



TARTALOMJEGYZÉK

1 – BEVEZETÉS

Néhány szó a Hagie Gépgyárról	1-2
E kézikönyvről	1-2
A kézikönyvben használt biztonsági figyelmeztetések	1-3
Szervizelés és segítségnyújtás	1-3
Azonosítás	1-3
Specifikációk	1-7
2017 Termékszavatosság	1-19

2 – BIZTONSÁG ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Célzatos alkalmazás	2-1
Biztonsági óvintézkedések	2-1
Biztonsági öv	2-6
Forgó jelzőfények	2-7
Vészleállítás	2-7
Vészkiárat	2-8
Tűzoltókészülék	2-9
Elsősegély doboz	2-9
Vázmerevítéses fülke – Borulás védelmi szerkezet/építmény (ROPS)	2-9
Biztonsági matricák	2-11

3 – FÜLKE

Ülés – Gépkezelő (Delux)	3-1
Ülés – Gépkezelő (Elsőrendű)	3-2
Ülés – Oktató	3-4
Gépkezelő állomása	3-5
Gép kijelzői	3-29

4 – MOTOR ÉS HAJTÁSRENDSZER

Motor – Indítás	4-1
Motor utókezelés – Tier 4 végső	4-3
Hidrosztatikus hajtás	4-10
Összkerék kormányzás (ÖK)	4-15

5 – HIDRAULIKUS RENDSZEREK

Hidraulikus rendszerek komponensei	5-1
Változtatható irányú ventilátor	5-5
Nyomtáv beszabályozás - hidraulikus	5-6
Létra	5-10
Nagynyomású tisztítóberendezés	5-11

6 – ELEKTROMOS

Akkumulátorok	6-1
---------------------	-----

Akkumulátor megszakító kapcsolója	6-3
Akkumulátor töltő	6-3
Biztosítékok és relék	6-5
Biztosítékok és relék besorolása	6-11
Videokamera bemenet csatlakozók	6-14

7 – PERMETEZŐ RENDSZEREK

Permetező gémtömlő gyűrű telepítése	7-1
Permetező gémek (karok) – 90/100'	7-2
Permetező gémek (karok) – 120/132'	7-12
Permetező gép – Hátsó	7-26
Permetező rendszer részei	7-28
Permetező rendszer – Működtetés	7-36
Kerítés sor permetfúvó	7-39
A permetlé tartály feltöltése	7-40
Permetlé tartály leengedése	7-45
Öblítő rendszer	7-46
Habjelölő rendszer	7-51
Moduláris befecskendező rendszer	7-53
Takarónövény köztes vetés	7-63
Alkalmazás	7-66

8 – KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Szervizelés – Folyadékok	8-2
Szervizelés – Szűrők	8-11
Szervizelés – Kenés	8-22
Szerviz – Motor hajtósíj	8-27
Szervizelés – Csavarmeghúzó nyomaték	8-28
Szervizelés – Kerékösszetartás	8-30
Szervizelés – Egyebek	8-31
Szerviz időközök	8-36
Tárolás	8-40

9 – EGYEBEK

Szállítás	9-1
A berendezés felemelése	9-3
Gyors-zár rendszer – Permetező gémek	9-5
Légrugó leürítő rendszer	9-16
Kézmosó rendszer	9-16
Motorháztető kezelése	9-18
Magas kukoricához való csomag – Telepítés	9-20
Hibaelhárítás	9-33



1. FEJEZET – BEVEZETÉS



Hagie Gépgyár

721 Central Avenue West
Clarion, Iowa, USA 50525

Európai megfeleléségi nyilatkozat

Az alulírott ezennel kijelenti, hogy az:

Gép típusa: Önjáró mezei permetezőgép; Címerező
Modell(-ek): STS10, STS12, STS12i, STS14, STS16, DTS10, 204SP
Sorozat számból: STS10 – 1FAST10S**0017001-1FAST10S**XXXXXXXX
STS12 – 1FAST12S**0017001-1FAST12S**XXXXXXXX
STS12i – 1FAST12L**0017001-1FAST12L**XXXXXXXX
STS14 – 1FAST14S**0017001-1FAST14S**XXXXXXXX
STS16 – 1FAST16S**0017001-1FAST16S**XXXXXXXX

az összes vonatkozó rendeletnek és a következő előírások alapvető követelményeinek megfelel:

IRÁNYELV	SZÁMA	TANÚSÍTÁSI MÓD
Munkagépi/gépszerkezeti irányelv	2006/42/EU	Saját tanúsítvány
Elektromágneses összeférhetőségi irányelv	2004/108/EU	Saját tanúsítvány

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe az Európai Közösségben:

Név: Gergely Kató
Cím: Tamási Áron utca 2/A
Város: Kaposvár
Irányítószám: H-7400
Ország: Magyarország (Hungary)
Mobilszám: +3630 3849 726
Magán e-mail cím: gergo.kato@hotmail.com

Nyilatkozat helye: Clarion, Iowa, USA

Aláíró: _____

Nyilatkozat ideje: 2014. április 1.

Név: Dave Spencer

Jogcím: Minőségügyi vezető

NÉHÁNY SZÓ A HAGIE GÉPGYÁRRÓL

Gratulálunk az STS permetező megvételéhez! Javasoljuk, hogy tanulmányozza át ezt a kezelői útmutatót, és még használatba vétel előtt ismerje meg a gép kezelési eljárásait és a biztonsági óvintézkedéseket.

A permetező kiemelkedő működési állapotának megőrzése érdekében, ahogy minden berendezésnél, ennél is be kell tartani bizonyos üzemeltetési szabályokat, szerviz és karbantartási utasításokat. Útmutatónkban arra törekedtünk, hogy a különféle helyzetekhez lehetőleg minden beállítást megadjunk. Bizonyos esetekben viszont kiemeltebb gondossággal kell törődni a géppel.

MEGJEGYZÉS: A kezelő felelőssége, hogy ellenőrizze a munkagépet és annak tartozékait, valamint a helyreállított (tartós használatból eredő károsodás végett) és/vagy cserélt (túlzott elhasználódásból adódóan) részeket.

A Hagie Gépgyár fenntartja a jogot, hogy bármely gyártmányának felépítésén és anyagain utólagosan változtathat, a meglévő gyártmányokra vonatkozó kötelezettség nélkül.

Köszönjük, hogy Hagie gyártmányú permetező egységet választott - folyamatos figyelemmel kísérés és terméktámogatás révén biztosítjuk, hogy termékeink a legjobb teljesítményt nyújtsák önnek.

E KÉZIKÖNYVRŐL

MEGJEGYZÉS

A kézikönyvben szereplő képek, amelyek leszerelt védőlemezekkel, védőberendezésekkel, korlátokkal vagy fedőkkel ábrázolják a gépet, csakis demonstrációs célra szolgálnak. A Hagie Gépgyár nyomatékosan kéri, hogy a kezelő mindenkor hagyja a helyén a védőlemezeket és védőberendezéseket.

A kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson Önnek a gép helyes használatához és szervizeléséhez. A felhasználó felelőssége a kézikönyv elolvasása, a biztonságos üzemeltetés szabályainak betartása és a termék megfelelő karbantartása a *Karbantartás és szervizelés* fejezetben és a kézikönyv más részeiben leírt szerviz információk szerint.

A kézikönyvben használt fényképek és illusztrációk a gépet az általános állapotban ábrázolják. A bemutatott vagy képeken látható felszerelések és kiegészítők közül lehet, hogy nem mindegyik érhető el az Ön gépéhez.

A kézikönyvben található információk megfeleltek a valóságnak a nyomtatás időpontjában. Mivel a Hagie Gépgyár folyamatosan fejleszti a termékeit, lehet, hogy a kézikönyv nem tartalmaz bizonyos információkat. A legaktuálisabb üzemeltetési kézikönyvért kérjük látogasson el hozzánk: www.hagiehelp.com.

A kézikönyvet tartsa megfelelő helyen ahhoz, hogy könnyen (esetlegesen szükséges) információkhoz juthasson. Az útmutató a permetezőgép állandó tartozéka. Továbbértékesítés esetén a permetezőt a jelen kezelői kézikönyvvel együtt kell átadni.

Ha a kézikönyv bármely részével kapcsolatban kérdése van, vagy további információra, szolgáltatásokra lenne szüksége, vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere Vevőszolgálattal.

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az alábbi biztonsági figyelmeztetések olyan helyzetekre hívják fel az Ön figyelmét, amelyek esetlegesen veszélyt jelenthetnek a gépkezelőre, a szerviz személyzetre vagy a felszerelésekre.

VESZÉLY

Ez a szimbólum olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, akkor az súlyos vagy akár halálos sérüléshez fog vezet.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a szimbólum olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, akkor az mérsékelt/súlyos vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.

VIGYÁZAT

Ez a szimbólum olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, akkor az könnyebb vagy komolyabb sérülésekhez is vezethet. Továbbá használjuk a nem biztonságos műveletek elleni figyelmeztetéshez is.

MEGJEGYZÉS

Ez a szimbólum a gépkezelőt figyelmét olyan helyzetre hívja fel, amelyet ha nem kerül el, akkor az személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

MEGJEGYZÉS: A „megjegyzések” kiegészítő információkat vagy további észrevételeket tartalmaznak.

SZERVIZELÉS ÉS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

A szervizeléshez, és a segítségnyújtáshoz kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

AZONOSÍTÁS

MEGJEGYZÉS

A kézikönyvben használt jobb- és baloldal alatt a vezetői székben ülő előre néző kezelő jobb és bal keze felőli irányt értjük.

Minden gépet egy alvázkeretbe ütött gyári szám azonosít. A gyári szám jelzi a típust, a gyártási évet és a permetező számát.

További azonosításért a motor, a permetlé szivattyú, a hidrosztatikus szivattyúk és a tartozékok mindegyike rendelkezik gyári számmal, a bolygóműves kerékagyak pedig adattáblával (szerelvényezés típusa és áttételi arány).

A pótalkatrészek vagy szervizjavítások megrendelésének gyors és hatékony kiszolgálása érdekében kérjük, jegyezze fel a gyári és azonosító számokat az alábbi üres helyekre.

Gépi

A gép sorozatszám a keret jobb oldalának elülső részébe van beütve (az első láb mögött).



Gép sorozatszama
– Tipikus nézet

Sorozatszám _____



Permetlé szivattyú adattábla

* A berendezés alulnézete
– Tipikus nézet

Sorozatszám _____

Motor

A motor adattáblája közel az olaj tanksapkához, a motor tetejére van rögzítve. Ezen van a motor sorozatszama, valamint egyéb gyártási információk. Egy alkatrészszám meghatározására használja a termék alkatrész kézikönyvét.



Motor adattábla
– Tipikus nézet

Sorozatszám _____

Hidrosztatikus szivattyú

A nyomáskiegyenlítéses (PC) és a terhelés érzékelős (LS) szivattyúk adattáblája a szivattyúk oldalára van rögzítve. Ezeken van a szivattyúk sorozatszáma, valamint egyéb gyártási információk.

Permetlé szivattyú

A permetlé szivattyú adattáblája a szivattyú oldalára van rögzítve. Ezen van a szivattyú sorozatszáma, valamint egyéb gyártási információk. Egy alkatrészszám meghatározására használja a termék alkatrész kézikönyvét.



- 1. Nyomáskiegyenlítő szivattyú
- 2. Nyomáskiegyenlítő szivattyú
- (LS) Terhelés érzékelős szivattyú
- Hajtott szivattyú

Hidrosztatikus szivattyú (hajtás szivattyú)

* Felülnézet

– Tipikus nézet

1. Nyomáskiegyenlítő (PC) szivattyú

2. Nyomáskiegyenlítő (PC) szivattyú

Terhelés érzékelős (LS) szivattyú

Hajtott szivattyú

Kerékmotor

Minden kerékmotor oldalára van rögzítve egy-egy adattábla. Ezeken van a kerékmotorok sorozatszáma, valamint egyéb gyártási információk. A sajátos alkatrészszám meghatározása végett használja az alkatrész kézikönyvet.



Kerékagy adattábla

– Tipikus nézet

Jobb első

Jobb hátsó

Bal első

Bal hátsó

Kerékagy

Minden kerékagy homlokoldalára van rögzítve egy-egy adattábla. Ezeken van a kerékagyak sorozatszáma, valamint egyéb gyártási információk (pl: áttételi arány). Egy alkatrészszám meghatározására használja a termék alkatrész kézikönyvét.

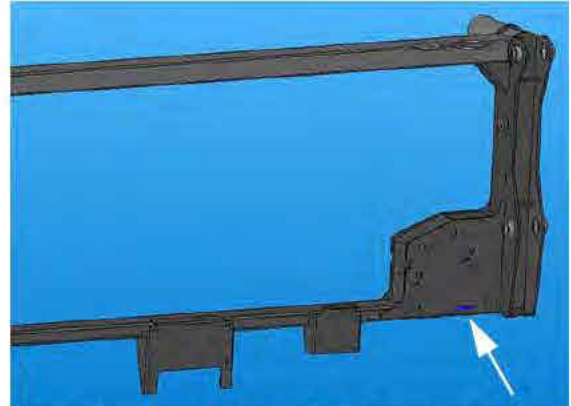


Kerékagy adattábla
– Tipikus nézet

- _____ Jobb első
- _____ Jobb hátsó
- _____ Bal első
- _____ Bal hátsó

Alumínium permetező gémek (120/132')

Az alumínium permetező gém sorozatszám a támasztómű rögzítés alsó jobb oldalába van beleütve.



Alumínium permetező gém sorozatszám
– Tipikus nézet

Sorozatszám _____

Permetező gém

Acél permetező gémek (90/100')

Az acél permetező gém sorozatszám a támasztómű jobb alsó oldalába van beleütve.

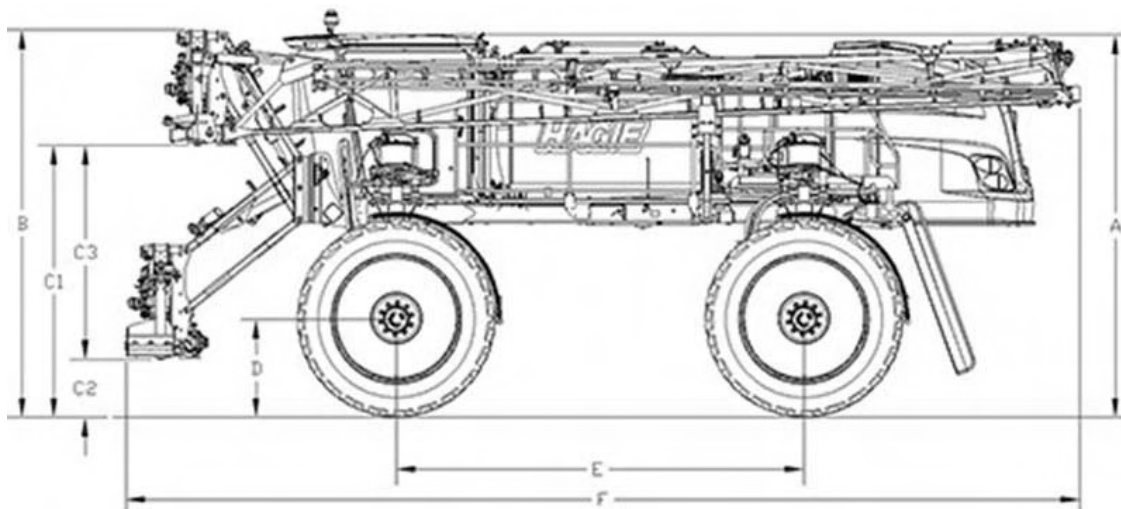


Acél permetező gém sorozatszám
– Tipikus nézet

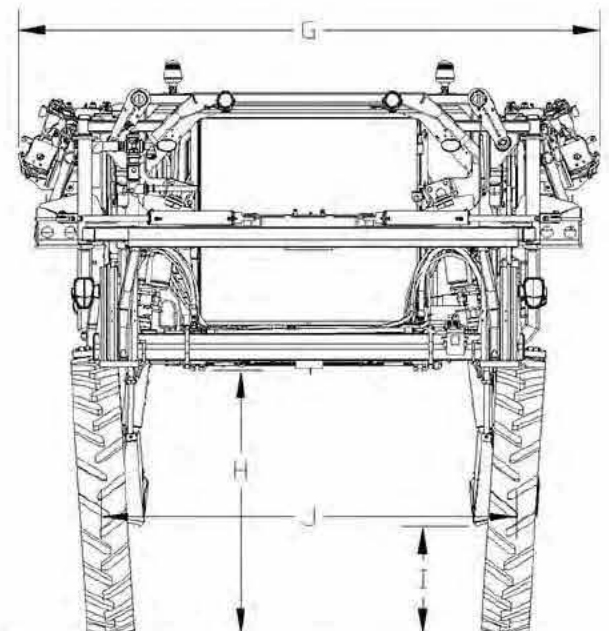
Sorozatszám _____

SPECIFIKÁCIÓK

MEGJEGYZÉS: A gépének méretei a gumibroncs méretétől függenek.



Jel	Leírás	Műszaki adatok			
		90 láb hosszú gém	100 láb hosszú gém	120 láb hosszú gém	132 láb hosszú gém
A	Teljes permetezési magasság (fülke tetejétől) <i>MEGJEGYZÉS: A permetező magassági mérete nem tartalmazza a fülkére szerelt jelzőfényeket illetve a GPS egységet.</i>	154" ** (391,2 cm) **	154" ** (391,2 cm) **	154" ** (391,2 cm) **	154" ** (391,2 cm) **
B	Felemelt támasztómű magassága	153" ** (388,6 cm) ** (lámpák tetejétől)	153" ** (388,6 cm) ** (lámpák tetejétől)	153" ** (388,6 cm) ** (mozdulatlan támasztómű tetejétől)	153" ** (388,6 cm) ** (mozdulatlan támasztómű tetejétől)
C3	Támasztómű emelési tartománya (C1 mínusz C2)	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2-45,7 cm)	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2-45,7 cm)	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2-45,7 cm)	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2-45,7 cm)
D	Statikus terhelésű kerékagy magasság	38 3/8" ** (97,5 cm) **	38 3/8" ** (97,5 cm) **	38 3/8" ** (97,5 cm) **	38 3/8" ** (97,5 cm) **
E	Tengelytávolság	140" (355,6 cm)	140" (355,6 cm)	140" (355,6 cm)	140" (355,6 cm)
F	Permetezőgép hossza	336" (853,4 cm)	336" (853,4 cm)	370" (939,8 cm)	410" (1041,4 cm)
G	Szélesség (behajtott gémelek, 120"/304,8 cm tengelytáv) <i>Megjegyzés: A teljes géphossz a gém méretétől függ. A méretek nem tartalmazzák az opcionális hátsó gémet.</i>	144" (365,8 cm)	144" (365,8 cm)	169" (429,3 cm)	169" (429,3 cm)
H	Alváz hasmagasság (futófelület beszabályzó csavarokig)	74" (188 cm) **	74" (188 cm) **	74" (188 cm) **	74" (188 cm) **
I	Alsó láb hasmagasság (a lemeztől)	31" (78,7 cm) **	31" (78,7 cm) **	31" (78,7 cm) **	31" (78,7 cm) **
J	Nyomtáv*	120" - Be ** (304,8 cm - Be) ** 160" - külső ** (406,4 cm - külső) **	120" - Be ** (304,8 cm - Be) ** 160" - külső ** (406,4 cm - külső) **	120" - Be ** (304,8 cm - Be) ** 160" - külső ** (406,4 cm - külső) **	120" - Be ** (304,8 cm - Be) ** 160" - külső ** (406,4 cm - külső) **



Becsült száraz tömeg (csak gép)	
Első	8 340 lbs./3 783 kg
Hátsó	15 240 lbs./6 912 kg

* A nyomtáv az abroncs közepétől a talajon került megmérésre.

**Hivatkozást talál az „Abroncs előírások” részben, amely ezen fejezet másik részében található, az abroncs opciók felsorolásához, a gépi specifikációk, modelljén való konfigurálásához.

Általános információk

MEGJEGYZÉS

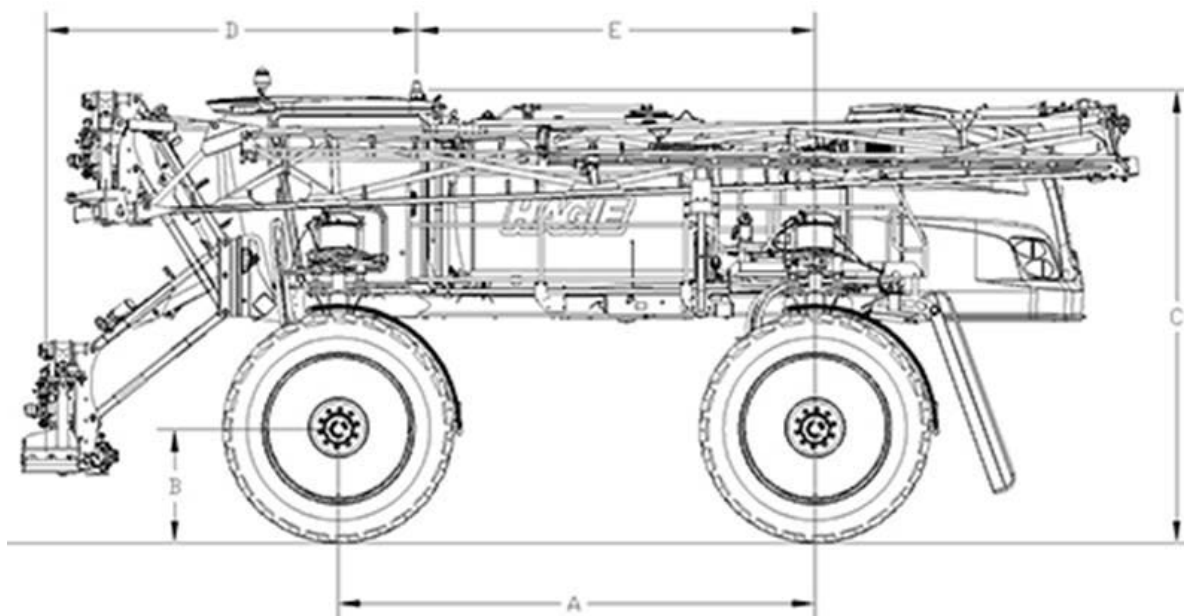
Mivel a Hagie Gépgyár számos termékváltozatot kínál, előfordulhat, hogy az ebben az útmutatóban látható ábrák az alapfelszereltségtől eltérő gépet mutatnak be. A magassági, és a súly értékek a rendelkezésre álló berendezéstől függenek.

- **Alváz típus:** 4 x 8" (10,2 x 20,3 cm) moduláris platform keret
- **Felfüggesztés:** 4-kerék, egyedi, automata légrugózás
- **Szállítási szélesség:**
 - 144"/365,8 cm (90/100'-as gémmel)
 - 169"/429,3 cm (120/132'-as gémmel)
- **Becsült száraz tömeg:**
 - 23 580 lbs./10 695 kg (csak a gép)
 - 27 920 lbs./12 664 kg (90'-es gémmel)
 - 29 440 lbs./13 353 kg (120'-as gémmel)

Permetező rendszer GPS specifikációi

– Ha fel van szerelve

MEGJEGYZÉS: A gépének méretei a gumiabroncs méretétől függenek.



Jel	Leírás	Műszaki adatok
A	Tengelytávolság	140" (355,6 cm)
B	Statikus terhelésű kerékagy magasság	38 3/8" (97,5 cm)
C	Teljes permetezési magasság (a GPS egység közepétől)	156,4" (397,3 cm)
D	Hosszúság (az elülső gép szóró-fejeitől a GPS egység közepéig)	129,8" (329,7 cm)
E	Hosszúság (a GPS egység közepétől a hátsó kerékagyig)	112,8" (286,5 cm)

Beállítások és kalibrálás

A rekord beállítások, és a kalibrációs értékek a következő helyeken kerülnek felhasználásra, a permetező rendszer konzoljának programozása során. Hivatkozásként van jelen ez az információ, mint jövőbeli referencia.

Karikázza be a kiválasztott beállítást a permetező rendszer konzoljához a következő opciókhoz:

Units (Mértékegységek)	• US (Hold)		• SI (Hektár)		• Turf (1000 sq. ft./ 92 sq. m)
Sebesség szenzor	• SP1 (kerék sebesség)		• SP2 (Radar/GPS)		
Szabályozás típusa	• Folyadék permetezés	• Gran 1 (egy sáv)	• Gran 2 (osztott sáv/ egyszeres kódoló)	• Gran 3 (osztott sáv/ kettős kódoló)	• Spinner RPM vezérlő
Szelep típus	• Alapfelszereltég Szelep	• Gyors szelep	• Gyors záró szelep	• Pulzus távolság modulált szelep	• Pulzus távolság, modulált záró szelep

A számított kalibrációs értékek leírása a lenti helyekre.

Sebesség sz.	Szakasz	Méter sz.	Arány sz.	Szelep sz.	Tartály térfogat
1.	1.	1.	1.	1.	1.
	2.	2.	2.	2.	2.
	3.	3.	3.	3.	3.
	4.	4.	4.	4.	4.
	5.	5.	5.	5.	5.
	6.				
	7.				
	8.				
	9.				
	10.				

Leírás	Műszaki adatok
Motor	
Gyártó	Cummins®
Modell	QSB 6.7
Típus	Elektronikus, levegő-levegő hűtéses, turbótöltős
Hengerek száma	6
Lökettérfogat	6.7 liter (408.9 c.i.)
Lóerő	<ul style="list-style-type: none"> • 4-es végső - 300 hp (224 kW) • 3-as vagy 4-es végső - 275 hp (205 kW) (Csak exportra)
Üzemanyag típusa	<ul style="list-style-type: none"> • Tier 4 végső - Ultra-alacsony kéntartalmú gázolajos (dízeles) (ULSD) • Tier 3 - 2-es számú gázolajos dízeles (Csak exportra)
Üzemanyag rendszer	Szűrős, közvetlen befecskendezéses
Levegőszűrő	Száraz, két betétes
Motor légszűrő fojtás-felügyelet	Filter Minder® (Elektromos, és mechanikus)
Lassú üresjárat	850 ford/perc
Gyors üresjárat (terhelésmentes)	2500 ford/perc
Hidrosztatikus hajtás	
Hidrosztatikus szivattyú	Danfoss H1-es sorozat
Hajtáslánc	Összkerék-hajtásos négykerék-hajtás
Sebességfokozatok[^]	1-20 fokozat (kezelő választja ki)
Hidrosztatikus kerékmotorok	Danfoss H1-es sorozat
Differenciálmű	Bolygóműves differenciálmű (Fairfield C017)
• Kenés	Olajfürdő
Fékek (csak pakoló)	Többtárcsás, rugóelőfeszítéses, hidraulikusan oldható
Kiegészítő hidraulikus rendszer	
Kormányrendszer	Hidraulikus, osztatlan körös
• Vezérlés	Állandó üzemű
• Kormány munkahengerek	Kettős működésűek
• Fordulókör [^]	<ul style="list-style-type: none"> • 25 ft./7,5 m (Nincs Összkerék Kormányzás (ÖK=AWS)/AWS „KI”) • 18 ft./5,5 m (Összkerék Kormányzás (ÖK=AWS) „BE”, ha rendelkezik vele)
Összkerék kormányzás, ha van [^]	Összehangolt kormányrendszer
Permetlé rendszer hidraulikus szivattyú	Terhelés érzékelős szivattyú
Hűtő-ventillátor hidraulikus szivattyú	Nyomáskiegyenlítéses szivattyú

Permetező rendszer	
Gémek	90/100/120/132-ft. (9 részes)
• Típus	1" (2,5 cm)-os, 5-ös ütemű, rozsdamentes, folyadékos gémcsőhálózat
• Vezérlés	Elektro-hidraulikus (kihajtás, emelés, szintezés)
• Szintbeállító lengéscsillapító	Gáztöltésű akkumulátor
• 90/100-ft. Külső Gém Hidraulikus Törésgátló	Önműködő, hidraulikus automata alaphelyzetbe állító
• 120/132-ft. Belső Gém Törésgátló	Hidraulikus, kézi visszaállítás
• 120/132-ft. Belső Gém Törésgátló	Mechanikus rugós, automatikus visszaállítás
Permetlé töltő csatlakozó	
• Gyorstöltő csatlakozó	3" (7,6 cm) belső átmérő
Permetező tartály	Rozsdamentes acél
Keverés	Folyadéksugaras típus, elektronikus sebességszabályozással (változtatható szelep)
Általános permetező rendszer	
• Szivattyú	<ul style="list-style-type: none"> • Centrifugális, hidraulikus hajtású, impulzus-szélesség modulált vezérlőszeleppel • Hypro® 9306-HM1C-BU w/karbidos szilikon tömítés • 3" (7,6 cm) bevezető/2" (5,1 cm) kivezető csőhálózat
• Áramlásmérő	Elektromágneses: 3-190 GPM (11,4-719,2 l/perc)
• Permetlészelepek	Golyós szelepek, elektromos indítók, rozsdamentes golyóscsap és szelepszár, PTFE (teflon) karima
• Nyomásmérő műszer	100 psi (6,9 bar) glicerinnel töltve
• Konzol	<ul style="list-style-type: none"> • Raven (opcionális) • Ag Leader® (választható)
• Kerítéssor fúvóka	Távírányítás (bal és jobb)
• Hátsó fúvóka	Távírányítás
Permetlé keringető nyomás	100 psi (6,9 bar) - maximum
Moduláris befecskendező rendszer (ha van ilyen)	
Permetlé tartály(ok)	55 gallon (208 L)/egyenként
Befecskendező szivattyú(k)	Raven Sidekick Pro™ (5-200 oz./perc)
Keverő	3" (7,6 cm) polimer
Termény vetőgép burkolat (ha van ilyen)	
Tartó kapacitás	80 vagy 100 köbláb
Tartó anyaga	Festett acél
Összeegyeztethető-e a száraz trágyával	Nem
Szórási szélesség	60 láb (1524 mm)
Alkalmazási szakaszok száma	1

Habjelölő rendszer (ha fel van szerelve)	
Gyártó	Hagie koncentrátum habosító
Típus	Gém keveréses
Öblítő rendszer	
Permetező rendszer öblítése (permetlé tartályok, szivattyú és gémek)	2 rotációs mosógolyó (a tartályban)
Légtisztító - ha be van szerelve	Távoli aktiválás lehetősége (a tisztító szivattyú szívó vezetékének, a szivattyúnak és a gémcsőhálózatnak)
Elektromos rendszer	
Általános elektromos rendszer	
• Akkumulátor	Kétvezetékes 12V, negatív test (CCA)
• Váltakozó áramú generátor	200 A, feszültség szabályozott
• Önindító	12V mágnes tekercsel
Lámpák (kinti)	
• Fülke elülső része	2 trapéz alakú fényszóró, 2 fényszóró, 2 sárga színű forgó jelzőfény
• Támasztómű	2 trapéz alakú fényszóró
• Támasztómű szerelvény	2 trapéz alakú fényszóró (országúti/tompított fény), 2 ovális sárga lámpa (kombinált)
• Gém tartónyereg	2 trapéz alakú fényszóró (tartónyergekként 1), 2 ovális sárga lámpa (tartónyergekként 1)
• Hátsó motorházfedél	2 kerek piros lámpa, 2 kerek sárga lámpa
• Permetezett szakasz jelzők (a gémen, ha fel vannak szerelve)	1 ovális fehér, 2 ovális sárga, 9 ovális piros
• Éjszakai permetezés - ha van ilyen	2 trapéz alakú lámpa (1 a fő gép hajtási szakaszán)
Fülke és készülékek	
Zajszint (fülkében)	86 dBA (maximum)
Fülke (általános)	Állítható kormányoszlop, szélvédő ablaktörlő/mosó, két oldalsó visszapillantó tükör, felülvilágítás, sötétített üveg, oktatóülés
Hőmérséklet-szabályozás	Teljes tartomány
Klíma töltő típusa	R-134a
Friss levegő szűrés	<ul style="list-style-type: none"> • Respa® fülke (lég-)szűrő • Aktívszén szűrő
Ülés	Légrugós
Műszerek	Fordulatszám mérő (fordulat/perc), üzemanyag szint mérő, motor hűtőfolyadék hőmérséklet mérő, utókezelő szint mérő - ha be van szerelve

Gép kijelzői	Óraszámológó, akkumulátor feszültség, motorolaj nyomás, talajhoz viszonyított sebesség, motor diagnosztika (tünet megállapítások), motor, nyomtáv beállítása, rögzítőfék, gép/motor meghibásodott hibajelzés, motor kipufogógáz-szűrés hibajelzés, magas kipufogógáz hőmérséklet hibajelzés, alacsony hidraulikaolaj nyomás hibajelzés, hűtővíz szint alacsony hibajelzés, alacsony üzemanyagszint, levegő-előmelegítő, fülke légnyomás
Rádió	AM/FM rádió CD/MP3/Bluetooth lejátszási képességgel
Folyadék befogadóképesség	
Permetező tartály	1200 gallon (4542.5 L)
Üzemanyagtartály	135 gallon (511 L)
Motorolaj teknő (szűrővel és hűtőanyaggal)	17,6 quart (16.7 L), SAE 15W-40
Motorolaj nívópálca (L-H jelölés)	2 quart (1,9 L)
Hűtőrendszer (blokk, vezetékek, és vízhűtő)	<ul style="list-style-type: none"> • Tier 4 - 14 gallon (53 L), etilén-glikol • Tier 3 - 12,5 gallon (47 L), etilén-glikol (Csak exportra)
Gázolaj égéstermék katalizátor folyadék (DEF) tartály (Tier 4 végső motor)	10 gallon (37 L), Gázolaj égéstermék katalizátor folyadék
Hidraulika olaj (vonalakat, szűrő, hűtő, stb)	<ul style="list-style-type: none"> • 50 gallon/189 l (25 vagy 60 GPM hidraulikus szivattyú csoport) • 60 gallon/227 l (80 GPM hidraulikus szivattyú csoport)
Hidraulikaolaj tartály	<ul style="list-style-type: none"> • 32 gallon/121 l (25 vagy 60 GPM hidraulikus szivattyú csoport) • 38 gallon/143 l (80 GPM hidraulikus szivattyú csoport)
Kerékagyak (4)	62 uncia/darab (1,83 L), 75W-90 szintetikus olaj
Öblítőrendszer tartály	100 gallon (378,5 L)
Kézmosó tartály	4 gallon (15 L)
Habjelölő tartály	1 gallon (3,8 L), hab koncentrátum

^ Az összezerék kormányzású gépek működtetése különös figyelmet igényel.

GUMIABRONCS PONTOS LEÍRÁSAI (ÁLTALÁNOS)										
Méret	Gyártó	Modell	Terhelési osztály (súly/sebesség)	Légnyomás (Max PSI)	Nyomtáv-szélesség (hüvelyk - 2,54cm)	Teherbí-rás (lbs.)	Teljes átmérő (hüvelyk)	Statikus terhelési sugár* (hüvelyk)	Fordulási sugár (hüvelyk)	Össz.talaj fogási felület (hüv. ²)
650/65R38	Alliance	550	166D	46	25,4	13 220	71,4	32,4	214,6	---
IF380/90R46	Alliance	363	168D	64	15,3	12 330	72,5	33,6	220,8	---
IF480/80R50	Alliance	363	166D	44	18,9	14 010	80,2	37,0	242,2	---
650/65R38	Firestone®	9000	166D	46	26,0	9 100	72,4	32,4	218,0	480
VF380/105R50	Firestone	Radial All Trac RC	179D	64	16,2	17 100	80,7	37,3	244,0	327
320/90R50	Goodyear®	Ultra Sprayer	161A8	78	12,4	10 200	73,6	33,0	220,0	---
380/90R46	Goodyear	Ultra Sprayer	168A8	78	15,0	12 300	72,7	32,8	219,0	---
IF320/105R54	Goodyear	Ultra Sprayer	167D	64	12,9	12 000	80,1	35,4	236,0	215
IF380/105R50	Goodyear	Ultra Sprayer	177D	70	14,9	16 100	80,7	36,1	241,0	305
IF520/85R42	Goodyear	Ultra Torq	170A8	52	20,3	13 200	76,5	34,3	230,0	---
480/80R42	Goodyear	Dyna Torq	166A8	58	18,7	11 700	73,3	33,3	221,0	---
VF380/90R46	Michelin®	Spraybib	173D	64	15,1	14 330	72,5	33,4	217,7	267
VF420/95R50	Michelin	Spraybib	177D	52	16,3	16 094	80,8	36,9	240,9	---
VF480/80R50	Michelin	Yieldbib	166B	23	18,4	11 680	80,3	35,5	237,6	450

* A statikus terhelési sugár javaslat és a terheléstől függően változik.

GUMIABRONCS PONTOS LEÍRÁSAI (METRIKUS)										
Méret	Gyártó	Modell	Terhelési osztály (súly/sebesség)	Légnyomás (Max Bar)	Nyomtáv (cm)	Terhelhetőség (kg)	Teljes Átmérő (cm)	Statikus terhelési sugár* (cm)	Fordulási sugár (cm)	Össz.talajfogási felület (cm ²)
650/65R38	Alliance	550	166D	3,2	64,5	5 996	181,4	82,3	545,1	---
IF380/90R46	Alliance	363	168D	4,4	38,9	5 592	184,2	85,3	560,8	---
IF480/80R50	Alliance	363	166D	3,0	48,0	6 354	203,7	94,0	615,2	---
650/65R38	Firestone	9000	166D	3,2	66,0	4 127	183,9	82,3	553,7	3096,8
VF380/105R50	Firestone	Radial All Trac RC	179D	4,4	41,1	7 756	205,0	94,7	619,8	2109,7
320/90R50	Goodyear	Ultra Sprayer	161A8	5,4	31,5	4 626	186,9	83,8	558,8	---
380/90R46	Goodyear	Ultra Sprayer	168A8	5,4	38,1	5 579	184,7	83,3	556,3	---
IF320/105R54	Goodyear	Ultra Sprayer	167D	4,4	32,8	5 443	203,5	89,9	599,4	1387,1
IF380/105R50	Goodyear	Ultra Sprayer	177D	4,8	37,8	7 302	205,0	91,7	612,1	1967,7
IF520/85R42	Goodyear	Ultra Torq	170A8	3,6	51,6	5 987	194,3	87,1	584,2	---
480/80R42	Goodyear	Dyna Torq	166A8	4,0	47,5	5 307	186,2	84,6	561,3	---
VF380/90R46	Michelin	Spraybib	173D	4,4	38,4	6 500	184,2	84,8	553,0	1722,6
VF420/95R50	Michelin	Spraybib	177D	3,6	41,4	7 300	205,2	93,7	611,9	---
VF480/80R50	Michelin	Yieldbib	166B	1,6	46,7	5 298	204,0	90,2	603,5	2903,2

* A statikus terhelési sugár javaslat és a terheléstől függően változik.

A GUMIABRONCS TERHELÉSI HATÁRÉRTÉKEI (LBS) KÜLÖNBÖZŐ [HIDEGLEVEGŐS FELFÚJÁSI] NYOMÁSÉRTÉKEKEN (PSI)											
		Töltő- nyomás (psi)	6	9	12	15	17	20	23	26	29
650/65R38	Alliance		Nincs	Nincs	5 880	Nincs	7 440	Nincs	8 810	Nincs	10 040
IF380/90R46	Alliance		Nincs	Nincs	4 270	Nincs	5 460	6 170	6 720	Nincs	7 310
IF480/80R50	Alliance		Nincs	Nincs	5 810	6 520	7 310	8 260	9 030	9 520	9 780
650/65R38	Firestone		4 180	5 080	5 840	6 800	7 600	8 250	9 100	9 650	9 900
VF380/105R50	Firestone		4 680	5 520	6 400	7 400	8 250	9 350	10 200	10 700	11 400
320/90R50	Goodyear		Nincs	2 760	3 200	3 640	4 080	4 540	4 940	5 200	5 520
380/90R46	Goodyear		Nincs	3 300	3 860	4 400	5 080	5 520	6 150	6 400	6 800
IF320/105R54	Goodyear		Nincs	Nincs	4 540	5 080	5 840	6 400	7 150	7 400	7 850
IF380/105R50	Goodyear		Nincs	Nincs	5 520	6 400	7 150	8 050	8 800	9 100	9 650
IF520/85R42	Goodyear		Nincs	Nincs	6 950	7 850	8 800	9 900	10 700	11 400	11 700
480/80R42	Goodyear		Nincs	4 080	4 800	5 520	6 150	6 950	7 600	8 050	8 250
VF380/90R46	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs
VF420/95R50	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	11 350	11 830
VF480/80R50	Michelin		5 200	6 240	7 290	7 330	9 370	10 530	11 680	Nincs	Nincs

A GUMIABRONCS TERHELÉSI HATÁRÉRTÉKEI (LBS) KÜLÖNBÖZŐ [HIDEGLEVEGŐS FELFÚJÁSI] NYOMÁSÉRTÉKEKEN (PSI) - FOLYTATÁS											
		Töltő- nyomás (psi)	35	41	46	52	58	64	70	75	
650/65R38	Alliance		11 170	12 220	13 220	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
IF380/90R46	Alliance		7 780	8 520	9 270	9 780	10 330	11 230	Nincs	Nincs	
IF480/80R50	Alliance		10 620	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
650/65R38	Firestone		10 700	11 700	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
VF380/105R50	Firestone		12 000	13 200	13 900	15 200	15 700	17 100	Nincs	Nincs	
320/90R50	Goodyear		5 840	6 400	6 950	7 400	7 850	8 550	9 100	9 650	
380/90R46	Goodyear		7 150	7 850	8 550	9 100	9 650	10 500	11 400	12 000	
IF320/105R54	Goodyear		8 250	9 100	9 650	Nincs	11 000	12 000	Nincs	Nincs	
IF380/105R50	Goodyear		10 200	11 400	12 000	Nincs	13 600	14 800	16 100	Nincs	
IF520/85R42	Goodyear		12 800	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
480/80R42	Goodyear		8 800	9 650	10 500	11 000	11 700	Nincs	Nincs	Nincs	
VF380/90R46	Michelin		9 650	11 020	12 020	12 790	13 230	14 330	Nincs	Nincs	
VF420/95R50	Michelin		12 790	14 000	15 210	16 090	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
VF480/80R50	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	

MEGJEGYZÉS: A terhelésekhez és/vagy nyomásértékekhez való beszabályozási lehetőségek nem szerepelnek a fenti táblázatban (pl: alacsonyabb sebességhez és/vagy mozdulatlanságot igénylő szervizeléshez).

MEGJEGYZÉS: A minimális nyomásérték AMENNYIBEN egyedülálló (nem dupla) típusú mezőgazdasági gumiabroncsokat használ = 12 psi.

A KERÉKABRONCS TERHELÉSI HATÁRÉRTÉKEI (KG) KÜLÖNBÖZŐ [HIDEGLEVEGŐS FELFÚJÁSI] NYOMÁSÉRTÉKEKEN (BAR)											
		Töltő- nyomás (bar)	.4	.6	.8	1.0	1.2	1.4	1.6	1.8	2.0
650/65R38	Alliance		Nincs	Nincs	405,4	Nincs	513,0	Nincs	607,4	Nincs	692,2
IF380/90R46	Alliance		Nincs	Nincs	294,4	Nincs	376,5	425,4	463,3	Nincs	504,0
IF480/80R50	Alliance		Nincs	Nincs	400,6	449,5	504,0	569,5	622,6	656,4	674,3
650/65R38	Firestone		288,2	350,3	402,7	468,8	524,0	568,8	627,4	665,3	682,6
VF380/105R50	Firestone		322,7	380,6	441,3	510,2	568,8	644,7	703,3	737,7	786,0
320/90R50	Goodyear		Nincs	190,3	220,6	251,0	281,3	313,0	340,6	358,5	380,6
380/90R46	Goodyear		Nincs	227,5	266,1	303,4	350,3	380,6	424,0	441,3	468,8
IF320/105R54	Goodyear		Nincs	Nincs	313,0	350,3	402,7	441,3	493,0	510,2	541,2
IF380/105R50	Goodyear		Nincs	Nincs	380,6	441,3	493,0	555,0	606,7	627,4	665,3
IF520/85R42	Goodyear		Nincs	Nincs	479,2	541,2	606,7	682,6	737,7	786,0	806,7
480/80R42	Goodyear		Nincs	281,3	330,9	380,6	424,0	479,2	524,0	555,0	568,8
VF380/90R46	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs
VF420/95R50	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	782,6	815,6
VF480/80R50	Michelin		358,5	430,2	502,6	505,4	646,0	726,0	805,3	Nincs	Nincs

A KERÉKABRONCS TERHELÉSI HATÁRÉRTÉKEI (KG) KÜLÖNBÖZŐ [HIDEGLEVEGŐS FELFÚJÁSI] NYOMÁSÉRTÉKEKEN (BAR) - FOLYTATÁS											
		Inflation (bar)	2.4	2.8	3.2	3.6	4.0	4.4	4.8	5.2	
650/65R38	Alliance		770,1	842,5	911,5	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
IF380/90R46	Alliance		536,4	587,4	639,1	674,3	712,2	774,3	Nincs	Nincs	
IF480/80R50	Alliance		732,2	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
650/65R38	Firestone		737,7	806,7	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
VF380/105R50	Firestone		827,4	910,1	958,4	1048,0	1082,5	1179,0	Nincs	Nincs	
320/90R50	Goodyear		402,7	441,3	479,2	510,2	541,2	589,5	627,4	665,3	
380/90R46	Goodyear		493,0	541,2	589,5	627,4	665,3	723,9	786,0	827,4	
IF320/105R54	Goodyear		568,8	627,4	665,3	Nincs	758,4	827,4	Nincs	Nincs	
IF380/105R50	Goodyear		703,3	786,0	827,4	Nincs	937,7	1020,4	1110,1	Nincs	
IF520/85R42	Goodyear		882,5	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
480/80R42	Goodyear		606,7	665,3	723,9	758,4	806,7	Nincs	Nincs	Nincs	
VF380/90R46	Michelin		665,3	759,8	828,7	881,8	912,2	988,0	Nincs	Nincs	
VF420/95R50	Michelin		881,8	965,3	1048,7	1109,4	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
VF480/80R50	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	

MEGJEGYZÉS: A terhelésekhez és/vagy nyomásértékekhez való beszabályozási lehetőségek nem szerepelnek a fenti táblázatban (pl: alacsonyabb sebességhez és/vagy mozdulatlanságot igénylő szervizeléshez).

MEGJEGYZÉS: A minimális nyomásérték AMENNYIBEN egyedülálló (nem dupla) típusú mezőgazdasági kerekeket használ = 8 bar.

2017 TERMÉKSZAVATOSSÁG

Hagie Gépgyár LLC, Termékszavatosság

A. Általános rendelkezések A Hagie Gépgyár LLC, ("Hagie") garanciát vállal minden új Hagie ("termék(ek)")re, mely(ek) rendeltetésszerű használat, és szerviz esetén gyártás, és anyaghiba mentes(ek), legalább: két (2) évig, vagy 1000 üzemóráig ("Időtartam") a kiszállítási dátumtól számítva. A Hagie ezt a garanciát a Termékek eredeti vásárlóinak, az eredeti kiszállítási dátumtól számítva biztosítja. Ez a garancia átruházható, feltéve, hogy a Hagie értesítésre került a tulajdonos cseréről, és hogy a Hagie is jóváhagyta a garancia átruházását.

B. Garanciális igények Ezen garancia időtartama során a Termék javítását, vagy cseréjét ingyen el kell végezni, ha bebizonyosodik, hogy az gyártás, vagy anyaghibás. A garanciális szolgáltatás biztosításához, a vásárlónak 1) jelentenie kell a Termék hibát a Hagie felé, vagy egy jogosultsággal rendelkező Hagie Szerviz (a jogosultsággal rendelkező Hagie Szervizek listája a <http://www.hagiehelp.com/RegionalSupport.aspx> oldalon található) felé, 2) be kell mutatnia a garanciapapírt, valamint annak kezdeti dátumát igazoló vásárlási bizonylatot, valamint 3) ésszerű időn belül elérhetővé kell tenni a Terméket a Hagie, vagy egy jogosultsággal rendelkező Hagie Szerviz számára. A nevezett termékek munkaköltségei a normál munkadíjak szerint kerülnek megállapításra. A hibás Termékek szállítási költségeire ez a garancia nem terjed ki, így azért az a vevő felelőssége.

C. Kivételek A jelen garanciába nem tartoznak bele a következők: 1) Használt termékek; 2) olyan javítások, vagy cserék, amelyek esetén az alkatrészeket, vagy a részegységeket nem a Hagie gyártotta, valamint azok gyártását nem az engedélyezte, továbbá a javítást nem a Hagie által jogosultsággal rendelkező szakszemélyzet, vagy a jogosultsággal rendelkező Hagie Szerviz végezte; 3) olyan Termék, amely módosításra, vagy változtatásra kerül a Hagie által jóvá nem hagyott módokon, beleértve, de nem kizárólagosan a motorvezérlést, az üzemanyag, a levegő beszívó, és kipufogó rendszereket, valamint a jóvá nem hagyott kerekek, hernyótalpak, tartályok és gémekek használatát; 4) a normál kopás, és elhasználódás okozta értékcsökkenést, vagy sérülést, az ésszerű és megfelelő karbantartás hiányát, az üzemeltetési utasítások/ajánlások nem követése miatti hibákat, a tárolás során a megfelelő védelem hiánya miatti hibákat, a vandalizmust, az elemi károkat, az ütközéseket, vagy a balesetek miatti problémákat; valamint 5) a szabványosan karbantartandó alkatrészeket és/vagy szolgáltatásokat, beleértve, de nem csak a motor beszabályozását, a beállításokat, az ellenőrzéseket, a fogyó alkatrészeket, ideértve de nem kizárólagosan a gumiabroncsokat, a gumi elemeket, a permetlé rendszer szelepeit, a kopó alkatrészeket, és az ablaktörlőket.

D. Nincs Más Kifejezett Garancia, valamint nincs Közvetett Garancia, Képviselő, vagy egyéb Feltétel Nincs más kifejezett garancia és a Hagie Gépgyár, vagy a feljogosított Hagie Szerviz semmilyen írásbeli vagy cselekvéssel tett megerősítése nem jelent garanciális kötelezettséget. Egyik kiskereskedőnek sincs rá jogosultsága, hogy a Hagie nevében garanciát, képviselőt, vagy bármilyen feltételt ígérjen, vagy hogy bármilyen módon módosítsa, vagy korlátozza ezen garancia feltételeit. A Hagie nem felelős olyan károkért - beleértve a különös, baleseti és következményes károkat valamint sérüléseket is (berendezés sérülései és javításai, profitkiesés, bérelt vagy helyettesítő berendezés, jó hírnév elvesztése és hasonló) -, amelyek a berendezés vevő általi működtetéséből, vagy ezzel kapcsolatos dolgokból erednek, valamint a Hagie nem felelős semmilyen közvetett, különös, baleseti, büntető, vagy következményes kárért, amelyek a Hagie ezúton ismertett kötelezettségeinek elmulasztásából vagy ezzel kapcsolatban jöhettek/jönnek létre. A vevő ezennel kijelenti, hogy a Termékek bármilyen célú kiválasztása során nem támaszkodott a Hagie szakértelmére vagy ítélőképességére, és tudomásul veszi, hogy a garanciában foglaltakon kívül a Hagie nem vállal semmilyen más garanciát. A Hagie kár-, szerződéses vagy garanciális felelőssége semmilyen esetben nem haladja meg a Termék vásárlási árát.

A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN, A HAGIE TELJES FELELŐSSÉGE ÉS A VEVŐ KIZÁRÓLAGOS JOGORVOSLATA A JELEN GARANCIA ÁLTAL ÉRINTETT RÉSZEGYSÉGEK JAVÍTÁSÁRA VAGY CSERÉJÉRE TERJED KI. EZ A GARANCIA MINDEN EGYÉB KIFEJEZETT VAGY KÖZVETETT GARANCIÁT HELYETTESÍT, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉG VAGY ADOTT CÉLRA HASZNÁLHATÓSÁG KÖZVETETT GARANCIÁJÁT IS.

2. FEJEZET – BIZTONSÁG ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

CÉLZATOS ALKALMAZÁS

MEGJEGYZÉS

Ezt a munkagépet a mezei terményekhez való vegyszerek és műtrágyák felhasználására, valamint kukorica címerezésre tervezték. Ezen munkagép egyéb dolgokra való „helytelen” felhasználását alaposan gondolja át (nagy körültekintéssel alkalmazza).

A legtöbb baleset a legegyszerűbb, alapvető biztonsági szabályok be nem tartásából ered. Felismerni a lehetséges biztonsági veszélyeket, követni az ezen kézikönyvben leírt helyes, és biztonságos működési eljárásokat, valamint megfelelni a gépen elhelyezett biztonsági figyelmeztetéseknél, mindezek csökkenthetik a balesetek kockázatát.

Nincs mód arra, hogy teljesen kiküszöböljük a lehetséges veszélyt, amennyiben mezőgazdasági gépet üzemeltetünk. Ugyanígy mások számára se engedje, hogy az útmutató ismerete nélkül működtessék a gépet.

Ne üzemeltesse a tervezett felhasználási körön kívül a permetezőt, annak tartozékát, vagy bármilyen más permetező berendezést. A Hagie Gyártó Cég nem vállal felelősséget semminemű kárért, sérülésért, vagy esetleges halálesetért, amely a permetező, annak tartozékának, vagy bármilyen más permetező berendezés nem megfelelő használatából ered.

A munkagép (permetező) eredeti kialakításán kifejezetten TILOS változtatásokat eszközölni (de nem korlátozottak ezek a dolgok), mint például ráhegesztéseket, ráépítményeket készíteni, valamint egyéb szerkezeti módosításokat elvégezni. Az ilyen változtatások és/vagy módosítások biztonsági kockázatot jelentenek Ön és mások számára és **garanciavesztéssel járnak.**

A hiányzó, kopott vagy sérült biztonsági jelzéseket cserélje ki. A „Biztonsági Matricák” megfelelő jelzéseit és elhelyezéseit tekintse meg e szakasz egyéb részeiben.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

MEGJEGYZÉS: Ha a munkagép összerék-kormányzásos, különösen figyeljen a ^ szimbólummal jelölt utasításokra, részegységekre és biztonsági figyelmeztetésekre.

Mindig biztonságosan indítson

- A gépet csak a vezetőülésben ülve indítsa el.
- A motor indítása előtt a rögzítőféknek aktíválnak kell lennie.

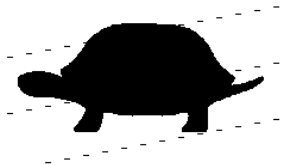


Körültekintően vezesse a gépet ^

- Ne vezesse a gépet árkok, töltések, gödrök, földhalmok vagy más akadályokhoz túl közel.
- Ne hajtson fel a biztonságos működtetéshez túl meredek dombokra.



- Megfordulásakor csökkentse a permetezőgép sebességét.



- Nem engedélyezhető utasszállítás a (mozgó) munkagépen.



- Győződjön meg róla, hogy van-e elegendő hely, mielőtt bármilyen útra kerülő akadály alatt áthajt. A nagyfeszültségű vezetékekkel való érintkezés súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhat.



- Közúton vagy (magasfeszültségű) elektromos vezetékek közelében való haladásakor a munkagép gépjelzőinek a tartónyergükben kell lenniük összehajlítva.

A gépen nem tartózkodhatnak utasok

- Ne engedjen utasokat a gépezetre vagy a fülkébe. Utas csak oktatási vagy diagnosztikai célból lehet a vezetőfülke belsejében. Az utas a kezelő melletti oktatási ülést használja, a vezetőfülkén kívül menet közben tartózkodni tilos.

Hegesztés vagy izzítás előtt távolítsa el a festéket (hevítés)

- Kerülje a mérgező füstök és por képződését. Veszélyes füstök keletkezhetnek festékek hegesztéssel, forrasztással, vagy hegesztőpisztollyal való hevítésekor.



- Ne használjon klór tartalmú vegyszereket olyan helyen, ahol hegeszteni fognak.
- A mérgező gázok és porok távozása érdekében minden munkát megfelelően szellőztetett helyen kell elvégezni.
- A festékeket és az oldószereket megfelelő módon tárolja/kezelje hulladékként.

Túlnyomás közelébe ne hevítsen

- Kerülje a lánghasználatot, hegesztést és forrasztást a túlnyomásos hidraulikus tömlők közelében. A túlnyomásos tömlők szétrobbanhatnak, ha a hőhatás a közvetlen lángterületről tovaterjed.



Üzemanyag biztonságos kezelése

- Üzemanyag utántöltése előtt mindig állítsa le a motort, és hagyja lehűlni azt.
- Tankolás közben SOHASE dohányozzon.



- Ne töltsse fel teljesen a tartályt, mert az üzemanyag tágulhat és kifolyhat.
- A kifröccsent üzemanyagot szappanos vízzel takarítsa fel.
- Tankolás közben mindig legyen a közelben egy tűzoltókészülék.



Biztonságos üzemeltetés ^

- Mielőtt elindulna a géppel, győződjön meg arról, hogy nincsenek-e akadályok vagy emberek az útjában.
- Ne használja a permetezőgépet olyan területen, ahol egyidejűleg emberek is közlekednek.
- A menetsebességet mindig ésszerűen válassza meg.
- Ne vezesse a gépet közúton, ha a tartályban permetszer van. A teljesen vagy részben feltöltött permetlé-tartály okozta terhelés bizonytalanná teheti, vagy növelheti a féktávolságot.
- A géppel NE lépje túl a 32 km/h (20 mph) sebességet, ha a tartályban permetlé van. Garanciavesztéssel jár, ha teletöltött tartályokkal 32 km/h (20 mph) sebességet meghaladó sebességgel halad, mert az a kerekek kidurranását és/vagy a kerékagyak sérülését okozhatja.
- Gondoskodjon róla, hogy a „Lassú jármű” (SMV) és a sebességjelző (SIS) emblémák ki vannak helyezve a jármű hátuljára és jól láthatóak - mielőtt közúton közlekedne.



Lassú jármű
[SMV]



Sebesség jelző
szimbólum
[SIS] (mph)



Sebesség jelző
szimbólum [SIS]
(km/h)

- Megállás előtt húzódjon le az út oldalára.
- Mindig teljesen álljon meg azt megelőzően, hogy megfordítja a menetirányt.
- Győződjön meg róla, hogy a tolatásjelző hallható, amikor a gépet fordított módban üzemelteti.
- Mindig legyen elérhető közelben egy tűzoltó-készülék.

- Tartsa a helyén az ÖSSZES védőlemezt.
- Hagyja szabadon a mozgó gépelemeket és másokat is tartson távol azoktól (a változtatható forgásirányú ventilátortól is).
- Amíg a permetezőgép mozgásban van, ne kapcsolja be a rögzítőféket.
- Lassan állítsa le a munkagépet, hogy elkerülje az előrebillenést.
- Jeges, nedves, kavicsos szőrt vagy puha útfelületen csökkentett sebességgel haladjon.
- Használja a helyzetjelzőket és figyelmeztető jelzőfényeket (éjjeli és nappali), kivéve, ha ezt törvény tiltja.
- Tartson kellő távolságot az elektromos vezetékektől. Ha a munkagép elektromos vezetékekhez ér, az súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat.
- Ne használjon indítófolyadékot a motor indításához.
- Ha az Ön permetezőgépe talajsebesség érzékelő radarral vagy fényérzékelő mélységmérővel rendelkezik, TILOS közvetlenül belenézni a radarsugárba. Ez ugyanis alacsony erősségű mikrohullámú jelet bocsát ki, ami rongálhatja a szemet.

Legyen mindig felkészült

- Legyen mindenkor felkészülve egy esetleges vészhelyzetre. A vezetőfülkében mindig legyen kéznél egy tűzoltó készülék, elsősegélydoboz és tiszta víz.
- Biztosítsa a tűzoltókészülék rendszeres felülvizsgálatát. Az elsősegélydobozban tartson rendszeres leltárt és dobjon ki minden lejárt szavatosságú felszerelést.
- Tartson egy pontos készletjegyzéket az elsősegélydobozban és szabaduljon meg a lejárt szavatosságú dolgoktól.

Viseljen védőruházatot

- Kerülje a lógó, bő ruházat viselését, mert azokat a mozgó gépelemek elkapathatják. Viseljen olyan védőfelszerelést, amely megfelel a munkavégzéshez.



- Ne tároljon a fülkében vegyszerrel szennyezett munkaruhát. Mielőtt beszállna a fülkébe, tisztítsa le a sarat és a szennyeződések a cipőjéről, amennyire lehetséges.

Védekezzen a zaj ellen

- A hosszan tartó hangos zaj halláskárosodást okozhat. Viseljen megfelelő hallásvédő felszerelést.



Akkumulátorsav okozta balesetek megelőzése

A súlyos sérülések megelőzése érdekében kerülje az akkumulátorsav bőrrel való érintkezését. Az akkumulátorban lévő elektrolit kénsavat tartalmaz, amely képes lyukat marni a ruházaton, ha pedig szembe kerül, vakságot okoz.

Gondoskodjon az alábbiakról:

- Az akkumulátorok töltését jól szellőző helyen végezze.
- Viseljen személyi védőfelszerelést az akkumulátor karbantartása során.
- Az elektrolit-oldat utántöltése közben kerülje az elpárolgó gőzök belélegzését.
- Kerülje el az elektrolit-oldat kiömlését vagy lecseppenését.
- Akkumulátor töltésekor a pozitív kábelt a pozitív sarura csatlakoztassa, a negatív kábelt pedig a negatív sarura. Robbanást és/vagy személyi sérüléseket okozhat, ha az itt leírtakat nem tartja be.

Ha magára önti:

- Azonnal kezdje el az érintett terület hideg vizes öblítését és a szennyezett ruházat és cipő eltávolítását. Az érintett területet öblítse vízzel legalább 15 percig.



- Hívjon orvost.
- Elszállítás vagy orvosi segítségre várakozás közben helyezzen az érintett bőrfelületre jeges vizes nyomókötést, vagy merítse az érintett testrészt jéghideg vízbe. **VIGYÁZZON, HOGY A BŐRSZÖVET NEHOGY ELFAGYJON.**
- Ne használjon semmilyen krémet vagy kenőcsöt, amíg egy orvos nem látta a sérüléseket.

Sav lenyelése esetén:

- NEM szabad hányatni.
- Igyon nagy mennyiségű vizet.
- Azonnal hívjon orvosi segítséget!
- Ne semlegesítse a savat.

Gőzök belélegzése esetén:

- Vigye az érintett személyt friss levegőre.
- Ha a sérült képes önállóan lélegezni, ne alkalmazzon mesterséges lélegeztetést.
- Csak akkor végezzen újraélesztést, amennyiben nincs se légzés se pulzus.
- Azonnal hívjon orvosi segítséget!

Kezelje a mezőgazdasági vegyszereket biztonságosan

A mezőgazdasági vegyszerek az egészséget és a környezetet is károsíthatják, ha nem kezelik azokat megfelelően.

- Mindig kövesse a gyártói címkén található felhasználói utasításokat.
- Kerülje a vegyszerek bőrrel való érintkezését vagy szembe kerülését. Mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést.
- TILOS (tömény) vegyszert (permetszert) az üres tartályba önteni. Először mindig félig töltsen fel a tartályt vízzel.
- Megfelelően hulladékkezelje az üres vegyertartályokat.



- A korrózió és az anyag-roncsolódás megelőzése végett mossa le a permetezőről a ráömlött vegyszereket és vegyi maradványokat.
- Válasszon olyan biztonságos helyet a feltöltésre, öblítésre, kalibrálásra és a permetező tisztítására, ahol a vegyszerek (permetezők) nem jelenthetnek veszélyt más emberekre, állatokra, a környezetre és a vízellátásra.
- Soha ne helyezze a permetező csúcsot/fúvókát a szájához (tömítődés kitisztítása végett se).
- Ne permetezzen a vegyszer gyártója által ajánlott erősségünél nagyobb szélben.
- A vegyszer tárolása mindig eredeti tartályban sértetlen címkével történjék.
- A vegyszereket egy különálló és zárható épületben tárolja.
- Viselje a vegszergyártó ajánlásának megfelelő személyi védőfelszereléseket.

Hidraulika biztonságos karbantartása

- A hidraulika rendszer karbantartása és javítása során mindig ügyeljen a személyi biztonságára.
- Legyen körültekintő, ha nyomás alatti hidraulika folyadékkal dolgozik. A kiszabadult folyadék olyan erővel áramolhat, hogy áthatol a bőrön és súlyos sérüléseket okoz. A folyadék elég forró lehet ahhoz, hogy égessen.



- A hidraulikaolaj szivárgásának javítása előtt mindig csökkentse a terhelést vagy a nyomást.

Kerülje a kipufogógáz belégzését

- Soha ne járassa a gépezetet zárt épületben. Gondoskodni kell a megfelelő szellőztetésről. Használjon a kipufogógáz elvezetéséhez kipufogócső hosszabbítót, amennyiben beltérben kénytelen üzemeltetni a berendezést. Az ajtókat és az ablakokat is nyissa ki, hogy a területre megfelelő mennyiségű friss levegő jusson.

Általános karbantartási biztonság

- Állítsa le a motort a gép bármely részegységének ellenőrzése, beállítása, javítása, kenése vagy tisztítása előtt.
- A karbantartási munkálatok előtt távolítson el minden vegyi maradványt a munkaterületről.
- A vízhűtőn végzendő karbantartási munkálatok megkezdése előtt hagyja a motort lehűlni (mielőtt a túlnyomásos hűtősapkát eltávolítaná).



- Válassza le az akkumulátor testkábelét és az Akkumulátor Leválasztót Kapcsolja KI mielőtt szervizelné az elektromos rendszert vagy hegesztést végezne a gépen.



- Az összerék kormányzású (AWS) munkagépek a kormányhengerekbe épített helyzetérzékelővel rendelkeznek. Mielőtt a gépen hegesztést végezne, húzza szét az érzékelők csatlakozóját. ^

Permetező gépek

- Válasszon ki egy biztonságos területet a gémkarok szét-/össze- hajtására.
- Személyektől mentes (üzem-) terület.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a permetezőt, a gémkarok a tartónyergükben legyenek.
- A tartónyeregbe helyezés előtt gondoskodik a gémkarok összehajtottságáról.
- Ne nyissa ki vagy hajtja össze a gém toldalékait addig, amíg a főgém tartónyeregben van.
- Ne működtesse a permetezőgépet, ha az egyik permetező gém kar a tartónyergen kívül van, a másik pedig a tartónyeregben.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek közelében ne hajtja szét/össze a gémkarokat. **Az elektromos vezetékekkel való érintkezés súlyos sérülést vagy halált okozhat.**

A gép képernyőjén egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a külső gém toldalék kinyújtása előtt vagy ha azt Auto üzemmódban ki-/behajtja. A NYUGTÁZÁS megnyomásával visszaigazolja az eljárás megkezdése előtt, hogy nincsenek felső elektromos vezetékek vagy akadályok.

120'/132' -es permetező gépek

A legelső használat megkezdése előtt (mielőtt kihajtaná a gémkarokat) szerelje fel a mellékelt gémkarok tömlőbilincseit. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezethet.

A „Permetező gém tömlőgyűrű telepítés”-ével kapcsolatosan ezen kézikönyvben hivatkozást, és további információkat talál a *Permetező rendszerek* részben.

Hideg olaj körülmények

- Ha az olaj hőmérséklete 50°F-nél alacsonyabb, a kezelő visszaesést tapasztalhat a 90 láb és 100 láb hosszú ki-/be- hajtó munkahengerek vezérelhetőségében. A túlterhelések ezen főmunkahengereket érintik leginkább, miket a gém általi súlypontváltozás okoz a ki-behajtási műveletek közben. Ha az olaj hideg, a szelepek reakcióideje és pontossága is korlátozott. Így a súly emelése közben a munkahenger lassabban fog működni, míg a súly leengedése gyorsabb

bemozdulást is okozhat, mivel ilyenkor a szelep nem képes ugyanolyan mértékben elfojtani az olaj áramlását, ahogy azt normál körülmények között tenné.

MEGJEGYZÉS: A kezelő ilyen körülmények között is figyeljen, hogy senki ne tartózkodjon a közelben a gém működtetése közben!

Nyomtáv beállítás

- A gép szállítása a legkeskenyebb nyomtáv esetén csak beállítás mellett lehetséges.

Összkerék-kormányzás biztonság ^

– Ha rendelkezésre áll / van

Az alábbiakban felsorolt legtöbb óvintézkedés alapfelszereltségű gépekre is vonatkozik. Nagyon fontos, hogy ezekre különös figyelmet fordítson. Az ÖSSZKERÉK-KORMÁNYZÁSÚ rendszerrel kapcsolatos biztonsági óvintézkedések és használati utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez, és/vagy a munkagép megrongálódásához vezethetnek.

- Ismerje ki és értse meg a gép hagyományos kormányzású üzemmódban való használatát mielőtt összkerék kormányzást használná.
- Az összkerék kormányzású rendszert komponenseit, használatát és a annak korlátait is értenie kell mielőtt azt használná.
- Kanyarodás előtt csökkentse a munkagép sebességét.
- Ne hajtson fel a biztonságos működtetéshez túl meredek dombokra.
- Ne vezesse a gépet árkok, töltések, gödrök, földhalmok vagy más akadályokhoz túl közel.
- A menetirány megfordítása előtt (tolatás) teljesen álljon meg.
- A menetsebességet mindig ésszerűen válassza meg.

BIZTONSÁGI ÖV

Az Ön biztonsága érdekében mindig használja a biztonsági övet amikor a gépet üzemelteti.

Biztonsági öv működtetése

- Fogja meg a biztonsági öv csatját (a szék kifelé néző oldalán található) és húzza át a csípőjén keresztül, a hasa alatt.
- Helyezze a csat nyelvét a csatlakozóba (az ülés másik oldalán található) és nyomja a ZÁRT helyzetbe.
- **A biztonsági öv kioldásához**, nyomja meg a kioldó gombot (a csatlakozó végén van) és hagyja, hogy a biztonsági öv visszatérjen az alaphelyzetébe.

Ellenőrzés/csere

Évente végezze el a biztonsági öv, és a rögzítő fémszerelvény ellenőrzését. Cserélje ki a biztonsági övet, ha a rögzítő rendszeren, a csaton, az övön, vagy a visszahúzzon sérülés nyomai látszanak, beleértve a vágási nyomot, kopást, vagy elhasználódást, elszíneződést, vagy ha az jelentősen elkoszolódott - különös tekintettel az olaj zsírra, vagy gázolajra. Csak a gépéhez jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.

FORGÓ JELZŐFÉNYEK

A megkülönböztető, körforgós jelzőfényeket (az elülső tető burkolat minden oldalán) a megnövelt láthatóság fokozása érdekében használják.

MEGJEGYZÉS: A körforgó jelzőfények közúti és mezei üzemmódban is működnek. A vészjelző/figyelmeztető fények csak közúti üzemmódban működnek.



Körforgó jelzőfény (2)
(A vezetőfülke tetején, elől mindkét oldalon)
– Tipikus nézet

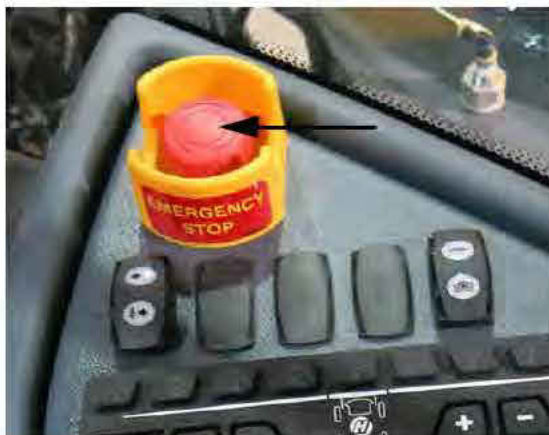
VÉSZLEÁLLÍTÁS (Vészleállító)

MEGJEGYZÉS

Ezt a gombot TILOS nem vészleállításra, vagy rögzítőfékként használni.

A Vészleállítás kapcsoló (az oldalkonzolon) gyors és hatékony módja a motor vészleállításban való megállításának.

A gomb lenyomása után reteszelődik, és leveszi a gyújtást a motorról, hogy leállítsa. A vészleállítás kapcsolójának alaphelyzetbe hozásához fordítsa el azt (gombot) a nyíl irányába (a gomb tetején).



Vészleállító kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

A vészleállító kapcsoló lenyomásakor a gép kijelzőjén megjelenik egy figyelmeztetés, amely tájékoztatja a kezelőt, hogy a vészleállítás aktiválva lett. Nyomja meg az OK gombot a nyugtázásához.



Vészleállítás aktív üzenete
(a gép képernyőjén található)

MEGJEGYZÉS

A vészhelyzeti (ablak) üvegtörő eszköz a munkagép állandó tartozéka. Semmi esetre se távolítsa el a fülkéből.

Vészhelyzet esetén hagyja el a gépet a fülke ajtaján keresztül. Ha a fülke ajtaja működésképtelenné válna, (a fülke hátsó jobb oldalán) egy vészhelyzeti üvegtörő eszköz található, amellyel kitortható a fülke üvege ebben az igen ritka helyzetben.

- A vészhelyzeti (ablak) üvegtörő eszköz fém végét használja az üveg kitoréséhez úgy, hogy többször csapjon az üvegre.



Vészhelyzeti üvegtörő eszköz
(a fülke hátsó jobb oldalán)
–Tipikus nézet

VÉSZKIJÁRAT

⚠ VIGYÁZAT

A vészleállító eszköz használatakor NE nézzen az üveg irányába. Ennek figyelmen kívül való hagyása személyes sérüléshez vezethet.

Amennyiben az esetlegesen működésképtelenné váló biztonsági öv fogságából menekülnie kellene, akkor annak elvágásához használja a vészhelyzeti (ablak) üvegtörő eszköz „beakasztós horog végét”.

TŰZOLTÓKÉSZÜLÉK

A gépe rendelkezik tűzoltókészülékkel (a gép bal oldalán, az emelvény mellett található). Amennyiben használnia kell a tűzoltókészüléket, kövesse a tűzoltókészüléken található gyártói utasításokat.

A tűzoltókészülék levétele

- Húzza KIFELE a biztonsági reteszt a kioldáshoz és a tűzoltókészülék levételéhez.



Tűzoltókészülék
(a gép bal oldalán, az emelvény mellett található)
– Tipikus nézet

Átvizsgálás és csere

Kövesse a gyártó átvizsgálásra és cserére vonatkozó utasításait.

ELSŐSEGÉLY DOBOZ

Az elsősegélydobozt a (kezelő) ülése alatt helyeztük el.

MEGJEGYZÉS: *Tartson egy pontos készletjegyzéket az elsősegélydobozban és szabaduljon meg a lejárt szavatosságú dolgoktól.*



Elsősegély doboz
(a kezelő ülése alatt)
– Tipikus nézet

VÁZMEREVÍTÉSES FÜLKE – BORULÁS VÉDELMI SZERKEZET/ÉPÍTMÉNY (ROPS)

A munkagép fülkéje olyan borulás védelmi szerkezettel/építménnyel (ROPS) rendelkezik [vázmerovított fülke], amelyik a munkagép felborulása esetén megvédi az kezelőt a komolyabb (mechanikai) sérülésektől.

A következő „borulás védelmi szerkezet/építmény” (ROPS) [vázmerovítésses fülke] tanúsítvány matricája (a jobb hátsó B támaszlopon a fülkében) jelzi, hogy a fülke megfelel a követelményeknek és az „alkalmazási területre vonatkozó biztonsági és egészségügyi intézkedéseknek” (OSHA) valamint a „nemzetközi szervezet az egységesített előírásokért” (ISO) szabályozásainak.

 Hagie Manufacturing Company PO Box 273 Clarion, IA 50525 Phone: 515-532-2861 Fax: 515-532-3553 www.hagie.com	Fits: STS 10/12/14
	ROPS/Vehicle Test Weight: 46058 lbs
	Meets: OSHA 1928.53 / ISO 3776 - 2: 2013
	651009

A „borulás védelmi szerkezet/építmény”
(ROPS) [vázmevítéses fülke]
tanúsítvány matricája
(a jobb hátsó B támaszlopon a fülkében)

*MEGJEGYZÉS: A jármű/ROPS tesztelésen való
megfelelőségi vizsgálati tömeg a
tanúsítvány matricán feltüntetett
maximális össztömeg (munkagép, teli
tartályok és tartozékok együtt).*

MEGJEGYZÉS

A munkagéphez választható kiegészítő felszerelés növelheti a ROPS maximális össztömegét. Ha ez a tömeg meghaladja a jármű tesztelési tömegét, akkor a ROPS elégtelenné válhat.

ROPS felülvizsgálati útmutató

A ROPS-ot mint minden egyéb biztonsági eszközt időszakonként át kell vizsgálni, hogy megerősítést nyerhessen az, hogy az eszköz szerkezeti épsége nem sérült a: normális használat révén vagy a nem megfelelő használat révén vagy a korából adódóan vagy a módosításoknak köszönhetően vagy az esetleges felborulások végett.

Valamennyi erőtani ismeret elengedhetetlen. Ezért a ROPS vizsgálatot végző személynek át kell látnia és meg kell értenie az engedélyezéssel járó felelősséget – bármilyen kétség esetén a munkagépet ki kell vonni és a ROPS gyártójának terméktámogatását kell kérni. Bizonyos körülmények/állapotok között a ROPS teljesen használhatatlan (nem felel meg a rendeltetésének). Ilyen példák:

- Állandó deformáció, vagy megcsavarodás
- Hiányzó, sérült, vagy kilazult szerelő hardver
- Erősen mállott vagy szakadozott gumi szigetelések

- Olyan (fülke) állványzati fémrészek, melyek az előírtnál silányabb minőségűek
- Bármilyen repedés a felépítményben (szerkezeti elemekben és/vagy azok hegesztésében)
- Jelentős korrózió
- Módosítások (pl. nem engedélyezett hegesztések és vagy/lyukak)
- Hiányzó vagy olvashatatlan „borulás védelmi szerkezet/építmény” (ROPS) felirat
- A felhasznált „borulás védelmi szerkezet/építmény” (ROPS) nem azonos a ROPS címkén szereplővel
- Hiányzó biztonsági övek
- Bármilyen nem engedélyezett javítás
- Hiányos/nem megfelelő telepítés

Egyéb állapotok karbantartást igényelhetnek, de „nem teszik” szükségessé az egység haladéktalan kivonását. Ilyen példák:

- Kopott festés
- Kissé málló szigetelők
- Kopott, nehézkesen olvasható „borulás védelmi szerkezet/építmény” (ROPS) címke
- Jelentős mértékben korrodálódott szerelő hardver

A ROPS-ot haladéktalanul ellenőrizni kell bármilyen ütközés, felborulás vagy nekicsapódás esetén. Bármilyen nyilvánvaló sérülés esetén a ROPS-ot ki kell vonni a szolgálatból javítás és/vagy csere végett.

A ROPS eltávolításakor illetve újratelepítésekor a (fülke) állványzati fémrészét át kell vizsgálni, túlterhelési jeleket keresve. A sérült (fülke) állványzati fémrészét ki kell cserélni az előírásoknak megfelelőre mielőtt a „borulás védelmi szerkezet/építmény”-t (ROPS) ismét üzembe helyezné.

A „borulás védelmi szerkezet/építmény”-be (ROPS) tervezett kellően gondozott biztonsági övek nélkülözhetetlenek a kezelő zúzódás védelméhez. Minden biztonsági övet és/vagy rögzítő rendszert korra való tekintet nélkül ki kell cserélni, ha és amennyiben: vágási nyom van rajta; ki van kopva; viseltes; jelentősen koszolódott (elemi erők végett; nagyon piszkos, talajos; főleg ha gép- vagy gázolajos); vagy ha bármilyen típusú roncsolódással rendelkezik.

A kezelőket tájékoztatni kell a biztonsági övek megfelelően való beállításáról valamint, hogy azt mindenkor használják.

BIZTONSÁGI MATRICÁK

Az elkerülhető veszélyekre figyelmeztető matricák a gépen több helyen megtalálhatók. Az ön személyes biztonsága és védelme érdekében vannak kihelyezve. TILOS ezeket eltávolítani. Ha megpróbálja eltávolítani őket, felszakadnak, és ki kell cserélni őket.

Az alábbi helyeken vannak fontos figyelmeztető matricák. Cserélje ki őket, ha megsérültek vagy hiányoznak. A figyelmeztető matricák, kezelői feliratok és dekorációs matricák az Ön helyi John Deere forgalmazójánál kaphatóak.

A matricák cseréjénél ellenőrizze, hogy a kihelyezési terület tiszta és száraz legyen, és a hátoldalának leszedése előtt döntse el, pontosan hová fog kerülni.

Biztonsági matricák helye

650164

(Bal-kéz felőli hátsó fülke oszlopon)



FIGYELMEZTÉS!

- Ezt a gépet nem utas szállításra terveztük.
- Ha figyelmen kívül hagyja az utasok távol tartására vonatkozó előírást, akkor azzal sérülést vagy elhalálózást idézhet elő.

FIGYELMEZTÉS!

NE MENJEN KÖZEL AZ AKTÍV SZIVÁRGÁSI HELYHEZ!

- A nagynyomású olaj könnyen átüti a bőrt, ami súlyos sérüléseket, üszkösödést vagy hálált okozhat.
- Sérülés esetén azonnal kérjen orvosi ellátást.
- Tilos ujjal vagy bőr érzettel ellenőrizni a szivárgásokat.
- Állítsa le a motort és engedje ki (csökkentse) a nyomást, mielőtt megszünteti a szivárgást.

650174
 (A radiátor tetején)

VIGYÁZAT!

Nagynyomású hűtőrendszer

- A hűtősapkát mindig lassan csavarja le
- A hűtőrendszer szervizelése előtt mindig hagyja kihűlni a motort

MEGJEGYZÉS

- A hűtőközeg megfelelő arányát lásd a gépkönyvben
- Lassan töltse fel, nehogy túlfolyjon

650176
 (Jobb kéz felőli hátsó fülke oszlopon)

VIGYÁZAT!

A vegyszereknek való kitettség (beleértve a rovarirtókat) sérülést vagy halált okozhat.

NE CSAK A VEZETŐFÜLKÉT VAGY A FÜLKE LEVEGŐSZŰRŐIT HASZNÁLJA A VEGYSZEREKKEL VALÓ ÉRINTKEZÉS ELLENI VÉDELEMKÉNT.

A vegyszerekkel való érintkezés kockázatának csökkentése:

Viseljen a vegyszer gyártói címkéjén feltüntetett SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉST.

Csak képzett, minősített felhasználó alkalmazhat vegyszereket.

A vegyszereket a vezetőfülkén kívül tartsa.

A vezetőfülkébe belépés előtt tisztítsa meg a szennyezett cipőket és ruházatot. Tartsa tisztán a fülke belterét.

Olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat:

- A permetezéshez használt vegyszerek gyártói utasításait.
- A mezőgazdasági rovarirtók USA vagy használati ország szerint érvényes EPA munkavédelmi szabályzatát.
- Az országos vagy helyi munkabiztonsági és munka-egészségügyi irányelveket.
- Ezen gép kezelési útmutatóját.

650178

(2) Gyors-zár - az elülső váz keresztmervítőjének minden egyes oldalán



VIGYÁZAT!
A TARTOZÉKOKAT
TILOS MŰKÖDTETNI, HA
A GYORSRÖGZÍTŐ
NINCS TELJESEN
RÖGZÍTVE

Nincs jól illesztve

(Jól) Egymásba illesztve

650295

(A hátsó alvázkereten az indítóakkumulátor kapcsainál)



FONTOS!

Ne hidalja át a megszakítót. Ne vezesse ki az elektromos berendezéseket az akkumulátor sarukhoz. Állítsa a kapcsolót a ki állásba mielőtt az elektromos berendezéseken munkát végezne. Teljesen válassza le az elektromos berendezéseket mielőtt hegesztene, ehhez válassza le az akkumulátor negatív saruját. A használathoz fordítsa a „BE” állásba.

650296

(A hátsó alvázkereten az indítóakkumulátor kapcsainál található)



VIGYÁZAT!

Az elektromos rendszer 12 voltos és negatív testelésű. Ha segédindítást használ segédindító kábelekkel, akkor óvintézkedéseket kell tennie a személyi sérülések vagy az elektromos alkatrészek sérülésének megakadályozásához.

1. Csatlakoztassa az segédindító kábel egyik végét a pozitív indító csatlakozóhoz, a másik végét pedig a jármű indítómotorhoz csatlakoztatott akkumulátorának pozitív sarujához.
2. Csatlakoztassa a második segédindító kábel egyik végét a negatív indító csatlakozóhoz, a másik végét pedig a gép alvázához az akkumulátortól messzire.
3. A kábelek levételéhez végezze el a fenti folyamatot fordított sorrendben, ezzel elkerülheti a szikrázást. További információt a kezelői kézikönyvben olvashat.

650277

(4) - Az emelési pont szorító gyűrűjének közelében



SÉRÜLÉSVESZÉLY A NEM MEGFELELŐ
EMELÉS MIATT.

NE KÍSÉRELJE MEG FELEMELNI A GÉPET
ANÉLKÜL, HOGY AZ EMELÉSI PONT
SZORÍTÓ GYŰRŰIBE AZ EMELŐK
MEGFELELŐEN ILLESZKEDNÉNEK.

650339

(Az elülső váz keresztmervítőjén található)



FIGYELMEZTETÉS!

TILOS SZIVÁRGÓ KÖZEG MELLÉ ÁLLNI

- A nagynyomású olaj könnyen átüti a bőrt, ami súlyos sérüléseket, üszkösödést vagy hálált okozhat.
- Ha megsérült, keressen sürgősségi orvosi ellátást.
- Tilos ujjal vagy bőr érzettel ellenőrizni a szivárgásokat.
- Engedje le a terhet vagy csökkentse (engedje ki) a hidraulika nyomást a szerelvények megbontása előtt.

650348

(Elhelyezve a légtartályon)



MEGJEGYZÉS

A szennyeződés eltávolításához naponta engedje le a légtartályt.

650401

(Az oldalsó töltő és az elülső töltő mellett)

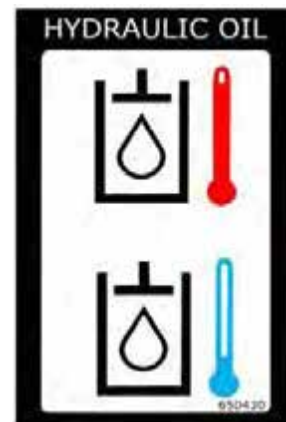


VIGYÁZAT!

Max. 12V egyenáramra és
20 A terhelésre tervezve.
Nem segédindításra tervezett.

650430

(A hidraulika tartály szintmérőjénél)



**HIDRAULIKA OLAJ TARTÁLY
SZINT/HŐMÉRSÉKLET**

650431

(Az üzemanyag töltő közelében - csak Tier 4 motorok)



**CSAK ULTRA ALACSONY
KÉNTARTALMÚ ÜZEMANYAG**

650434
(A változtatható irányú ventilátor közelében)



VIGYÁZAT

ELVÁGJA/LEVÁGJA AZ UJJAKAT, VAGY A KEZET. NE TEGYE AZ UJJAIT, VAGY A KEZÉT A MOZGÓ VENTILLÁTOR LAPÁTOK KÖZELÉBE.

650462
(A vízhűtő sapka mellett)



VIGYÁZAT!
A HŰTÉSRENDSZER FELTÖLTÉSE SPECIÁLIS FOLYAMATOT IGÉNYEL

- Nyissa ki a fülke fűtésének vízszelvépét a fülkehőmérséklet beállító gomb „Fűtés” állásba fordításával, mialatt a gyújtás be van kapcsolva.
- Töltse fel a hűtőt a betöltő nyak aljáig 50/50 arányú hűtő keverékkel.
- Ha a hűtő teljes leengedése és visszatöltése gyorsabb, mint 3 gallon/perc (11.4 l/perc), akkor lehet, hogy a hűtőt fel kell tölteni.
- Járassa a motort üzemi hőmérsékleten 5 percig.
- Állítsa le a motort.
- Várjon, amíg a hűtőfolyadék lehűl 122°F alá, mielőtt a hűtősapkát levenné a hűtőfolyadék szint ellenőrzéshez.
- Töltse fel a hűtőrendszert, ha szükséges.
- A teljes hűtési rendszer térfogathoz nézze meg a felhasználói kézikönyvet.

650474
(Jobb-kéz felőli hátsó fülke oszlopon)



VESZÉLY
A felső villamos vezetékkel, és berendezésekkel való érintkezés súlyos sérülést, vagy halált okozhat.
A gémekeket csak nyílt terepen hajtsa be.

MEGJEGYZÉS
A gémekek a tartónyeregben behajtvá kell lenniük. Ennek elmulasztása a gép sérülését okozhatja.

OLVASSA EL AZ ÜZEMELTETŐI KÉZIKÖNYVET. VEGYE KI A KULCSOT ÉS OLVASSA EL A KEZELŐI/ÜZEMELTETŐI KÉZIKÖNYV KARBANTARTÁSI SZAKASZÁT A SZERVIZELÉS ELŐTT.

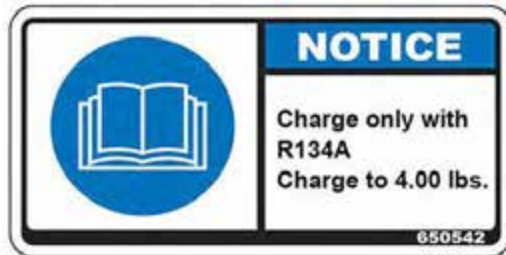
650541
(A permetlé tartály nyílás közelében)



VESZÉLY

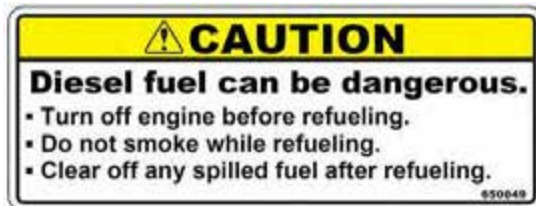
TELJES TESTFELÜLETTEL SOHASE LÉPJEN BE A TARTÁLYBA. ENNEK ELMULASZTÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST, VAGY HALÁLT EREDMÉNYEZHET.

650542
(A gép alatt, a töltő nyílások közelében található)



MEGJEGYZÉS
Csak R134A-val való töltés
4,00 fontnyit töltsön.

650849
(Az üzemanyagtartály-sapka mellett található)



VIGYÁZAT!
A GÁZOLAJ VESZÉLYES LEHET.

- A feltöltés előtt kapcsolja ki a motort.
- A feltöltés közbe ne dohányozzon.
- A töltés után takarítsa le a kilötyönt üzemanyagot.

650850
– Elöltöltő: permetlétartályon, a töltőnyílás fedele mellett
– Oldaltöltő: vegyszeradagoló tartály fedelén



FIGYELMEZTETÉS!
A vegyszerek veszélyesek.
Olvassa el a vegyszergyártó címkéjét a sérülések vagy rongálódások elkerülése végett.

650851
(A gép alvázvédelmi szerelvénye alatt)



MEGJEGYZÉS
A védelmi szerelvények Önt védik.
Tartsa azokat a megfelelő helyen.

90 és 100 láb hosszú gémek matricái

650203 (Támasztóművön)



FIGYELMEZTETÉS!

Bőr sérülési veszély

- A nagy nyomású olaj könnyen felsértheti a bőrt, amely súlyos sérülést, üszkösödést, vagy halált okozhat.
- Ha megsérült, keressen sürgősségi orvosi ellátást.
- A szivárgások ellenőrzésére ne használja az ujját, vagy a testrészein lévő bőrt.
- A szivárgás megszüntetése előtt kapcsolja le a motort, és engedje ki a nyomást.

650204 (4) – Az egyes csuklópontok közelében



FIGYELMEZTETÉS!

ZÚZÓDÁSI VESZÉLY

A hidraulikus rendszer töltések közben a külső rész szétnyitása következhet be.

Ne lépjen a veszélyes területre.

Karbantartás előtt teljesen nyissa ki, vagy csukja be a gémkart. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

650208 (A rögzített támasztóművön)



VESZÉLY!

Az áramütés sérülést vagy halált okozhat. Az üzemeltetés előtt ellenőrizze a magasban előforduló veszélyeket, és hogy nincsenek-e járókelők a területen. A gémkarokat csak nyílt terepen nyissa szét.

650210 (3) – Egy darab minden NORAC® érzékelőn



VIGYÁZAT!

A nem várt mozgás sérülést, vagy halált okozhat.

A közvetlenül az érzékelő alá kerülő tárgyak a gémszárny mozgását vált hatják ki. Az érzékelők megközelítése előtt kapcsolja ki a NORAC rendszert.

120 és 132 láb hosszú gémek matricái

650203
(A rögzített támasztóművön)


FIGYELMEZTETÉS!

Bőr sérülési veszély

- A nagynyomású olaj könnyen átüti a bőrt, ami súlyos sérüléseket, üszkösödést vagy halált okozhat.
- Sérülés esetén azonnal kérjen orvosi ellátást. érzettel ellenőrizni a szivárgásokat.
- Tilos ujjal vagy bőr érzettel ellenőrizni a szivárgásokat.
- Állítsa le a motort és engedje ki (csökkentse) a nyomást, mielőtt megszünteti a szivárgást.

650204
(6) - Az egyes csuklópontok közelében található


FIGYELMEZTETÉS!

ZÚZÓDÁSI VESZÉLY

A hidraulikus rendszer töltések közben a külső rész szétnyitása következhet be.

Ne lépjen a veszélyes területre.

Karbantartás előtt teljesen nyissa ki, vagy csukja be a gémkart. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

650208
(A rögzített támasztóművön)


VESZÉLY!

Az áramütés sérülést vagy halált okozhat.

Az üzemeltetés előtt ellenőrizze a magasban előforduló veszélyeket, és hogy nincsenek-e járókelők a területen.

A gémkarokat csak nyílt terepen nyissa szét.

650210
(5) – Egy darab minden NORAC érzékelőn


VIGYÁZAT!

A nem várt mozgás sérülést, vagy halált okozhat.

A közvetlenül az érzékelő alá kerülő tárgyak a gémszárny mozgását vált hatják ki. Az érzékelők megközelítése előtt kapcsolja ki a NORAC rendszert.

650390
(2) - A hengernél, az akkumulátor közelében található


VESZÉLY!

A nyomás alatt lévő elemek eltávolítása, vagy módosítása előre nem tervezett gémmozgást, és zúzódás veszélyt idéz elő. Ne változtassa az akkumulátor töltési nyomását.

**CE kiegészítés
(Kanadán kívüli gépek)**

650248



VEGYE KI A KULCSOT ÉS OLVASSA EL A
KEZELŐI/ÜZEMELTETŐI KÉZIKÖNYV
KARBANTARTÁSI SZAKASZÁT!

650249



OLVASSA EL AZ ÜZEMELTETŐI
KÉZIKÖNYVET!

650250



VISELJEN SZEMVÉDŐT!

650251



VISELJEN FÜLVÉDŐT

650252



ELEKTROMOS KIZÁRÁS

650255



FORRÓ FELÜLET.
NE ÉRINTSE MEG A KIPUFOGÓCSÖVET ADDIG,
AMÍG A MOTOR ÜZEMEL. KARBANTARTÁS
ELŐTT HAGYJON ELEGENDŐ IDŐT A MOTOR
LEHŰLÉSÉRE.

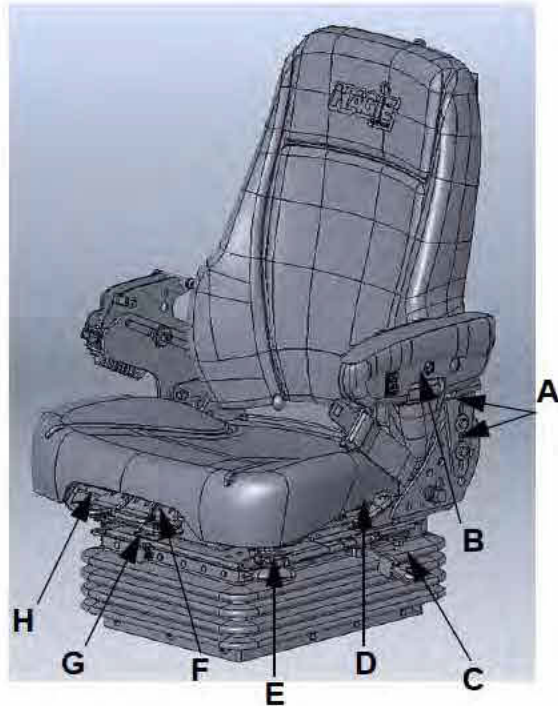
650256



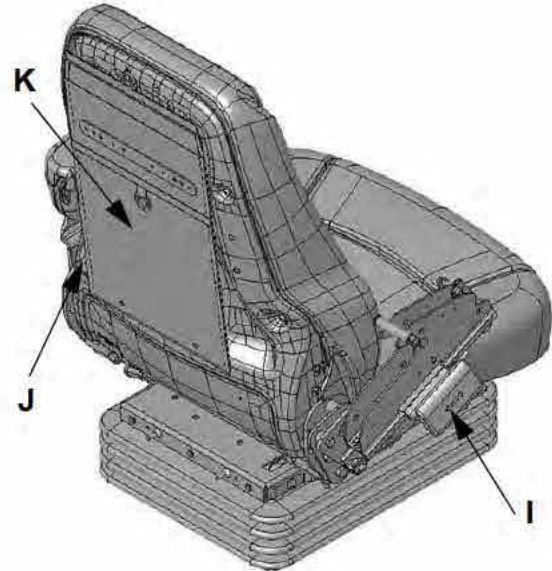
TÚLNYOMÁSOS FOLYADÉK, VAGY GÁZ.
TARTSON BIZTOS TÁVOT A VESZÉLYES
DOLGOKTÓL.!

ÜLÉS – GÉPKEZELŐ (DELUX)

- (A) - Kartámasz magasság állító
- (B) - Kartámasz döntő tárcsa
- (C) - Előre/hátra mozgatót lezáró kar
- (D) - Ülédöntő kar
- (E) - Ülécscúsztatás kioldó kar
- (F) - Üléspárna döntő kar
- (G) - Magasság állító kar
- (H) - Üléspárna kihúzó kar



- (I) - Kartámasz magasság/hossz állító
- (J) - Deréktámla állító gomb
- (K) - Irrattató zseb



Kartámasz magasság állító (A)

(A kartámasz magassága állítható vele)

- Lazítsa ki a két csavart és mozgassa a kartámaszt felfelé vagy lefelé.
- A kartámasz kívánt helyzetben tartása mellett szorítsa meg a csavarokat.

Kartámasz döntő tárcsa (B)

(A kartámasz dőlése állítható vele)

- Tekerje a kartámasz döntő tárcsát (a kezelőülés oldalán) BEFELE (a kezelő felé) a kartámasz LEFELE döntéséhez.
- Tekerje a kartámasz döntő tárcsát KIFELE (a kezelőtől távolabbi irányba) a kartámasz FELFELE döntéséhez.

Előre/hátra mozgatót lezáró kar (C)

(Az előre/hátra mozgatót lehet lezárni vele)

- Húzza FELFELE az előre/hátra mozgatót lezáró kart a lezáró kioldásához.
- Nyomja LEFELE az előre/hátra mozgatót lezáró kart a lezáró zárásához.

Ülédöntő kar (D)

(A háttámla párnát döntheti meg vele)

- Húzza FELFELE és tartsa fent az ülédöntő kart a háttámla dőlésének beállításához. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt dőlésszöveget.

Üléscsúsztatás kioldó kar (E)

(A szék tetejét előre/hátra mozgathatja vele)

- Húzza meg és tartsa meghúzva a ülés-csúsztatás kioldó kart, és csúsztassa az ülést előre vagy hátra. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Üléspárna döntő kar (F)

(Az előre/hátra mozgatót lehet lezárni vele)

- Az ülés-párna +4 fokos megdöntéséhez húzza FELFELÉ az ülés-párna döntő kart és tartsa meg az ülés-párnát.
- Az ülés-párna -4 fokos megdöntéséhez húzza FELFELÉ az ülés-párna döntő kart és nyomja meg lefelé az ülés-párnát. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Magasság állító kar (G)

(Az ülés-párna előre hátra dönthető vele)

- Nyomja a magasság állító kart BE állásba az ülés felemeléséhez.
- Húzza a magasság állító kart KI állásba az ülés leengedéséhez.

Üléspárna kihúzó (H)

(Az ülés-párna hosszirányban való kihúzásához)

- Húzza FELFELÉ és tartsa fent az ülés-párna kihúzó kart +/- 30 mm távolságra. Engedje vissza a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Kartámasz magasság/hossz állító (I)

(A kartámasz magassága és hossza állítható be vele)

- Húzza meg és tartsa meghúzva a kartámasz magasság/hossz állítót és csúsztassa a kartámaszt előre vagy hátra. Engedje vissza a kart, ha a kartámaszt a kívánt helyzetben van.

Deréktámasz beállító gomb (J)

(A deréktámasz ívét állíthatja be vele)

- Tekerje a Deréktámasz állító gombot BEFELE (a kezelő felé) az ív növeléséhez.
- Tekerje a Deréktámasz állító gombot KIFELE (a kezelőtől távolabbi irányba) az ív csökkentéséhez.

Irattartó zseb (K)

(A különféle gépi útmutatók tárolásához)

- A KINYITÁSHOZ húzza meg az irattartó zseb zárását.
- A BEZÁRÁSHOZ nyomja össze az irattartó zseb zárását.

Biztonsági öv

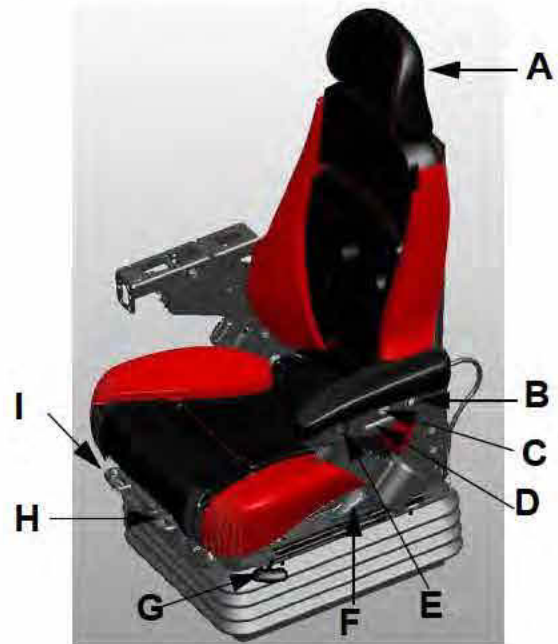
További információkért olvassa el e kezelési útmutató *Biztonság és óvintézkedések* fejezetének „Biztonsági öv” részét.

**ÜLÉS – GÉPKEZELŐ
(ELSŐRENĐŰ)**

– Ha fel van szerelve (el van látva)

Az Ön gépéhez megrendelhető egy prémium légrugós kezelői ülés, amely a következő egységekkel rendelkezik, az Ön vezetés és munkavégzés közbeni kényelmének biztosításához.

- (A) - Fejtámla
- (B) - Fűtés/hűtés választó kapcsoló
- (C) - Fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsoló
- (D) - Kartámasz döntő tárcsa
- (E) - Magasság állítás kapcsoló
- (F) - Ülésdöntő kar
- (G) - Üléscsúsztatás kioldó kar
- (H) - Üléspárna döntő kar
- (I) - Üléspárna kihúzó kar



- (J) - Kartámasz magasság állító
- (K) - Előre/hátra mozgató lezáró
- (L) - Oldalirányú mozgató lezáró
- (M) - Rugózási keménység állító kar



- (N) - Kartámasz magasság/hossz állító
- (O) - Deréktámasz állító gomb
- (P) - Irrattartó zseb



Fejtámasz (A)

(A magasság és dőlés állítható be vele)

- Határozottan fogja meg a fejtámaszt és húzza FELFELE a magasabbra állításhoz.
- Határozottan fogja meg a fejtámaszt és nyomja LEFELE az alacsonyabbra állításhoz.

Döntés:

(Első helyzet: fogja és forgassa el 10 fokkal lefelé; Második helyzet: fogja és forgassa el 20 fokkal lefelé; Harmadik helyzet: fogja és forgassa el 30 fokkal lefelé. Fogja és forgassa el lefelé, így a fejtámasz visszatér a 0 fok helyzetbe).

Fűtés/hűtés választó kapcsoló (B)

(A fűtés és hűtés között vált)

- Nyomja a fűtés/hűtés választó kapcsolót ELŐRE a hűtésre váltáshoz.
- Nyomja HÁTRA a fűtés/hűtés választókapcsolót a fűtéshez.

Fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsoló (C)

(A fűtési/hűtési hőmérséklet erős, gyenge vagy ki beállítását végzi)

- Nyomja a fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsolót FELFELE erős fűtéshez vagy hűtéshez.
- Nyomja a fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsolót LEFELE gyenge fűtéshez vagy hűtéshez.
- Nyomja a fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsolót a KÖZÉPSŐ állásba a KIKAPCSOLÁSHOZ.

Kartámasz döntő tárcsa (D)

(A kartámasz dőlése állítható vele)

- Tekerje a kartámasz döntő tárcsát (a kezelőülés mindkét oldalán) BEFELE (a kezelő felé) a kartámasz LEFELE döntéséhez.
- Tekerje a kartámasz döntő tárcsát KIFELE (a kezelőtől távolabbi irányba) a kartámasz FELFELE döntéséhez.

Magasság állítás kapcsoló (E)

(Az ülés fel és le mozgatásához)

- Nyomja a magasság állítás kapcsolót FELFELE az ülés felemeléséhez.
- Nyomja a magasság állítás kapcsolót LEFELE az ülés leengedéséhez.

Ülésdöntő kar (F)

(A háttámla párnát döntheti meg vele)

- Húzza FELFELE és tartsa fent az ülésdöntő kart a háttámla dőlésének beállításához. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt dőlésszöveget.

Üléscsúsztatás kioldó kar (G)

(A szék tetejét előre/hátra mozgathatja vele)

- Húzza meg és tartsa meghúzva a ülécúsztatás kioldó kart, és csúsztassa az ülést előre vagy hátra. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Üléspárna döntő kar (H)

(Az üléspárna előre hátra dönthető vele)

- Az üléspárna +4 fokos megdöntéséhez húzza FELFELE az üléspárna döntő kart és fogja meg az üléspárnát. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.
- Az üléspárna –4 fokos megdöntéséhez húzza FELFELE az üléspárna döntő kart és nyomja meg lefelé az üléspárnát. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Üléspárna kihúzó kar (I)

(Az üléspárna hosszirányban való kihúzásához)

- Húzza FELFELE és tartsa fent az üléspárna kihúzó kart +/- 30 mm távolságra. Engedje vissza a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Kartámasz magasság állító (J)

(A kartámasz magassága állítható vele)

- Lazítsa ki a két (2) csavart és mozgassa a kartámaszt felfelé vagy lefelé.
- A kartámasz kívánt helyzetben tartása mellett szorítsa meg a csavarokat.

Előre/hátra mozgás lezáró (K)

(Az előre/hátra mozgást lehet lezárni vele)

- Húzza FELFELE az előre/hátra mozgás lezárót a lezáró kioldásához.
- Nyomja LEFELE az előre/hátra mozgás lezárót a lezáró zárásához.

Oldalirányú mozgás lezáró (L)

(Az oldalirányú mozgást lehet lezárni vele)

- Húzza FELFELE az oldalirányú lezárót a lezáró zárásához.
- Nyomja LEFELE az oldalirányú lezárót a lezáró kioldásához.

Rugózási keménység kar (M)

(A rugózás keménysége állítható be vele)

- Húzza a rugózási keménység kart FELFELE a keményebb rugózáshoz.
- Nyomja a rugózási keménység kart LEFELE a puhább rugózáshoz.

Kartámasz magasság/hossz állító (N)

(A kartámasz magassága és hossza állítható be vele)

- Húzza meg és tartsa meghúzva a kartámasz magasság/hossz állítót és csúsztassa a kartámaszt előre vagy hátra. Engedje vissza a kart, ha a kartámaszt a kívánt helyzetben van.

Előre/hátra beállítás: +/- 76 mm 12,7 mm-es lépésekben; **Fel/le beállítás:** +/- 35 mm 5,4 mm-es lépésekben)

MEGJEGYZÉS: A kartámasz dőlés rögzített helyzete = 25 fok.

Deréktámasz állító gomb (O)

(A deréktámasz ívét állíthatja be vele)

- Tekerje a Deréktámasz állító gombot BEFELE (a kezelő felé) az ív növeléséhez.
- Tekerje a Deréktámasz állító gombot KIFELE (a kezelőtől távolabbi irányba) az ív csökkentéséhez.

Irattartó zseb (P)

(A különféle gépi útmutatók tárolásához)

- A KINYITÁSHOZ húzza meg az irattartó zseb zárását.
- A BEZÁRÁSHOZ nyomja össze az irattartó zseb zárását.

Biztonsági öv

További információkért olvassa el e kezelési útmutató *Biztonság és óvintézkedések* fejezetének „Biztonsági öv” részét.

ÜLÉS – OKTATÓ

A vezérlőfülkében van egy oktatóülés, ahova beülhet egy oktató/szakoktató és elmagyarázhatja a gép üzemelését.



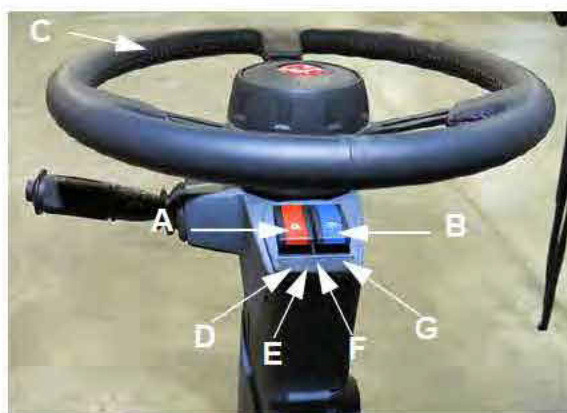
Oktatóülés
– Tipikus nézet

Az oktatóülés alatt elhelyeztünk egy tárolórekeszt és pohártartókat az Ön kényelme érdekében. Ezekhez a csuklós ülés felemelésével férhet hozzá.



– Tipikus nézet

- (G) - Irányjelző jelzés (Jobb)
- (H) - Kormánykerék teleszkóp
- állító fogantyú
- (I) - Kormánykerék dőlésszög állító gomb (térd szög)
- (J) - Kormányoszlop kioldó pedál
- (K) - Lassító pedál
- (L) - Kezelői lábtartók (2)
- (M) - Kürt
- (N) - Ablakmosó
- (O) - Irányjelző kapcsolókar
- (P) - Ablaktörlő sebesség állító
- (Q) - Reflektor (Erős fény)



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

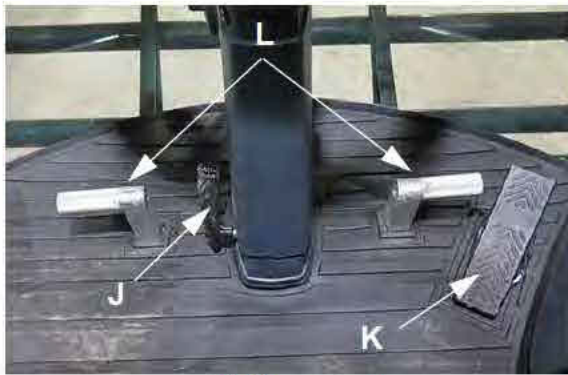
GÉPKEZELŐ ÁLLOMÁSA

Elülső konzol

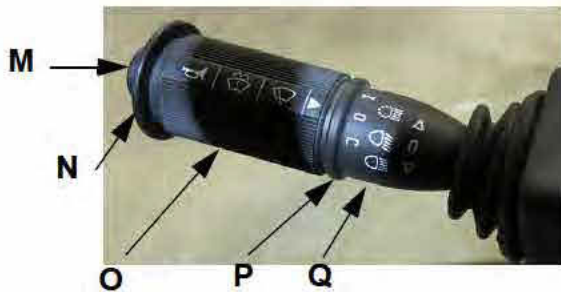
- (A) - Vészjelző/figyelmeztető fényjelzés kapcsolója
- (B) - Közúti lámpa/fénysor kapcsolója
- (C) - Kormánykerék
- (D) - Irányjelző jelzés (Bal)
- (E) - Közúti lámpa/fénysor jelzés
- (F) - Reflektor jelzés



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

Vészjelző/figyelmeztető fények kapcsoló

Használja a vészjelző/figyelmeztető fényeket (gép elején, és hátulján található) éjjel és nappal, ha közúton halad, kivéve, ha jogszabály tiltja ezek használatát.

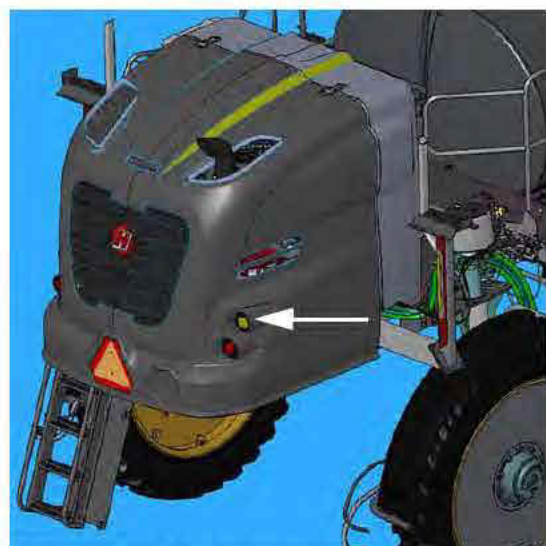
MEGJEGYZÉS: A gépet közúti üzemmódba kell kapcsolni a vészjelző/figyelmeztető fények használatához.

MEGJEGYZÉS: A vészjelző/figyelmeztető fények akkumulátorok tápellátásról működnek, és csak akkor, ha a gép ki van kapcsolva. A villogók a Mező üzemmódban le vannak tiltva.

MEGJEGYZÉS: A vészjelző/figyelmeztető fények villogók a megfelelő irányjelző kapcsolókkal aktiválódnak.



Elülső vészjelző/
figyelmeztető fény villogók (2)
– Tipikus nézet



Hátsó vészjelző/
figyelmeztető fény villogók (2)
– Tipikus nézet

A vészjelző/figyelmeztető fények bekapcsolása:

- Bekapcsoláshoz kapcsolja a vészjelző/figyelmeztető fények kapcsolóját (a kormányoszlopon) LE (Be) állásba.
- Kikapcsoláshoz kapcsolja a vészjelző/figyelmeztető fények kapcsolóját FEL (Ki) állásba.

MEGJEGYZÉS: A megkülönböztető, körforgós jelzőfények (a vezetőfülke tetejének mindkét oldalán) szintén bekapcsolnak, ha a vészjelző/figyelmeztető fények kapcsolóját lenyomja. További információkért olvassa el e kezelési útmutató Biztonság és óvintézkedések fejezetének "Körforgó jelzőfények" részét.



Vészjelző/figyelmeztető fények kapcsoló
(a kormányoszlopon)
– Tipikus nézet

Közúti fényszórók kapcsoló (Fényszórók)

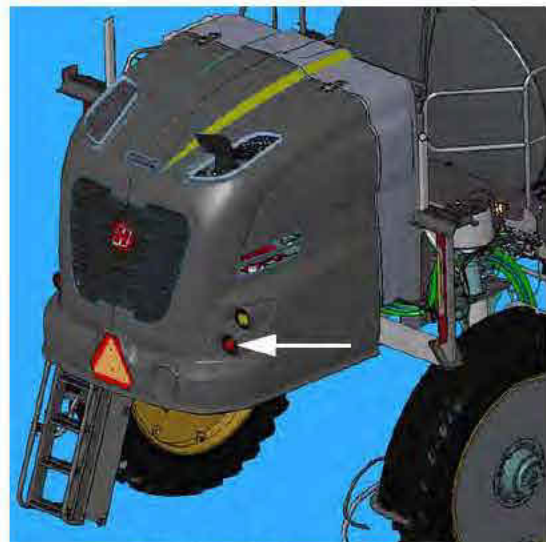
Ha éjjel közúton közlekedik, használja a közúti fényszórókat (a gép elülső, és hátsó részén).

MEGJEGYZÉS: A közúti fényszórók közúti és mezeti üzemmódban is működnek.



Közúti fényszórók (2)
– Tipikus nézet

Amikor a fényszórók be vannak kapcsolva, akkor bármikor be lehet kapcsolni a két hátsó piros farlámát.



Hátsó farlámák (2)
– Tipikus nézet

A közúti fényszórók bekapcsolása:

- A bekapcsoláshoz tegye a közúti fényszórókat (a kormányoszlopon) LE (Be) állásba.
- A kikapcsoláshoz tegye a közúti fényszórókat FEL (Ki) állásba.

MEGJEGYZÉS: A közúti fényszórók bekapcsolásakor kigyullad a közúti fényszórók jelzőfény (a kormánykerék mellett).



Közúti fényszórók kapcsoló
(a kormányoszlopon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A közúti fényszórók akkor vannak bekapcsolható állapotban, amikor a kulcs BE kapcsolt (fordított) állapotban van. Azonban a fényszórók leállított motor melletti hosszabb használata nem javasolt.

Kormánykerék teleszkóp állító fogantyú

A kormánykerék teleszkóp állításával a kormányoszlop felső részét az Önnek vezetéshez legjobban megfelelő helyzetbe állíthatja.

- A kormánykerék beállításához emelje FEL a Kormánykerék teleszkóp állító fogantyút (a kormányoszlop jobb oldalán), ezzel a kormánykerék meglazul és szabadon mozgathatóvá válik.



Kormánykerék teleszkóp állító fogantyú
(a kormányoszlop jobb oldalán)
– Tipikus nézet

- Miután a fogantyúval kilazította a kormánykereket, állítsa azt a kívánt helyzetbe. Tartsa a kormánykereket a kívánt helyzetben és engedje vissza a kormánykerék teleszkóp állító fogantyút a helyzet rögzítéséhez.

Kormánykerék dőlésszög állító gomb (térd szög)

A kormányoszlop dőlésszög állító gombbal a kormányoszlop felső részét az Önnek legkényelmesebb dőlésszögére állíthatja be.

A kormányoszlop felső részének lefelé döntéséhez:

- Emelje FEL és tartsa felemelve a kormányoszlop dőlésszög állító gombot (a kormányoszlop bal kéz felőli oldalán).



Kormánykerék dőlésszög állító gomb
(a kormányoszlop balkéz felőli oldalán)
– Tipikus nézet

- Miközben a kormányoszlop dőlésszög beállítására gombot felemelve tartja húzza a kormánykereket VISSZAFELÉ (a kezelő felé).
- Engedje vissza a gombot, miután a kormányoszlopot a kívánt helyzetbe mozgatta.

A kormányoszlop felső részének felfelé döntéséhez:

- Emelje FEL és tartsa felemelve a kormányoszlop dőlésszög állító gombot (a kormányoszlop bal kéz felőli oldalán).
- Miközben a kormányoszlop dőlésszög beállítására gombot felemelve tartja engedje, hogy a kormánykerék ELŐRE (a kezelőtől távolabbra) mozduljon.
- Engedje vissza a gombot, miután a kormányoszlopot a kívánt helyzetbe mozgatta.

Kormányoszlop kioldó pedál

VIGYÁZAT

A gép használata előtt győződjön meg róla, hogy a kormánykerék és a kormányoszlop is rögzítve van a helyén. Ennek elmulasztása a későbbiekben megnehezítheti a gép irányítását.

A kormányoszlop kioldó pedál a könnyű be- és kiszállást segíti a vezetőfülkében.

- Helyezze a lábát a kormányoszlop kioldó pedálra (a kormányoszlop baloldalán alul), nyomja BE a pedált és mozgassa a kormányoszlopot a kívánt helyzetbe.



Kormányoszlop kioldó pedál
(a kormányoszlop baloldalán alul)
– Tipikus nézet

- A kormányoszlop kívánt helyzetben való rögzítéséhez vegye le a lábát a kormányoszlop kioldó pedálról miközben a kormányoszlopot a helyén tartja.
- Miután a kormányoszlop rögzítése megtörtént határozottan mozgassa a kormányoszlopot valamilyen irányba, ezzel ellenőrizve a biztonságos rögzítést.

Kezelői lábtartók

A kormányoszlop mindkét oldalán elhelyeztünk egy-egy lábtartót a kezelő számára, melyek kényelmesebbé és stabilabbá teszik a gép használatát.



Kezelői lábtartók
(a kormányoszlop mindkét oldalán)
– Tipikus nézet

Lassító pedál



Amikor egy sor végéhez közeledik és a gépet le kívánja lassítani, nyomja meg a lassító pedált (a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul) a sebesség csökkentéséhez.



Lassító pedál
(a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul)
– Tipikus nézet

A lassító pedál minimális sebességének beállításához további információt ezen szakasz „munkagép képernyője”-nek részében olvashat.

Kürt

A kürtöt a kürt gomb (az irányjelző kapcsolókar végén) **BENYOMÁSÁVAL** szólaltathatja meg.



Kürt gomb
(az irányjelző kapcsolókar végén)
– Tipikus nézet

Ablakmosó

Az ablakmosó kapcsoló az irányjelző kapcsolókar végén található. Az ablakmosó folyadék felviteléhez, nyomja be és tartsa nyomva a gombot a BE állásba. Amikor a kívánt mennyiségű folyadék szétosztásra került, akkor oldja ki a gombot.

MEGJEGYZÉS: Üzemeltetés előtt győződjön meg arról, hogy a szélvédő mosófolyadék tartálya megfelelő mennyiségű mosófolyadékkal van e feltöltve (vezetőfülke mögött, bal kéz felől).



Szélvédő mosó gomb
(az irányjelző kapcsolókar végén)
– Tipikus nézet

Ablaktörlő sebesség

Az ablaktörlők sebességének növeléséhez vagy csökkentéséhez forgassa el az irányjelző kapcsolókart előre vagy hátrafelé a Gyors, Lassú vagy Szakaszos sebesség kiválasztásához.



Ablaktörő sebesség
(az irányjelző kapcsolón)
– Tipikus nézet



Reflektor
(az irányjelző kapcsolón)
– Tipikus nézet

Irányjelzések

Az elülső és hátsó irányjelzők bekapcsolásához tolja az irányjelző kapcsolókat (a kormányoszlop baloldalán) ELŐRE (a kezelőtől távolabbra), mellyel jobbrafordulást jelezhet, vagy húzza HÁTRAFELÉ (a kezelő felé) a balra kanyarodás jelzéséhez.

MEGJEGYZÉS: A gépet közúti üzemmódba kell kapcsolni. A közúti mód aktiválja az irányjelzőket



Irányjelző kapcsolókar
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Az irányjelző bekapcsolásakor a kormányoszlopon és a Gépi kijelzőn kigyullad és villog az irányhoz tartozó jelzőfény.

Reflektor (Erős fényű)

- A reflektorok BEKAPCSOLÁSÁHOZ nyomja az irányjelző kapcsolókat (a kormányoszlop balkéz felőli oldalán) LEFELE.
- A reflektorok KIKAPCSOLÁSÁHOZ nyomja az irányjelző kapcsolókat FELFELE.

Oldalkonzol

- (A) - Vészleállítás kapcsoló
- (B) - Habjelző kapcsolója (ha van)
- (C) - Öblítés kapcsolója
- (D) - Gém permetlé szelep kapcsolók
- (E) - Kerítéssor kapcsoló (baloldal)
- (F) - Mérték szabályzó kapcsolók
- (G) - Hátsó fúvóka kapcsoló
- (H) - Szivattyú sebesség/arány kapcsolók
- (I) - Kerítéssor kapcsoló (jobboldal)
- (J) - Főtartály szelep kapcsolója
- (K) - Permetlé szivattyú kapcsolója
- (L) - Keverőszelep kapcsolója
- (M) - Gém toldalék kapcsolók
- (N) - Gyújtás kapcsoló
- (O) - Motoros visszapillantó tükör kapcsolója (ha van)
- (P) - Hidrosztatikus vezérlést irányító kar
- (Q) - Támasztómű kapcsoló (Fel/Le)
- (R) - Bal-oldali gém kapcsoló
- (S) - Jobb-oldali gém kapcsoló
- (T) - Elsődleges permetező kapcsoló
- (U) - Sorvég kezelés kapcsolója
- (V) - Nagyobb sebességfokozatra váltás kapcsolója
- (W) - Alacsonyabb sebességfokozatra váltás kapcsolója
- (X) - Rögzítőfék kapcsolója
- (Y) - Fojtás kapcsoló
- (Z) - Térhatású hangkészülék távirányítója
- (AA) - 12V-os elektromos csatlakozók
- (BB) - 2-es segéd audió bemenet csatlakozás



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



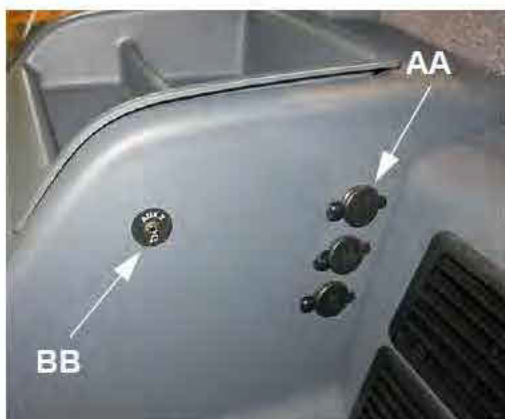
– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



E-Stop kapcsoló
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

Vészleállítás (E-Stop)

A Vészleállítás kapcsoló (az oldalkonzolon) gyors és hatékony módja a motor vészhelyzetben való megállításának.

MEGJEGYZÉS

Ezt a gombot TILOS nem vészleállításra, vagy rögzítőfékként használni.

További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Biztonság és óvintézkedések* fejezetének „Vészleállítás” részét.

Habjelölő kapcsolója

– Ha fel van szerelve (el van látva)
A habjelölő kapcsolója (az oldalkonzolon) vezérli a habszórást a gép mindkét oldalán.



Habjelölő kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelési útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Habjelölő” részében olvashat.

Öblítés kapcsoló

Az öblítés kapcsolót (oldalsó vezérlőpulton) a permetlértartály és a permetező gépek kiöblítésére használják.

MEGJEGYZÉS: A gép és a fűvókák öblítéséhez /az öblítés kapcsoló megnyomása előtt/ biztosítsa a Gém Permetlé Szelep Kapcsolók (oldalsó vezérlőpulton) BE-kapcsolását.



Öblítés kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Öblítő rendszer” részében olvashat.

Gém permetlé szelep kapcsolók

A gép permetlé szelep kapcsolók (oldalsó vezérlőpulton) mindegyike egy a gépre vagy támasztóműre szerelt szelepet vezérel. A szelepek a gémeiken átfolyó permetlé áramlását vezérlik.



Gém permetlé szelep kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

A gép szakaszolt, a szélső bal oldallal kezdődik az első szakasz. Minden permetlé szelep kapcsoló rendelkezik egy jelzőfényvel, amely vörösen világít, ha a szelepet kézzel kikapcsolta.

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Kerítéssor kapcsolók

A kerítéssor kapcsolókkal (az oldalkonzolon) válthat a jobb vagy baloldali kerítéssori permetező fűvókák között.



Kerítéssor kapcsolók - Bal/jobbsor
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Kerítéssori felvitel” részében olvashat.

Hátsó fűvóka kapcsolója

A hátsó fűvóka kapcsolója (az oldalkonzolon került elhelyezésre) a két (2) hátsó fűvókát (a hátsó kerekek mögött) vezérli.



Hátsó fúvóka kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet



Mérték szabályzó kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Mérték szabályzó kapcsolók

A mérték szabályzó kapcsolók (oldalkonzolon) vezérik a permetlé áramlási sebességét a permetezőkereteken keresztül egy sebességszabályzó (Engedélyezett) segítségével vagy a kezelő kézzel szabályozza a permetezési sebességet (Kézi).

MEGJEGYZÉS: Ha a „Kézi” és az „Engedélyez”-ési permetezési sebesség/arány vezérlő kapcsolói egyszerre vannak lenyomva, akkor a kézi sebesség/arány vezérlő révén a vezérlés aktívvá/lehetővé válik.

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Szivattyú sebesség/Arány kapcsolók

A szivattyú sebesség/arány kapcsolók (az oldalkonzolon) segítségével növelheti vagy csökkentheti a permetlé áramlási sebességét a permetező rendszerben.

MEGJEGYZÉS: Ha megnyomja a „Kézi” sebesség/arány vezérlő kapcsolóját, akkor a Hagie vezérlő rendszer alapján a szivattyú sebesség/arány kapcsolói megnövelik vagy csökkentik a permetlé/szivattyú alkalmazási arányát/sebességét. Ha az „Engedélyez” sebesség/arány vezérlő kapcsolóját megnyomja (bármely révén a „Kézi” aktív vagy inaktív), a harmadik sebesség/arány vezérlő növeli vagy csökkenti a szivattyú sebességét/alkalmazási arányát.



Szivattyú sebesség/Arány kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Főtartály szelep kapcsolója

A főtartály szelep kapcsolója (az oldalkonzolon) vezéri a permetlétartály szelepet. A permetezéshez ennek a kapcsolónak a BE (Nyitott) állásban kell lennie.



Főtartály szelep kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Permetlé szivattyú kapcsoló

A Permetlé Szivattyú Kapcsolót (oldalsó vezérlőpulton) e szivattyú BE/KI kapcsolására használják.



Permetlé oldat szivattyú kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A rendszer megrongálódását okozhatja, ha a permetlé szivattyú kapcsolót „BE”-kapcsolva felejtí, mert így a szivattyú folyamatosan fog üzemelni.

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Keverőszelep kapcsoló

A keverőszelep kapcsolója (az oldalkonzolon) vezéri a permetlé folyási sebességét a keverőrendszeren belül.



Keverőszelep kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Gém toldalék kapcsolók (külső hajtás)

FIGYLEMEZTETÉS

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket, hogy elkerülje a súlyos sérülést vagy halált:

- A gémekek ki-/behajtása előtt válasszon egy biztonságos területet.
- Személyektől mentes (üzem-) terület.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Tilos a gémekeket nagyfeszültségű vezetékek közelében ki- vagy behajtani. Az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel való kontaktus súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



VIGYÁZAT

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket, hogy elkerülje a sérülést vagy a berendezés károsodását.

- Ne nyissa ki vagy hajtja össze a gém toldalékait addig, amíg a főgém tartányeregben van.
- Ne működtesse a permetezőgépet, ha az egyik permetező gém a tartányergen kívül van, a másik pedig a tartányeregben.
- Ne szállítsa a gépet tartányergen kívüli behajtatlan gémekekkel.

A gém toldalék kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton) használják a külső gémkarok ki-/be- hajtására.

MEGJEGYZÉS: A 90-es permetező gémeken üzemeltesse a gém toldalék 1-es kapcsolóját a külső gémkarok egyidejű

ki-/be- hajtására. A 120 és 132 lábás permetező gémekek esetén működtesse mindkét gém toldalék 1-es (bal) és 2-es (jobb) kapcsolóit, hogy a külső gémhosszabbító karokat külön-külön ki-/behajtsa.



Gém toldalék kapcsolók - Bal/jobb (oldalsó vezérlőpulton) – Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Gyújtás kapcsoló

A gyújtás kapcsoló (az oldalkonzolon) három helyzetben állhat: OFF, ON és START (ki, be és start). Az önindító beindítása előtt fordítsa a gyújtás kulcsot az ON (be) állásba és várjon, amíg a „várjon az indításra” üzenet el nem tűnik a gép kijelzőjéről.

MEGJEGYZÉS: Az indító bekapcsolása előtt a rögzítőféket aktiválnia kell.



Gyújtás kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet



Motoros visszapillantó tükrök kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

- **Az önindító beindításához** fordítsa a kulcsot a START állásba és tartsa ott, amíg a motor el nem indul. Ha a motor 15 másodperc után sem indul el, akkor fordítsa a kulcsot az OFF (ki) állásba.

MEGJEGYZÉS: Az önindító folyamatos futtatása kárt tesz az akkumulátorban és az indító rendszerben.

Motoros visszapillantó tükrök

– Ha fel van szerelve (el van látva)

Az Ön gépéhez rendelhetőek motoros visszapillantó tükrök, melyek kényelmesebbé teszik a gép használatát.

- Tolja az L/R kart az „L” állásba a BALOLDALI tükrök állításához, vagy tolja az „R” állásba a JOBBOLDALI tükrök állításához.
- Az állító kapcsoló megnyomásával állítsa a kiválasztott tükröt a kívánt helyzetbe.

Hidrosztatikus vezérlést irányító kar

A munkagép és annak tartozékainak számos funkciója irányítható a hidrosztatikus vezérlést irányító karral. Azzal irányítják a gép mozgásának irányát és menetsebességét. Szintén ez használatos a: permetező gémekhez, a sorvégek kezeléséhez, az elsődleges permetezőhöz, és a sebességek változtatásához (fel/le).



Előlnézet

Oldalnézet

Hidrosztatikus vezérlést irányító kar
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Motor és Hajtás rendszer, valamint Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Támasztómű kapcsoló(k) - Fel/Le

A támasztómű fel/le kapcsolóval(kkal) (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) felemelheti és leengedheti a központi emelőt.

Bal és jobb oldali gém kapcsolók

A bal és jobb oldali gém kapcsolókkal (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) fel-/le-mozgathatja és ki-/be-hajthatja a gémekeket.

Az elsődleges (fő-) permetező kapcsoló

Az elsődleges (fő-) permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) aktiválja a gém permetlé szelepeket.

Sorvég kezelés kapcsoló

A sorvég kezelés kapcsolója (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) egy programozható kapcsoló, amely benyomásához különböző funkciókat rendelhet (pl. összkerék kormányzás, auto kormányzás, elsődleges permetező, és NORAC®).

MEGJEGYZÉS: Közúti módban a sorvég kezelői funkciók le vannak tiltva.

A programozásról további információt ezen szakasz „Munkagép képernyője” részében olvashat.

A fel/le váltó/léptető kapcsolók

A fel/le váltó/léptető kapcsolókkal (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) válthat a sebességtartományok között.

További információkért olvassa el e kezelési útmutató *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Hidrosztatikus hajtás” részét.



- (A) - Hidrosztatikus vezérlést irányító kar
- (B) - Jobb oldali gém BE
- (C) - Jobb oldali gém FEL
- (D) - Jobb oldali gém KI
- (E) - Jobb oldali gém LE
- (F) - Bal oldali gém KI
- (G) - Bal oldali gém FEL
- (H) - Bal oldali gém BE
- (I) - Bal oldali gém LE
- (J) - Sorvég kezelés kapcsolója
- (K) - Támasztómű kapcsoló
- (L) - Elsődleges permetező kapcsoló
- (M) - Nagyobb sebességfokozatra váltás kapcsolója
- (N) - Alacsonyabb sebességfokozatra váltás kapcsolója

Rögzítőfék (parkolófék) kapcsoló

⚠ VIGYÁZAT

Amíg a permetezőgép mozgásban van, ne kapcsolja be a rögzítőféket. Személyi sérülést okozhat és/vagy a gép megrongálódásához vezethet, ha az itt leírtakat nem tartja be.

MEGJEGYZÉS

A rögzítőféket/parkolóféket nem általános fékezéshez és nem is vészmegállítós használatra tervezték.

A rögzítőfék kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító kar mellett) a rögzítőfék rögzítéséhez/kioldásához, valamint a létra kinyitásához/visszahúzásához használják.



Rögzítőfék (parkolófék) kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító kar közelében)
- Tipikus nézet

További információkért olvassa el e kezelési útmutató *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Hidrosztatikus hajtás” részét.

Fojtáskapcsoló

A fojtáskapcsolót (a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett) a motor fordulatszámának szabályozására szokták használni (RPM).

MEGJEGYZÉS: A kezelő a fojtáskapcsolóval beállíthatja a megfelelő fojtást. Azonban a motor sebességét emellett még a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja is vezérli.



Fojtáskapcsoló
(a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett)
- Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A motor sebessége közötti és mezei módban is 850 és 2500 ford/perc között változtatható.

A fojtáskapcsoló időzítővel van ellátva a fordulatszám meghatározásához/beállításához. A motor fordulatszáma annak megfelelően emelkedik vagy csökken, amennyi ideig a kezelő valamelyik irányba elmozdítva tartja a kapcsolót (nyomja meg a FELFELE/„nyúl ikon” a gyorsításhoz, nyomja meg LEFELE/„teknős ikon” a lassításhoz).

Sztereó készülék távirányítója

Az Ön kényelme érdekében a gép fel van szerelve egy távirányítóval a sztereó készülékhez (a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett).

- **Hangerő gomb** - Nyomja a gombot FELFELE vagy LEFELE a sztereó készülék hangerejének növeléséhez vagy csökkentéséhez.
- **Némítás gomb** – Nyomja meg a gombot a sztereó készülék elhalkításához/elnémításához. Nyomja meg újra a némítás megszüntetéséhez.
- **Forrás választó gomb** – A gomb megnyomásával válthat a különböző források (rádió, CD, MP3, stb.) között.

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott forrás látható a sztereó készülék kijelzőjén.

- **Keresés gomb** - Nyomja a gombot FELELÉ vagy LEFELÉ a rádiócsatornák vagy CD/MP3 számok közötti váltáshoz.



- Hangerő gomb
- Némítás
- Forrásválasztó gomb
- Keresés gomb

Sztereó készülék távirányítója (a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett)
– Tipikus nézet

Elektromos csatlakozók (12 volt)

Négy (4) elektromos csatlakozó (három a konzol panel befelé néző oldalán és egy a kezelő ülésének baloldalán alul) a további berendezések csatlakoztatásához (mint pl. rádiók és számítógépes felszerelés).

MEGJEGYZÉS: Ezek az elektromos csatlakozók a permetezőre állandó jelleggel csatlakoztatott kiegészítő rendszerek áramellátására nem alkalmasak.

Segéd audió bemeneti csatlakozás (Segéd 2)

A 2-es hangfrekvenciás bemeneti csatlakozó (az oldalkonzol belső borításán) révén csatlakoztathatja az i-Pod-ját vagy MP3 lejátszóját.

MEGJEGYZÉS: Az 1-es hangfrekvenciás bemeneti csatlakozóra van kötve a térhatású hangkészülék (sztereó)/rádió.



12V-os elektromos csatlakozók és 2-es hangfrekvenciás bemeneti csatlakozó (az oldalkonzol belső borításán)
– Tipikus nézet

Fej feletti kijelzők és kezelőszervek

- (A) - Belső világítás/Belső munkalámpa
- (B) - Sztereó készülék
- (C) - Klímavezérlés
- (D) - NORAC Monitor
- (E) - Permetező rendszer irányítókonzolja
- (F) - Gép kijelzője
- (G) - Gép mérőműszerei
- (H) - Szakaszelző kijelző



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



Szokásos



Választható

– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

(Gépe típustól és felszereltségtől függően eltérhet)



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

Belső világítás/Belső munkalámpa

A belső világítás bekapcsol, ha a fülke ajtaját kinyitják.

A belső munkalámpa kézzel kapcsolható, a belső munkalámpa kapcsoló megnyomásával (a lámpa foglatán).

- Nyomja a kapcsolót FELFELÉ a „fehér” belső világítás BEKAPCSOLÁSÁHOZ.
- Nyomja a kapcsolót LEFELE a „piros” belső világítás BEKAPCSOLÁSÁHOZ.
- Nyomja a kapcsolót középre a KIKAPCSOLÁSHOZ.



Belső munkalámpa kapcsoló
– Tipikus nézet

Rádió/CD/MP3 lejátszó

A fülkében található sztereó készülékben van egy AM/FM rádió, CD lejátszó, MP3 lejátszó, képes fogadni az időjárás-jelentéseket, és vezérelhető USB/iPod és Bluetooth® eszközökkel (ha van).

- Választás/hangerő forgatógombja
- Megjelenítő gomb



- Vissza gomb
- Állítható gombok (1-6)

Bluetooth párosítás (regisztrálás)

1. A beállítható gombokkal (1-6) válassza ki a regisztrációs számot, amelyet a Bluetooth eszközhöz kíván rendelni.

MEGJEGYZÉS: A memóriában legfeljebb (8) eszközt lehet regisztrálni a beállítható gombokkal.

- (1-5) - Kiválasztja a regisztrációs számot (1. oldal: 1-5, 2. oldal: 6-8).
 - (6) – Regisztrációs oldalt vált. (Regisztrációs szám 6 – nyomja meg a 6-os, majd az 1-es gombot; Regisztrációs szám 7 – nyomja meg a 6-os, majd a 2-es gombot; Regisztrációs szám 8 – nyomja meg a 6-os, majd a 3-as gombot).
2. Nyomja le és tartsa lenyomva a választott előbeállítási gombot addig (2-nél több másodpercig), amíg a „párosítás/hozzárendelés” el nem kezd villogni a kijelzőn.
 3. Gyorsan engedje el az előbeállítási gombot, majd nyomja meg a választás/hangerő forgatógombot addig, amíg a „várakozás” meg nem jelenik a kijelzőn.
 4. A Bluetooth eszközén írja be a csatlakozáshoz szükséges PIN számot. Miután a párosítás/regisztráció sikerült, a regisztrált Bluetooth készüléke automatikusan kapcsolatban marad ezzel az egységgel.

MEGJEGYZÉS: Az alapértelmezett PIN szám = „0000”

- A Bluetooth készülék nevének és telefonkönyvének szöveges megjelenítése csak az

angol abc betűit használó szövegnél lehetséges. Más nyelvek és a nem megjeleníthető karakterek/ szimbólumok csillagokként (*) fognak megjelenni (*).

- Ha nem jön létre a regisztráció egy (1) percen belül, akkor a kijelzőn megjelenik az „IDŐTÜLLÉPÉS” felirat majd a kijelző visszavált a regisztrációs szám választó oldalra.
- Ha a regisztráció nem egyező PIN számok miatt hiúsul meg, akkor a „PÁR HIBA” szöveg jelenik meg, majd a kijelző visszavált a regisztrációs szám választó oldalra.
- A körülményektől függően az eszközök csatlakoztatása akár 5-40 másodpercig is eltarthat.

MEGJEGYZÉS: A várakozó állapotból a Megj. gomb megnyomásával bármikor kiléphet.

Zene módra váltás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a vissza gombot több mint 2 másodpercig.

MEGJEGYZÉS: Ha a vissza gombot ismét több mint 2 másodpercre lenyomja, akkor a sztereó készülék telefon módra vált.

A részletes kezelési utasításokat és a készülék programozásáról szóló információkat megtalálja a sztereó készülék gyártójának kezelői útmutatójában.

Klímavezérlés (Alapfelszereltség)



– Tipikus nézet

Ventilátor fordulatszám (A)

- A ventilátor fordulatszámának növeléséhez forgassa a forgatógombot az óramutató járásával megegyező irányba.

- A ventilátor fordulatszámának csökkentéséhez forgassa a forgatógombot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A ventilátor leállításához fordítsa el a ventilátor sebesség forgatógombot teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba.

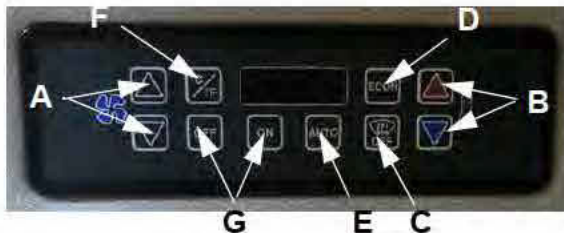
Hőmérséklet beállítás (B)

- A hőmérséklet növeléséhez forgassa a forgatógombot az óramutató járásával megegyező irányba.
- A hőmérséklet csökkentéséhez forgassa a forgatógombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

Légkondicionáló kapcsoló (C)

- A légkondicionáló bekapcsolásához nyomja a Légkondicionáló kapcsolót a BE állásba (a kapcsoló jelölése irányába).
Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet a kívánt értékekre.

Klímavezérlés (Opcionális)



– Tipikus nézet

Ventilátor fel/le (A)

A ventilátor fel/le kapcsolókkal 11 lépésben növelheti vagy csökkentheti a ventilátorok sebességét, ez a beállítás felülírja az automatikus ventilátor sebesség szabályozást.

- Nyomja a kapcsolót FELFELE a ventilátor sebességének növeléséhez vagy LEFELE a sebesség csökkentéséhez.
- A digitális kijelzőn a ventilátor sebessége százalékban van megjelenítve, vagy a „HI” szöveggel, ha elérte a maximális sebességet vagy a „LO” szöveggel, ha elérte a minimális sebességet.

MEGJEGYZÉS: A digitális kijelző a gombok megnyomása után öt másodperccel visszavált a normál képernyőre. A beállított ventilátor sebesség nem

változik, amíg Ön azt kézzel meg nem változtatja, vagy meg nem nyomja az Automatikus Mód kapcsolót.

Hőmérséklet fel/le (B)

A hőmérséklet fel/le kapcsolókkal lépésekben állíthatja be a fülke hőmérsékletét.

- Nyomja a kapcsolót FELFELE a hőmérséklet növeléséhez vagy LEFELE a hőmérséklet csökkentéséhez.

Páramentesítés (C)

A páramentesítés kapcsoló bekapcsolja a klíma rendszert és gyorsan páramentesíti a fülkét.

- A BEKAPCSOLÁSHOZ nyomja meg a Páramentesítés (DEF) kapcsolót.

MEGJEGYZÉS: Egy jelzőfény világít amikor a páramentesítés folyamatban van.

Gazdaságos üzemmód (D)

A gazdaságos üzemmód a friss levegő, a ventilátor sebesség és a vízszepel vezérlésével tartja a fülkét a beállított hőmérsékleten. A klíma funkció le van tiltva, amíg a gazdaságos üzemmód aktív.

- A BEKAPCSOLÁSHOZ nyomja meg az Econ kapcsolót.
- Az Econ kapcsoló ismételt megnyomásával a rendszer visszatér a normál üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: Egy jelzőfény világít, amikor a gazdaságos üzemmódban működik.

Automatikus Mód (E)

Automatikus módban a rendszer teljesen automatikusan állítja be a hőmérsékletet, beleértve a ventilátorok sebességének automatikus szabályozását. A rendszer a ventilátorok sebességét a beállított hőmérséklet fenntartásához elegendő legkisebb sebességre állítja.

- A BE- és KIKAPCSOLÁSHOZ nyomja meg az Automatikus mód kapcsolóját.

MEGJEGYZÉS: Egy jelzőfény világít, amíg az automatikus mód aktív.

Fülke hőmérséklete (F)

- A Fülke hőm. kapcsoló megnyomásával megjelenítheti a digitális kijelzőn a beállítást.

MEGJEGYZÉS: A celsius (C) és fahrenheit (F) egységek között a Fülke hőm. kapcsoló megnyomásával válthat.

MEGJEGYZÉS: A pillanatnyi fülke hőmérséklet öt másodpercre jelenik meg a kijelzőn, majd a kijelző visszavált a beállított hőmérséklet megjelenítésére.

Be/Ki kapcsoló (G)

- A fülke fűtést/légkondicionálót a ki/be kapcsolókkal kapcsolhatja BE és KI.

MEGJEGYZÉS: A LED-es numerikus kijelző háttérvilágítása bekapcsol, ha az egység be van kapcsolva. A digitális kijelző a jelenleg beállított hőmérsékletet mutatja.

Fülke szellőzők

A fülke fel van szerelve állítható szellőzőkkel. Forgassa őket a kívánt helyzetbe, vagy egyesével ki és bekapcsolhatja őket a levegőterelő lapokkal.



Fülke szellőzők
– Tipikus nézet

Permetező rendszervezélő

A permetező rendszert a permetező rendszer irányítókonzol és a permetlé szivattyú vezérlő szelep irányítja. A rendszer a beérkező adatok alapján automatikusan elvégzi a beállításokat a kezelő által beállított felviteli sebesség fenntartásához.



Permetező rendszervezélő
– Tipikus nézet

A részletes kezelési utasításokat és a készülék programozásáról szóló információkat megtalálja a gyártó kezelői útmutatójában.

NORAC Monitor

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A NORAC Monitor vezérli az automatikus gém szintbeállító rendszert.



NORAC Monitor
– Tipikus nézet

A részletes kezelési utasítást megtalálja a gyártó kezelői útmutatójában.

Gép kijelzői

A gép kijelzője a permetezőgép központi irányító egysége. Ez irányítja a gép számos elektromosan működő funkcióját (pl. gép hajtása, AWS, tartozékok működtetése, nyomtáv beszabályozás, permetezőrendszer, fények, diagnosztika, stb.)



Gép kijelzői
– Tipikus nézet

Az összes támogatott funkció listáját és a használati utasításokat megtalálja a kezelői útmutató „Munkagép képernyője” részében.

Gép mérőműszerei

A gép mérőműszerei a fülke a-oszlopán kaptak helyet és a gép diagnosztikai helyzetének könnyű leolvasására szolgálnak.



- Tachometer (fordulatszám mérő)
- Üzemanyagszint-mérő
- Motor hűtőfolyadék mérő
- Utókezelő mérőműszer

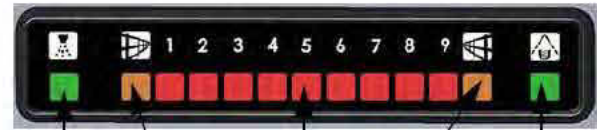
Gép mérőműszerei
(a fülke A oszlopán)
– Tipikus nézet

Szakaszjelző kijelzője

A szakaszjelző kijelzőjén megtekintheti a következő rendszer állapotokat:

- (1) - Elsődleges permetező jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).
- (2) - Kerítés sor jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).
- (9) - Permetező szakasz jelzőfény (világít ha KI van kapcsolva).

- (1) - Hátsó kerék fűvóka jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).



- Fő permetező
- Bal kerítés sor
- Permetező szakasz
- Jobb kerítés sor
- Hátsó kerék fűvóka

Szakaszjelző kijelzője
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Megvilágítás

MEGJEGYZÉS: A vészjelző/figyelmeztető fényekkel, és a közúti fényszórókkal kapcsolatosan ezen rész *Elülső konzol alkatrészek fejezetében talál információkat.*

Mezei lámpák

Használja a mezei lámpákat (a fülke elején) ha éjjel kell a mezőn dolgoznia, a lámpákat a gép képernyőjén keresztül tudja be/kikapcsolni.

MEGJEGYZÉS: *Kapcsolja KI a mezei lámpákat mielőtt közútra hajtana.*



Mezei lámpák (4)
(a fülke elején)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: *A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a Mezei lámpák használatához.*

A használati utasításokat megtalálja a kezelői útmutató "Munkagép képernyője" részében.

Munkalámpák

Használja a munka lámpákat (a gép tartónyergének mindkét oldalán) ha éjjel kell a mezőn dolgoznia, a lámpákat a gép képernyőjén keresztül tudja be/kikapcsolni.

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a munkalámpákat mielőtt közútra hajtana.



Munkalámpák (2)
(a fülke mindkét oldalán)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a munkalámpák használatához.

A használati utasításokat megtalálja a kezelői útmutató "Munkagép képernyője" részében.

Tartozék lámpák

Használja a tartozék lámpákat (a támasztómű elején) ha éjjel kell a mezőn dolgoznia, a lámpákat a gép képernyőjén keresztül tudja be/kikapcsolni.

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a tartozék lámpákat mielőtt közútra hajtana.



Tartozék lámpák
(A támasztómű elején)
– Tipikus nézet

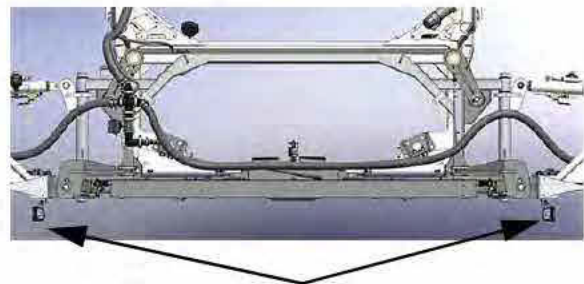
MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a tartozék lámpák használatához.

A használati utasításokat megtalálja a kezelői útmutató "Munkagép képernyője" részében.

Éjszakai permetező lámpák

-Ha fel van szerelve (el van látva)

Az éjszakai permetező lámpák (a fő gép hajtási szakaszának mindkét oldalán) akkor kerülnek használatra, ha éjjel a mezőn dolgozik, ekkor a lámpákat a tartozék lámpák gombjával lehet be/kikapcsolni (a Munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán). Az éjszakai permetező lámpák beállíthatók, és úgy is elhelyezhetőek, hogy a talaj permetezési sémáját világítsák meg.



Éjszakai permetező lámpák (2)
(A fő gép hajtási szakaszának mindkét oldalán)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Az Akkumulátor leválasztó kapcsolónak (a hátsó alvázkereten) az éjszakai permetező lámpák bekapcsolásához BE állásban kell lennie.

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI az éjszakai permetező lámpákat mielőtt közútra hajtana.

A használati utasításokat megtalálja a kezelői útmutató "Munkagép képernyője" részében.

Fülke szűrés

RESPA® fülke szűrő

A fülke fel van szerelve egy por és aeroszol szűrő rendszerrel, mely folyamatosan túlnyomást biztosít a fülkében és csökkenti a káros anyagokkal való érintkezést. Egy 3"-os (7,6 cm) levegő beszívó cső kerül használatra a túlzott mennyiségű, fülkébe beáramló friss levegő mennyiségének csökkentéséhez, amivel a hűtés fokozható.

MEGJEGYZÉS: A szűrőrendszer automatikusan bekapcsol kb. 10 másodperccel a gép elindítása után.



Fülke szűrőrendszer
(a fülke külsejének jobb oldalán)
– Tipikus nézet

Egy jelzőfény (munkagép képernyőjének kezdőoldalán) fog megjelenni, amennyiben a fülke légnyomása elégtelenné válik.

MEGJEGYZÉS: A munkagép elindításakor a működésbe hozatali késleltetés miatt (rövid időre) mindig meg fog jelenni az elégtelen fülke légnyomás jelzése. A jelzés kialszik, amint a fülke nyomása elegendő lesz.



Fülke légnyomása nem elegendő
(a Munkagép Képernyőjének Kedőoldalán-
Közúti és Mezei üzemmód)

A *Karbantartás és tárolás* fejezet "Szerviz - szűrők" részeiben további információkat talál a szűrő cserével kapcsolatban.

Aktívszén/újraakringető szűrők

A fülkében aktívszén szűrő (a vezetőfülke jobb oldalán, a külső szerviz panel mögött helyezkedik el) található, amely a kezelőállásnál megszünteti a veszélyes vegyszerek jelenlétét. Ezenkívül egy újraakringető szűrő (az aktívszén szűrő kivétele után válik hozzáférhetővé) biztosítja a fülke levegőjének a tisztítását, amellyel a kezelő környezete folyamatosan friss levegővel kerül ellátásra.



Aktívszén szűrő
(a külső szerviz panel mögött helyezkedik el
A vezetőfülke jobb oldalán)
– Tipikus nézet



Újrakeringető szűrő
(A szerviz rekesz jobb
oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet

** A nézeten az aktív szén szűrő
eltávolításra került*

A szűrő karbantartáshoz tartozó további információkért olvassa el e kezelési útmutató *Karbantartás és tárolás* fejezetének „Szervizelés - szűrők” részét.

További jellemzők

Hordozható elektromos hűtő

– Ha fel van szerelve (el van látva)

Az Ön kényelme érdekében a gépéhez rendelhető egy hordozható elektromos hűtő (az oktatóülés alatt). A 12 V-os csatlakozóaljzat található a kezelőülés oldala mellett.

GÉP KIJELZŐI

(Tipikus nézet – A rendelkezésre álló eszközöktől függően megjelenésre különbözhet a kijelzője)

A gép kijelzője a permetezőgép központi irányító egysége. Ez irányítja a gép számos elektromosan működő funkcióját, mint például:

- Gép hajtása
- Összkerék-hajtás (ha van)
- Tartozékok működtetése
- Hidraulikus futófelület beszabályozás (ha van)
- Permetező rendszer
- Változtatható irányú ventilátor
- Tolató videokamera

- Külső fények
- Diagnosztika



Gép kijelzői
– Tipikus nézet

Gép kijelzőoldalainak beállításai

A gép képernyőjén hat oldal jeleníthető meg:

- Kezdő oldal (Közút mód)
- Kezdő oldal (Mezei üzemmód)
- Kiegészítő vezérlők oldal
- Videokamera oldal
- Gépdiaosztika oldal
- Beállítások oldal

Az oldalakat az oldalhoz tartozó gomb (a gép képernyőjének jobb oldalán) megnyomásával nyithatja meg.



Kezdőlap
(közúti/
mezei
üzemmód)



Kiegészítő
vezérlők
oldala



Videokamera
oldal



Gépdia-
nosztika
oldal

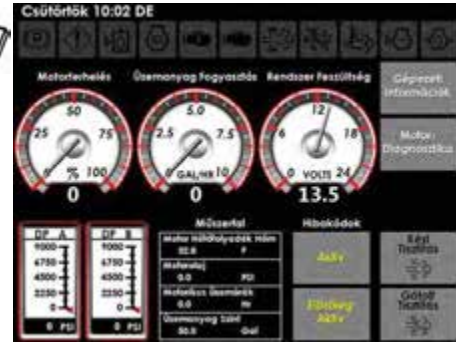


Beállítások
oldal

Az egyes oldalakhoz tartozó gombok
(a gép képernyőjének jobb oldalán)



Kezdő oldal (Közúti mód)



Gépdiaosztika oldal



Főoldal (mezei üzemmód)



Beállítások oldal



Kiegészítő vezérlők oldal



Videokamera oldal

Sebesség beállítások és gépi beállítások

A kezelői útmutatóban többször beszélünk a mezei/közúti sebesség beállítások és gép beállítások (a beállítások oldalán) különféle megváltoztatásáról.



Sebesség beállítások és Gépi beállítások (a beállítások oldalán)

MEGJEGYZÉS: Bizonyos sebesség beállítások és gépi beállítások elvégzéséhez a gépnek álló helyzetben kell lennie.

Mezei/közúti sebesség beállítások

- Első tartomány csúcssebessége
- Utolsó tartomány csúcssebessége
- Tartományok száma
- AWS lekapcsolási sebessége (csak a mező sebesség beállításoknál)

Gépi beállítások

Automatikus kormányzás

- SASA (független kormányzási szög érzékelő) - késleltetés bekapcsolva
- SASA (független kormányzási szög érzékelő) - késleltetés kikapcsolva
- Automatikus kormányzási érzékenység

Csúszás (Kipörgésgátló)

- Csúszási százalék
- Csúszási ellen-ütem/löklet

CAN (Területi hálózat felügyelet) megfigyelése/monitorálása

- CAN1 engedélyezése
- CAN2 engedélyezése
- CAN3 engedélyezése

Kijelzés

- Mértékegységek (angol/SI)
- Animációk
- Mutató színe
- Nyelv

Fényerő

- Nappali fény
- Éjjeli fény
- Átmeneti beállítások

Kamera

- Tolató kamera
- Segédkamera 1
- Segédkamera 2
- Átfedés szerkesztése
- Beállítások
- Függlőleges tükrözés
- Vízszintes tükrözés

Fojtás

- Fojtás vezérlés lejtőn
- Fojtás emelkedőn
- Fojtás maximumon
- Lassító pedál min. sebesség

Sorvég kezelés

- Összkerékkormányzás
- Automatikus kormányzás
- Elsődleges permetező
- NORAC® engedélyezve

Habosító

- Teljes folytatás
- Koncentált

Gumiabroncs mérete

- Gördülési kerület (terhelés és nyomásfüggő)

Légtisztítás

- Kézi mód
- Automatikus mód

Szervizperiódusok

- 50 órás időközönként
- 100 órás időközönként
- 500 órás időközönként
- Hidraulika szűrő
- Hidraulikaolaj
- Motorolaj

NTB/60' HsTB beállítás

- Ha fel van szerelve (el van látva)
- NTB időzítés felülírása
- Lebegtetés Támasztómű leengedéssel
- Egyérintéses támasztómű felemelés

MEGJEGYZÉS: A használati utasításokat megtalálja az Nitrogén kezelői útmutatóban.

Gépbeállítás biztonsága

A gép beállításainak lezárása

- Nyomja meg a Lezárt paraméterek gombot (a beállítások oldalán).



Lezárt paraméterek gombja
(a beállítások oldalán)

- A „Lezárt paraméterek megváltoztatása” képernyőjén a fel/le nyilak megnyomásával válassza ki a kívánt beállítást.

MEGJEGYZÉS: Az egy-nyilas gombokkal fel/le léptethetőek/lapozhatóak az oldalak. A dupla nyilakkal az első, vagy az utolsó oldalra ugrik.



„Lezárt paraméterek megváltoztatása” képernyő

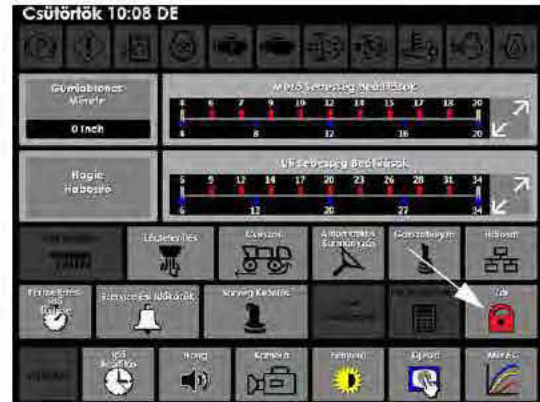
- A kívánt beállítás mellett nyomja ZÁRT (LOCKED) helyzetbe a „lakat ikon”-ját.
- Nyomjon OK-ot.
- Nyomja meg a Lezárás gombot (a beállítások oldalán).
- Nyomja meg az OK gombot a lezárt beállítások nyugtázásához.

MEGJEGYZÉS: Ha megnyomja a Lezárás gombot, akkor a Lezárt paraméterek és a PIN megváltoztatása gombok eltűnnek. Ezek a gombok újra megjelennek, ha megnyomja a Lezárás gombját és megadja a helyes PIN kódot.

MEGJEGYZÉS: Az alapértelmezett PIN-kód „50525”.

A gép beállításainak kioldásához

- Nyomja meg a „vörösén világító” Lezárás gombját (a beállítások oldalán).



Lezárás gombja
(a beállítások oldalán)

- A felugró „Adja meg a jelszót” ablakba írja be a PIN kódot.
- Nyomja meg a KIOLD gombot.

A PIN-kód megváltoztatásához

- Nyomja meg a PIN megváltoztatása gombot (a beállítások oldalán).

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a (le-)zár(-ás) gombját és adja meg a jelenlegi PIN kódot ahhoz, hogy újra engedélyezze a képernyőn a „PIN megváltoztatása gomb”-ot.



PIN megváltoztatásának gombja
(a beállítások oldalán)

- A felugró „Új jelszó beállítása” ablakban adja meg az új ötjegyű PIN kódot.
- Nyomjon OK-ot.

MEGJEGYZÉS: A sikeres befejezés után a képernyőn megjelenik a „Jelszó megváltoztatva” üzenet.

Jelzések a gép képernyőjén

Minden egyes oldal tetején gépi jelzőszimbólumok vannak, melyek a kezelőt értesítik bizonyos műveletekről vagy figyelmeztetik, amikor a gép valamely rendszere beavatkozást igényel, a kijelzők kigyulladnak, ha bizonyos körülmények fennállnak.

-  • Rögzítőfék VILÁGÍT
-  • Gépi figyelmeztetés
-  • Ellenőrizze a motort
-  • Állítsa le a motort
-  • Kipufogó rendszer tisztítása
-  • Motor tisztítás leállítása
-  • Magas kipufogógáz hőmérséklet (HEST)
-  • Alacsony gázolaj kipufogó folyadék (DEF) (Tier 4 végső motorok)
-  • Alacsony motorolaj nyomás
-  • Motor hűtőfolyadék szintje alacsony
-  • Grid Heater ON
-  • Levegő-előmelegítő VILÁGÍT
-  • Fülke légnyomása nem elegendő

Figyelmeztető fényjelzés

Amennyiben egy rendszerhiba elhárításához beavatkozásra van szükség, akkor kigyullad a Gépi figyelmeztető fényjelzés (a gép kijelzőjének minden egyes oldalán, a bal felső részen). A fényjelzés mellett megszólal egy hangjelzés is és egy hibaüzenet tájékoztatja a kezelőt a hibáról és az elhárításhoz szükséges lépésekről.

MEGJEGYZÉS: A hibaüzenetet az OK vagy NYUGTÁZÁS gomb megnyomásával törölhető, míg a figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához nyomja a Hang Gombot (a beállítások oldalon) a KI (pirosan világító „letiltva”) helyzetbe.

Azonban a probléma megszüntetéséig bekapcsolva marad a figyelmeztető fényjelzés.

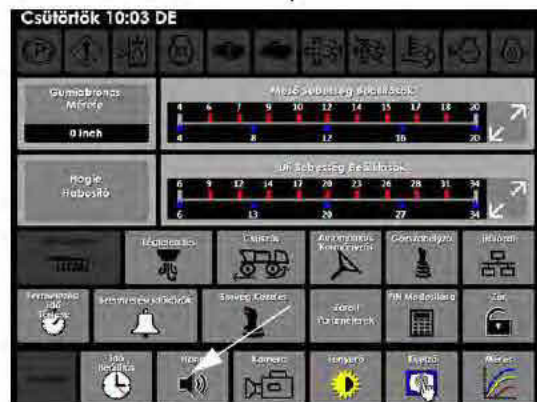


Figyelmeztető fényjelzés
(a gép kijelzőjének minden egyes oldalán, a bal felső részen)

Figyelmeztető hangjelzés

Figyelmeztető hangjelzés értesíti a kezelőt az olyan észlelet rendszerhibákról, amelyek azonnali beavatkozást igényelnek. A hangjelző kikapcsolásához nyomja KI (pirosan világít - „letiltva”) a hang gombot (a beállítások oldalán).

MEGJEGYZÉS: A Hang gomb visszaáll a BE (engedélyezve) helyzetbe, amikor a gyújtás kulcsot elfordítja.



Hang Gomb
(a beállítások oldalán)

Világítás beállítás

(Éjszakai/Nappali)

Beállítani a képernyőt, a billentyűblokkot, az oldalkonzol kapcsolókat és a mérőműszer oszlop kivilágítását

- Nyomja meg a Fényerősség gombját (a beállítások oldalán).



Fényerősség gombja
(a beállítások oldalán)

- A „Fényerő” képernyőn nyomja meg a megfelelő „Nappali idő” vagy „Éjjeli idő” gombot.



Fényerő képernyő

- Állítsa be a megfelelő időzítést a képernyő nappali és/vagy éjszakai üzemmódjához, a billentyűzetblokkot, az oldalkonzol kapcsolóit, a mérőműszer oszlopát, valamint az összes fényerejét a FEL vagy LE gombokkal a kívánt érték szerint.
- Nyomja meg a VISSZA gombot miután mindezzel végzett.

Az automatikus éjszakai/nappali időszakba való átmenet fényének beállítása

MEGJEGYZÉS: Az automatikus fényerősség átállás beállítása előtt kézzel be kell állítani a fényerősség szintet (a fent leírt módon).

- A „Fényerő” képernyőn nyomja meg a beállítások gombját.
- Az „Átmeneti beállítások” képernyőn nyomja meg a SZERKESZTÉST (az Idő átmenet engedélyezése mellett).



Átmeneti beállítások képernyő

- Válassza az IGEN-t.
- Nyomjon OK-ot.
- Nyomjon SZERKESZTÉST (az Éjszakai Óra Indítása mellett).
- Adja meg a kívánt értéket (órát - hogy működhessen az esti időszakban több fény).
- Nyomjon OK-ot.
- Nyomja meg a SZERKESZT gombot (az Éjszaka kezdete – perc gomb mellett). Elindít.
- Írja be a kívánt értéket (azon percek, illetve órák száma, amely eltelte után a fényerősség automatikusan visszatér a korábban beállított értékekre).
- Nyomjon OK-ot.

MEGJEGYZÉS: Azonos módon ismételje meg a nappali idő óra és perc kezdésének beállítását).

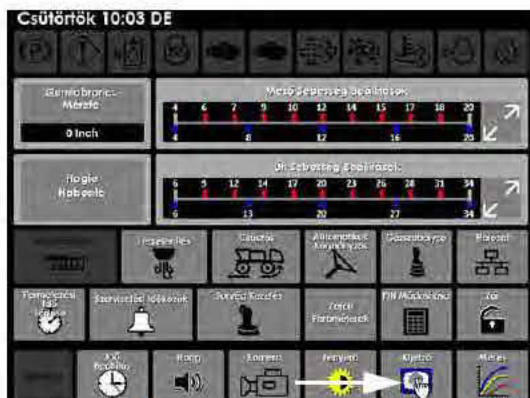
- Nyomjon OK-ot.
- Nyomja meg a VISSZA gombot miután mindezzel végzett.

Képernyő egységei/animációk/ mérőműszer színe/nyelv

Mértékegységek

A mértékegységek megváltoztatásához:

- Nyomja meg a Megjelenítés gombját (a beállítások oldalán).



Megjelenítés gomb
(a beállítások oldalán)

- A „Megjelenítési beállítások” képernyőjén nyomjon SZERKESZTÉS-t (az egységek mellett) és válasszon ki egyet a következő opciók közül:
 - Normális
 - Metrikus (bar)
 - Metrikus (KPA)



Megjelenítési beállítások képernyő

- Nyomjon OK-ot.

Animációk

- Nyomja meg a Megjelenítés gombját (a beállítások oldalán).
- A „Megjelenítési beállítások” képernyőjén nyomjon SZERKESZTÉS gombot (Animá-

ciók mellett), és az animációk engedélyezéséhez/letiltásához válasszon „IGEN”-t/„NEM”-et.

- Nyomjon OK-ot.

Mutató színe

- Nyomja meg a Megjelenítés gombját (a beállítások oldalán).
- A „Megjelenítési beállítások” képernyőjén nyomjon SZERKESZTÉS gombot (a mérőműszerek színe mellett). Válassza ki a műszerek színét.
- Nyomjon OK-ot.

Nyelv

- Nyomja meg a Megjelenítés gombját (a beállítások oldalán).
- A „Megjelenítési beállítások” képernyőjén nyomjon SZERKESZTÉS gombot (a Nyelv mellett).



Nyelv kiválasztásának képernyője

- Nyomjon OK-ot.

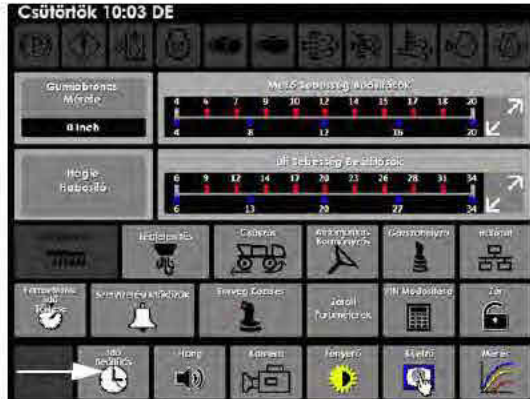
MEGJEGYZÉS: Nyomja meg és tartsa nyomva a Beállítások oldal megjelenítési gombját (a munkagép megjelenítőjének jobb-kéz felőli oldalán) hozzávetőlegesen 10 másodpercig ahhoz, hogy közvetlenül a „Nyelv kiválasztás”-ra ugorhasson.

Dátum és idő

A dátum és az idő a kijelzés minden egyes oldalának jobb felső sarkában látható és Közép-európai időre van állítva.

A dátum és idő megváltoztatása

- Nyomja meg az idő beállításának gombját (a beállítások oldalán).



Idő beállításának gombja (a beállítások oldalán)

- A „Dátum és idő beszabályozása” képernyőn a megfelelő fel/le gombok megnyomásával adja meg az új dátumot/időt.



Dátum és idő beszabályozása képernyő

- Nyomjon OK-ot.

Gépi információk

A gép információs oldalán láthatóak az olyan információk, mint pl. a motor/gép összesített üzemóráinak száma, a program verziója, tartozékok információi és a gép alváz/sorozatszáma.

- Nyomja meg a Gépi információk gombját (a Gépdiagnosztika oldalán) az információk megtekintéséhez.



Gépi információk gombja (a Gépdiagnosztika oldalán)

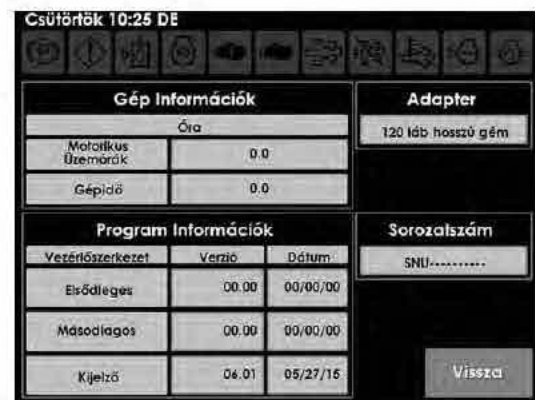
Program információk

A gép képernyőjének - program információi oldalán látható az alábbi részegységek aktuális program verziója és annak kiadási dátuma:

- Elsődleges hidraulika vezérlője
- Másodlagos hidraulika vezérlője
- Elsődleges kijelző vezérlője

Tartozék információk

A munkagép észleli, hogy milyen tartozék (pl. 90-es vagy 120 láb hosszú gém, címerező szerszámtartó vagy Nitrogén szerszámtartó rúd / ha van/) van csatlakoztatva és ezt megjeleníti a Gépezeti információk képernyőn.



Gépi információk képernyő

Külső fények

(Mezei lámpák, munkalámpák, és tartozék lámpák)

A külső gépi fények a Segédvezérlések oldalán keresztül kerülnek bekapcsolásra.

MEGJEGYZÉS: Ha BE állásban van, akkor a fény gombok világítani fognak.

Mezei lámpák gombjai

A mezei lámpák a fülke elején vannak.

- Nyomja meg a Mező lámpák gombja(-i)t (FLD1 és/vagy FLD2) a mezei munkalámpák BEkapcsolásához. A lámpákat a gomb(ok) ismételt megnyomásával kapcsolhatja KI.



Mezei lámpák gombjai
(a Segédvezérlések oldalán)

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a mezei lámpákat mielőtt közútra hajtana.

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a mezei és munkalámpák használatához.

Munkalámpák gombjai

Munkalámpák vannak elhelyezve mindegyik gémtartónyergén.

- Nyomja meg a munkalámpák gombját (WRK) azok BEkapcsolásához. A lámpákat a gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja KI.



Munkalámpák gombjai
(a Segédvezérlések oldalán)

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a munkalámpákat mielőtt közútra hajtana.

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a munkalámpák használatához.

Tartozék lámpák gombja

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A tartozék lámpák a támasztóművön vannak elhelyezve.

- Nyomja meg a tartozék lámpák gombját (ATCH) azok BEkapcsolásához. A lámpákat a gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja KI.

MEGJEGYZÉS: A tartozék lámpák gombja az éjszakai permetező lámpákat (ha vannak ilyenek) is bekapcsolja.



Tartozék lámpák gombja
(a Segédvezérlések oldalán)

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a tartozék lámpákat mielőtt közútra hajtana.

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a tartozék lámpák használatához.

Összes lámpa gombja

- Az összes lámpa bekapcsolásához (ALL) kapcsolja be az összes lámpát (Mezei, Munka, Tartozék - ha vannak ilyenek) BE állásba. A lámpákat a gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja KI.



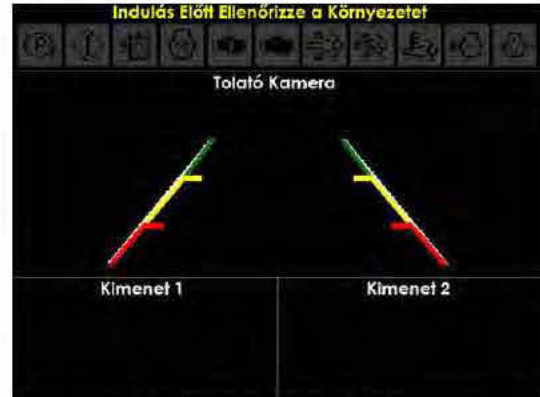
Összes lámpa gombja
(a Segédvezérlések oldalán)

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a külső lámpák használatához.

Videokamera

Az Ön kényelmének érdekében a gép rendelkezik egy videokamerával, amely a gép hátramenetben való használatát könnyíti meg, a kamera a permetező hátulján helyezkedik el.

- A Videokamera oldalon nyomja meg a kívánt kamera képernyőt a kép fél képernyős megjelenítéséhez. Nyomja meg még egyszer a teljes képernyőre váltáshoz.



Videokamera oldala

MEGJEGYZÉS: További videokamerák felszeléséhez a gép rendelkezik kettő további videokamera bemeneti csatlakozással (a fülke alatt – az első panel levételével férhet ezekhez hozzá). További információkért olvassa el e kezelési útmutató Elektronikus rendszerek fejezetének „Videó kamera bemeneti csatlakozásai” részét.

Videokamera beállítások

A videokamera beállítások megváltoztatásához:

- Nyomja meg a Kamera gombját (a beállítások oldalán).



Kamera gombja
(a beállítások oldalán)

- A „Kamera beállítások” képernyőjén válasszon a következőkből: TOLATÓ KAMERA, SEGÉD KAMERA 1 vagy 2.

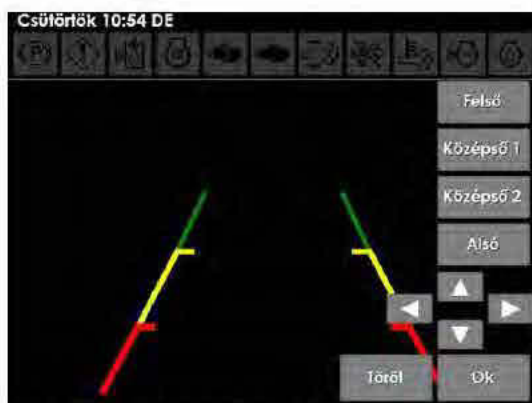
MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a „Függőleges tükrözés” vagy „Vízszintes tükrözés” gombot a kép kívánt állásba való forgatásához.



Kamera beállítások képernyő

Befedés szerkesztése

- Nyomja meg az Átfedés Szerkesztése gombot (a „Kamera beállítások” képernyőn).
- Válassza ki a kívánt beállítást (Fent, Középen 1, Középen 2 vagy Alul).



Átfedés szerkesztése képernyő

- Húzza a megjelenítési szöveget a kívánt helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg és tartsa nyomva a Nyíl gombokat, a kijelzési szög „finomhangol”-ásához.

- Nyomjon OK-ot.

Beállítások

- Nyomja meg a beállítások gombját (a „Kamera beállítások” képernyőn).
- A „Kamera igazítási beállítások” képernyőjén nyomjon SZERKESZTÉSÉS gombot a kívánt beállítás mellett (tolatókamera tolatás

közben, tolatókamera átfedése, tolatókamera kivetítése vagy tolatókamera közüti módban).



Kamera hozzáillesztési beállítások képernyője

- Nyomja meg az IGEN-t a bekapcsoláshoz és a NEM-et a kikapcsoláshoz.

Karbantartási időközök

A szervizperiódusok beállításához

- Nyomja meg a „Karbantartási időközök” gombját (a beállítások oldalán).



Karbantartási időközök gombja (a beállítások oldalán)

- A „Karbantartási időközök kiválasztás”-ának képernyőjén válassza ki a kívánt szervizperiódust.



Karbantartási időközök kiválasztásának képernyője

- Nyomja meg a SZERKESZT gombot (a megváltoztatni kívánt mező mellett).
- Írja be a kívánt értéket.
- Nyomjon OK-ot.
- Nyomja az INTERVALLUM VISSZAÁLLÍTÁSA gombot.
- Nyomja meg a VISSZA gombot a „Szervizperiódusok beállítása” felugró ablakhoz való visszatéréshez.
Nyomja meg a VISSZA gombot még egyszer a Beállítások oldalra való visszatéréshez.

Vezetési üzemmód

A gép vezetési üzemmódja a főoldal baloldalán látható – lehet közúti vagy mezei üzemmód.

- Nyomja meg a Mezei/Közúti üzemmód gombot (Fő-/Kezdő-oldalon) a két üzemmód (Vezetési állapot) közötti váltáshoz. A kiválasztott Vezetési állapot fog világítani.



Mezei/Közúti üzemmód gomb
(Jobb kéz felőli oldalt a Kezdő oldal - Mezei üzemmód)

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a Hidrosztatikus vezérlést irányító kar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,8 km/óra (0,5 mérföld)).

A gép három (3) vezetési üzemmóddal rendelkezik: KÖZÚTI, MEZEI és HIBA. A vezetési mód beállítás határozza meg a permetezőgép számára, hogy éppen milyen típusú munkát végez – mezei munkát vagy szállítást.

Közúti mód

Közúti üzemmódban a gép bizonyos funkciói korlátozva vannak. Például a tartozékokat nem lehet használni a közúti üzemmódban. A közúti mód szolgál a permetezőgép szállítására, melynek során engedélyezett a permetezőgép maximális sebessége.

MEGJEGYZÉS: A motor fordulatszáma Közúti üzemmódban 850-2500 fordulat/perc között lehet.

Mezei üzemmód (Összkerékajtás)

Mezei üzemmódban engedélyezett a gép tartozékainak használata, mint pl. permetező gépek, címező kombinált szerszámtartó rúd, és a Nitrogén szerszámtartó rúd (ha van). Az összkerékajtás (ha van) is csak Mezei üzemmódban használható.

MEGJEGYZÉS: Mezei üzemmódban a gép maximális sebessége le van korlátozva.

Hajtás hiba

A harmadik vezetési üzemmód a „hajtás hiba”, mely figyelmeztetésként jelenhet meg a képernyőn, ha a gép megfelelő működését akadályozó üzemszavar lépett fel. Az üzenet tartalmazza, hogy a hiba miért lépett fel és mit kell tennie a hiba kijavításához, ha ez lehetséges. A gép teljesítménye a hiba miatt korlátozott lesz.

MEGJEGYZÉS: Ha hajtási hiba lépett fel, akkor a Közúti/Mező üzemmód gomb (Fő-/Kezdő- oldalon) felirata „HIBA”-ra vált át. Ilyen esetben a Mező üzemmód beállításai érvényesek.



Célssebesség
(a Főoldal - Közúti és
mezei üzemmódján)

Sebességmérő

A gép haladási sebessége a Főoldal – Közúti vagy terep üzemmód oldalon látható. A sebesség megjeleníthető mérföld per órán (MPH) vagy kilométer per órán (km/h).



Sebességmérő
(Főoldal – Közúti vagy Terep üzemmód)

MEGJEGYZÉS: A mértékegységek beállításához szükséges további információkért tekintse meg a „Képernyő egységei/Animációk/Mérőműszer színe/Nyelv” részt.

Célssebesség

A Célssebesség (a Főoldal - Közúti és mezei üzemmódján) az a sebesség amellyel a gép halad, amikor a hidrosztatikus vezérlést irányító kar teljesen az ELŐRE van nyomva és a lassító pedál NINCS lenyomva.

A célssebesség megváltoztatása

- Nyomja meg a beállítások gombját (a beállítások oldalon) a kívánt mezei vagy Közúti/Országúti sebesség beállításnak.



Beszabályozás gombok -
Mezei/Országúti sebesség beállítások
(a beállítások oldalon)

- A „Sebesség beállítások” képernyőjén egyenletes közökkel állítsa be a kívánt célssebességeket a fel/le gombokkal (Első tartomány maximális sebessége, Utolsó tartomány maximális sebessége és a Tartományok száma).



Sebesség beállítások képernyő
* Mezei sebesség beállítások mutatása

Példa:

Ha a „Tartományok száma” mező 4-re van beállítva, az Első tartomány maximális sebessége = 5 és az Utolsó Tartomány maximális sebessége = 20, akkor a tartományok kiválasztása a következőképpen néz ki:

Tartomány	1	2	3	4
Célssebesség	5	10	15	20

- Nyomjon OK-ot.
A gép automatikusan átáll az új célssebességre a beállított új értékek alapján.

Gázszabályozó
Fojtáskapcsoló eresztése

Meghatározza, hogy milyen gyorsan emelkedjen a motor fordulatszáma, ha a Fojtás kapcsoló (a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkar mellett) FEL („nyúl ikon”) állásba van.

MEGJEGYZÉS: Az értékek százalék/másodperc egységekben vannak megadva.

MEGJEGYZÉS: Ha a fojtásvezérlő lejtőn 25 százalék/másodpercre van állítva és a fojtás maximuma 100%, akkor a fojtás emelkedőn legalább négy (4) másodperc, mire elérhető a 100% a fojtáskapcsoló révén.

Fojtáskapcsoló emelése

Meghatározza, hogy milyen gyorsan emelkedik a motor fordulatszáma, ha a fojtáskapcsoló (a hidrosztatikus hajtás vezérlőkar mellett) a FEL állásba van nyomva.

Fojtás maximumon

A maximum sebesség, amire a motor felgyorsulhat (pl. ha a Fojtás maximum 100%-ra van állítva, akkor a fojtás vezérlés a motor sebességét 850 és 2500 ford/perc között változtatja).

MEGJEGYZÉS: A fojtáskapcsoló kapcsoló (a hidrosztatikus hajtás vezérlőkar mellett) FEL („nyúl ikon”) állásba nyomása nem növeli a motor sebességét, ha a fojtásvezérlés maximum 0 százalékra van állítva.

A fojtás beállított értékeinek megváltoztatása

- Nyomja meg a Fojtás gombját (a beállítások oldalán).



Fojtás gomb
(a beállítások oldalán)

- A „Fojtás beállítások” képernyőjén nyomjon SZERKESZTÉST (a megváltoztatni kívánt Fojtás beállítás mellett).



Fojtás beállítások képernyője



Fojtás beállítások képernyője

- Írja be a kívánt értéket, majd nyomja meg az ALKALMAZ gombot.
- Nyomjon OK-ot.

További információkért olvassa el e kezelési útmutató *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Hidrosztatikus hajtás” részét.

Lassító pedál minimum sebesség

A lassító pedált (a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul) a sebesség csökkentésére használják (pl: amikor egy sor végéhez közelít).

MEGJEGYZÉS: A lassító pedál NEM fék.
Csakis a sebesség csökkentésére használható.

A lassító pedál minimum sebességének beállítása:

- Nyomja meg a Fojtás gombját (a beállítások oldalán).



Fojtás gomb
(a beállítások oldalán)

- A „Fojtás” képernyőjén nyomja meg a SZERKESZTÉST (a Lassító pedál min. sebesség mellett).

- Írja be a kívánt értéket, majd nyomja meg az ALKALMAZ gombot.
- Nyomjon OK-ot.

Összkerék kormányzás (ÖK) ^

– *Ha fel van szerelve (el van látva)*

Az AWS (összkerék kormányzás) gomb a Fő/Kezdő oldalon van - mezei üzemmódban. Az AWS (összkerék kormányzás) bekapcsolásához nyomja BE a gombot (világít). Az összkerék kormányzás bekapcsolásához nyomja a gombot a BE (világító) állásba. Ha az AWS be van kapcsolva (minden előfeltétel teljesült), akkor kigyullad egy AWS jelző (a sebességmérő alatt).

- AWS gomb



- AWS kijelző

Az összkerék-meghajtás üzemmód bekapcsolásához minden szükséges feltételnek teljesülnie kell. Először is a permetezőgépnek Mezei üzemmódban kell lennie, másodszor pedig a gép sebességének az ÖK leállítási sebessége (mph-km/h) felett kell lennie. Ha ezek a feltételek nem teljesülnek, az AWS gomb

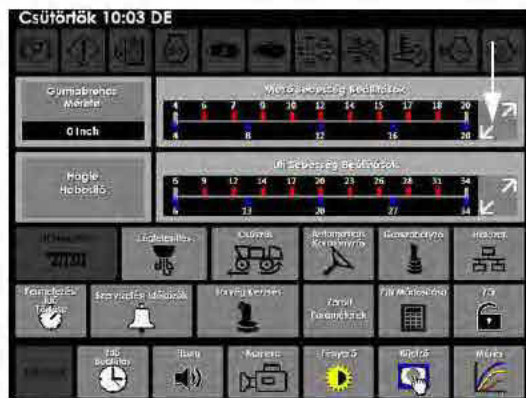
továbbra is bekapcsolva marad, azonban az ÖK jelzés kikapcsol, és a permetező csak hagyományos kormányzást fog alkalmazni. Amikor a feltételek ismét teljesülnek, akkor az összkerék kormányzás (ÖK=AWS) automatikusan bekapcsol és az AWS jelző kigyullad.

MEGJEGYZÉS: A gép automatikusan eldönti, hogy a megfelelő körülmények fennállnak-e és automatikusan megváltoztatja a hajtási üzemmódot.

ÖK leállítási sebessége

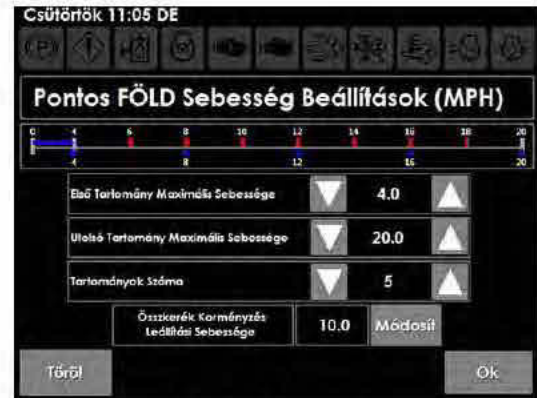
MEGJEGYZÉS: Az AWS (összkerék kormányzás) lekapcsolási sebessége alapbeállításban 10 mérföld/óra (16 km/h).

- Nyomja meg a Mezei sebesség beállításának beszabályozás gombját (a beállítások oldalán).



Mezei sebesség beállításának beszabályozás gombja (a beállítások oldalán)

- A „Mezei sebesség beállítások beszabályozása” képernyőjén nyomja meg a SZERKESZTÉS gombot (AWS (összkerék kormányzás) lekapcsolási sebessége mellett).



Mezei sebességek beszabályozásának képernyője

- Írja be a kívánt értéket.
- Nyomja meg az ALKALMAZ gombot.
- Nyomjon OK-ot.

A kezelési utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket megtalálja a *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Összkerék kormányzás” részében olvashat.

Automatikus kormányzás

Írányítási szög érzékelő idő (SASA)

A kormánykerék vezérlési szög abszolút értéke.

SASA (írányítási szög érzékelő idő) – késleltetés bekapcsolva

Az idő (ezredmásodpercben), ameddig a kormánykeréknek mozdulatlanak kell lennie mielőtt az Automatikus kormányzás bekapcsol.

MEGJEGYZÉS: A kezelőnek a láb pedál/sorvég kezelő kapcsoló/kormánykerék vezérlő segítségével a kezelőnek működtetnie kell az Automatikus kormányzást, miután a kormánykerék nem mozog.

SASA (írányítási szög érzékelő idő) – késleltetés kikapcsolva

Az idő (ezredmásodpercben), ameddig a kormánykereket mozgatni kell, mielőtt az Automatikus kormányzás kikapcsol.

MEGJEGYZÉS: Aktív/bekapcsolt állapotban az automatikus kormányzás ki fog oldani.

MEGJEGYZÉS: Az alapbeállítás 70 ezredmásodperc (kevesebb mint 0.1 mp) mindkét késleltetési értékhez.



Csúszási értékek beszabályozása képernyő

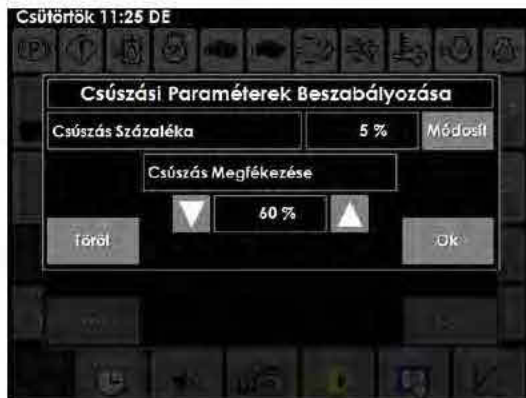
- Nyomjon OK-ot.

Felhasználói beállítások

Csúszási százalék

Mekkora csúszás legyen engedélyezett a kipörgésgátló működésbe lépése előtt.

- Nyomja meg a Csúszás gombját (a beállítások oldalán).
- A „Csúszás paraméterek beállítása” képernyőn nyomja meg a FELHASZNÁLÓ gombot.
- Nyomja meg a SZERKESZT gombot (a csúszási százalék mellett).



- Adja meg a megengedhető csúszás százalékos értékét, majd nyomjon OK-ot.
- Nyomjon OK-ot.

Csúszási ellen-ütem/löket

A százalékos vezérlés a kerékmotorok hidraulikus folyadékáramlását fogja korlátozni.

MEGJEGYZÉS: Minél nagyobb az ellen-ütem/löket száma, annál kevesebb hidraulika folyadékáramlás lesz a csúszó kerékmotorhoz.

- Nyomja meg a Csúszás gombját (a beállítások oldalán).
- A „Csúszás paraméterek beállítása” képernyőn nyomja meg a FELHASZNÁLÓ gombot.
- Nyomja meg a Fel/Le gombokat a kívánt ellenütem érték kiválasztásához.

MEGJEGYZÉS: A Csúszási ellenütem értékei 20%-os léptékekben változtathatók.

- Nyomjon OK-ot.

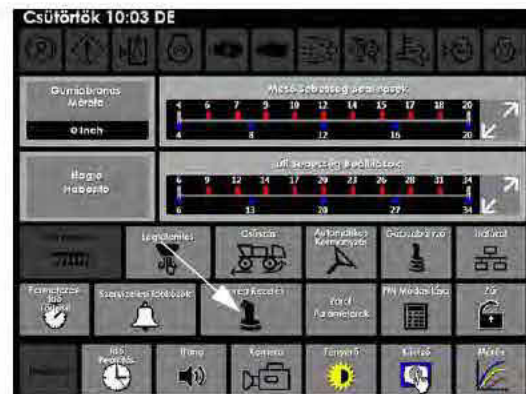
Sorvég kezelés

A Sorvég kezelés kapcsolót (a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkaron) be lehet programozni bizonyos funkciókra, beleértve az összerék kormányzást, az automatikus kormányzást, az elsődleges permetezőt, és a NORAC®-ot.

MEGJEGYZÉS: Közúti módban a sorvég kezelői funkciók le vannak tiltva.

A sorvég kezelés kapcsoló beprogramozásához

- Nyomja meg a Sorvég kezelés gombját (a beállítások oldalán).



Sorvég kezelés gomb
(a beállítások oldalán)

- A „Műveleti program kiválasztása” képernyőjén válassza ki, hogy mely Sorvég kezelés kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) működési beállítást szeretné - „Egyszeri megnyomás” vagy „Nyomja meg és tartsa (nyomva)”.



Műveleti program kiválasztásának képernyője

- A „Sorrég kezelés szerkesztő” képernyőjén nyomja meg a „+” gombot és válassza ki a kívánt funkciót (AWS (összkerék kormányzás), Automatikus kormányzás, Elsődleges permetező, vagy NORAC).
- Nyomjon OK-ot.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a „-” gombot a funkció eltávolításához.



Sorrég kezelés szerkesztő képernyő

- Nyomja meg a BEÁLLÍT gombot.

Késleltetett idő és összes idő (Milliszekundum)

Késleltetett idő

Nyomja meg a „Késleltetett idő” kijelzőt annak a beállításához, hogy a Sorvég kezelés kapcsoló (a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkaron) megnyomása után mennyi idővel kapcsoljon be a hozzá rendelt funkció.

Összes idő

Teljes idő megjelenítése a sorvég kezelés kapcsoló megnyomásától a késleltetési idő elindításáig.

Példa:

	Késleltetett idő	Összes idő	A „sorrég kezelés” (ERM) kapcsoló mennyi idő után kapcsolja be a hozzá rendelt funkciót
1.	0	0	0
2.	500	0	500
3.	1,000	500	1,500
4.	0	1,500	1,500

Sorrég kezelés beállítások szerkesztése

- A „Műveleti program kiválasztása” képernyőjén nyomja meg a Szerkesztési Beállítások gombját.
- A „Sorrég kezelés beállítások” képernyőjén nyomja meg a SZERKESZTÉST (a megváltoztatni kívánt Sorvég kezelés beállítás mellett).
 - Szüneteltesse aktiválás előtt
 - Jelezze ki, ha aktív
 - Engedélyezze „Egyszeri lenyomás”-sal
 - Engedélyezze „Lenyomja és nyomva tartás”-sal



Sorrég kezelés beállítások képernyő

- Írja be a kívánt értéket, majd nyomja meg az OK gombot.
- Nyomjon OK-ot.
A sorvég kezelés kapcsoló beállításához hivatkozást talál az ezen kezelési útmutatóban lévő „Permetező gépek” fejezetben lévő

Permetező rendszerre, a NORAC pedig lehetővé teszi a NORAC, vagy az Ag Leader kijelzőn keresztül a funkciókat.

Habosító

– Ha fel van szerelve (el van látva)

Hab gyakoriság beállítás

- Nyomja meg a Hagie Habképző gombját (a beállítások oldalán).



Hagie Habképző gomb
(a beállítások oldalán)

- A „Hagie Habképző” képernyőjén nyomja meg a SZERKESZT gombot a Teljes folyatás gomb mellett.



Hagie Habképző képernyő

- Adja meg a kívánt gyakorisági értékét, majd nyomjon OK-ot.
- Nyomjon OK-ot.

Hab koncentrárum beállítás

- Nyomja meg a Hagie Habképző gombját (a beállítások oldalán).

- A „Hagie Habképző” képernyőjén nyomja meg a SZERKESZT gombot a Koncentrátum gomb mellett.
- Adja meg a kívánt koncentrátum értékét, majd nyomjon OK-ot.
- Nyomjon OK-ot.

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Hajjelölő rendszer” részében olvashat.

Gumiabroncs mérete

MEGJEGYZÉS: A „Gumiabroncs előírások”-ra hivatkozást talál az ezen kézikönyv kezdeténél lévő Bevezetés részben, mely további információkat tartalmaz az abroncs változatokról, és a megfelelőségről.

Gumiabroncs méret (gumitömlő terjedelem) értékének megváltoztatása

- Nyomja meg a gumiabroncs méret (gumitömlő terjedelem) gombját (a beállítások oldalán).



Gumiabroncs méret
(gumitömlő terjedelem) gomb
(a beállítások oldalán)

- A „Gördülési Kerület” képernyőn lehet megadni a gumiabroncs gördülési kerületét.



Gumiabroncs méret képernyő

- Nyomjon OK-ot.

Légtisztítás

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A légtisztítás funkció a gépénél lehetővé teszi a permetező rendszerből való termék kifújását. A légtisztítást mind kézi, mind automatikus módban is elvégezhető.

Kézi mód

A Kézi módban, a kezelő a permetlé szelepekkel állítja be a Gém permetlé szelep kapcsolókat (az oldalkonzol billentyűblokkján).

A Légtisztítás rendszer aktiválásához kézi módban

- Biztosítsa, hogy a Permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Ki) helyzetbe legyen.
- Biztosítsa, hogy az öblítő, keverő és oldat tartály szelepek ZÁRVA legyenek.

MEGJEGYZÉS: Nyomja be, és tartsa lenyomva a keverő szelep kapcsolóját (az oldalkonzolon) LE állásba, legalább 10 másodpercig, ezzel biztosítva azt, hogy a keverő szelep zárva van.

MEGJEGYZÉS: Ezeket a szelepeket nem kell lezárni, azért hogy a rendszer működni tudjon, viszont biztosítani kell azt, hogy a légtisztítási funkció megfelelően működjön.

- Nyomja meg a Légtisztítás gombját (a Segédvezérlések oldalán).



Légtisztítás gomb
(a Segédvezérlések oldalán)

- A „Légtisztítás” képernyőn nyomja meg a Kézi gombot.



Légtisztítás képernyő

- A „Légtisztítás” képernyőn nyomja meg a szellőzés gombot.

MEGJEGYZÉS: Amikor a szellőzés gomb megnyomására kerül, akkor a permetlé szivattyú szellőző vezetékén a levegő nem tud kimenni.



Légtisztítás képernyő

- A „Légtisztítás” képernyőn nyomja meg a Levegő gombot.



Légtisztítás képernyő

MEGJEGYZÉS: Amikor a levegő gomb lenyomásra kerül, akkor a légszelep ki fog nyílni, így a levegő a permetlé/oldal rendszerbe jut.

- Tegye az Elsődleges (fő-) Permetező Kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolt állásba.
- Nyomja le a kívánt Gém permetlé szelep kapcsolókat (az oldalkonzolon) a levegő fúváshoz, és a permetező rendszerből való termék kifújáshoz.

Automatikus mód

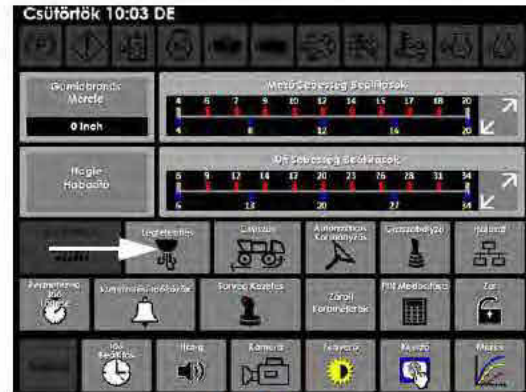
Az automatikus módban a gépen lévő légtartály a motor fordulatszáma és ideje szerint feltöltésre kerül, így a légtartály automatikusan feltöltésre kerül, a permetező rendszer pedig kiürítésre.

Automatikus légtisztítás beállítások

(teljes gémtisztítás, egyedi rész tisztítása, levegő feltöltési idő, valamint minimális motor sebesség)

Teljes gém tisztítás

- Nyomja meg a Légtisztítás gombját (a Beállítások oldalon).



Légtisztítás gomb
(a beállítások oldalán)

- A „Légtisztítás beállítások” képernyőn nyomja meg a SZERKESZTést (a Teljes gém tisztítás mellett).



Légtisztítás beállítások képernyő

- Adja meg a kívánt értéket (a teljes gém tisztításához tartozó időtartam), majd nyomja meg az OK gombot.
- Nyomjon OK-ot.

Egyedi rész tisztítás

- Nyomja meg a Légtisztítás gombját (a Beállítások oldalon).
- A „Légtisztítás beállítások” képernyőn nyomja meg a SZERKESZTést (az Egyedi rész tisztítás mellett).
- Adja meg a kívánt értéket (az egyedi rész tisztításához tartozó időtartam), majd nyomja meg az OK gombot.
- Nyomjon OK-ot.

MEGJEGYZÉS: Amikor egyedi részeket tisztít meg, akkor a rendszer a bal szélső résztől indul meg, amely nincs kikapcsolva (a billentyű blokkon),

valamint halad tovább a jobb szél felé, amely akkor nincs kikapcsolva

Példa:

Ha az 1., 2., 8. és 9. részek vannak kikapcsolva, és az összes többi pedig be van kapcsolva, akkor a 3-7.részek kerültek megtisztításra. A bal oldali kerítéssor fűvóka kerül megtisztításra, ha az 1. rész (és a teljes gémmel) tisztítás alatt van, valamint a jobb oldali kerítéssor fűvóka kerül megtisztításra, ha a 9. rész (és a teljes gémmel) tisztítás alatt van, hacsak nem a billentyű blokkal a kerítéssor fűvóka kikapcsolására nem kerül. A hátsó fűvóka az 5. résszel (és a teljes gémmel) tisztításra kerül, hacsak nem a billentyű blokkal a hátsó fűvóka kikapcsolására nem kerül.

Levegő feltöltési idő

- Nyomja meg a Légtisztítás gombját (a Beállítások oldalon).
- A „Légtisztítás beállítások” képernyőn nyomja meg a SZERKESZTÉST (a Levegő feltöltési idő mellett).
- Adja meg a kívánt értéket (a légtartály feltöltéséhez tartozó időtartam), majd nyomja meg az OK gombot.
- Nyomjon OK-ot.

Legkisebb motor fordulatszám

- Nyomja meg a Légtisztítás gombját (a Beállítások oldalon).
- A „Légtisztítás beállítások” képernyőn nyomja meg a SZERKESZTÉST (a Legkisebb motor sebesség mellett).
- Adja meg a kívánt motor fordulatszámot (RPM), majd nyomjon OK-ot.

MEGJEGYZÉS: A motor fojtásának 1800 fordulat per perc (RPM) felett kell lennie. Ez lehetővé teszi a légtartály gyorsabb feltöltését.

- Nyomjon OK-ot.

A Légtisztítás rendszer aktiválásához automatikus módban

- Biztosítsa, hogy a Permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Ki) helyzetbe legyen.
- Biztosítsa, hogy a permetlé tartály, öblítő és keverő szelepek ZÁRVA vannak.

MEGJEGYZÉS: Nyomja be, és tartsa lenyomva a keverő szelep kapcsolóját (az oldalkonzolon) LE állásba, legalább 10 másodpercig, ezzel biztosítva azt, hogy a keverő szelep zárva van.

- Fojtás motor kívánt fordulatszámra (RPM) való állítása (1800 fordulat per perc (RPM)).
- Biztosítsa, hogy ne legyen rendszer hiba.
- Nyomja meg a Légtisztítás gombját (a Segédvezérlések oldalán).



Légtisztítás gomb (a Segédvezérlések oldalán)

- A “Légtisztítás” képernyőn, nyomja meg az Auto gombot, valamint biztosítsa, hogy az összes korábbi követelményteljesítésre került.

MEGJEGYZÉS: Az Auto Légtisztítás mindaddig nem kerül aktiválásra, amíg az összes követelményteljesítésre nem került.



Légtisztítás képernyő

- A tisztításhoz nyomja meg az Indítás gombot.

MEGJEGYZÉS: A légtisztítási rendszer ciklus a következők szerinti: teljes gép tisztítás, légtartály feltöltés, egyedi rész tisztítás. Ha a kezelő egy adott részt nem akar megtisztítani, akkor tegye a megfelelő Gém permetlé szelep kapcsolót (az oldalkonzol billentyűblokkjánál) KI állásba.



Légtisztítás képernyő - Auto ciklus

MEGJEGYZÉS: A légtisztításhoz nyomja meg a megszakítás gombot.

A hidraulikus futófelület szélességének beállítása

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A hidraulikus futófelület beállítás lehetővé teszi a kezelő számára, hogy a fülkében, a gép képernyőjén keresztül módosítsa a futófelület szélességi beállításait. A futófelület szélesség mind a kézi, mind pedig az automatikus módban beállítható. A futófelület beállítás a kijelzőn keresztül is történhet.



Nyomtáv szélesség beállító gombok (a Segédvezérlések oldalán)

A kezelési utasításokat és a biztonsági óvintézkedéseket megtalálja a *Hidraulikus rendszerek* fejezet „Nyomtáv beállítás” részében.

A munkagép mérőműszerei

(Motorterhelés, fajlagos üzemanyag fogyasztás, rendszer feszültség)

A motorterhelés, fajlagos üzemanyag fogyasztás (gallon/óra) és rendszer feszültség elektromos mérőműszerei a „Gépdiaosztika” oldalon találhatóak. Minden egyes mérőműszer alatt digitális kijelzők találhatóak.



A munkagép mérőműszerei (a gépdiaosztikai oldalon)

MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor feszültsége 11,7 voltra vagy az alá esik, akkor egy figyelmeztető üzenet jelenik meg az alacsony akkumulátor feszültségről.

Rendszerdiagnosztika

A rendszerdiagnosztikai adatokat a Gépdiaosztikai oldalon tekintheti meg. Ilyen például:

- Motor hűtőfolyadék hőmérséklete
- Motorolaj nyomás
- Motorikus üzemóra mérő
- Üzemanyag szint



Rendszerdiagnosztika
(a gépdiagnosztikai oldalon)

Ha egy szerviz időközhez érkezett, akkor egy megjelenő képernyő üzenet fogja értesíteni a munkagép képernyőjén keresztül arról, hogy mely résznek esedékes a szervizelése.

További információt az ajánlott szerviz időközökről a kezelői útmutató *Karbantartás és tárolás* fejezetében olvashat.

Motor hűtőfolyadék hőmérséklete

A Motor hűtőfolyadék hőmérséklet mérő a Gépdiagnosztika oldalon található. Ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túlzottan felemelkedik (több mint 220°F), egy figyelmeztető üzenet jelenik meg és egy piros jelzés gyullad ki az A-oszlop hőmérséklet mérőn. Emellett megszólal a figyelmeztető hangjelzés is.



Motor hűtőfolyadék hőmérsékletét kijelző
(Elhelyezve a gémen)
Gépdiagnosztika oldal

Ha a motor hőmérséklete az első figyelmeztető üzenet után tovább emelkedik, egy második figyelmeztető üzenet jelenik meg röviddel azelőtt, hogy a gép védett üzemmódba kapcsolna, mely figyelmezteti Önt, hogy a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas és a motor elkezd csökkenti a terhelést. Nyomja meg az OK gombot a nyugtázásához.

Ha megjelenik ez az üzenet, azonnal csökkentse a motor sebességét és hagyja, hogy üresjáratban járjon. Ez lehetővé teszi, hogy a hűtés rendszer lehűtse a motort és megakadályozza a lehetséges megrongálódást. Ha a hibaelhárításhoz segítségre van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

MEGJEGYZÉS: Ha megjelenik ez a figyelmeztető üzenet, a gép motor és hidraulika funkciói jelentősen korlátozva lehetnek (a rendszerek megrongálódásának elkerülése érdekében).

HSZ-A/HSZ-B mérőműszerek

A HSZ-A és HSZ-B Mérőműszerek (a gépdiagnosztika oldal bal oldalán alul) a jelenleg használt hajtás szivattyú nyomását mutatják.

- **HSZ-A** (Hajtás szivattyú, A - csatlakozó) – Magas az előre gyorsításkor.
- **HSZ-B** (Hajtás szivattyú, Port B) - Magas az előre lassításkor.



HSZ-A/HSZ-B mérőműszerek
(a gépdiagnosztika oldal jobb oldalán alul)

MEGJEGYZÉS: A figyelmeztető hangjelzés a hang gomb lenyomásával elnémítható (a Beállítások oldalon).

Motor diagnosztika

A jelenlegi motordiagnosztika értékek leolvasásához:

- Nyomja meg a motordiagnosztikai gombot (a Gépdiagnosztikai oldalon).



Motor diagnosztikai gomb (a gépdiagnosztikai oldalon)



Motor diagnosztika

Motor leállítás felülírása (csak a Tier 4 végső motorok)

MEGJEGYZÉS

A motor leállító felülírási jellemzőnek nem az a célja, hogy a motor leállítás hosszabb időtartamon keresztül el legyen kerülve.

A felülíró motor leállító gomb (a Gépdiagnosztika oldalán) lehetővé teszi a kezelőnek a folyamatos motor üzemeltetést, egy kalibrált időtartamig, azért, hogy a jármű egy biztonságos megállási helyre tudjon mozogni.

A motor lekapcsolás ideiglenes elkerülése (csökkentett motorteljesítmény)

- Ideiglenesen nyomja le, és tartsa lenyomva a felülíró motor leállító gombot (a Gépdiagnosztika oldalán).



Motor leállító gomb felülírása (a gépdiagnosztika oldalán)

A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.

CAN monitor (Területi hálózat felügyelet)

A gépen lévő CAN monitor elemző/kommunikációs eszközként használatos a gép szoftver kombinációjával együtt, amely lehetővé teszi a gép rendszerek valós idejű adatainak megtekintését. A CAN Monitor képernyő lehetővé teszi az egyes CAN hálózatok CAN üzeneteinek megtekintését.

CAN1/CAN2/CAN3

- CAN1 = Motor
- CAN2 = Elsődleges/Másodlagos vezérlők
- CAN3 = Diagnosztika (Elsődleges vezérlő)

MEGJEGYZÉS: Maga a CAN3 nem kerül kijelzésre, és CAN-ként látszik a harmadik fél rendszereiben.

Rx (Üzenet kijelzés „Megérkezett”)

Tx (Üzenet kijelzés „Továbbítva”)

CAN állapot megtekintése

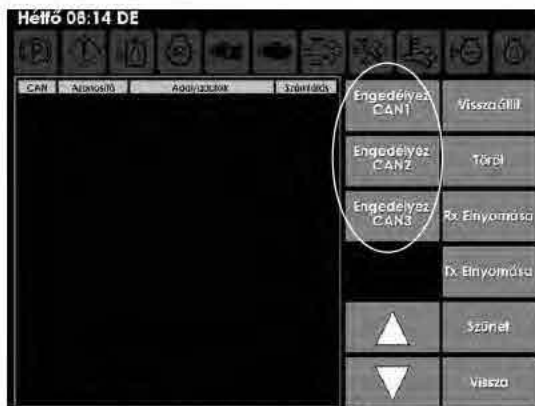
- Nyomja meg a Monitor gombot (a beállítások oldalán).



Monitor gomb
(a beállítások oldalán)

- Nyomja meg az engedélyezni kívánt CAN gombot (CAN1 engedélyezése, CAN2 engedélyezése, vagy CAN3 engedélyezése) (a CAN Monitor képernyőn), hogy megtekintesse a jelenlegi CAN állapotokat.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg az Rx gátló gombját „beérkezett” adatok eltávolításához, mielőtt az engedélyezett CAN gombot kiválasztaná. Nyomja meg az Rx gátló gombját „továbbított” adatok eltávolításához, mielőtt az engedélyezett CAN gombot kiválasztaná.



CAN gombok engedélyezése
(a CAN monitor képernyőn)

CAN	Adressz	Adat	Számítás
Rx 1	0C1D0400	00 00 00 00 00 00 00	43
Tx 1	18F7C71	FF 30FF FF FF FF FF FF	20
Tx 1	18E002D	FF FF FF FF FF FF FF FF	6
Tx 1	18F612D	FF FF FF FF FF FF FF FF	21
Rx 2	0C3D0400	00 00 00 00 00 00 00	144
Tx 2	18F7A2A	01 00 00 00 00 00 04 00	5
Tx 2	18F732A	00 FF FF FF FF FF FF FF	16
Tx 2	18F732A	00 00 00 00 04 00 01 00	4

CAN állapot

- Nyomja meg a Szünet gombot bármikor, hogy megszakítsa az adat fogadást.
- Nyomja meg a fel, vagy le nyilakat, hogy egyenként haladhasson a CAN oldalakon keresztül.
- Nyomja meg a CAN-ek visszaállításának gombját ahhoz, hogy visszaállítsa az összes CAN adatot.
- Nyomja meg a törlés gombját, hogy törölje a jelenlegi képernyőt.
- Nyomja meg a vissza gombot, hogy vissza-terjen a beállítások oldalra.

Mérés

Leparkolt vagy üzemelő állapotban is meg lehet jeleníteni a rendszer jelenleg mért értékeit, a diagnosztika vagy hibakeresés elvégzéséhez.

- Nyomja meg a Mérés gombját (a beállítások oldalán).



Mérés gomb
(a beállítások oldalán)

- Válassza ki a rendszer(eke)t.

- A „Méréshez való jelválasztás” képernyőn nyomjon nagy FEL, vagy LE Nyilakat, a választott segédváltozók bekapcsolásához.

MEGJEGYZÉS: Az egy-nyilas gombokkal fel/le léptethetőek/lapozhatóak az oldalak. A dupla nyilakkal az első, vagy az utolsó oldalra ugrik.



Nyomással válasszon mérési jelet

- Válassza ki a kívánt rendszer(eke)t.

MEGJEGYZÉS: Egyszerre több jel is kiválasztható és megjeleníthető.

- Nyomja meg a MÉRÉSEK gombot a jelenlegi jel mérések megjelenítéséhez.



Mérési képernyő

- Nyomja meg a VISSZA gombot az előző oldalra való visszatéréshez és a jelek hozzáadásához/eltávolításához.
- Nyomja meg a KÉSZ gombot miután mindennel végzett.

Rendszerhibák

Ha rendszerhiba lép fel, akkor egy figyelmeztető üzenet jelenik meg bármelyik oldalon is legyen, az üzenet tájékoztatja Önt a hiba kódról és a hiba okáról.

Az egyes rendszer hiba üzenetek az alábbiakat tartalmazzák:

1. **LÁMPA** (a hiba súlyossága)
 - Kék = Tájékoztatás
 - Sárga = Vigyázat
 - Piros = Figyelmeztetés (azonnal állítsa le a motort)
2. **HIBA KÓD** (amikor a helyi John Deere vevőszolgálattal beszél, akkor hivatkozzon a hibakódra)
3. **LEÍRÁS** (a hiba leírása)
4. **ALKALOM** (hányszor lépett fel már a hiba)
5. **IDŐ** (a hiba fellépésének ideje)

Rendszer hibák megtekintése:

- Nyomja meg az „Aktív” vagy „Korábban aktív” Hiba kód gombját (a Gépdiagnosztika oldalán).



Hiba kód gombok
(a Gépdiagnosztika oldal jobb oldalán)

- A „Rendszer hibák” képernyőjén a Fel/Le gombokkal kapcsolhat át a megtekinteni kívánt hibák között.



Hibadiagnosztikák/
Rendszerhibák képernyője

- A hibák leírásának megjelenítéséhez nyomjon több gombot.
- Nyomja meg a Hibák törlése gombot a hibák eltávolításához, miután a problémát elhárította.
- A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

MEGJEGYZÉS: A rendszer hibák újra meg fognak jelenni a hiba elhárításáig, akárhányszor törli is a hibát.

A súlyos rendszer üzemzavarok esetén jelenik meg, és gépi hibát okoz a normális üzemi feltételeken kívüli működésnél (pl. összerék kormányzási hiba, hidrosztatikus vezérlés irányító kar nem semleges állásban van, de nincs y-tengely irányú helyzete, gumiabroncs méret nem került kiválasztásra, stb.), ekkor egy géphiba figyelmeztető üzenet jelenik meg a képernyőn. Ezen figyelmeztető üzenet arról fogja informálni, hogy egy üzemzavar került érzékelésre, és hogy a gép nem megfelelően reagál erre, és a gépet Önnek különösen nagy óvatossággal kell üzemeltetnie, mivel a gép sebessége korlátozott, és a megállítási távolság növekedhet, vagy csökkenhet. Nyomja meg az OK gombot a nyugtázásához.

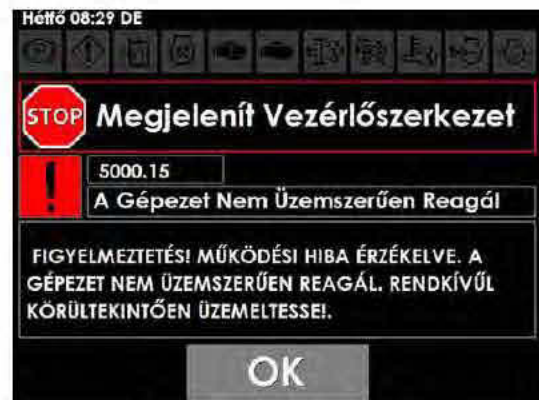
Ha segítségre van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálatlal.

⚠ VIGYÁZAT

A gép sebessége korlátozásra kerül, és a megállítási távolság pedig növekszik, vagy csökken a géphiba figyelmeztetését követően.

⚠ VIGYÁZAT

Ne üzemeltesse a gépet, a géphiba figyelmeztetés megjelenését követően. Személyi sérülést okozhat és/vagy a gép megrongálódásához vezethet, ha az itt leírtakat nem tartja be.



Géphiba figyelmeztetés

Változtatható irányú ventilátor

MEGJEGYZÉS

Addig ne állítsa le kulccsal, amíg a keverés fordított irányú.

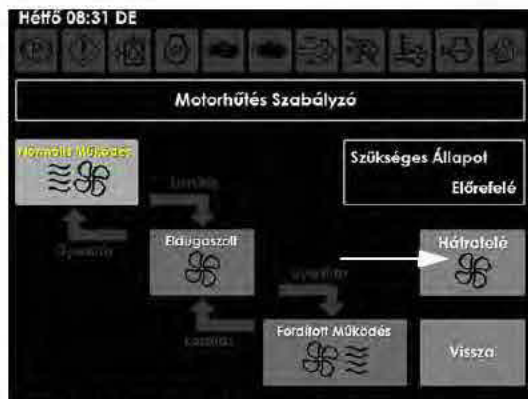
A változtatható irányú ventilátor bekapcsolása

- Nyomja meg a változtatható forgásirányú ventilátor gombját (a Segédvezérlések oldalán).



Változtatható forgásirányú ventilátor gomb (a Segédvezérlések oldalán)

- A „Motor ventilátor vezérlés” képernyőjén nyomja meg a ventilátor ellentétes (fordított) forgásirány gombját.



Motor ventilátor vezérlő képernyő

MEGJEGYZÉS: A fordított ciklus alatt a „Motor ventilátor szabályzás” képernyőjén látható a változtatható irányú ventilátor jelenlegi állapota (Normál, Leállított, vagy Fordított üzemmód) és itt láthatja, ha a ventilátor lelassul vagy felgyorsul. A ventilátor automatikusan visszatér a normál üzemmódba, amikor a fordított ciklus véget ér.

További információt a kezelői útmutató *Hidraulika fejezetének* „Változtatható irányú ventilátor” részében olvashat.

Permetező rendszer jelzései

- Öblítés mód kijelző
- Permetlé szivattyú kijelző
- Elsődleges permetező kijelző



- Keverőszelep nyomás kijelző
- Főtartály szelep kijelző

Permetező rendszer jelzései (a Főoldal - Közúti és mezei üzemmódján)

Permetlé szivattyú kijelző

Ha a Permetlé szivattyú kapcsolója (az oldalkonzolon) be van kapcsolva, akkor a Permetlé rendszer jelzők (A Főoldal - Mezei üzemmód oldalán) kigyulladnak.

MEGJEGYZÉS: Ha a Permetlé szivattyú kapcsoló, és a Kézi arányszabályozó kapcsoló (az oldal-konzolon) engedélyezve van, akkor a szivattyú sebesség kijelzésre kerül a permetlé szivattyú kijelző alatt. Nyomja meg a „+” vagy „-”, Szivattyúsebesség/ Aránykapcsolót (az oldal konzolon) a permetlé szivattyú sebesség növeléséhez, vagy csökkentéséhez.

Elsődleges permetező kijelző

Ha az Elsődleges permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító kar hátoldalán) be van kapcsolva, akkor az Elsődleges permetező jelző (A Főoldal - Mezei üzemmód) kigyullad.

Főtartály szelep kijelző

Ha a főtartály szelep kapcsoló (az oldalkonzolon) aktiválva van, akkor a főtartály szelep állapotjelzőn (A Főoldal - Mezei

üzemmód-ján) a NYITVA felirat látható. Ha a kapcsoló nincs aktiválva, akkor a főtartály szelep állapotjelzőn a ZÁRVA felirat látható.

Öblítés mód kijelző

Az Öblítés kapcsoló (az oldalsó konzolon található) be kapcsolása után, az Öblítési mód kijelző (a Kezdőlap – Mezei üzemmód jobb oldalán található) kijelzése KI, GÉM vagy TARTÁLY.

Keverőszelep nyomás kijelző

A keverőszelep kapcsolója (az oldalkonzolon) vezérli a permetlé folyási sebességét a keverőrendszeren belül. A keverési nyomás a Főoldal – Mezei üzemmód oldal jobb oldalán látható.

Gépek

Gém állapot – Automatikus/Kézi

(120'/132'-as permetező gépek)

Nyomja a Gém állapot gombot (a Segédvezérlések oldal jobb oldalán) AUTO vagy KÉZI állásba.

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott gém állapot lesz *kivilágítva*.



Gém állapot gombok - Automatikus/Kézi
(a Segédvezérlések oldalán)

Gém toldalék - Automatikus (be-/ki-) hajtás

A gém toldalék használata automatikus üzemmódban:

- Nyomja a Gém állapot kapcsolót (a munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán) AUTO állásba.
- Tegye a Hajt. tart. gombot (képernyő Segédvezérlések oldalán) a BE (világít) állásba,

lehetővé téve ezzel a külső gém toldalékok automatikus összehajtási műveletét.



Hajt. tartozék gomb
(a Kiegészítő vezérlők oldal jobb oldalán)

- A bal és jobb gém ki/behajtó kapcsolókkal (az oldalkonzolon) mozgassa a gémet a kívánt állásba.

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Gém igazitás

(120'/132'-as permetező gépek)

Ha a gém funkciókat kezeli, akkor a gém igazitási értéket megtekintheti a munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán.



Gém igazitási érték
(a Kiegészítő vezérlők oldal jobb oldalán)

Gém forgatás (szögbezáró helyzet)

(120'/132'-as permetező gépek)

A Forgatásvezérlés gombok (a Kiegészítő vezérlők) segítségével elforgathatja a gémekeket az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba (a fülkéből nézve).

- Nyomja meg és tartsa nyomva a „CW” Forgatás vezérlő gombot a gémművelő járássával megegyező irányba fordításához.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a „CCW” Forgatás vezérlő gombot a gémművelő járássával ellentétes irányba fordításához.

MEGJEGYZÉS: Ha a Behajtás-/Fordítás-vezérlő gombot BEkapcsolva tartja, akkor az világítani fog és az aktuális gémművelési értéke alatta meg fog jelenni.

- Ha a CW vagy CCW behajtás/forgatás vezérlő gombok bármelyikét „elengedi”, a gémművelő vissza fog térni a neutrális (szokásos) helyzetbe.



Behajtás/forgatás vezérlő gombok (CW/CCW)
(jobb kéz felőli Segédvezérlések oldalán)

MEGJEGYZÉS: A középponti helyzet értéke 0 hüvelyk/centiméter.

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek* fejezetében olvashat.

Permetezési alkalmazás idő jelző

A jelenlegi permetezési idő a Főoldal – Mezei üzemmód oldal jobb oldalán látható.



Permetezési idő jelző
(A Főoldal – Mezei üzemmód oldal alján)

Teljes permetezési idő nullázása

- Nyomja meg a Permetezés visszaállítása gombot (a Beállítások oldalon) a teljes permetezési idő visszaállításához.



Permetezési idő gomb nullázása
(a beállítások oldalán)

- Nyomjon OK-ot.

Nitrogénező eszköz (NTB/HsTB)

-Ha fel van szerelve

Lebegtetés

A lebegtetés gomb (a munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán) a lebegtetési művelet engedélyezéséhez ajánlott.

- A lebegtetési művelet bekapcsolásához nyomja meg a BE (ON) gombot, a kikapcsoláshoz pedig a KI (OFF) gombot.

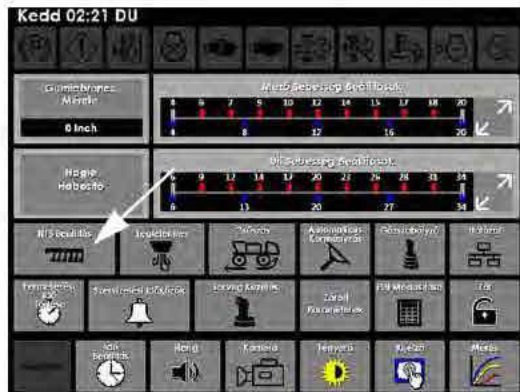
MEGJEGYZÉS: A lebegtetés gomb világitani fog, ha BE állásba van.



Lebegtetés gomb
(a munkagép képernyőjének
Segédvezérlések oldalán)

NTB/HsTB beállítás

- Nyomja meg az NTB beállítás gombot (a Beállítások oldalon).



NTB beállítás gomb
(a beállítások oldalon)

- Az „NTB finom beállítások” képernyőn nyomja meg a SZERKESZTÉS gombot (a kívánt kiválasztás mellett- NTB időzítés felülírása, lebegtetés támasztómű leengedéssel, vagy egyérintéses támasztómű felállítás).



NTB finom beállítások képernyő

- Jóváhagyás/kívánt beállítás kiválasztása, majd az OK gomb megnyomása.
- Nyomja meg az OK gombot.

További információk

A teljes funkció leírásokat, és a használati utasításokat megtalálja az NTB kezelői útmutatóban.

4. FEJEZET – MOTOR ÉS HAJTÁSRENDSZER

FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIAI ÍTÉLET 65 FIGYELEMTETÉS

FIGYELMEZTETÉS: A dízel motor kipufogó gázt, és annak néhány alkotóelemét, Kalifornia Állam a rák, a születési rendellenességek, és egyéb reprodukív sérülések okozóként ismeri el/tartja nyilván.

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor saruk, pólusok és az azokhoz kapcsolódó szerelvények ólom és ólom összetevőit, illetve vegyületeit Kalifornia Állama rákkeltőként és születési rendellenességek és reprodukív sérülés okozójaként tartja nyilván.



Elégtelen fülkenyomás jelző
(Munkagép képernyője főoldal – Közúti vagy mezei üzemmód)

MOTOR – INDÍTÁS

VIGYÁZAT

A motort csak a vezetőülésből indítsa el. Ha a motort egy épületben járattja, akkor gondoskodjon a megfelelő szellőztetéséről.

MEGJEGYZÉS: A munkagép képernyőjének kezdő oldalán minden elindításakor a RESPA® vezetőfülke szűrőrendszerének működésbe hozatali késleltetése miatt (rövid időre) mindig meg fog jelenni a fülke elégtelen légnyomás jelzése. A jelzés kialszik, amint a fülke nyomása elegendő lesz.

Használat előtti ellenőrzőlista

1. Ellenőrizze a motorolaj szintet.

MEGJEGYZÉS: Ne üzemeltesse a gépet, ha az olaj szint a motor olaj nívópálcájának „L” (alacsony) jele alatt, vagy a „H” (magas) jele felett van.

2. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.
3. Ellenőrizze a gázolaj kipufogó folyadék szintet (csak a Tier 4 végső motoroknál).
4. Ellenőrizze a hidraulikus tartály olajszintjét.
5. Ellenőrizze a hűtőlevegő beszívó szűrőjét.
6. Engedje le az üzemanyag vízválasztót.
7. Ellenőrizze a motor hajtószíját.
8. Engedje le a vizet a légtartályból.
9. Ellenőrizze, hogy nincsen-e olaj vagy üzemanyag szivárgás.

Hidegindítási eljárás

1. Húzza be a rögzítőféket.

MEGJEGYZÉS: A programozásról további információt a kezelői útmutató „Hidrosztatikus hajtás” részében olvashat.

2. Fordítsa a gyújtást a BE állásba, de ne indítsa el az indítómotort. (Várjon, amíg a Levegő-előmelegítő BE jelző eltűnik a gép képernyőjéről). Az alábbi figyelmeztető üzenetek jelennek meg a Gép képernyőjén a hideg időjárás

4. FEJEZET – MOTOR ÉS HAJTÁSRENDSZER

viszonyok esetén. Nyomja meg az OK kapcsolót (ezzel nyugtázza, hogy megértette, hogy a motornak szüksége van egy felmelegedési időszakra az indítómotor bekapcsolása előtt).



MEGJEGYZÉS: A folytatás előtt győződjön meg róla, hogy a kijelzőn több figyelmeztetés nem látható.

3. Kapcsolja be az indítómotort. (Ha a motor 15 másodperc után sem indul el, akkor fordítsa a kulcsot a KI állásba, várjon egy percet és próbálja újra. Ha a motor három próbálkozás után sem indul, akkor ellenőrizze az üzemanyag-ellátás rendszert).

MEGJEGYZÉS: Ha beindításkor nincs kékes-fehéres kipufogógáz, akkor a motor nem kap üzemanyagot.

4. Figyelje a figyelmeztető jelzéseket a Gép Képernyőjén (indítás után).

MEGJEGYZÉS: Ha bármelyik funkció nem működik, akkor kapcsolja LE a motort és keresse meg a hiba okát.

5. Hagyjon legalább 5 percet a motor felmelegedésére mielőtt azt magasabb fordulatszámon járatná.

MEGJEGYZÉS: A motornak el kell érnie az üzemi hőmérsékletét és az olajnyomásnak stabilizálódnia kell mielőtt a motort az üresjáratnál (1000 ford./perc vagy kevesebb) nagyobb fordulatszámon járatná.

6. Engedje ki a kéziféket.

Töltő indítás

1. Húzza be a rögzítőféket.

2. Fordítsa az akkumulátor megszakító kapcsolóját (a hátsó alvázkereten) KI állásba.



Akkumulátor megszakító kapcsolója
(a hátsó alvázkereten)
– Tipikus nézet

3. Vegye le a kiegészítő akkumulátortöltő csatlakozó sapkákat (a hátsó alvázkereten).



Kiegészítő akkumulátortöltő csatlakozó
(a hátsó alvázkereten)
– Tipikus nézet

4. Csatlakoztassa a kábeleket a töltő eszköz (pl. akkumulátortöltő, vagy másik gép) a kiegészítő akkumulátor töltő csatlakozókhoz - pozitív kábel a pozitív terminálhoz, és negatív kábel a negatív terminálhoz.
5. Hagyja az akkumulátorokat körülbelül 5-10 percig töltés alatt.

MEGJEGYZÉS

Ne hajtja túl az önindítót. Ennek figyelmen kívül való hagyása az önindító károsodásához vezethet.

6. A gép beindításához használja az önindítót.
7. Vegye le a töltő kábeleket, fordított sorrendbe, mmint ahogy csatlakoztatásra kerültek (negatív kábel először, majd pedig pozitív kábel).

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a kábelek ne érintkezzenek egymással, vagy bármilyen más fém felülettel.

8. Helyezze vissza a kiegészítő akkumulátor-töltő csatlakozó sapkáit.
9. Hagyja, hogy a motor alapjáraton, körülbelül 5 percig töltsze az akkumulátorokat.

MEGJEGYZÉS: Hosszabb alapjáratra is szükség lehet, attól függően, hogy az akkumulátorok mennyire vannak lemerülve.

MOTOR UTÓKEZELÉS – TIER 4 VÉGSŐ

-Ha fel van szerelve

FIGYELMEZTETÉS

Az utókezelő rendszer bármely komponensének módosítása, vagy eltávolítása törvénybe ütköző. Szintén törvénybe ütköző az előírásoknak nem megfelelő gázolaj kipufogó folyadék (DEF) használata, vagy a gép DEF nélküli üzemeltetése.

FIGYELMEZTETÉS

A páramentesítő (DEF) karbamidot tartalmaz. Semmilyen anyag se érintkezzen a szemével. Érintkezés esetén azonnal öblítse ki a szemét bő vízzel, minimum 15 percig. Ne nyelje le. A DEF lenyelése esetén azonnal lépjen kapcsolatba orvossal.

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a DEF gyártója által kiadott címkét, valamint tartsa be a biztonsági óvintézkedéseket, elkerülve ezzel a sérülést, vagy a rongálódást.

VIGYÁZAT

Soha ne kísérelje meg a DEF -et mezőgazdasági karbamid tartalmú vízzel összekeverni. A mezőgazdasági karbamidnak nem kell megfelelnie a szükséges előírásoknak, és így az Utókezelő rendszer megsérülhet.

VIGYÁZAT

A DOC (Gázolaj oxidációs katalizátor), és a DRT (Kémiai reakciós bontócső) utókezelési komponensei forróak lehetnek. Kezelés előtt hagyja a motort lehűlni. Ennek figyelmen kívül való hagyása sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT

Soha ne adjon vizet, vagy bármilyen más folyadékot hozzá, mint ami a DEF tartálynál elő van írva. Ennek elmulasztása a utókezelő rendszer sérülését eredményezheti.

⚠ VIGYÁZAT

NE adjon hozzá semmilyen vegyszert/ adalékanyagot a DEF-hez, hogy azokkal megelőzze annak jegesedését. Ha vegyszerek/adalékanyagok kerültek a DEF-hez hozzáadásra, akkor az utókezelő rendszer megsérülhet.

⚠ VIGYÁZAT

Ha az állandó kipufogórendszert tisztítja, akkor gondoskodjon róla, hogy a kipufogócső ne nézzen olyan felület vagy anyag felé, amelyek veszélyesek lehetnek.

MEGJEGYZÉS

HASZNÁLJON MEGFELELŐ FOLYADÉK TÍPUST

- Csak alacsony hamutartalmú dízelmotor olajat használjon.
- Csak ultra-alacsony kéntartalmú gázolajat (ULSD) használjon.
- Csak olyan DEF-et használjon, amely megfelel az ISO 2224101 szabványoknak.

A szükséges folyadék típus használatának elmulasztása a motor sérülését, és a garancia elvesztését eredményezi.

MEGJEGYZÉS

Soha ne üzemeltesse a gépet alacsony DEF szinttel.

MEGJEGYZÉS

Ne irányítson vizet a kipufogó nyílásába. Ennek be nem tartása a rendszer tönkremenetelét és garanciavesztést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS

A DEF BIZONYOS ANYAGOKKAL SZEMBEN KORROZÍV LEHET

- A DEF szállításához, vagy tárolásához csak jóváhagyott tartályokat használjon (a polietilén, és a polipropilén tartályok ajánlottak).
- Ha a DEF kilötyt, akkor vízzel azonnal öblítse, és tisztítsa le.
- Kerülje el a bőrrel való érintkezést. Ha érintkezik vele, akkor szappannal, és vízzel azonnal mossa le.

MEGJEGYZÉS

A kilötyt anyagokat azonnal törölje fel (tisztá vízzel és törölő anyaggal). Ha a DEF-t hagyjuk megszáradni, akkor fehér üledék marad utána. A kilötyt DEF tisztításának figyelmen kívül hagyása a DEF adagoló rendszer szivárgásának helytelen diagnosztikáját eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

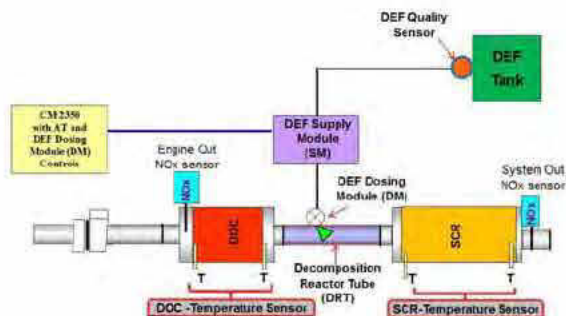
Alaposan mosson el bármilyen tartályt, tölcser, stb. amelyek a DEF adagolásához, kezeléséhez, vagy tárolásához kerültek felhasználásra. **Csak desztillált vízzel öblítse ki.** Használjon folyó vizet a DEF által szennyezett alkatrészek átöblítéséhez.

MEGJEGYZÉS

Ha véletlenül nem megfelelő folyadék került a DEF tartályba betöltésre (pl. víz, gázolaj üzemanyag, hidraulika olaj, motor hűtőfolyadék, szélvédő mosó folyadék, stb.), akkor a helyes javítási módhoz lépjen kapcsolatba a motor gyártójával.

A Tier 4 végső dízelmotor fel van szerelve egy az áramláson keresztül menő kipufogó utókezelő rendszerrel, amelynek a tisztább levegő érdekében ultra-alacsony az emissziós kibocsátása.

MEGJEGYZÉS: Ha a gyújtás kapcsoló KI állásba kerül elfordításra, akkor a DEF visszatér a DEF tartályhoz.



Motor utókezelő rendszer

Utókezelő rendszer komponensek

- Tier 4 végső dízel motor
- Gázolaj kipufogó folyadék (DEF) tartály
- Gázolaj kipufogó folyadék (DEF)
- Gázolaj kipufogó folyadék (DEF) műszer
- Gázolaj oxidációs katalizátor (DOC)
- Kémiai reakciós bontócső (DRT)
- Szelektív Katalitikus Csökkentés (SCR)
- DEF adagoló modul
- DEF ellátó modul
- DEF ellátó modul szűrő
- DEF minőség érzékelő
- DEF szívócső szűrőszita

Tier 4 végső dízelmotor



Tier 4 végső dízelmotor
(A gép hátulja mellett - a motorháztető kinyitásával férhet hozzá)
– Tipikus nézet

DEF tartály

- DEF tartály kapacitás = 10 gallon (37 L)



DEF tartály
(a gépezet közepe alatt)
– Tipikus nézet

DEF (Gázolaj kipufogó folyadék)

A DEF a Szelektív Katalitikus Redukció (SCR) rendszerekhez használatos, segítve a nitrogén oxid (NOx) emissziók motor gázolaj kipufogóba történő ártalmatlan nitrogénné, vagy vízgőzzé való átalakítását.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze naponta a Páramentesítés (DEF) szintjét.

Folyadék típus:

- Csak olyan DEF-et használjon, amely megfelel az ISO 2224101 szabványoknak.

Folyadék tároló:

- A DEF-et -5° C (23°F) és 25° C (77° F) között tárolja.

4. FEJEZET – MOTOR ÉS HAJTÁSRENDSZER

- További információkért olvassa el a kezelési útmutató Karbantartás és tárolás fejezetének „Szervizelés - Folyadékok” részét.

Folyadék hulladékként való elhelyezése:

- A gázolaj kipufogó folyadékának (DEF) megfelelő hulladékkénti elhelyezési követelményei végett ellenőrizze a helyi hatósági/törvényi szabályozásokat.

DEF műszer

A DEF műszer (a fülke A-oszlopán) mindig lehetővé teszi a kezelő számára a DEF tartályszt megtekintését.



DEF műszer
(a fülke a oszlopán)
– Tipikus nézet

DOC (Gázolaj oxidációs katalizátor)

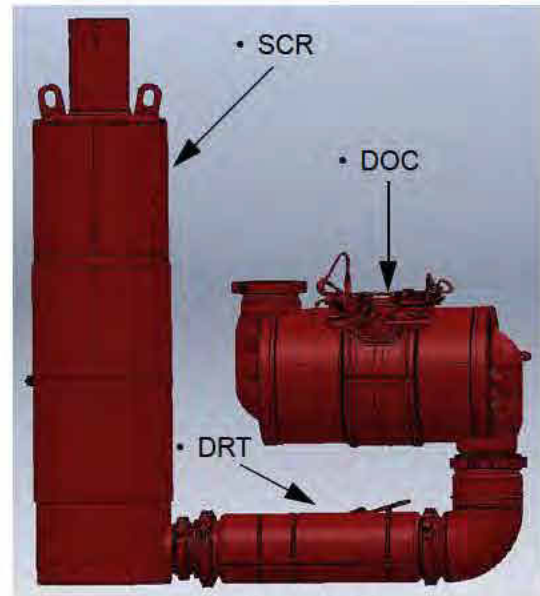
A DOC csökkenti a motor által termelt szénmonoxidot, és hidrogénkarbont.

DRT (Kémiai reakciós bontócső)

A DRT (Kémiai reakciós bontócső) egy keverő cső, ahová a DEF befecskendezésre kerül, majd pedig össze keverésre kerül a dízelmotorból származó kipufogó gázzal, amely ezt követően ammóniává kerül átalakításra.

SCR (Szelektív katalitikus redukció)

Az SCR (Szelektív Katalitikus Redukció) során a DEF nulla szintre csökkenti a gáz formában lévő nitrogén oxidot (NOx), úgy hogy azt nitrogén gázzá, és vízgőzzé alakítja át.



– Tipikus nézet

DEF adagoló modul

A DEF adagoló modul lehetővé teszi a finom DEF olajköd forró kipufogóba való permetezését.

DEF ellátó modul

A DEF ellátó modul DEF-et szivattyúzik a tartályból az adagoló befecskendezőbe (a DRT-be van elhelyezve).

DEF ellátó modul szűrő

A DEF ellátó modul szűrő (a DEF ellátó modul aljának közelébe helyezkedik el) megszüri a DEF-et, mielőtt az az adagoló befecskendezőbe kerülne. Cserélje ki a motorolajat 4 500 üzemóránként, vagy minden 3 évbe, amelyik előbb következik be.

MEGJEGYZÉS: A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.



DEF ellátó modul szűrő
(a páramentesítő (DEF) ellátó modul
aljának közelében van elhelyezve)
– Tipikus nézet

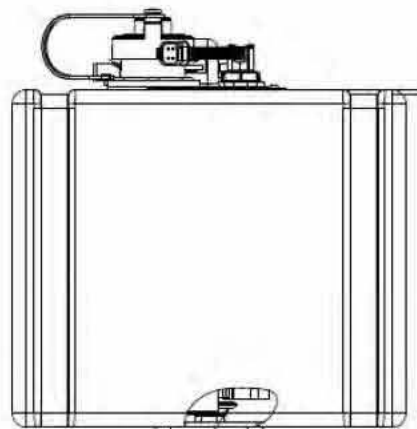
DEF minőség érzékelő

A DEF minőség érzékelő (a tartályban) érzékeli a DEF tartály szintjét, valamint a DEF minőségét, és hőmérsékletét, amely az utókezelő rendszer megfelelő működéséhez szükséges.

DEF szívócső szűrőszita

A DEF tartály fel van szerelve egy szívócső szűrőszitával (a tartály aljának közelében van). Ha csökkent rendszer teljesítmény jelenik meg, akkor vegye ki a leeresztő dugót (a tartály aljánál helyezkedik el) az üledék tartályból való leeresztéséhez. Vegye ki, és tisztítsa meg a szívócső szűrőszitát, ezzel biztosítva azt, hogy a szűrőszita a befejezéskor helyesen kerül visszatevésre.

MEGJEGYZÉS: A DEF tartályt, és az alkatrészeket csak desztillált vízzel öblítse ki, az esetleges szennyeződések eltávolításához.



- DEF szívócső szűrőszita
- DEF tartály leeresztő dugó

DEF szívócső szűrőszita, és leeresztő dugó
(a páramentesítés (DEF) tartály aljának közelében van elhelyezve)
– Tipikus nézet

Páramentesítő (DEF) tartály feltöltése

DEF jelző lámpa

(Munkagép képernyőjén található)



BE

- A DEF jelző lámpa - Világít, ha a DEF szint túl alacsony, és villog, ha a DEF értéke egy nagyon alacsony szint alá esik. A kezelőnek újra kell töltenie a DEF tartályt DEF-el.



BE



VILLOGÁS

- Villogó DEF jelző lámpa, ellenőrző motor jelző lámpával - Világít, ha a DEF szint kritikusan alacsony. Ha a tartály nem kerül azonnal utántöltésre, akkor a tápellátás kerül csökkentésre. A kezelőnek újra kell töltenie a DEF tartályt DEF-el. A normál motor tápellátás visszaállításra kerül, ha a DEF tartály újratöltésre került.



VILLOGÁS



BE

BE

- Villogó DEF jelző lámpa, megállító motor jelző lámpával - Világít, ha a DEF mérő eléri a nullát. A tápellátás csökkentésre, vagy az alapjáratra kerül korlátozásra. A kezelőnek biztonságosan meg kell állítania a gépet, újra kell töltenie a DEF tartályt. A normál motor tápellátás visszaállításra kerül, ha a DEF tartály egyszer újratöltésre került.

1. Kapcsolja KI a motort.
2. Emelje fel a DEF töltés hozzáférést biztosító burkolatot (a központi járópalló közelében a permetlé tartály mögött).
3. Vegye le a DEF töltő sapkát, és tegye félre.



Páramentesítő (DEF) töltő sapka (a központi járópalló közelében a permetlé tartály mögött - a hozzáféréshez emelje fe a burkolatot) – Tipikus nézet

4. Tartály DEF-el való töltése.
5. Helyezze vissza a páramentesítő (DEF) töltő sapkát.

MEGJEGYZÉS: Töltse újra a tartályt a DEF-el, minden üzemanyag töltéskor.

6. Zárja vissza a DEF töltés hozzáférést biztosító burkolatot.

Állandó kipufogórendszer tisztítása

Az Ön Tier 4 végső dízelmotorja vagy csak kevés, vagy egyáltalán nem igényel kezelői interakciót. Bizonyos körülmények között szükség lehet a kezelő által kezdeményezett kipufogórendszer tisztításra. A kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpák (a gép kijelzőjén) világítani fognak, ezzel jelezve a rendszer állapotát.

Kipufogórendszer tisztítást jelző lámpák

(Munkagép képernyőjén található)



BE

- **A Magas kipufogógáz hőmérséklet (HEST) jelző lámpa** - Kigyulladhat a kipufogórendszer tisztítása során, ha a kipufogási hőmérséklet a normálisnál magasabb. A kezelőnek gondoskodnia kell róla, hogy a kipufogó cső ne nézzen semminemű gyúlékony, vagy éghető felület felé.



BE

- **Kipufogórendszer tisztítása jelzőlámpa** - Világít, ha a kipufogórendszer képtelen az automatikus kipufogási rendszer tisztítási eseményt elvégezni. A kezelőnek gondoskodnia kell róla, hogy a kipufogórendszer tisztító kapcsoló ne STOP állásba legyen, valamint a kezelőnek mindaddig folytatnia kell a munkát, amíg arra lehetőség van, úgy mint a munkanap, vagy a műszak vége, hogy az állandó kipufogórendszer tisztítás befejezésre kerüljön.



BE



BE

- **Kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpa, ellenőrző motor jelzőlámpával** - Ha egy kipufogórendszer tisztítás nem került időben elvégzésre a kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpa kigyulladását követően, akkor az ellenőrző motor jelzőlámpa fog világítani, a motor teljesítménye pedig jelentősen csökkentésre kerül. Parkolja le a gépet biztonságosan, és nyomja meg a kipufogórendszer tisztítás indító kapcsolót. A tisztítás befejezése után a teljes motor teljesítmény visszaállításra kerül.



VILLOGÁS

- **Kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpa** - Villog, ha az állandó kipufogórendszer tisztítási esemény elkezdésére került a kipufogórendszer tisztítás indító kapcsoló használatával. Ez a lámpa folyamatosan villogni fog, amíg az állandó tisztítási esemény be nem fejeződik. Ha a lámpa már kikapcsolt, akkor a kezelő visszaállíthatja a normál működést.

Kipufogórendszer tisztítást jelző lámpák (folytatás)



ON

- **A kipufogórendszer tisztítását jelző lámpa** - Világítani fog, ha a kipufogórendszer tisztítás kapcsoló STOP állásba van, megelőzve ezzel egy tisztítási eseményt. Ezt a kapcsolót csak akkor kell használni, ha a magas kipufogó hőmérsékletek veszélyt jelentenek. A kipufogórendszer tisztító kapcsoló STOP állásba való túlzott használata a sokkal gyakoribb, állandó kipufogó tisztítási eseményeket okoz.



ON

- **A Motor stop jelzőlámpa (ha fel van szerelve)** - Világít, ha a folyamatos üzemeltetés a kipufogórendszer sérülését eredményezheti. Kapcsolja le a motort azonnal, ahogy azt biztonságosan meg lehet tenni, és hívjon szervizt, a kipufogórendszer sérülésének elkerüléséhez.

A kipufogórendszer tisztításának elvégzése

1. Parkolja le biztonságos helyre a gépet, ahol a kipufogó cső nem néz egyik éghető felület felé sem.
2. Húzza be a rögzítőféket.
3. A motor alapljárton való üzemeltetése mellett nyomja meg a Kézi szabályozó gombot (a gép kijelzőjén - a gépdiagnosztika oldalán).

MEGJEGYZÉS: Ha a tisztítási esemény aktiválásra került, akkor a motor sebesség növelhető, és a HEST jelzőlámpa (a gép kijelzőjén) kigyulladhat, valamint a kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpa pedig villogni fog.

4. Ellenőrizze a gépet, és a környező terület biztonságát.

MEGJEGYZÉS: Ha a gépet használni, vagy mozgatni kell, akkor állítsa meg az állandó tisztítási eseményt a Fojtás kapcsolón állítható érték növelésével (a hidrosztatikus vezérlést irányító kar mellett).

5. Ha a kipufogórendszer tisztítás befejeződött, akkor a motor visszaáll a normál alapjárati sebességre, valamint a HEST, és a kipufogó-

4. FEJEZET – MOTOR ÉS HAJTÁSRENDSZER

gőrendszer tisztítás jelzőlámpák pedig kikapcsolnak.

További információ

A további utókezelési szolgáltatásról, és a karbantartási információról a kezelői útmutató *Karbantartás és tárolás fejezetében* olvashat.

A részletes kezelési utasításokat és a biztonsági óvintézkedésekről szóló információkat megtalálja a motor gyártójának kezelői útmutatójában.



Tier 3 dízelmotor
(Csak exportra)
– Tipikus nézet

HIDROSZTATIKUS HAJTÁS

A hidrosztatikus hajtásrendszer nyomás alatt lévő hidraulikafolyadék segítségével működteti a gépet. A hidrosztatikus hajtásrendszer négy komponensből áll: dízelmotor, hidrosztatikus szivattyú, kerék motorok és kerékagyak.

Hidrosztatikus hajtás komponensei

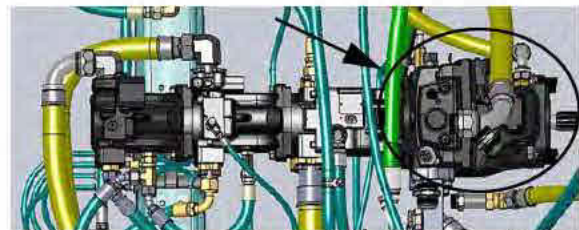
- Cummins® dízelmotor
- Hidrosztatikus szivattyú
- Kerék motorok (4)
- Kerékagyak (4)

Motor és hidrosztatikus szivattyú

Az Ön gépe fel van szerelve egy Cummins dízelmotorral (a hátsó motorháztető alatt). A motor rendelkezik egy közvetlen bekötéses Hidrosztatikus szivattyúval (a munkagép középpontja közelében).



Tier 4 végső dízelmotor
– Tipikus nézet



Hidrosztatikus szivattyú (hajtás szivattyú)
– Tipikus nézet
(A berendezés felülnézete)

Kerék motorok és kerékagyak

A hajtásrendszer hidraulikus kerék motorokból és a kerekeken található fordulatszám csökkentő áttételes agyakból (kerékagyakból) áll.



Kerékmotor
– Tipikus nézet



Kerékagy
– Tipikus nézet

Rögzítőfék

A rögzítőfék bekapcsol, ha a kifejtett hidraulikus nyomás 150 PSI (10,3 bar) alá esik vagy a motort kikapcsolta.

⚠ VIGYÁZAT

Amíg a permetezőgép mozgásban van, ne kapcsolja be a rögzítőféket. Személyi sérülést okozhat és/vagy a gép megrongálódásához vezethet, ha az itt leírtakat nem tartja be.

MEGJEGYZÉS

A rögzítőféket nem általános fékezéshez és nem is vészmegállítási használatra tervezték.

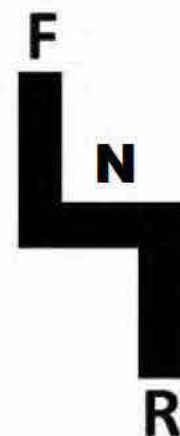
MEGJEGYZÉS: A rögzítőfék használata előtt teljesen álljon meg a permetezőgéppel.

A rögzítőfék vezérli a létrát is. A rögzítőfék aktiválásakor a létra ki lesz nyújtva (leengedve). A rögzítőfék kioldásakor a létra vissza lesz húzva (felemelés).

⚠ VIGYÁZAT

A rögzítőfék használata előtt gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Személyi sérülést okozhat és/vagy a gép megrongálódásához vezethet, ha az itt leírtakat nem tartja be.

- **A rögzítőfék aktiválásához és a létra leengedéséhez, húzza a hidrosztatikus hajtás vezérlőkart a SEMLEGES állásba.**



Hidrosztatikus vezérlést irányító kar
– Tipikus nézet

4. FEJEZET – MOTOR ÉS HAJTÁSRENDSZER

- Csúsztassa LE a piros biztonsági [működőtető] kart (a rögzítőfék kapcsolóján) majd a kapcsoló felső részét nyomja LE.



Rögzítőfék (parkolófék) kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlő kar közelében)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha a rögzítőfék **AKTIVÁLVA** van, akkor kigyullad a rögzítőfék jelzőfény (a gép kijelzőjének minden egyes oldalán, a bal felső részen).



Rögzítőfék jelzés
(A gép kijelzőjének minden egyes oldalán, a bal felső részen)

A rögzítőfék/parkolófék kiengedése

MEGJEGYZÉS

A Lassító pedált **BENYOMVA** kell tartani, amíg a rögzítőfék ki nem enged.

MEGJEGYZÉS: A hidrosztatikus hajtás vezérlő kar, ha a fék be van húzva, akkor nem semleges állásban van, ekkor a következő figyelmeztető jelzés jelenik meg a gép képernyőjén. Nyugtázáshoz nyomja meg a Rendben gombot.



Rögzítőfék figyelmeztető üzenet

- A rögzítőfék/parkolófék kiengedéséhez és a létra emeléséhez, nyomja be, és tartsa benyomva a lassító pedált (a kormányoszlop jobb oldalán, lent), valamint nyomja a Rögzítőfék kapcsolót LE (Ki) állásba.

Lassító pedál

Amikor egy sor végéhez közeledik és a gépet le kívánja lassítani, nyomja meg a lassító pedált (a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul) a sebesség csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: A lassító pedál **NEM** fék. Csakis a sebesség csökkentésére használható.



Lassító pedál
(a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul)
– Tipikus nézet

Lassító pedál minimum sebesség beállítása

További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

Célssebesség

A Célssebesség (a gép Kijelzőjének Főoldalán - Közúti és Mezei üzemmód -ján kerül kijelzésre) az a sebesség amellyel a gép halad, amikor a hidrosztatikus vezérlést irányító kar teljesen az ELŐRE van nyomva és a Lassító pedál NINCS lenyomva.

MEGJEGYZÉS: A megjelenített Célssebesség a kiválasztott sebességtartomány maximális sebesség.



Célssebesség

(a Főoldal - Közúti és Mezei üzemmódján)

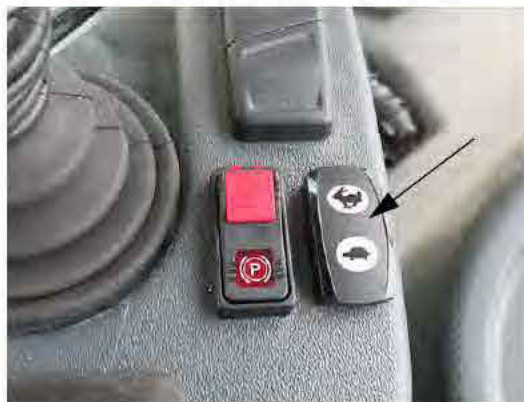
A Célssebesség megváltoztatása

További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

Gáyszabályzó/Fojtás kapcsolója

A fojtás kapcsolót (a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett) a motor fordulatszámának leszabályozására szokták használni (RPM).

MEGJEGYZÉS: A kezelő a korlátozás kapcsolóval választhatja ki a kívánt a korlátozási beállítást. Azonban a motor sebességét emellett még a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja is vezérli.



Gáyszabályzó/Fojtás kapcsolója
(a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A motor sebessége közúti és mezei módban is 850 és 2500 ford/perc között változtatható.

A Fojtás kapcsoló időzítővel van ellátva a fordulatszám meghatározásához/beállításához. A motor fordulatszáma annak megfelelően emelkedik vagy csökken, amennyi ideig a kezelő valamelyik irányba elmozdítva tartja a kapcsolót (nyomja meg a FELFELÉ/„nyúl ikon” a gyorsításhoz, nyomja meg LEFELÉ/„teknős ikon” a lassításhoz).

A fojtás beállított értékeinek megváltoztatása

A fojtás beállított értékeinek megváltoztatásához további információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

Sebességtartományok

A fel/le váltás kapcsolókkal (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) válthat a gép sebességfokozatai között. A sebességtartomány besabályozásának beállításairól további információt ezen útmutató *Fülke fejezetének* „Gépezet képernyője” részében olvashat.

Példa:

Ha 8, 16, 24 és 32 km/h (5, 10, 15 és 20 mérföld/óra) sebességtartományok kerülnek beállításra, a gép a 8 km/h (5 mérföld/óra) cél tartományba fog indulni. Nyomja meg a Nagyobb sebességfokozatra váltás kapcsolóját a eléréséhez 16 km/h (10 mérföld/óra). folyama-

4. FEJEZET – MOTOR ÉS HAJTÁSRENDSZER

tosan tartsa lenyomva a kapcsolót a 24 és 32 km/h (15 és 20 mérföld/óra) eléréséhez. Fokozatosan nyomja meg az Alacsonyabb sebességfokozatra váltás kapcsolóját a sebességtartomány csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: A fel/le váltó/léptető kapcsolókkal szintén tudja növelni vagy csökkenteni a sebességtartományt.



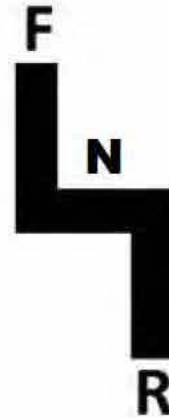
Felemelés/lesüllyesztés kapcsolók
(A hidrosztatikus vezérlést irányító kar oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Hajtásrendszer vezérlés

FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg róla, hogy a tolatásjelző hallható, amikor a gépet fordított módban üzemelteti.

MEGJEGYZÉS: A gép irányának megváltoztatása előtt SEMLEGES helyzetbe kell azt hoznia.



- **A gép előre mozgatásához**, lassan nyomja a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkart ELŐRE.

MEGJEGYZÉS: Minél jobban előrenyomja a kart, a gép annál gyorsabban halad és a motor sebessége növekedni fog.

- **A gép hátrafelé mozgatásához**, lassan nyomja a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkart HÁTRAFELÉ.

MEGJEGYZÉS: A munkagép maximális tolatási sebessége 14,5 km/h (9 mérföld/óra).

MEGJEGYZÉS: Minél jobban hátrahúzza a kart, a gép annál gyorsabban halad.

- **A gép megállításához**, lassan helyezze a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkart a SEMLEGES állásba.

MEGJEGYZÉS: A motor leállítása előtt csökkentse le a motor fordulatszámát, és hagyja üresjáratban járni legalább három (3) percig.

MEGJEGYZÉS

A kezelő választhat egy 850 ford/perc feletti minimum sebességet, amelyen a gépet járatni akarja, amikor a gázszabályzó kapcsolót használja.

ÖSSZKERÉK KORMÁNYZÁS (ÖK)

– Ha fel van szerelve (el van látva)

^Az összekerék-kormányzású gépek (AWS) működtetése különös figyelmet igényel.

MEGJEGYZÉS

Ismerje ki és értse meg a gép koordinált és hagyományos kormányzású üzemmódban való használatát mielőtt a gépet a rendeltetés szerinti célra használná.

MEGJEGYZÉS: Alaposan olvassa át az alábbi AWS információt és a használat előtt tanulmányozza át a használati utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket.



A Hagie Gépgyár javasolja, hogy ismerje ki és értse meg a gép hagyományos kormányzású üzemmódban való használatát mielőtt az összekerék kormányzást használná. Az összekerék kormányzású rendszer használata előtt meg kell ismernie a rendszer komponenseit, használatát és annak korlátait is.

A „koordinált kormányzás” kifejezés az AWS funkciót jelenti. A koordinált kormányzás bekapcsolása után az első kerekek a kormány elfordításának irányába fordulnak, a hátsó kereket pedig az ellenkező irányba, ezzel kisebb lesz a fordulás íve, és a hátsó kerekek az első kerekek keréknyomában haladnak. A gép AWS üzemmódban való használata hatékonyabbá teszi a fordulást a termények megsérülésének és a talaj felforgatásának minimálisra csökkentésével.

Mielőtt az AWS üzemmódot használná gondoskodjon róla, hogy magabiztosan vezeti a gépet a mezőn és a közutakon is, a permetező gépek szállítási vagy permetezési helyzetben vannak, és kipróbált különféle fordulás helyzeteket.

Progresszív AWS

A Hagie Gépgyár progresszív AWS rendszere az eredeti változaton felül magasabb aktív sebesség használatát teszi lehetővé, mialatt megőrzi a biztonságos fordulási sugarat. Ez a hátsó kerekek fordulásának korlátozásával éri el magasabb sebességeknél. Ez a fejlesztés lehetővé teszi a kezelők számára, hogy kövessék a mező kanyargását miközben csak egy pár keréknyomot hagynak. Továbbá azt is lehetővé teszi, hogy a sorvégeknél való megfordulással csak egy pár keréknyomot hagyjanak.

A hátsó kerekek követni fogják az első kerekek útvonalát, a sebesség és a fordulási százalék korlátozásának segítségével. Ez teljesen változó, ezért ha kanyar közben gyorsít, akkor a hátsó kerekek útvonalkövetése lassan ki fog térni. Ez a rendszer gondoskodik a gép biztonságáról fordulás közben.

MEGJEGYZÉS: Ha azt szeretné, hogy a kerekek útvonala mindenkor megegyezzen, akkor csökkentse a sebességet vagy vegye kevésbé élesre a kanyarokat.

MEGJEGYZÉS: Az AWS le van tiltva, ha az Automatikus kormányzás be van kapcsolva.

Terminológia

Hagyományos kormányzás

- Csak az első kerekek fordulnak el.

Összehangolt kormányzás ^

- Minden kerék elfordul, a hátsó kerekek az első kerekek keréknyomában haladnak.



AWS alkatrészek

A kormány munkahenger (belső helyzet) és a külső közelítés érzékelők követik a hengerrúd kinyúlását.

Kormány munkahengerek



Kormány munkahenger
– Tipikus nézet

Külső közelítés érzékelők



Külső közelítés érzékelők
– Tipikus nézet

Zárószelepek

Minden hátsó munkahenger rendelkezik kettő (2) zárószeleppel, melyek a hengereket rögzítik egy adott helyzetben (álló mezei üzemmódban, illetve közúti üzemmódban).



Zárószelepek
– Tipikus nézet

Elosztószelep

A hátsó hidraulikus kormányzást egy Elosztószelep (a gép alján) vezérli.



Elosztószelep
(a gép alján)
– Tipikus nézet

AWS használata

Az összkerék-meghajtás (AWS) üzemmód bekapcsolásához minden szükséges feltételnek teljesülnie kell. Először is a permetezőgépnek Mezei üzemmódban kell lennie, másodsor pedig a gép sebességének az AWS leállítási sebessége (km/h – mérföld/óra) felett kell lennie. Ha ezek a feltételek nem teljesülnek, az AWS gomb továbbra is bekapcsolva marad, azonban az AWS jelzés kikapcsol és a munkagép csak hagyományos kormányzást fog alkalmazni.

MEGJEGYZÉS: A gép automatikusan eldönti, hogy a megfelelő körülmények fennállnak-e és automatikusan megváltoztatja a hajtási üzemmódot.

1. Győződjön meg róla, hogy a gép Mezei üzemmódban van.
2. Nyomja az AWS gombot (a gép kijelzőjének főoldalán - Mezei üzemmód) a BE (világító) állásba.

- ÖK gomb



- ÖK kijelző

Ha az AWS be van kapcsolva (minden előfeltétel teljesült), akkor kigyullad egy AWS jelző (a sebességmérő alatt).

AWS leállítási sebessége

További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

Korlátozások

- A gép sebessége nagyobb mint az AWS leállítási sebessége.

MEGJEGYZÉS: Ehhez nem tartozik figyelmeztető üzenet. A gép automatikusan a hagyományos kormányzási üzemmódra vált.

- A gépnek mezei üzemmódban kell lennie. Ha a gép Közúti üzemmódban van, akkor az AWS le van tiltva (és a hátsó hengerzáró szelepek zárva vannak).
- Rendszer hiba – A rendszer nem működik megfelelően (pl. érzékelő hiba, hidraulika-hiba, stb.)

MEGJEGYZÉS: Egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a Gép képernyőjén és a gép sebessége és funkciói korlátozva lehetnek.

- **Csak automatikus kormányzással rendelkező gépek esetén:**
Ha bekapcsolta az Automatikus kormányzás rendszert, akkor automatikusan kikapcsol az AWS rendszer és a hátsó kerekek visszatérnek az egyenes állásba.

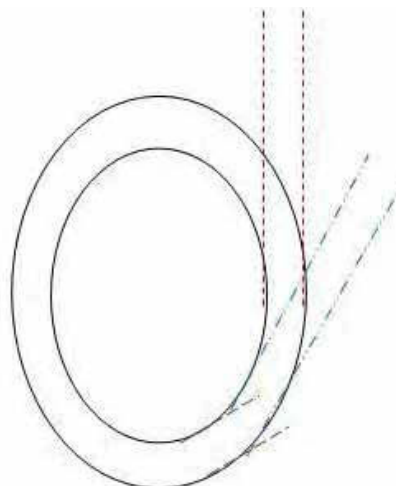
Javaslatok a legjobb eredmények eléréséhez

- Amikor egy sor végéhez közeledik, nyomja meg a lassító pedált (a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul) a sebesség csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: A lassító pedál NEM fék. Csakis a sebesség csökkentésére használható.

- A fel/le váltás kapcsolókkal (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) válthat a gép sebességfokozatai között, melyek a beállított sebességtartományok között váltanak.
- A Hidrosztatikus hajtás vezérlőkarral lassítson még jobban, ha arra szükség van. Ha először a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkart mozdítja el és ezután vált lejjebb, hogy az AWS üzemmódot bekapcsolja, akkor lehet, hogy a gép a tervezettnél jobban lelassul.
- Ismerje ki és értse meg, hogy a gép hogyan viselkedik amikor a kanyarodás közben fel vagy le vált. A gép továbbra is működni azzal a sugárral fog fordulni, aminél Ön úgy döntött, hogy kivált az üzemmódból, azonban ezzel lehet, hogy a gép nem kívánt módon halad (lehetséges, hogy letér a tervezett útvonalról, mivel amikor a hátsó kerekek ilyenkor visszatérnek az egyenes állásba, és ezzel megváltozik a teljes fordulási sugár).

Az alábbi ábrán a két kör egy teljes AWS-sel végzett fordulást jelent. A - - - - vonalak jelzik az irányt, amerre a kezelő az első kerekekkel haladni akar (feltételezve, hogy a kezelő a gépet vissza akarja húzni olyan sorokba, amelyek egyenes vonalakként mennek fel és le). A -.-.-.- vonalak jelképezik az irányt, amerre az első kerekek néznek, amikor a kezelő kivált az AWS sebesség tartományból. Ekkor a hátsó kerekek visszatérnek az egyenes irányba és a gép ezután nem csak egy pár keréknyomot hagy (két kör). A hátsó kerekek a -.-.-.- irányba haladnak a váltás alatt.



A Hagie Gépgyár ismételten nyomatékosan javasolja, hogy próbálja ki és ismerje meg az AWS rendszert mielőtt a mezőre megy, így tudni fogja, hogy mire számíthat. Néhány javasolt próbahelyzet:

- Vezesse a gépet AWS üzemmódban tele és üres permetlétartállyal.
- Vezesse a gépet dombokon, mindenkor tartsa be a *Biztonság és óvintézkedések fejezetben* leírt megfelelő óvintézkedéseket.
- Vezesse a gépet különböző fordulási szögekkel és sebességeken, hogy kiismerje a korlátozásokat.

MEGJEGYZÉS: Tapasztalni fogja, hogy ha túllépi a korlátozásokat, akkor lelassíthat és az AWS rendszer automatikusan visszakapcsol.

- **Csak automatikus kormányzással rendelkező gépek esetén:** Tapasztalja ki, hogyan viselkedik a gép AWS módban BE és Kikapcsolt automatikus kormányzás mellett, különösen a kanyarodásnál.
- Ha az AWS rendszer működésével kapcsolatosan bármilyen kérdés is felmerül, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálatával.

HIDRAULIKUS RENDSZEREK KOMPONENSEI



FIGYELMEZTETÉS!

TILOS SZIVÁRGÓ KÖZEG MELLÉ ÁLLNI

- A nagynyomású olaj könnyen átüti a bőrt, ami súlyos sérüléseket, úszkösödést vagy hálált okozhat.
- Ha megsérült, keressen sürgősségi orvosi ellátást.
- Tilos ujjal vagy bőr érzettel ellenőrizni a szivárgásokat.
- Engedje le a terhet vagy csökkentse (engedje ki) a hidraulika nyomást a szerelvények megbontása előtt.

Hidraulikus szivattyúk

(A motorra szerelve)

- 1. Nyomáskiegyenlítő szivattyú (PC)
- 2. Nyomáskiegyenlítő szivattyú (PC)
- Terhelés érzékelős szivattyú
- Hajtás szivattyú



- 1. Nyomáskiegyenlítő szivattyú
- 2. Nyomáskiegyenlítő szivattyú
- (LS) szivattyú
- Hajtás szivattyú

Hidrosztatikus szivattyú (hajtás szivattyú)
(a berendezés felülnézete)

A négy Hidraulikus szivattyú (motorra szerelve) keringeti a hidraulikaolajat a rendszerekben, majd vissza az olajhűtőn keresztül, mielőtt visszatérne a tartályba.

MEGJEGYZÉS

A gép megfelelő hidraulika olaj szint nélküli üzemeltetése a rendszer károsodást eredményezi, a garancia pedig érvényét veszti.

Ha a biztonságos üzemeltetéshez a hidraulika olaj szintje túl alacsony, akkor egy figyelmeztető üzenet fog megjelenni a gép képernyőjén, amely figyelmeztetni fogja Önt az alacsony hidraulika olaj szintre. A nyugtázáshoz nyomja meg az OK gombot, azonnal kapcsolja le a motort, valamint töltse után a tartályt a megfelelő szintig, ezzel elkerülhetővé válik a hidraulikus rendszer károsodása.



Alacsony hidraulika olaj
szint figyelmeztető üzenet
(Munkagép képernyőjén található)



Olajhűtő
(a gép hátulja mellett – a motorháztető
kinyitásával férhet hozzá)
– Tipikus nézet

1. Nyomáskiegyenlítéses szivattyú

Az 1.PC (nyomáskiegyenlítéses szivattyú) hajtja a változtatható irányú ventilátor motort, és a vezérlő szelepet.

2. Nyomáskiegyenlítéses szivattyú

A nyomáskiegyenlítéses szivattyú hajtja a nagynyomású szűrőt, a szervokormányt, a tartozékokat, a nyomtáv beállítás szelepet, az oldaltöltés szelepet, az AWS szelepet (ha van), és a nagynyomású tisztítóberendezés szelepet (ha van).

Terhelés érzékelős szivattyú

A terhelés érzékelős szivattyú hajtja a permetlé szivattyú vezérlő szelepet.

Hajtott szivattyú

A Hajtás szivattyú hajtja a kerékmotorokat.

Hidraulikus szűrés/hűtés kompo- nensek

- Olajhűtő
- Tartály
- Visszatérő vezeték szűrő
- Nyomás szűrő
- Tartály leeresztő szűrője
- Légzősapka
- Szint/Hőm. érzékelő

MEGJEGYZÉS: A hidraulikus olaj tartály feltöltésére, és a hidraulikus szűrők cseréjéhez hivatkozást talál ezen kézikönyv másik részében a *Karbantartás és Tárolás* fejezetben.



Hidraulika olaj tartály
(a gép bal oldalánál van elhelyezve –
a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt)
– Tipikus nézet



Visszatérő vezeték szűrő
(a gép bal oldalán a visszatérő
vezeték szűrő házában)
– Tipikus nézet



Nyomás szűrő
(a gép jobb oldala alatt - a fém lemez levételével férhet hozzá)
– Tipikus nézet



Szint/Hőm. érzékelő
(a hidraulikaolaj tartály mellett)
– Tipikus nézet



Tartály leeresztő szűrője
(a gép bal oldalánál van elhelyezve)
– Tipikus nézet



Légzősapka
(a gép visszatérő vezeték szűrő házának bal oldalán van elhelyezve)
– Tipikus nézet

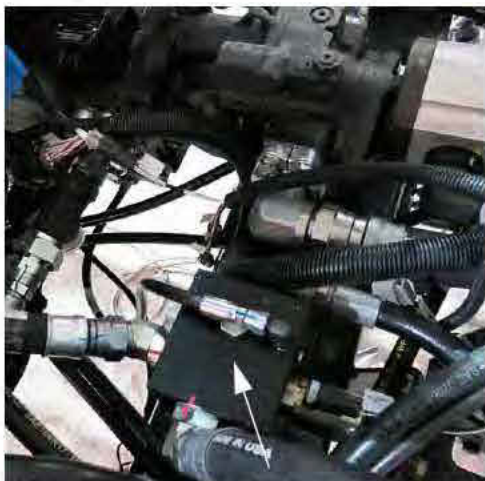
Hidraulikus permetező rendszer komponensek

- Permetlé szivattyú
- Permetlé szivattyú vezérlő elosztó
- Gém vezérlő elosztó
- NORAC® gém szintbeállító rendszer (ha van)



Permetlé szivattyú
(közel a gépezet közepéhez)
– Tipikus nézet

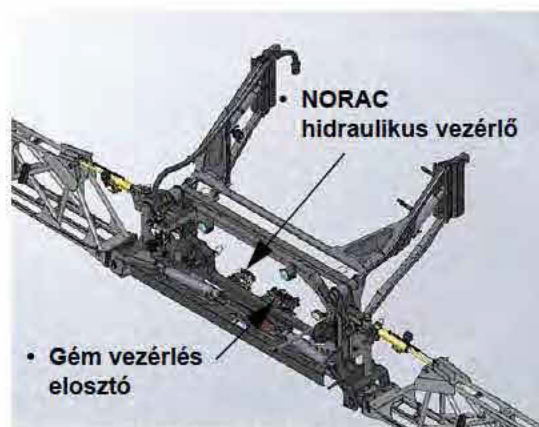
** A berendezés felülnézete*



Permetlé szivattyú vezérlő elosztó
(közel a gép középehez)

– Tipikus nézet

* A berendezés felülnézete

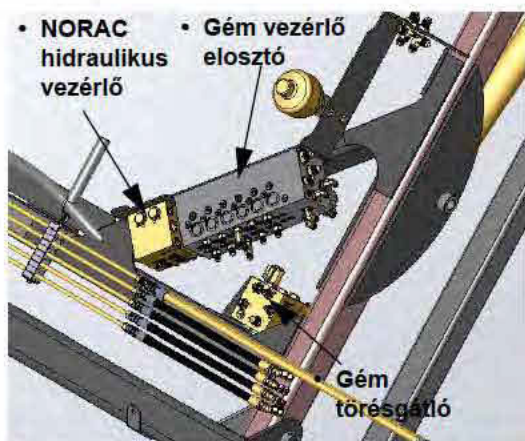


• NORAC
hidraulikus vezérlő

• Gém vezérlés
elosztó

Gém vezérlő elosztó és
NORAC Hidraulikus vezérlő
(a belső támasztómű középpontja közelében)
– Tipikus nézet

* 120/132 láb permetező gépek



• NORAC
hidraulikus
vezérlő

• Gém vezérlő
elosztó

Gém
törésgátló

Gém vezérlő elosztó és
NORAC Hidraulikus vezérlő – ha felszerelt
(a gém emelőkar szerelvényen)

– Tipikus nézet

* 90 láb permetező gépek

További információt a kezelői útmutató
Permetező rendszerek fejezetében olvashat.

VÁLTOZTATHATÓ IRÁNYÚ VENTILÁTOR

FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő üzemeltetés, karbantartás vagy e terméken végzett javítás veszélyes lehet és súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

- Mindig a Hagie által jóváhagyott alkatrészeket használjon. Ennek figyelmen kívül hagyása az 1-éves alkatrész garancia elvesztésével jár.
- Ne üzemeltesse e terméket ill. ne végezzen javítást e terméken, amíg el nem olvasta és meg nem értette a használatra és karbantartásra vonatkozó tudnivalókat. Ha további információra van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálatával.
- A gépet szervizelő személyek lehet, hogy nem ismerik a gép számos rendszerét és alkatrészét. A szervizelés közben körültekintően járjon el. Ismerje meg a fontosabb termék és/vagy alkatrészeket, mielőtt bármelyiket is eltávolítaná vagy kiszerezelné.

A változtatható irányú ventilátor egy hidraulikusan hajtott, motorral szerelt állandó osztású ventilátor. A ventilátor sebessége a hűtési igénynek megfelelően változik. Jelet kap a Hidraulikus szeleptömb (a ventilátor szerelvény oldalára van szerelve), amely a ventilátor sebességét és irányát vezérli. A változtatható irányú ventilátor meghajthatja oly módon a ventilátor lapátokat, hogy az megváltoztassa a légáramlás irányát, és hogy megtisztítsa a hulladéktól a hűtőanyagot a gép kijelző kiegészítő vezérlő oldalán keresztül.

MEGJEGYZÉS: *A ventilátor rendszer csökkenti a motor energia, és üzemanyag fogyasztását, abban az esetben, ha a motor hűtéséhez nincs szükség a teljes légáramlásra.*



Változtatható irányú ventilátor
(a gép hátulja közelében –
a motorháztető kinyitásával férhet hozzá)
– Tipikus nézet

A változtatható irányú ventilátor bekapcsolása

További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

A motor indítása előtt

1. Gondoskodjon róla, hogy minden tömlő és kábel biztonságosan rögzítve van és el van vezetve a ventilátor üzemi területéből.
2. Gondoskodjon róla, hogy minden szárszám el lett távolítva a motortérből, beleértve a hűtő felső részét és a borítás belsejét mielőtt a ventilátor védő fel lesz szerelve. A forgási-irányban lévő akadályok zavarhatják a ventilátor mozgását és a ventilátor lapok, ventilátoragy és/vagy a hűtőtömb megsérüléséhez vezethetnek.
3. Ellenőrizze a hűtőborítás csavarokat, hogy megfelelően rögzítik a hűtőt és a borítást is, és azok nem tudnak elmozdulni a gép használata közben. A laza borítás csavarok miatt lehet, hogy a ventilátor borítás bemozdul a ventilátor lapátok közé, a laza hűtés csavarok miatt pedig, a hűtő megtekeredhet, és így a borítás beérhet a ventilátorlapok közé.
4. Gondoskodjon róla, hogy minden ventilátor védőborítás fel van szerelve és biztonságosan rögzítve van. A Változtatható irányú ventilátor nagy légáramlást hoz létre a hűtési és tisztítási üzemmódokban is. Ez a

légáramlás erős vákuumot hoz létre, amely ki tudja szívni a motortérben vagy akörül található tárgyat.

5. A maximális hatékonyság biztosításához elinduláskor a hűtőrendszer legyen tiszta, ne legyen benne törmelék, figyeljen különösen az egymásra rakott hűtőtömbökre.

Szervizelés és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Gondoskodjon róla, hogy az Akkumulátor megszakító kapcsoló KI állásban van, mielőtt bármilyen javítást is elkezdene a ventilátoron. A fentiek figyelmen kívül hagyása a motor átfordulásához, és súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet.

A normál üzemi körülmények között a változtatható irányú ventilátort nem kell rendszeresen karbantartani (a kenésen kívül) és több ezer meghibásodás nélküli munkaóra számíthat vele.

Megterhelőbb vagy extrém üzemi feltételek esetén ajánlott időről-időre szemrevételezéssel ellenőrizni a mozgó részeket, ezzel megelőzhető a ventilátorlapok megsérülése, ami a berendezés megsérüléséhez és/vagy más károkhoz vezethet.

NYOMTÁV BESZABÁLYOZÁS - HIDRAULIKUS

-Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: *Ha a gépen kézzel történik a nyomtáv szélesség beállítása (ha van ilyen), és ehhez segítségre van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálatával.*

A gépe felszerelhető hidraulikus nyomtáv szélesség beállítóval, amivel minimális termény sérülés mellett, különböző mező sor

szélességek, és termény állapotok esetén fokozhatja az alkalmazások képességét, és teljesítményét.

Nyomtáv tartomány

- Min. nyomtáv szélesség = 120" (304,8 cm)*
 - Max. nyomtáv szélesség = 160" (406,4 cm)*
- * A gumibroncs méretétől függően.

VIGYÁZAT

A hidraulikus nyomtáv szélesség beállítását soha ne országúton végezze! A beállítást vízszintes és sima talajfelületen végezze el, úgy, hogy árkok vagy gödrök ne zavarják a beállítást.

MEGJEGYZÉS

Mérje fel a környezetet és biztosítson elegendő helyet az első vagy hátsó nyomtáv megfelelő beállításához.

MEGJEGYZÉS

A nyomtáv szélesség beállítása közben a gépnek mozognia kell. Ennek figyelmen kívül való hagyása a gép károsodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS

A nyomtáv szélesség beállítása előtt a gépnek MEZEI ÜZEMMÓDBAN kell lennie.

MEGJEGYZÉS

Ha 10 mérföld per óra (16 km/h) sebességnél gyorsabban halad, akkor a nyomtáv beállítás le van tiltva.

Kézi nyomtáv beállítás

1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Indítsa el a motort.
3. Nyomja meg a Mezei/Közúti kapcsolót (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán), és tegye a gépet MEZŐ üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a Hidrosztatikus vezérlést irányító kar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0,8 km/óra).



Mezei/közúti üzemmód kapcsoló
(Munkagép képernyőjén a földoldalon)

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott vezetési állapot fog világítani.

4. Nyomja meg a Kézi gombot (a Munkagép képernyőjének segédvezérlések oldalán).



Kézi gomb
(Munkagép képernyőjének
Segédvezérlések oldalán)

5. A Nyomtáv beállítása képernyőn válassza ki a nyomtávokat, melyeket be akar állítani, a

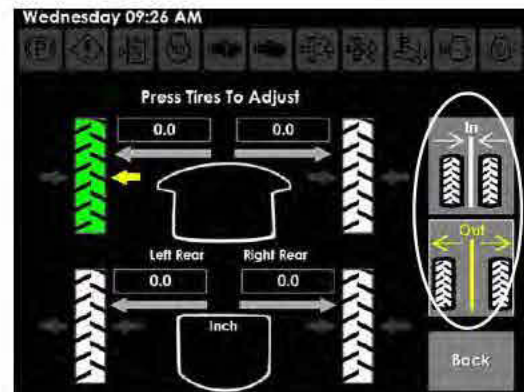
képernyőn látható megfelelő "kerék/kerek" megnyomásával.

MEGJEGYZÉS: A nyomtáv szélességek külön, vagy egyszerre is beállíthatóak.



Nyomtáv beállító képernyő

6. Ha a gép előre, vagy hátrafelé mozog - maximálisan 10 mérföld per óra (16 km/óra) sebességgel, akkor nyomja meg, és tartsa benyomva a Be, vagy a Ki gombot, mindaddig, amíg a kívánt nyomtáv szélesség elérésre nem kerül.



Be/Ki gombok

7. Tartsa be a nyomtáv szélességet - amely vagy a nyomtáv jelzőmatricákon (az egyes lábakon helyezkedik el), vagy külön a nyomtáv beállító képernyő olvasható le. Emellett az elülső, és a hátsó nyomtáv szélesség a Gép képernyőjének segédvezérlés oldalán is megjelenik, amely az aktuális mérés legújabb leolvasását teszi lehetővé.



Nyomtáv jelzőmatrica
(Minden lábon egy van elhelyezve)
– Tipikus nézet



Mezei/közüti üzemmód kapcsoló
(Munkagép képernyőjén a főoldalon)



Elülső/hátsó nyomtáv szélesség jelzők
(a Munkagép képernyőjének
segédvezérlések oldalán)

8. A kívánt nyomtáv szélesség eléréséhez engedje ki a Be, vagy a Ki gombokat.

Automatikus nyomtáv beállítás

1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Indítsa el a motort.
3. Nyomja meg a Mezei/közüti kapcsolót (a Munkagép képernyőjének kezdőoldalán), és tegye a gépet Mező üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a Hidrosztatikus Vezérlést Irányító Kar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0,8km/óra).

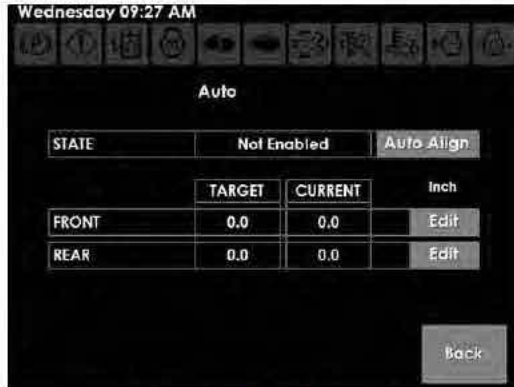
MEGJEGYZÉS: A kiválasztott vezetési állapot fog világítani.

4. Nyomja meg az Automatikus gombot (a Munkagép képernyőjének segédvezérlések oldalán).



Automatikus gomb
(Munkagép képernyőjének
segédvezérlések oldalán)

5. Az Automatikus kijelzőn nyomja meg a SZERKESZTÉS gombot (a kívánt elülső, vagy hátsó nyomtáv szélesség beállítás mellett).



Automatikus képernyő

6. Adja meg az új értéket (a kinyitott munkahenger távolsága), majd nyomja meg az OK gombot.

MEGJEGYZÉS: A nyomtáv szélesség alapja a menettávolság.

MEGJEGYZÉS: Szükség esetén az elülső, és a hátsó tengelyek különállóan is beállíthatóak.



Bemeneti kijelző
(Elülső nyomtáv látszik)



Nyomtáv beállító érzékelő (4)
(Minden lábon egy van elhelyezve)
– Tipikus nézet

7. Az érzékelő beállításának megkezdéséhez nyomja meg az Automatikus beállítás gombot (az Automatikus Kijelzőn helyezkedik el).

MEGJEGYZÉS: A kijelzőn a „Függőben” felirat jelenik meg, amíg a gép sebességi értéke 0-nál nagyobb, de 10 mérföld per óránál (16 km/óra) kisebb, valamint ha a Mező Mód be van kapcsolva. Mihelyt a kívánt távolság elérésre került, a kijelzőn a „Befejezve” felirat fog megjelenni, viszont a menet szelepek nem fognak aktivizálódni.

Nyomtáv beállítás

A nyomtáv beállítás a kezdeti beállítás során elvégezhető, ha a nyomtáv érzékelő kicserélésre került, vagy ha a nyomtáv nem a kívánt, programozott osztásra állt rá.

MEGJEGYZÉS

Bizonyosodjon meg róla, hogy a beállítás előtt a lábak teljesen vissza vannak húzva

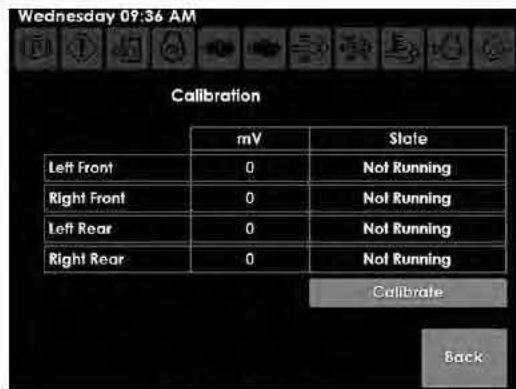
1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Indítsa el a motort.
3. Győződjön meg róla, hogy a gép Mezei üzemmódban van.

- Győződjön meg róla, hogy az összes láb teljesen vissza van húzva, vagy hogy azok a legkisebb méretre össze vannak hajtva.
- Ha a gép előre, vagy hátrafelé mozog - maximálisan 10 mérföld per óra (16 km/óra) sebességgel, akkor nyomja meg a Beállítás gombot (a Munkagép képernyőjének segédvezérlések oldalán).



Beállítás gomb
(Munkagép képernyőjének
Segédvezérlések oldalán)

- A Beállítás Képernyőn a beállítás megkezdéséhez nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot.



Beállítás képernyő

MEGJEGYZÉS: A kalibrációs ciklus során a jelenlegi állapot meg fog jelenni a Kalibrációs képernyőn (azaz "Nem Üzemel", "Haladás Előre", vagy "Befejezve").

MEGJEGYZÉS: A kalibráció során először az elülső lábakat kell előre felé mozgatni, majd ezt követik a hátsó lábak.

LÉTRA

! VIGYÁZAT

A függőlegesen álló létra nem közlekedő állvány vagy feljáró.

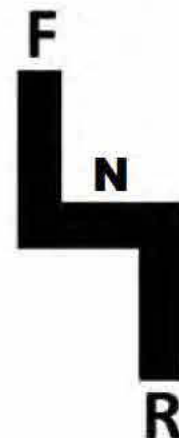
- NE lépjen a létrára, ha az függőlegesen áll.
- TILOS leengedni a létrát, ha a permetező közelében személyek tartózkodnak.
- NE kísérelje meg a létra lenyitását a talajszintről.

A létra leengedése

! VIGYÁZAT

A rögzítőkék használata előtt gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Személyi sérülést okozhat és/ vagy a gép megrongálódásához vezethet, ha az itt leírtakat nem tartja be.

- A létra leengedéséhez mozgassa a hidrosztatikus hajtás vezérlő kart teljesen SEMLEGES állásba.

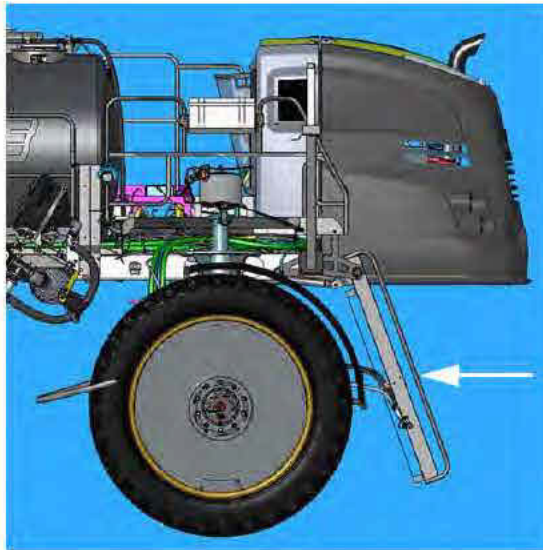


Hidrosztatikus vezérlést irányító kar
– Tipikus nézet

- Csúsztassa LE a piros biztonsági [működtető] kart (a rögzítőfék kapcsolóján) majd a kapcsoló felső részét nyomja LE.



Rögzítőfék (parkolófék) kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést
irányító kar közelében)
– Tipikus nézet



Létra
– Tipikus nézet
* Leengedett létra

MEGJEGYZÉS: Ha a rögzítőfék aktiválva van, akkor a rögzítőfék jelzőfény (a munkagép képernyőjének minden egyes oldalán, a bal felső részen), és a rögzítőfék kapcsoló világítani fog.

A létra felemelése

- **A létra emeléséhez**, nyomja be, és tartsa benyomva a lassító pedált (a kormány oszlop jobb oldalán, lent), valamint nyomja a Rögzítőfék kapcsolót LE (Ki) állásba.

MEGJEGYZÉS: Ha a létra fel van emelve, akkor a rögzítőfék KI állásba van (ki van oldva).

NAGYNYOMÁSÚ TISZTÍTÓBERENDEZÉS

– Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: A nagynyomású tisztító használata előtt a rögzítőféknek aktiválva kell lennie.

⚠ VIGYÁZAT

A nyomás alatt lévő víz csiszoló hatású lehet.

- A permetező pálcát soha ne irányítsa az emberek, vagy azok testrészei felé.
- Soha ne irányítsa közvetlenül törékeny vagy érzékeny anyagokra.

Ezek elmulasztása személyi sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethetnek.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne húzza meg a permetező pálcá indítóját, illetve soha ne indítsa el a permetező pálcát, úgy hogy az felügyelet nélkül van. A permetező pálcá nagy nyomású áramlása kilövellési veszélyt jelent, amely személyi sérüléshez, vagy anyagi kárhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Viseljen védőszemüveget, vagy arcvédőt, hogy megvédje a szemét a permetezéstől, a vegyszerektől, vagy a nagynyomású tisztítóberendezés üzemelése közben visszafröccsenő anyagoktól.

MEGJEGYZÉS

A nagynyomású tisztítóval soha ne mossa a motorháztető alatt lévő komponenseket. Ennek be nem tartása a motor vagy más komponensek meghibásodásához vezethet és garanciavesztést eredményez.

MEGJEGYZÉS

A nagynyomású tisztítót soha ne kapcsolja be a vízellátás biztosítása nélkül. A víz nélküli járatása a szivattyú meghibásodásához vezet és garanciavesztéssel jár.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze naponta a nagynyomású mosó tömlőjének szakadásait, vagy kopásait.

A nagynyomású tisztító használata

1. Győződjön meg róla, hogy az öblítő tartályban megfelelő mennyiségű víz van.
2. Győződjön meg róla, hogy a nagynyomású tisztító, és a tömlő biztonságosan van csatlakoztatva.



Nagynyomású tisztító pálca
(A jobb oldali korlátra van felszerelve)
– Tipikus nézet



Nagynyomású mosó nyomótömlő cséve
(A gép jobb oldalának hátuljának közelében)
– Tipikus nézet

3. Húzza be a rögzítőféket.
4. Indítsa el a motort.
5. A nagynyomású tisztító kapcsoló FEL (BE) (amely a gép jobb oldali hátsó része alatt helyezkedik el) helyzetbe helyezésével indítsa el a nagynyomású tisztító szivattyút (amely a gép jobb oldali korlátjának hátsó részére van felszerelve).

Szivattyú karbantartás



Nagynyomású tisztító kapcsoló
(A jobb oldali korlátra van felszerelve)
– Tipikus nézet



Nagynyomású tisztító szivattyú/szelep
(a gépezet jobb-kéz felőli
oldalán az állvány alatt)
– Tipikus nézet

6. A Nagynyomású tisztító készen áll a használatra. Húzza ki a tömlőt, amennyire szükséges.
7. **Ha végezt**, akkor húzza vissza a tömlőt, valamint állítsa a nagynyomású kapcsolót LE (Ki) állásba.

MEGJEGYZÉS

Ne működtesse a nagynyomású tisztító szivattyút savakkal, kőolaj-alapú tisztítószerrel, maró klórtartalmú anyagokkal, vagy rovarirtókkal. Ennek elmulasztása a belső részegységek sérülését eredményezheti. Csak a nagynyomású tisztítókhoz való tisztítószerrel alkalmazzon, valamint kövesse a gyártó használati útmutatásait.

- A nagynyomású tisztító szivattyú olajsintjét naponta ellenőrizze. Szükség esetén „töltse fel”.
- A nagynyomású tisztító szivattyú olajsintjét 200 óra üzemelés után ellenőrizze.
- 30-súlyú nem-tisztítószer alapú olaj ajánlott.

További információk

A biztonsági óvintézkedésekhez, a karbantartáshoz és a tárolási információhoz, és a hibaelhárítási tanácsokhoz a gyártási utasításokban talál hivatkozást.

6. FEJEZET – ELEKTROMOS

FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIAI PROPOZÍCIÓ 65 FIGYELEMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS: A dízel motor kipufogó gázt, és annak néhány alkotóelemét, Kalifornia Állam a rák, a születési rendellenességek, és egyéb reprodukív sérülések okozóként ismeri el/tartja nyilván.

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor saruk, pólusok és az azokhoz kapcsolódó szerelvények ólom és ólom összetevőit, illetve vegyületeit Kalifornia Állama rákkeltőként és születési rendellenességek és reprodukív sérülés okozójaként tartja nyilván.

VIGYÁZAT

Az elektromos rendszer bármely részének javítása előtt válassza le az akkumulátor csatlakozásokat. Ennek elmulasztása sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátorokhoz való biztonságos hozzáféréshez/azok szervizeléséhez robusztus, álló létrát használjon.

AKKUMULÁTOROK



VIGYÁZAT!

Kénsav tartalmú akkumulátorok. Vigyázzon, hogy a kénsav se bőrével, se szemével, se ruhájával ne érintkezzen. Ne juttassa szervezetebe még a gőzét se lélegezze be. Az akkumulátor gázokat is tartalmaz, mely robbanásveszélyes. Szerviz közben tartsa távol szikrától és tűztől egyaránt.

Hozzáférés

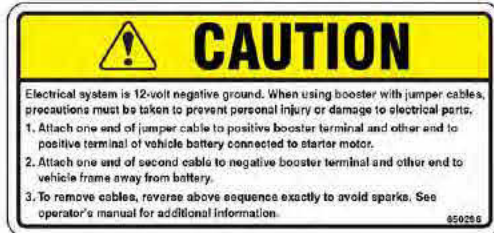
Az akkumulátorok a gép bal kéz felőli oldalán vannak. A motorháztető kinyitásával férhet hozzájuk.

MEGJEGYZÉS: Az elektromos rendszer szervizelésekor, mindig távolítsa el az akkumulátorokat (először a földelés vezetékét vegye le). Az akkumulátor visszahelyezésekor a földelés vezetékét csatlakoztassa utolsóként.



Hozzáférés az akkumulátorokhoz
(a gép bal oldalán – a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt)
– Tipikus nézet

Töltés



VIGYÁZAT!

Az elektromos rendszer 12 voltos és negatív testelésű. Ha segédindítást használ segédindító kábelekkel, akkor óvintézkedéseket kell tennie a személyi sérülések vagy az elektromos alkatrészek sérülésének megakadályozásához.

1. Csatlakoztassa az segédindító kábel egyik végét a pozitív indító csatlakozóhoz, a másik végét pedig a jármű indítómotorhoz csatlakoztatott akkumulátorának pozitív sarujához.
2. Csatlakoztassa a második segédindító kábel egyik végét a negatív indító csatlakozóhoz, a másik végét pedig a gép alvázához az akkumulátortól messzire.
3. A kábelek levételéhez végezze el a fenti folyamatot fordított sorrendben, ezzel elkerülheti a szikrázást. További információt a kezelői kézikönyvben olvashat.

Az Ön kényelme érdekében az alvázkeret hátulján elhelyeztünk egy pár Kiegészítő akkumulátor töltő csatlakozót, az akkumulátorok könnyű feltöltéséhez.



Kiegészítő akkumulátor töltő csatlakozó
(a hátsó alvázkereten)
– Tipikus nézet

Csatlakoztassa a töltő kábeleket a kiegészítő akkumulátor töltő csatlakozókhoz, ugyanúgy mint a rendes akkumulátornál - a pozitív kábelt a pozitív sarura csatlakoztassa, a negatív kábelt pedig a negatív sarura.

MEGJEGYZÉS: *Tartsa ezeket a csatlakozókat tisztán és tegye rájuk a kupakot, ha nem használja őket.*

MEGJEGYZÉS

Az megfelelő elektromos csatlakozáshoz az akkumulátorsaruknak a lehető legtisztábbnak és legszorosabbnak kell lennie.

Tisztítás

- Válassza le az akkumulátor kábeleket az akkumulátorokról.
- Távolítsa el a rozsdát egy drótkefével vagy akkumulátor csatlakozó kefével.
- Mossa le az akkumulátor kábelek csatlakozásait és a kiegészítő csatlakozókat egy enyhe szódabikarbóna és ammónia oldattal.
- Vigyen fel rá kenőzsírt (vagy dielektromos zsírt) a rozsdásodás megelőzéséhez.
- Kösse vissza az akkumulátorokat, ellenőrizze, hogy a csatlakozások szorosak-e.
- Tisztítsa meg minden 100. munkaóra után.

Csere

A csereakkumulátoroknak meg kell felelniük az alábbi paramétereknek:

- **Feszültség** - csak 12 V
- **CCA** - 30 másodperc 0° F hőmérsékleten (950).
- **Tartalék kapacitás** - 185 perc 25 amperen

Tárolás

A tárolásról további információt a kezelői útmutató *Karbantartás és tárolás* fejezetében talál.

AKKUMULÁTOR MEGSZAKÍTÓ KAPCSOLÓJA

FIGYELMEZTETÉS

TILOS az Akkumulátor megszakító kapcsolót biztonsági felszerelésként használni az elektromos rendszeren történő javítások elvégzésekor. Válassza le a negatív akkumulátor kábelt a javítás elkezdése előtt.



FONTOS!

Ne hidalja át a megszakítót. Ne vezesse ki az elektromos berendezéseket az akkumulátor sarukhoz. Állítsa a kapcsolót a ki állásba mielőtt az elektromos berendezéseken munkát végezne. Teljesen válassza le az elektromos berendezéseket mielőtt hegesztene, ehhez válassza le az akkumulátor negatív saruját. A használathoz fordítsa a „BE” állásba.

A gépen található Akkumulátor leválasztó kapcsoló (a hátsó alvázkereten), amivel kikapcsolhatja az akkumulátoros tápellátást, valamint a motor összes elektromos tápellátását is leválaszthatja.

- Forgassa az akkumulátor megszakító kapcsolót a BE (órmutató járása szerint) vagy a KI (órmutató járásával ellentétesen) helyzetbe.



Akkumulátor megszakító kapcsolója
(a hátsó alvázkereten)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Hosszú tárolási időtartamok alkalmával tegye az Akkumulátor leválasztó kapcsolót KI állásba.

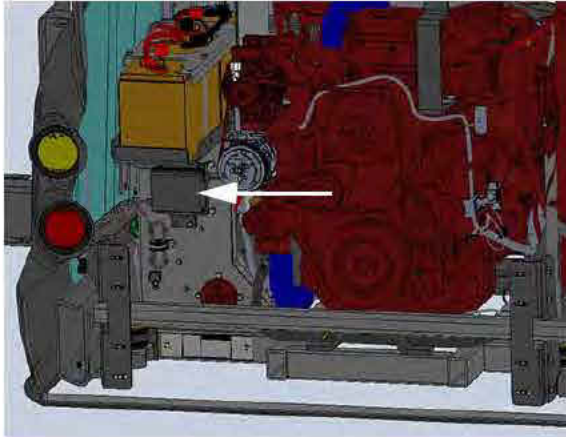
MEGJEGYZÉS: Tier 4 végső motorok - Hagyja, hogy a gázolaj égéstermék katalizátor folyadék (DEF) újrakeringető szivattyú befejezze az üzemelést, még mielőtt az Akkumulátor leválasztó kapcsoló kikapcsolásra kerülne.

AKKUMULÁTOR TÖLTŐ

- Ha fel van szerelve (el van látva)

A gépe esetlegesen fel lehet szerelve akkumulátor töltővel (a motor burkolatra, az akkumulátor leválasztó kapcsoló fölé van felszerelve), amely a hosszabb tárolási időtartamok során is fenntartja az akkumulátor töltöttségi szintjét. Az akkumulátor töltő gyárilag kerül telepítésre, valamint úgy kerül kiszállításra, hogy az már az akkumulátorokhoz van csatlakoztatva.

Ha cseptöltésre kívánja állítani az akkumulátorát, akkor egy hosszabbító kábelt kell a géphez tenni, ehhez kell csatlakoztatni az akkumulátor töltő 120 Voltos váltóáramú (AC) csatlakozóját (szabványos elektromos csatlakozás). Az akkumulátor töltő bármeddig csatlakoztatva lehet, mivel az ellenőrzi az akkumulátor töltését, továbbá megakadályozza az akkumulátorok túltöltését.



Akkumulátor töltő
(A motor burkolatra, az Akkumulátor
leválasztó kapcsoló fölé van felszerelve)
– Tipikus nézet

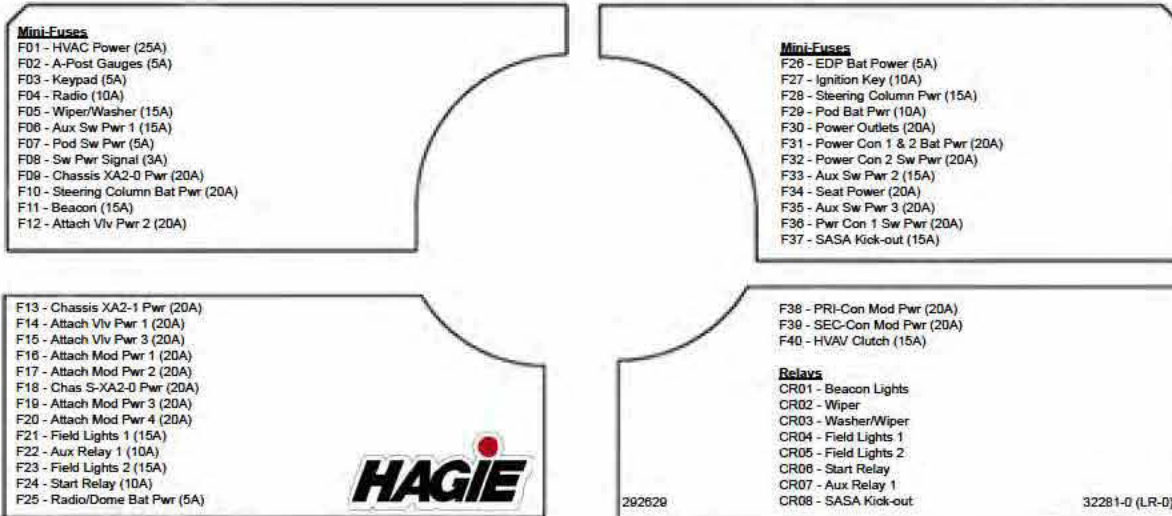
BIZTOSÍTÉKOK ÉS RELÉK

Belső fülke funkciók



Megszakítók/biztosítékok (belül)
(oldalsó vezérlőpult hátulján – a tálca
levételével férhet hozzá)
– Tipikus nézet

A következő címke az oldalsó vezérlőpult alá van rögzítve (hozzáféréshez távolítsa el a tálcát) és információkat biztosít a komponensek (biztosíték/relé) áramosztályairól.


MINI - BIZTOSÍTÉKOK

F01 – NAGY TELJESÍTMÉNYŰ TÁP (25A)
 F02 – A-POST MÉRŐK (5A)
 F03 – BILLENTYŰZET (5A)
 F04 – RÁDIÓ (10A)
 F05 – TÖRLŐ / MOSÓ (15A)
 F06 – SEG. KAPCS. TÁP 1 (15A)
 F07 – FÜLKE KAPCS. TÁP (5)
 F08 – KAPCS. TÁP JEL (3A)
 F09 – VÁZ- XA2 -0 TÁP (20A)
 F10 – KORMÁNYOSZLOP TELEP TÁP (20A)
 F11 – JELZŐFÉNY (15A)
 F12 – SZERELV. SZELEP TÁP 2 (20A)
 F13 – VÁZ XA2 -1 TÁP (20A)
 F14 – SZERELV. SZELEP TÁP 1 (20A)
 F15 – SZERELV. SZELEP TÁP 3 (20A)
 F16 – SZERELV. EGYS. TÁP 1 (20A)
 F17 – SZERELV. EGYS. TÁP 2 (20A)
 F18 – VÁZ S – XA2 – 0 TÁP (20A)
 F19 – SZERELV. EGYS. TÁP 3 (20A)
 F20 – SZERELV. EGYS. TÁP 4 (20A)
 F21 – MEZŐLÁMPÁK 1 (15A)
 F22 – SEG. RELÉ /KAPCSOLÓ/ 1 (10A)
 F23 – MEZŐLÁMPÁK 2 (15A)
 F24 – INDÍTÓ RELÉ /KAPCSOLÓ/ (10A)
 F25 – RÁDIÓ/FÜLKE L. TELEP TÁP (5A)

MINI - BIZTOSÍTÉKOK

F26 – ADATFOLYAM TELEP TÁP (5A)
 F27 – GYÚJTÁSKULCS (10A)
 F28 – KORMÁNYOSZLOP TÁP (15A)
 F29 – POD TELEP TÁP (10A)
 F30 – TÁP KIVEZETÉSEK (20A)
 F31 – TÁP CSATL. 1 & 2 TELEP TÁP (20A)
 F32 – TÁP CSATL. 2 KAPCS. TÁP (20A)
 F33 – SEG. KAPCS. TÁP 2 (15A)
 F34 – ÜLÉS TÁP (20A)
 F35 – SEG. KAPCS. TÁP 3 (20A)
 F36 – TÁP KOM 1 KAPCS. TÁP (20A)
 F37 – KORM. SZÖG ÉRZ. KIKAPCSOLÓ (15A)
 F38 – PR – KOM EGYS. TÁP (20A)
 F39 – SEC – KOM EGYS. TÁP (20A)
 F40 – NAGY TELJ. TENGELYKAPCSOLÓ (15A)

RELÉK

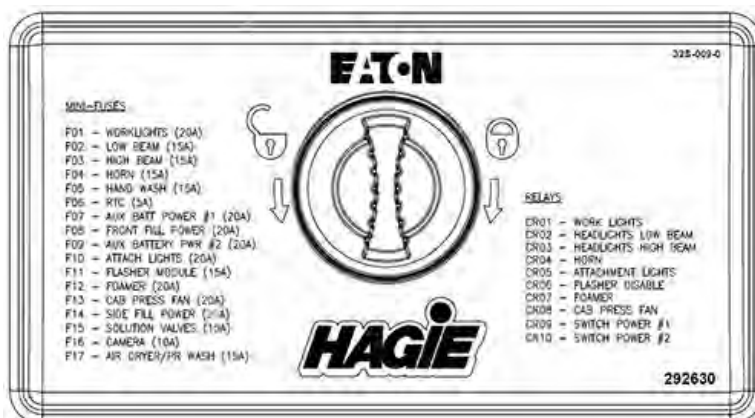
CR01 – FORG. JELZŐFÉNYEK
 CR02 – TÖRLŐ
 CR03 – MOSÓ/TÖRLŐ
 CR04 – MEZŐLÁMPÁK -1
 CR05 – MEZŐLÁMPÁK - 2
 CR06 – INDÍTÓ RELÉ /KAPCSOLÓ/
 CR07 – SEG. RELÉ /KAPCSOLÓ/ 1
 CR08 – KORM. SZÖG ÉRZ. KIKAPCSOLÓ

Külső lámpák/rendszer funkciók



Megszakítók/biztosítékok (kívül)
(a fülke alatt – panel levételével férhet hozzá)
– Tipikus nézet

Az következő címke a fülke alá van rögzítve és információkat biztosít a komponensek (biztosíték/relé) áramosztályairól.



MINI - BIZTOSÍTÉKOK

F01 – MUNKALÁMPÁK (20A)
F02 – TOMPÍTOTTFÉNY (15A)
F03 – FÉNYSZÓRÓ (15A)
F04 – KÜRT (15A)
F05 – KÉZMOSÓ (15A)
F06 – VALÓSIDEJŰ ÁRAMKÖR (5A)
F07 – SEG. TELEP TÁP #1 (20A)
F08 – ELÜLSŐ TÖLTÉS TÁP (20A)
F09 – SEG. TELEP TÁP #2 (20A)
F10 – SZERELVÉNY LÁMPÁK (20A)
F11 – VILLOGÓ MODUL (15A)
F12 – HABOSÍTÓ (20A)
F13 – FÜLKE LÉGVENTILLÁTOR (20A)
F14 – OLDALSÓ TÖLTÉS TÁP (15A)
F15 – PERMETLÉ SZELEPEK (15A)
F16 – KAMERA (10A)
F17 – LÉG SZÁRÍTÓ/PR MOSÓ (15A)

RELÉK (KAPCSOLÓK)

CR01 – MUNKALÁMPÁK
CR02 – ELÜLSŐ TOMPÍTOTT FÉNY
CR03 – ELÜLSŐ REFLEKTOR FÉNY
CR04 – KÜRT
CR05 – SZERELVÉNYFÉNYEK
CR06 – ELAKADÁSJELZŐ
CR07 – HABOSÍTÓ
CR08 – FÜLKEVENT.
CR09 – TÁP KAPCSOLÓ #1
CR10 – TÁP KAPCSOLÓ #2

Permetlé szivattyú relék

MEGJEGYZÉS: A következő relék a permetlé szivattyú relé tartó dobozában vannak elhelyezve, és amelyek fentről lefelé kerülnek felsorolásra.

Funkció	Leírás/besorolás
Permetlé szivattyú megállító relé	12V SPST Relé - 35 Amperes
Permetlé szivattyú megállító relé	12V SPDT Mikro Relé - 35 Amperes
Permetlé szivattyú visszatérő relé	12V SPDT Mikro Relé - 35 Amperes



Permetlé szivattyú relé tartódoboz
(A fülke elülső vége alatt helyezkedik el -
hozzáférés az alsó panelen keresztül)
– Tipikus nézet

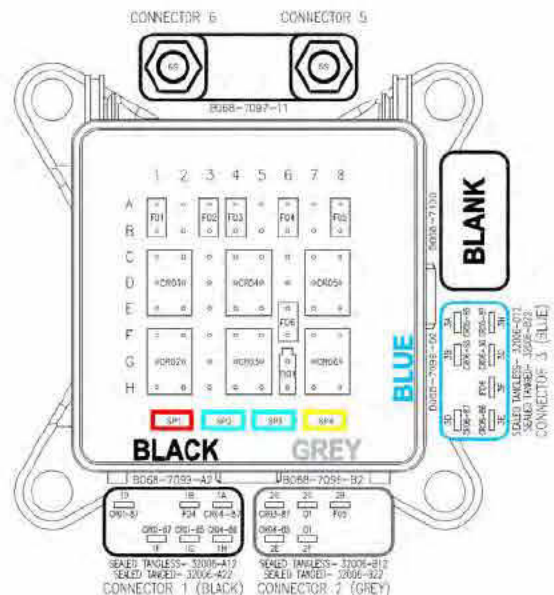
Tier 4 végső motor biztosítékok és relék

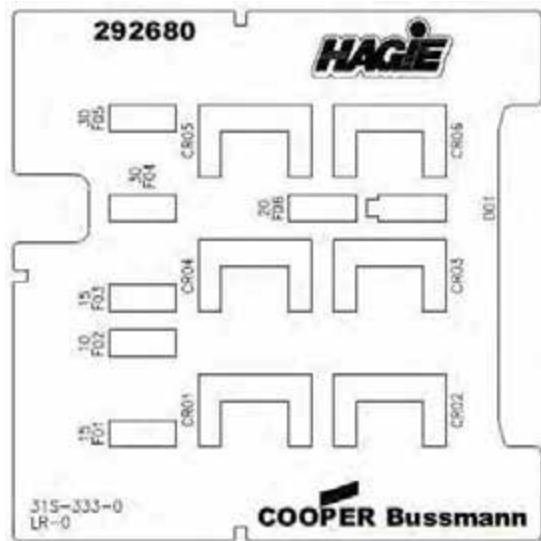
- Ha fel van szerelve (el van látva)



Tier 4 végső motor
(a gépezet bal-kéz felőli oldalán
az akkumulátorok alatt)
– Tipikus nézet

Az következő címke a motor biztosíték/relé tömb közelébe van rögzítve és információkat biztosít a komponensek (biztosíték/relé) áramosztályairól.





Tartalék eszköz elhelyezése

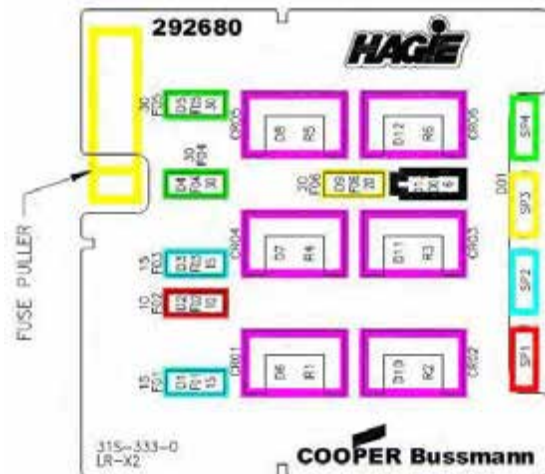
Pozíció	Eszköz	Cikkszám
SP1	Mini biztosíték	ATM-10UNP-PEC
SP2	Mini biztosíték	ATM-15UNP-PEC
SP3	Mini biztosíték	ATM-20UNP-PEC
SP4	Mini biztosíték	ATM-30UNP-PEC

Összes eszköz

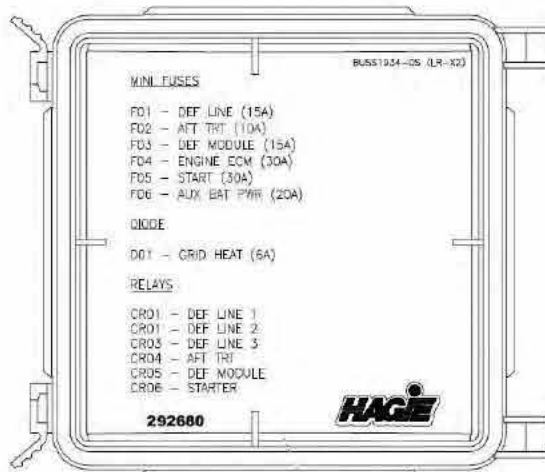
Eszköz	Cikkszám	Mennyiség
Mini biztosíték	ATM-10UNP-PEC	2
Mini biztosíték	ATM-15UNP-PEC	3
Mini biztosíték	ATM-20UNP-PEC	2
Mini biztosíték	ATM-30UNP-PEC	3
6A dióda	22903-6V	1
12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025	6

Eszköz elhelyezése

Pozíció	Ref.	Eszköz	Cikkszám
D1	F01	Mini biztosítékok	ATM-15UNP-PEC
D2	F02	Mini biztosítékok	ATM-10UNP-PEC
D3	F03	Mini biztosítékok	ATM-15UNP-PEC
D4	F04	Mini biztosítékok	ATM-30UNP-PEC
D5	F05	Mini biztosítékok	ATM-30UNP-PEC
D6	R1	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D7	R4	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D8	R5	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D9	F06	Mini biztosíték	ATM-20UNP-PEC
D10	R2	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D11	R3	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D12	R6	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D13	D01	6A dióda	22903-6V



Motorháztető működtető szerkezet biztosíték



MINI BIZTOSÍTÉKOK

F01 – DEF VEZETÉK (15A)
 F02 – AFT TRT (10A)
 F03 – DEF MODUL (15A)
 F04 – MOTOR ECM (30A)
 F05 – INDÍTÓ (30A)
 F06 – AUX BAT PWR (20A)

DIÓDA

D01 – FŰTÉS HÁLÓZAT (6A)

RELAYS

CR01 – DEF VEZETÉK 1
 CR01 – DEF VEZETÉK 2
 CR03 – DEF VEZETÉK 3
 CR04 – AFT TRT
 CR05 – DEF MODUL
 CR06 – INDÍTÓ



Motorháztető működtető szerkezet biztosíték (a gép hátsó, bal oldala alatt helyezkedik el) – Tipikus nézet

BIZTOSÍTÉKOK ÉS RELÉK BESOROLÁSA

Biztosítékok és relék – Külső (Fülke alatt) <i>* Hozzáféréshez távolítsa el a panelt</i>		
Biztosíték	Minősítés (amper)	Funkció
F01	20	Munkalámpák
F02	15	Közúti fényszórók (tompított fény)
F03	15	Közúti fényszórók (reflektor)
F04	15	Kürt
F05	15	Kézmosó
F06	5	RTC Akkumulátor áramellátás
F07	20	Kiegészítő Akkumulátor áramellátás 1
F08	20	Előtöltés
F09	20	Kiegészítő Akkumulátor áramellátás 2
F10	20	Tartozék lámpák
F11	15	Villogó modul
F12	20	Habjelölő
F13	20	Fülke nyomásventilátor
F14	15	Oldaltöltés
F15	15	Permetlészelepek
F16	10	Kamera
F17	15	Levegő szárító
Relé	Minősítés (amper)	Funkció
CR01	35	Munkalámpák
CR02	35	Közúti fényszórók (tompított fény)
CR03	35	Közúti fényszórók (reflektor)
CR04	35	Kürt
CR05	35	Tartozék lámpák
CR06	35	Villogó letiltva
CR07	35	Habjelölő
CR08	35	Fülke nyomásventilátor
CR09	35	Kapcsoló áramellátás 1
CR10	35	Kapcsoló áramellátás 2

Biztosítékok és relék – Belső (oldalsó vezérlőpult hátulján) <i>* A tábla kivételével férhet hozzá</i>		
Biztosíték	Minősítés (amper)	Funkció
F01	25	HVAC áramellátás
F02	5	A-oszlop mérőműszerek
F03	5	Permetlé szelep kapcsolók (permetező szakasz billentyűzet)
F04	10	Rádió áramellátás
F05	15	Ablaktörlő/mosó áramellátás
F06	15	Kiegészítő kapcsoló áramellátás 1
F07	5	Fülke Kapcsoló áramellátás
F08	3	Motoros visszapillantók/Energiaellátás jelzés a Kiegészítő Kapcsolt áramellátás (fülke alatt)
F09	20	Váz XA2-0 áramellátás
F10	20	Kormányoszlop/Akkumulátor áramellátás
F11	15	Forgó jelzőfények
F12	20	Tartozék szelep áramellátás 2
F13	20	Váz XA2-1 áramellátás
F14	20	Tartozék szelep áramellátás 1
F15	20	Tartozék szelep áramellátás 3
F16	20	Tartozék modul 1 áramellátás
F17	20	Tartozék modul 2 áramellátás
F18	20	Váz S-XA2-0 áramellátás
F19	20	Tartozék modul 3 áramellátás
F20	20	Tartozék modul 4 áramellátás
F21	15	Mezei lámpák 1
F22	10	Kiegészítő relék 1
F23	15	Mezei lámpák 2
F24	10	Indító relé
F25	5	Rádió/felülvilágítás
F26	5	RTC Akkumulátor áramellátás
F27	10	Gyújtáskulcs
F28	15	Kormányoszlop áramellátás

F29	10	Fülke Akkumulátor áramellátás
F30	20	Elektromos csatlakozók
F31	20	Áramellátás csatlakozó 1 és 2 Akkumulátor áramellátás
F32	20	Áramellátás csatlakozó 2/Kapcsolt áramellátás
F33	15	Kiegészítő kapcsoló áramellátás 2
F34	20	Ülés áramellátás
F35	20	Kiegészítő kapcsoló áramellátás 3
F36	20	Áramellátás csatlakozó 1/Kapcsolt áramellátás
F37	15	SASA kikapcsolási jel
F38	20	Elsődleges vezérlő áramellátása (fülke alatt)
F39	20	Másodlagos vezérlő áramellátása (fülke alatt)
F40	15	HVAC kuplung
Relé	Minősítés (amper)	Funkció
CR01	35	Forgó jelzőfény
CR02	35	Ablaktörő
CR03	35	Ablaktörő/mosó
CR04	35	Mezei lámpák 1
CR05	20	Mezei lámpák 2
CR06	20	Indító relé
CR07	35	Kiegészítő relék 1
CR08	20	SASA kikapcsolási relé
Relék- Külső heveder (a vezetőfülke jobb oldala alatt helyezkedik el)		
	Minősítés (amper)	Funkció
	30A/50A	Permetlé szivattyú jel
	30A/50A	Permetlé szivattyú visszatérőág
	30A/50A	Permetlé szivattyú engedélyezve

Biztosítékok és relék - Tier 4 végső motor (a motor burkolatnál, az akkumulátorok alatt) – Ha fel van szerelve		
Biztosíték (mini)	Minősítés (amper)	Funkció
F01	15	DEF vezeték
F02	10	Utókezelés
F03	15	DEF modul
F04	30	Motor ECM
F05	30	Elindít
F06	20	Kiegészítő akkumulátor áramellátás
Dióda	Minősítés (amper)	Funkció
D01	6	Rács fűtés
Relé	Minősítés (amper)	Funkció
CR01		DEF vezeték 1
CR02		DEF vezeték 2
CR03		DEF vezeték 3
CR04		Utókezelés
CR05		DEF modul
CR06		Önindító

VIDEOKAMERA BEMENET CSATLAKOZÓK

Az Ön kényelmének érdekében a gép rendelkezik egy videokamerával (a Gép képernyőjén vezérelhető), amely a gép hátramenetben való használatát könnyíti meg, a kamera a permetező hátulján helyezkedik el.

További videokamerák felszeléséhez a gép rendelkezik kettő további videokamera bemeneti csatlakozóval (a fülke alatt - az első panel levételével férhet ezekhez hozzá).



Videokamera bemenet csatlakozók
(Fülke alatt - az első panel
levételével férhet hozzá)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

PERMETEZŐ GÉMTÖMLŐ GYŰRŰ TELEPÍTÉSE

(120'/132' -es permetező gémek)

Négy (4) Gémtömlő gyűrű került kiszállításra a gépével együtt, amelyek a fülke belsejében vannak. A permetező gémek kezelése előtt a gyűrűk telepítéséhez a következő előírásokat találja.

MEGJEGYZÉS

Még a permetező gémek kihajtása előtt el kell helyezni a gém tömlő gyűrűit. Ennek elmulasztása a permetszer tömlők eldugulását eredményezhetik, amely anyagi kárt okoz.

A gémtömlő gyűrűk telepítéséhez

1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Indítsa el a motort.
3. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a gém karjai kiemelkedjenek a tartónyeregből.



Bal és jobb oldali gémkapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
- Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS

A gémekeket csak kissé kell kihajtani a gém tartónyeregeinek megtisztításához. Nyissa ki a gémekeket teljesen nyitott állapotba, mielőtt telepítené a gém tömlőinek gyűrűit, amelyek ellenkező esetben anyagi kárt okozhatnak.

4. KI pozícióba nyomja meg, és tartsa lenyomva a megfelelő bal, és jobb gém kapcsolókat, a gém karjainak kihajtásához, amíg azok részben kinyitásra nem kerülnek.
5. LE (DOWN) pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a támasztómű kapcsolóját (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) ahhoz, hogy a gémet felemelje a talajról.
6. Kapcsolja ki a motort.
7. Hozzon ki négy (4) gémtömlő gyűrűt (a fülkéből).
8. Csavarja ki a gémtömlő gyűrűk csavaranyáit és távolítsa el a csavarokat. A későbbi használatához tegye félre.
9. Forgassa el a tömlő vezető tartót (a külső gém hajtás vég közelében) így a tartó széle-

sebbik vége kifelé néz (a tömlő irányába), ahogy az látható.



Tömlő vezeték tartók (2)
(a külső gémtömítő végének közelében)
- Tipikus nézet

10. Helyezze el a gémtömítő gyűrűjét a tömlő vezeték tetején.



Gémtömítő gyűrű
- Tipikus nézet

11. Igazítsa hozzá a gémtömítő gyűrű furatát a tömlővezeték rögzítő furatához, helyezze el a csavart (előzőleg a 8. lépésben került eltávolításra) a gyűrűn, és a tartón keresztül. A gyűrűhöz helyezze el a másodlagos csavart.
12. Kézzel húzza meg az egyes csavarokon az anyát (ahogy az a következő képen látszik). Az anyát 7/16"-os csőkulccsal, a csavart pedig 3/8"-al húzza meg.



- Tipikus nézet

13. Kövesse a 9-12. lépéseket, helyezze el a másodlagos gémtömítő gyűrűt a másik tömlő vezetéktartónál (ahogy az a következő képen látható).



Gémtömítő rögzítő telepítés
- Tipikus nézet

14. Ismétlje meg a 9-13. lépéseket a gémtömítő oldalán.

PERMETEZŐ GÉMEK (KAROK) – 90/100'

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A permetező gémekek egy elektrohidraulikus rendszer segítségével vezérelhetők. Ezen rendszer egy üzemeltető által kezelt kapcsolókból (elhelyezkedésük: az oldalsó vezérlőpulton és a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), és olyan hidraulikus hengerekből (a gémekekhez illesztve) áll, melyek biztosítják az emelést és a vízszintben tartást, illetve a vízszintes és függőleges nyitást.

⚠ VIGYÁZAT

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket. Ezek elmulasztása sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethetnek.

- Ne nyissa ki vagy hajtja össze a gém toldalékait addig, amíg a főgém tartónyeregben van.
- Ne üzemeltesse a berendezést egy gémmel (míg a másik a tartónyeregben van).
- Mielőtt a berendezést átszállítaná gondoskodjon arról, hogy a gémmel összecusukva a tartónyeregben legyenek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket:

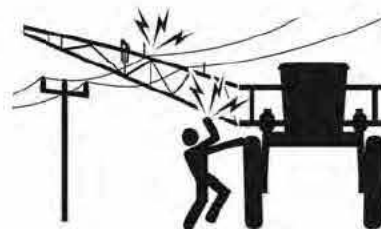
- Felvigyázza a gém (tartókeret) mindkét oldalát a szét-/össze- (ki/be) hajtási eljárás közben.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a berendezést, a gémmel a tartónyeregben legyenek.
- A tartónyeregbe helyezés előtt gondoskodjon a gémmel összehajtottságáról.
- Válasszon ki egy biztonságos területet a gémmel szét-/össze- hajtására.
- Személyektől mentes (üzem-) terület.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Elektromos (magasfeszültségű) vezeték közelében ne hajtja szét/össze a gémmel. Az elektromos (magasfeszültségű) vezetékkel való kontaktus súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- A permetező berendezés CSAK TERMŐTERÜLETI HASZNÁLATRA lett tervezve. Ne kísérelje meg a gémmel a rendeltetésétől eltérő célokra használni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A hidraulikus és elektromos irányító rendszer a szerelvényként csatolt permetező gém használatára van optimalizálva. A rendszeren való bármilyen módosítás szándékolatlan és kontrollálatlan mozgást eredményezhet. NE telepítsen olyan járulékos irányító rendszert, mely a Hagie gyártó által nincs jóváhagyva.

Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek

A Hagie termékgyártó vállalat nem képes eléggé nyomtatékosan kihangsúlyozni, hogy a legmagasabb fokú elővigyázatosságra van szükség akkor, ha a berendezést elektromos vezeték közelében üzemelteti. Gondoskodjon róla, hogy több mint elégséges mozgástér legyen a fuvarozáshoz, a gémmel ki-/behajtásához, vagy az elektromos vezeték közelében való permetezéshez.



Biztonsági óvintézkedésként, egy Elektromos Vezeték Figyelmeztető Üzenet fog megjelenni a Munkagép Képernyőjén, mielőtt a külső gém toldalékait széttárná. A NYUGTÁZÁS megnyomásával visszaigazolja az eljárás megkezdése előtt, hogy nincsenek felső elektromos vezeték vagy akadályok.

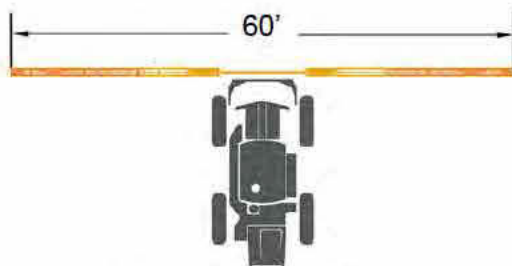


Elektromos vezeték figyelmeztető üzenet
(munkagép képernyőjén található)

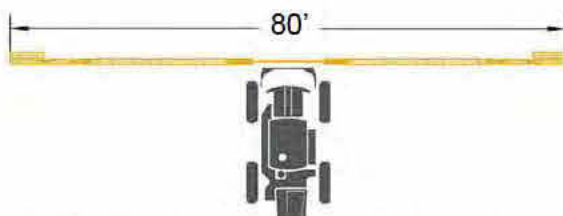
Hidraulikusan hajthatóak a toldalékai a 60/80/90 és a 60/100 (láb méretű) permetező géznek (szórókeretnek), szabályozhatóak a permetező szelepek, és a külső szakaszok lényegében 60 lábnyi permetező gémmé alakíthatók.

Manuálisan hajthatóak a toldalékai a 60/80/90 (láb méretű) permetező géznek, szabályozhatóak a permetező szelepek, és a külső szakaszok lényegében 80 lábnyi permetező gémmé alakíthatóak (tekintse meg az alábbi illusztrációkat).

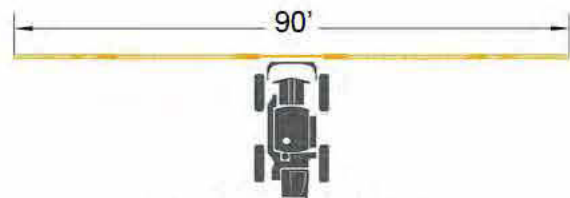
További információkért forduljon a Permetező rendszer vezérlőpult kalibrációs információihoz (e fejezet más részén található).



60/80/90'-es rendszer
toldalékok feletti áthajtással



60/80/90'-es rendszer, külső toldalékokkal,
manuális előre felé hajtással



60/80/90'-es rendszer,
az összes toldalék kihajtásával

Permetező gép (szórókeret) részei

- (A) - Emelő munkahenger
- (B) - Támasztómű
- (C) - Fő forgástengely munkahengere
- (D) - Szintező munkahenger
- (E) - Emelőkar
- (F) - Főgém szakasz
- (G) - Gém toldalék munkahenger
- (H) - Gém toldalék (külső gém szakasz)
- (I) - Gém törésgátló munkahenger



Hidraulikus törésgátló kör

A 90-es és 100-as permetező gémek hidraulikus törésgátló körrel rendelkeznek. Miután kihajtotta a 80, 90, vagy 100 láb hosszú permetező gémet, egy egyutas hidraulikus kör (külső gém szakaszon található) biztosítja a külső gém törésgátló funkcióját.



Külső gém törésgátló
– Tipikus nézet

Ha a külső gém rész „szakasztörés”-e megszűnik, akkor visszaáll a „permetező” pozíció (miután újra kárveszélymentes a terep), de nem lesz zárt pozícióban.

A külső gém törésgátlójának visszaállítása után:

- Nyomja le, és tartsa lenyomva a törésgátló visszaállító gombot (a Munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán), amíg a külső gém részek RÖGZÍTETT (LOCKED) állapotba nem kerülnek.



Törésgátló gomb alaphelyzetbe állítása
(a munkagép képernyőjének
Segédvezérlések oldalán)

MEGJEGYZÉS: A 90 láb hosszú permetező gémeiken, a fő törésgátlók nem hajthatók be, hacsak nem a gép sebessége 8 km/h (5 mph) sebességnél kisebb.

Gém összehajtási folyamat

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gémekek még a tartónyeregben vannak, vagy ha azok nincsenek teljesen vízszintesre nyitva, akkor a kihajtás iránya függőleges irányú lesz.

MEGJEGYZÉS

A gém összehajtási folyamata során se felfelé, se lefelé se mozgassa a támasztóművet. Ennek be nem tartása a gép kar szerkezeteinek súlyos sérüléseit okozhatja.

MEGJEGYZÉS

Ne eressze le a központi emelőt, amíg a gém a tartónyeregben van. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezet.

A gém kinyitása/kiengedése

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémmokarok azonnal megállnak.

1. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a szintező munkahengerektől kezdve felemelje az egész állományt.

- Bal Gém FEL
- Bal Gém KI
- Bal Gém LE



- Jobb Gém FEL
- Jobb Gém KI
- Jobb Gém LE

Bal és jobb oldali gém kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

2. KI pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb gém kapcsolókat, hogy a főgém szakaszok kinyíljanak egész addig, míg végül azok meg nem állnak.
3. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.

90 láb permetező gémekek

- FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a Gém toldalék kapcsolót (oldalkonzolon), hogy a bal és jobb gém toldalékokat teljes egészébe KI-hajtsa.

MEGJEGYZÉS: A gém toldalék kapcsolójának megnyomása után mindkét (bal és jobb) gém toldalékot egyidejűleg mozgatja.



Gém toldalék kapcsoló
* 90 láb permetező gémekek
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

A gém behajtása/visszahúzása

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémkarok azonnal megállnak.

1. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.

90 láb permetező gémekek

- LE pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a Gém toldalék kapcsolót (oldalkonzolon), hogy a bal és jobb gém toldalékokat teljes egészébe BE-hajtsa.
2. *MEGJEGYZÉS: A gém toldalék kapcsolójának megnyomása után mindkét (bal és jobb) gém toldalékot egyidejűleg mozgatja.*



Gém toldalék kapcsoló
* 90 láb permetező gémek
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

3. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a szintező munkahengerektől kezdve felemelje az egész állományt.

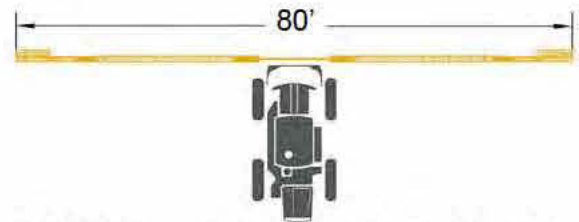


Bal és jobb oldali gém kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

4. Nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) -BE pozícióba egészen addig, hogy a főgém szakasz egy vonalban álljon a tartóyereggel.
5. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.

Kézi hajtás

(90-es permetező gém átalakítása 80-ra)



60/80/90'-es rendszer, külső toldalékokkal,
manuális előre felé hajtással

1. Nyomja meg a Gém permetlé szelep kapcsolók – 1-es, és 9-es szakasz (oldalkonzolon) KI pozícióba.



Gém permetlé szelep kapcsolók
- 1-es, és 9-es szakasz
(oldalkonzolon)
- Tipikus nézet

2. Távolítsa el a rögzítő csapot (a gém hátsó oldalánál) és a függesztő külső, előre felé álló részét.



Rögzítőcsap
(A gép hátsó oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet



NORAC monitor
– Tipikus nézet



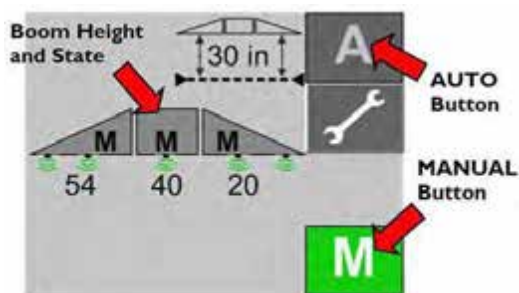
3. Rögzítse biztonságosan a hátsó rögzítő csappal.
4. Ismétlje meg az 2-3. lépéseket a gép szemközti oldalán.

Engedélyezi/Letiltja a NORAC-ot az ultrahang kijelzőn

– Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: Ha egyik munkaterületről a másikra szállítja a berendezést, akkor kapcsolja ki a NORAC monitort (a Hagie termékgyártó vállalat ajánlása). Az üzempkapcsoló a monitor hátoldalán található.

- **Engedélyezéshez** nyomja meg a megfelelő automatikus vagy kézi gombot (A központi „Üzemeltetési képernyőn”) BE állásba (zölden világító helyzetbe).



Automatikus/Kézi gombok – NORAC
(a központi „Üzemeltetési Képernyőn”)
– Tipikus nézet

* Az ön monitora kinézetre különbözhet, modellfüggő

- **Letiltáshoz** az Automatikus/Kézi gombot tegye KI állásba (szürke), vagy nyomja meg a következő gép vezérlő kapcsolók bármelyikét (a hidrosztatikus hajtás vezérlő karján helyezkedik el):
 - Támasztómű kapcsoló (Fel/Le)
 - Bal vagy jobb oldali gép kapcsoló (Fel/Le)

MEGJEGYZÉS: Ha a NORAC rendszer működésképtelenné válik, az automatikus és kézi gép-hajtási funkciók akkor is működni fognak.

Engedélyezi/Letiltja a NORAC-ot az Ag Leader® képernyőn

– Ha fel van szerelve (el van látva)

- Engedélyezéshez nyomja az Automatikus/Kézi gombot (a központi „Üzemeltetési képernyőn”) BE (zölden világító helyzetbe).

MEGJEGYZÉS: Ha a rendszert használja, a gép képe feketéről kékre fog változni.



Automatikus/Kézi gomb - Ag Leader (a központi „Üzemeltetési képernyőn”) - Tipikus nézet

* Az ön monitora eltérő lehet kinézetben, modellfüggő

- Üzemen kívül helyezéshez, nyomja meg az Automatikus/Kézi gombot KI-kapcsolási (fehér) helyzetbe, vagy nyomja meg bármelyik gép vezérlő kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon):
 - Támasztómű kapcsoló (Fel/Le)
 - Bal vagy jobb oldali gép kapcsoló (Fel/Le)

MEGJEGYZÉS: Ha a rendszert üzemen kívül helyezi, a gép ábrája kékről feketére fog változni.

MEGJEGYZÉS: Ha a NORAC rendszer működésképtelenné válik, az Automatikus és Kézi gép-hajtási funkciók akkor is működni fognak.

NORAC/Ag vezető rendszer beállítások

– Ha fel van szerelve (el van látva)

(Táptalaj/Termény mód, Célmagasság, és Erzékenység)

MEGJEGYZÉS: A beszabályozások beállíthatóak a fő – „Üzemeltetői” képernyőn, vagy a Beállítási Gomb

(villáskulcs ikon) illetve a gép kép megnyomása révén /típusfüggő/.

További információkért forduljon a „NORAC/Ag Leader” gyártó kezelési kézikönyvéhez.

Táptalaj/Termény mód

A Táptalaj mód engedélyezi az érzékelőknek a a permetező fúvókák talajtól mért magasságának érzékelését. A termény mód a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig terjedő magasságot érzékeli.

NORAC Ultrahang Monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (A központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezen.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Mód”-nál) és válassza a táptalaj, termény vagy vegyes módot.

MEGJEGYZÉS: A Vegyes mód egy finomított Termény mód, mely a termény és a talaj mód társításán alapszik a vezérlés jobbá tétele végett.



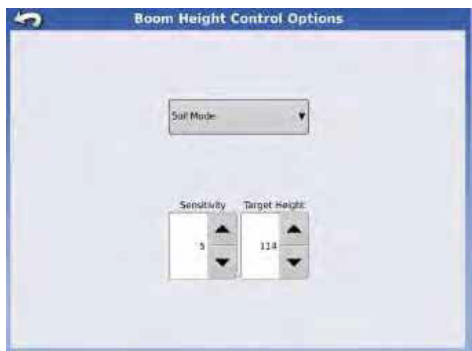
Beállítások képernyő (NORAC)

– Tipikus nézet

* Az ön monitora kinézetre különbözhet, modellfüggő

Az Ag Leader Monitorján:

- Nyomja meg a gép képét (a központi „Üzemeltetési képernyőn”).
- Nyomja meg a legfelső legördülő nyilat („Gép magasság vezérlési opciói” ablakban) és válassza ki a táptalaj vagy termény módot.



„Gém magasság vezérlési opciói” felugró
(Ag Leader)
– Tipikus nézet

* Az ön monitora kinézetre
különbözhet, modellfüggő

Érzékenység

Érzékenység: a rendszer reakció mértékét határozza meg. Alacsonyabb értéken alacsonyabb az érzékenység. Magasabb értéken nagyobb a reakció és a hidraulikus igénybevétel.

MEGJEGYZÉS: Alapértelmezésben az érzékenység: 5.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a Következő gombot (majdnem az „Érzékenység”-nél) és növelje vagy csökkentse a rendszer érzékenységi értékét 1-től 10-ig.

Az Ag Leader monitorján:

- Nyomja meg a gém képét (a központi „Üzemeltetési képernyőn”).
- Nyomja meg az Érzékenység gombjait („Gém magasság vezérlési opciói” felugró ablakában) és növelje vagy csökkentse a rendszer érzékenységi értékét 1-től 10-ig.

Célmagasság

Célmagasság: a permetezéshez beállított kívánt gémmagasság.

MEGJEGYZÉS: Táptalaj módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a talajig mért érték. Termény módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig mért érték.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Magasság”-nál) és növelje vagy csökkentse a kívánt gém-magasságot.

Az Ag Leader monitorján:

- Nyomja meg a gém képét (a központi „Üzemeltetési képernyőn”).
- Nyomja meg a célmagasság gombjait („Gém magasság vezérlési opciói” ablakában) és növelje vagy csökkentse az értéket a kívánt gémmagasságra.

További információk

Hivatkozás a „NORAC/Ag Leader” gyártó kezelési kézikönyvére a teljes üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért, hibaelhárítási információkért és biztonsági óvintézkedésekért.

A fedélzeti GPS adatokkal kapcsolatos további információkért forduljon e kézikönyv Bemutató szakaszában szereplő „Specifikáció”-s részhez.

NORAC engedélyezése a Sorvég kezelés kapcsolóval

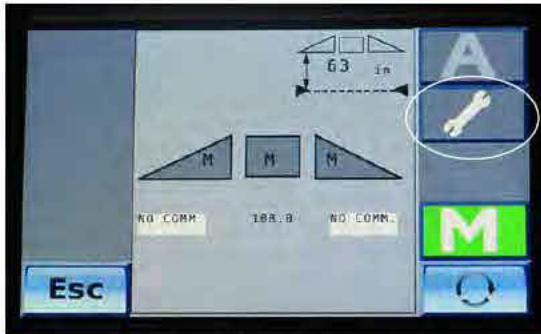
- Ha fel van szerelve (el van látva)
(Tipikus nézet - a megjelenés az elérhető eszközöktől függően változhat)

1. A sorvég kezelés kapcsoló programozása (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) a munkagép képernyőjén történik.
A kezdeti munkabeállítási utasításokat megtalálja a kezelői útmutató „Munkagép képernyője” 3.rész - Fülke leírásnál.



Sorvég kezelés kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

2. A NORAC, vagy az Ag Leader központi „Üzemeltetési Képernyőn”, nyomja le a „viláskulcs” ikont.



Fő üzemeltetési képernyő
– Tipikus nézet

3. A beállítások képernyőn (1/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.



Beállítások képernyő (1/3)
– Tipikus nézet

4. A beállítások képernyőn (2/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.
5. A beállítások képernyőn (3/3), nyomja meg az „oldal ellenőrzése” (check page) ikont.



Beállítások képernyő (3/3)
– Tipikus nézet

6. Az opció képernyőn (1/5) gondoskodjon róla, hogy a „kapcsolók eltávolítása” (remove switches) opció kiválasztásra kerüljön, és nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.

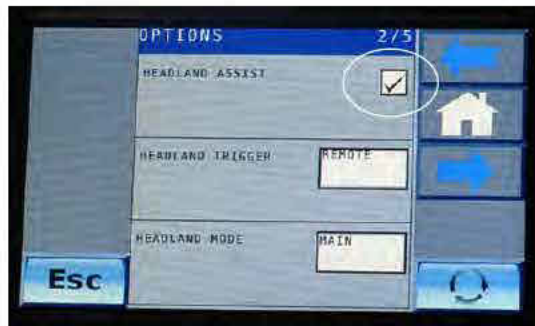


Opció képernyő (1/5)
– Tipikus nézet



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

7. Az opció képernyőn (2/5) válassza ki a „Hegyfok segéd”-et (headland assist).



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

8. Az opció képernyőn (2/5) nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok indítójel” mellett), és válassza ki a TÁVOLI (REMOTE) részt, ezzel engedélyezve a NORAC-ot a sorvég kezelés kapcsolóval.



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

9. Az opció képernyőn (2/5), nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok mód” mellett), és válassza ki a FŐ-t, vagy a KAROK-at.

PERMETEZŐ GÉMEK (KAROK) – 120/132'

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A permetező géme (szórókeretek) egy elektrohidraulikus rendszer segítségével vezérelhetők. Ezen rendszer egy üzemeltető által kezelt kapcsolókból (elhelyezkedésük: az oldalkonzolon és a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), és olyan hidraulikus hengerekből (a gémekekhez illesztve) áll, melyek biztosítják az emelést a szintben tartást, és a vízszintes nyitást.

⚠ VIGYÁZAT

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket. Ezek elmulasztása sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethetnek.

- Ne nyissa ki vagy hajtsa össze a gémtoldalékait addig, amíg a főgém tartónyeregben van.
- Ne üzemeltesse a berendezést egy gémmkarral (míg a másik a tartónyeregben van).
- Mielőtt a berendezést átszállítaná gondoskodjon arról, hogy a gémmkarok összecsukva a tartónyeregben legyenek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket:

- Felvigyázza a gém (tartó-/szóró- keret) mindkét oldalát a szét-/össze- hajtási eljárás közben.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a berendezést, a gémparkok a tartónyergükben legyenek.
- A tartónyeregbe helyezés előtt gondoskodjon a gémparkok összehajtottságáról.
- Válasszon ki egy biztonságos területet a gémparkok szét-/össze- hajtására.
- Személyektől mentes (üzem-) terület.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek közelében ne hajtja szét/össze a gémparkokat. Az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel való kontaktus súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- A permetező berendezés CSAK TERMŐTERÜLETI HASZNÁLATRA lett tervezve. Ne kísérelje meg a gépezetet a rendeltetésétől eltérő célokra használni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A hidraulikus és elektromos irányító rendszer a szerelvényként csatolt permetező gém használatára van optimalizálva. A rendszeren való bármilyen módosítás szándékolatlan és kontrollálatlan mozgást eredményezhet. NE telepítsen olyan járulékos irányító rendszert, mely a Hagie gyártó által nincs jóváhagyva.

Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek

A Hagie termékgyártó vállalat nem képes eléggé nyomatékosan kihangsúlyozni, hogy a legmagasabb fokú elővigyázatosságra van szükség akkor, ha a berendezést elektromos

vezetékek közelében üzemelteti. Gondoskodjon, hogy több mint elégséges mozgástér legyen a fuvarozáshoz, a gémparkok ki-/behajtásához, vagy az elektromos vezetékek közelében való permetezéshez.



Biztonsági óvintézkedésként, egy Elektromos Vezeték Figyelmeztető Üzenet fog megjelenni a Munkagép Képernyőjén, mielőtt a külső gém toldalékait széttárná vagy üzembe helyezné az automatikus gémpark-hajtás funkciót. A NYUGTÁZÁS megnyomásával visszaigazolja az eljárás megkezdése előtt, hogy nincsenek felső elektromos vezetékek vagy akadályok.



Elektromos vezeték figyelmeztető üzenet (munkagép képernyőjén található)

Hidraulikusan hajthatóak a toldalékai a 120 (láb méretű) permetező gémekek, és a külső szakaszok (Gém Permetlé Szelep Kapcsolót - 1, 2, 8, és 9-es) lényegében 70 lábnyi permetező gémmé alakíthatóak (tekintse meg az alábbi illusztrációkat).



120-as permetezési szélesség,
teljesen kitért gémmel karokkal*



70-es permetezési szélesség behajtott
gémmel karokkal a 70/120-
as szerelvények esetén

* Javasolt permetezési szélesség

Permetező gép (szórókeret) részei

- Forgástengelyes támasztómű
- Rögzített támasztómű
- Szintező munkahengerek
- Megvezető munkahenger
- Közelítés érzékelők
- NORAC® érzékelők
- Helyzetérzékelők
- Akkumulátorok (nyomástárolók)
- Fő forgástengely/törésgátló munkahengerek
- Külső törésgátló (Billentő)

Forgótengelyes támasztómű

A forgótengelyes támasztóműn vannak a munkalámpák, a permetező szelepek, a fő (be-/ki-) hajtó munkahengerek és a permetező csőhálózat.



Forgótengelyes támasztómű
– Tipikus nézet

Rögzített támasztómű

A rögzített támasztóműn, és emelőkaron vannak az emelő munkahengerek, az elmozdulás gátló munkahengerek, a gép

támaszok, a hajtás vezérlő elosztócső, a Hagie által telepített modulok, a NORAC központi érzékelő, és a NORAC emelő/szintező hidraulikus elosztócső.



Rögzített támasztómű
– Tipikus nézet

Szintező munkahengerek

A szintező munkahengerek (a támasztómű bal és jobb oldalán) felelősek a gép karok fel és le mozgatásáért akkor, mikor a szintszabályozás aktív.



Szintező munkahengerek
– Tipikus nézet

Megvezető munkahenger

A megvezető munkahengerek kitolhatóak, és visszahúzhatóak, amelyek biztosítják a „megvezetést”, így támogatva a gépek központosítását a szállításhoz.

A megvezető munkahengerek automatikusan „tétlen megvezetési állapotba” kerülnek, ha a főgémekeket kihajlítják. Ez azt jelenti, hogy ennél az ingási összeszerelésnél (függesztés) a

gémekek szabadon mozognak. Ezen mozgás bekövetkeztét a hidraulikus szelepek és munkahengerek nem tudják megállítani.



Vezető munkahenger
– Tipikus nézet

Közelítés érzékelők

Külső közelítés érzékelők elhelyezkedése a 70-es hajtásnál. A gémekek mozgásának (be-/ki-hajtásnál) vezérlése a különböző munkahengerek mért helyzetei alapján történik.

MEGJEGYZÉS: A közelítés érzékelők gyárilag vannak pozicionálva, így azokat nem kéne kalibrálni. Ha a gép pozicionálásához segítségre van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.



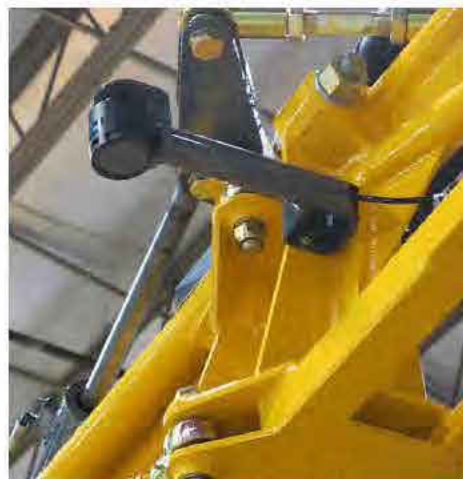
Közelítés érzékelők
– Tipikus nézet

NORAC érzékelők

⚠ VIGYÁZAT

Automatikus üzemmódban nem várt mozgást eredményezhet egy a NORAC érzékelő alá érkező objektum.

A gép fel van szerelve öt (5) NORAC érzékelővel (kettő az egyes kihajtási szakaszokon, kettő a külső gép toldalékon, és egy pedig a támasztóművön van), melyek a talaj feletti gép-magasságot mérik. Az érzékelők jeleket küldenek a NORAC vezérlő rendszernek, hogy az párhuzamosan tartsa a gémet a talajjal (pozíció kiigazítás) és a termény elhelyezkedése alapján pedig következetesebb legyen a permetezési séma.



NORAC érzékelő
– Tipikus nézet

Helyzetérzékelők

A szintező és a fő gémhajtó munkahengerek fel vannak szerelve helyzetérzékelőkkel. Ezek az érzékelők mérik a munkahengerek (aktuális) lökethosszát, és az automatikus gémmotor hajtás során segítik a pontos helyzetbeállítást.

Továbbá a szükséges speciális mozdulatok hatékony és gördülékeny üzemvitelét hivatottak szolgálni. A programozott pozíciók segítenek megelőzni a gép súlyos stabilitáshiányából, a

7. FEJEZET – PERMETEZŐ RENDSZEREK

szándékolatlan talajkapcsolatból, vagy a helytelen gémkar hajtásból adódó mechanikai sérüléseket.

MEGJEGYZÉS: A helyzetérzékelők gyárilag vannak pozicionálva, így azokat nem kéne kalibrálni. Ha a gép pozicionálásához segítségre van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.



Helyzetérzékelők
– Tipikus nézet



Nyomástároló
– Tipikus nézet

Fő forgástengely/törésgátló munkahengerek

A fő forgástengely/toldalék munkahengerek felelnek a gének vízszintes kifeszítéséért – permetezési pozícióért. Ezek szintén biztosítanak törésgátló védelmet a gémeknek. Ha a gémszakasz akadályba ütközött (és a 180 foktól való szögeltérés kisebb volt mint 45 fok), akkor ezek a „törésgátló” munkahengerek vissza fognak térni az eredeti pozíciójukba.

Akkumulátorok (nyomástárolók)



VESZÉLY

A nyomás alatt lévő elemek eltávolítása, vagy módosítása előre nem tervezett gémmozgást, és zúzódás veszélyt idéz elő. Ne változtassa az akkumulátor töltési nyomását.

A szintező és emelő munkahengerek (a támasztóműre telepítve) közös nyomástárolóval vannak ellátva. Ezen nyomástárolók a függesztmények (támasztómű és gémkarok) „rázkódás elnyelő”-i.



Fő forgástengely/törésgátló munkahengerek
– Tipikus nézet



Külső törésgátló (Billentő)

A „rugós” törésgátló (a gémszakasz csatlakozásában) előre, hátra, és felfelé mozdulva képes védelmet biztosítani a gémeknek

azáltal, hogy lehetővé teszi a gép előre felé vagy hátrafelé hajtását abban az esetben, ha az kapcsolatba került egy másik tárggyal.



Gém törésgátló
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A külső törésgátló önvisszaálló és visszatér a normális működési helyzetbe miután újra kárveszélymentes a terep.



Törésgátló feszeségének beállítása

Az ajánlott feszeség a rugós törésgátlóhoz 18"/45,7 cm (az első, és az utolsó tekercs közötti távolság, ahogy az ábrán látható).



„Rugós” törésgátló
– Tipikus nézet

A rugó feszeségének növelése/csökkentése:

- Használjon 15/16"-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot a szorítóanya lazításához.
- Használjon 15/16"-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot az állítóanya meghúzásához, a rugó feszítéséhez, vagy az állítóanya lazításához a rugó feszeségének csökkentéséhez.
- Húzza meg újra a szorítóanyát.



Rugós törésgátló beállítás / szorító anyák (a rugós törésgátló külső végének közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Törésgátló hidraulikus körök újratöltése

Fő forgástengely/törésgátló munkahengerei (Automatikus/Kézi mód)

A törésgátló hidraulikus körök újratöltéséhez Automatikus/Kézi módban, nyomja meg a megfelelő bal vagy jobb gép kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI pozícióba.

MEGJEGYZÉS: Jobb Toldalék KI – fogja újratölteni a törésgátló hidraulikus kört a gép jobb oldalán. Bal Toldalék KI – fogja újratölteni a törésgátló hidraulikus kört a gép bal oldalán.

Automatikus (gémkar) (be-/ki-) hajtás

A jellegzetes automatikus (gémkar) (be-/ki) hajtás kedvelt eljárás a permetező gémeknél, mert ez a gépezet kezelését könnyebbé teszi az üzemeltető számára.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémkarok azonnal megállnak.

1. Nyomja a Gém állapot gombot (a munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán) AUTO állásba.

7. FEJEZET – PERMETEZŐ RENDSZEREK

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott gémmel állapot lesz kivilágítva.



Gém állapot gomb - Automatikus/kézi
(a munkagép képernyőjének
Segédvezérlések oldalán)

2. Nyomja meg a toldalék be/kihajtás gombot (a munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán) a BE (világít) pozícióba, ezzel lehetővé téve a külső gémmel toldalékok automatikus hajtási műveletét.



Hajt. tartozék (Ext) gomb
(a munkagép képernyőjének
Segédvezérlések oldalán)

Ha a gémmel állapot automatikus (AUTO) módot jelez, és a toldalék ki/behajtás gomb engedélyezve van, akkor a gémmel toldalék gombokkal (oldalsó vezérlőpulton) lesz irányítható.

MEGJEGYZÉS: Ha a toldalék be/kihajtás kapcsoló ki van kapcsolva, akkor a főgém ki-/be- hajtható lesz, de a külső gémmel toldalékok nem.

3. Nyomja FEL és tartsa nyomva mindkét (bal és jobb) Gémmel toldalék kapcsolót (oldalkonzolon), hogy a gémmel teljesen nyitott állapotba hajtja ki (összes szakaszt).



Bal és jobb gémmel toldalék kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

4. Nyomja LE és tartsa nyomva mindkét (bal és jobb) Gémmel toldalék kapcsolót (oldalkonzolon), hogy összehajtsa a gémmel teljesen visszahúzott állapotba.

Kézi kihajtás

MEGJEGYZÉS

A gémmel összehajtási folyamata során se felfelé, se lefelé se mozgassa a támasztóművet. Ennek be nem tartása a gémmel kar szerkezeteinek súlyos sérüléseit okozhatja.

MEGJEGYZÉS

Ne eressze le a központi emelőt, amíg a gémmel a tartónyeregben van. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezet.

A gém kinyitása/kiengedése

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémpark azonnal megállnak.

1. Nyomja meg a Gém állapot gombot (a munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán) KÉZI állásba.

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott gém állapot lesz kivilágítva.



Gém állapot gomb - Automatikus/kézi
(a munkagép képernyőjének
Segédvezérlések oldalán)

2. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a szintező munkahengerektől kezdve felemelje az egész állományt.



Bal és jobb oldali gém kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

3. KI pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb oldali gém kapcsolókat, hogy a főgém szakaszok kinyiljanak egész addig, míg végül azok meg nem állnak.

MEGJEGYZÉS: Egyidejűleg hajtsa ki a gémekeket, hogy elkerülje a kiegyensúlyozatlanságot.

4. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.
5. Nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb gém. Toldalék kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton) FEL helyzetbe, hogy elejétől a végéig KI-hajtsa a gém toldalékokat.



Bal és jobb gém toldalék kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

A gém behajtása/visszahúzása

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémpark azonnal megállnak.

1. Nyomja meg a Gém állapot gombot (a munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán) KÉZI állásba.

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott gém állapot lesz kivilágítva.



Gém állapot gomb - Automatikus/kézi (jobb kéz felőli oldalt a munkagép képernyőjének segédvezérlések oldalán)

2. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.
3. LE pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb gém toldalék kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton), hogy összehajtsa a gém toldalékokat – elejétől a végéig BE.



Bal és jobb gém toldalék kapcsolók (oldalsó vezérlőpulton) – Tipikus nézet

4. Emelje meg a szintező munkahengereket az egész állományt.
5. Nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb gém kapcsolókat (hidrosztatikus vezérlést irányító karon) – BE pozícióba – addig, hogy a fő gém karok egy vonalba álljanak a tartónyerreggel.

MEGJEGYZÉS: Egyidejűleg hajtsa be a gémekeket, hogy elkerülje a kiegyensúlyozatlanságot.



Bal és jobb oldali gém kapcsolók (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) – Tipikus nézet

6. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg a gém rész bele nem ül a gém tartónyerregbe.

Gém igazítás

Ha a gém funkciókat kezeli, akkor a Gém igazítási értéket megtekintheti a munkagép képernyőjének jobb kéz felőli segédvezérlések oldalán.



Gém igazítási érték
(a segédvezérlések jobb kéz felőli oldalán)



Behajtás vezérlő gombok (CW/CCW)
(a munkagép képernyőjének
Segédvezérlések oldalán)

MEGJEGYZÉS: A középponti helyzet értéke
0 hüvelyk/centiméter.

Engedélyezi/Letiltja a NORAC-ot az ultrahang kijelzőn

– Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: Ha egyik munkaterületről a másikkra szállítja a berendezést, akkor kapcsolja ki a NORAC monitort (a Hagie termékgyártó vállalat ajánlása). Az üzempkapcsoló a monitor hátoldalán található.

Gém tekerés

A speciális Gém be-/kihajtás engedélyezi az „óraszerű - CW” jobbra vagy „ellentétes óraszerű - CCW” balra (ahogy a fülkéből látható) behajtást a CW - CCW be-/kihajtás vezérlő gombok révén (munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán).



- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „CW” fordítás vezérlő gombot a gém óramutató járásával megegyező irányba fordításához.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a „CW” fordítás vezérlő gombot a gém óramutató járásával ellentétes irányba fordításához.

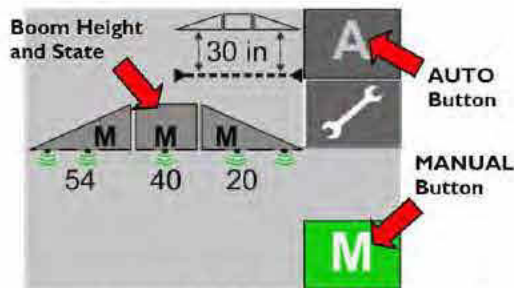
MEGJEGYZÉS: Ha a behajtás vezérlő gombot **BE** állásban tartja, akkor az világítani fog és az aktuális gém igazítási érték meg fog jelenni.

- Ha a CW vagy CCW behajtás vezérlő gombok bármelyikét „elengedi”, a gém vissza fog térni a neutrális (szokásos) helyzetbe.



NORAC monitor
– Tipikus nézet

- **Engedélyezéshez** nyomja meg a megfelelő automatikus vagy kézi gombot (A központi „Üzemeltetési képernyőn”) BE állásba (zölden világító helyzetbe).



Automatikus/Kézi gombok – NORAC
(A központi „Üzemeltetési Képernyőn”)

– Tipikus nézet

* Az ön monitora kinézetre
különbözhet, modellfüggő

- **Letiltáshoz** az Automatikus/Kézi gombot tegye KI állásba (szürke), vagy nyomja meg a következő gémmelvezető kapcsolók bármelyikét (a hidrosztatikus hajtás vezérlő karján helyezkedik el):
 - Támasztómű kapcsoló (Fel/Le)
 - Bal vagy jobb oldali gémmelvezető kapcsoló (Fel/Le)

MEGJEGYZÉS: Ha a NORAC rendszer működésképtelenné válik, az automatikus és kézi gémmelvezető funkciók akkor is működni fognak.

Engedélyezi/Letiltja a NORAC-ot az Ag Leader képernyőn

– Ha fel van szerelve (el van látva)

- Engedélyezéshez nyomja az Automatikus/Kézi gombot (a központi „Üzemeltetési képernyőn”) BE (zölden világító helyzetbe).

MEGJEGYZÉS: Ha a rendszert használja, a gémmelvezető képe feketéről kékre fog változni.



Automatikus/Kézi gomb
(a központi „Üzemeltetési képernyőn”)
– Tipikus nézet

* Az ön monitora eltérő lehet
kinézetben, modellfüggő

- **Üzemen kívül helyezéshez**, nyomja meg az Automatikus/Kézi gombot KI-kapcsolási (fehér) helyzetbe, vagy nyomja meg bármelyik gémmelvezető kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon):
 - Támasztómű kapcsoló (Fel/Le)
 - Bal vagy jobb oldali gémmelvezető kapcsoló (Fel/Le)

MEGJEGYZÉS: Ha a rendszert üzemen kívül helyezi, a gémmelvezető képe kékéről feketére fog változni.

MEGJEGYZÉS: Ha a NORAC rendszer működésképtelenné válik, az Automatikus és Kézi gémmelvezető funkciók akkor is működni fognak.

NORAC/Ag vezető rendszer beállítások

– Ha fel van szerelve (el van látva)

(Táptalaj/Termény mód, Célmagasság, és Erzékenység)

MEGJEGYZÉS: A beállítások beállíthatók a fő – „Üzemeltetői” képernyőn, vagy a Beállítási Gomb (villáskulcs ikon) illetve a gémmelvezető képmegnyomása révén /típusfüggő/. További információkért forduljon a „NORAC/Ag Leader” gyártó kezelési kézikönyvéhez.

Táptalaj/Termény mód

A Táptalaj mód engedélyezi az érzékelőknek a a permetező fúvókák talajtól mért magasságának érzékelését. A termény mód a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig terjedő magasságot érzékeli.

NORAC Ultrahang Monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (A központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzen.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Mód”-nál) és válassza a táptalaj, termény vagy vegyes módot.

MEGJEGYZÉS: A vegyes mód egy finomított termény mód, mely a termény és a talaj mód társításán alapszik a vezérlés jobb tétele végett. Ha terményben van, ezen beállítás javasolt.



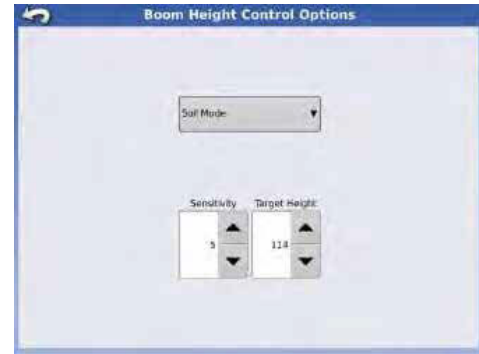
Beállítások képernyő (NORAC)

– Tipikus nézet

* Az ön monitora kinézetre különbözhet, modellfüggő

Az Ag Leader Monitorján:

- Nyomja meg a gép képét (a központi „Üzemeltetési képernyőn”).
- Nyomja meg a legfelső legördülő nyilat („Gém magasság vezérlési opciói” ablakában) és válassza ki a táptalaj vagy termény módot.



„Gém magasság vezérlési opciói” felugró (Ag Leader)

– Tipikus nézet

* Az ön monitora kinézetre különbözhet, modellfüggő

Érzékenység

Érzékenység: a rendszer reakció mértékét határozza meg. Alacsonyabb értéken alacsonyabb az érzékenység. Magasabb értéken nagyobb a reakció és a hidraulikus igénybevétel.

MEGJEGYZÉS: Alapértelmezésben az érzékenység: 5.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzen.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem az „Érzékenység”-nél) és növelje vagy csökkentse a rendszer érzékenységi értékét 1-től 10-ig.

Az Ag Leader monitorján:

- Nyomja meg a gép képét (a központi „Üzemeltetési képernyőn”).
- Nyomja meg az érzékenység gombjait („Gém magasság vezérlési opciói” ablakában) és növelje vagy csökkentse a rendszer érzékenységi értékét 1-től 10-ig.

Célmagasság

Célmagasság: a permetezéshez beállított kívánt gémmagasság.

MEGJEGYZÉS: Táptalaj módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a talajig mért érték. Termény módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig mért érték.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Magasság”-nál) és növelje vagy csökkentse a kívánt gémmagasságot.

Az Ag Leader monitorján:

- Nyomja meg a gémmagasság gombját (a központi „Üzemeltetési képernyőn”).
- Nyomja meg a célmagasság gombjait („Gémmagasság vezérlési opciói” ablakában) és növelje vagy csökkentse az értéket a kívánt gémmagasságra.

További információk

Hivatkozás a „NORAC/Ag Leader” gyártó kezelési kézikönyvére a teljes üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért, hibaelhárítási információkért és biztonsági óvintézkedésekért.

A fedélzeti GPS adatokkal kapcsolatos további információkért forduljon e kézikönyv Bemutatkozási szakaszában szereplő „Specifikáció”-s részhez.

NORAC engedélyezése a Sorvég kezelés kapcsolóval

- Ha fel van szerelve (el van látva)
(*Tipikus nézet - a megjelenés az elérhető eszközöktől függően változhat*)

1. A sorvég kezelés kapcsoló programozása (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) a munkagép képernyőjén történik.
A kezdeti munkabeállítási utasításokat megtalálja a kezelői útmutató „Munkagép képernyője” 3.rész - Fülke leírásnál.



Sorvég kezelés kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

2. A NORAC, vagy az Ag Leader központi „Üzemeltetési Képernyőn”, nyomja le a „villáskulcs” ikont.

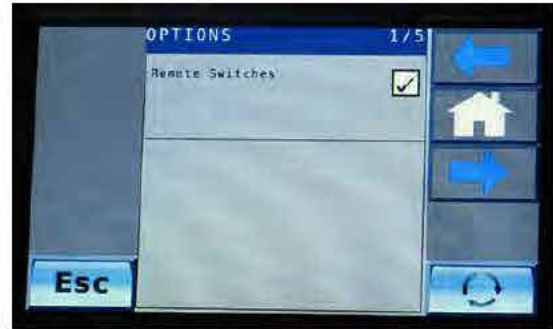


Fő üzemeltetési képernyő
– Tipikus nézet

3. A beállítások képernyőn (1/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.



Beállítások képernyő (1/3)
– Tipikus nézet



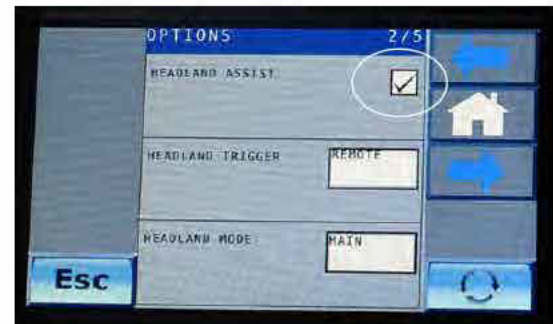
Opció képernyő (1/5)
– Tipikus nézet

4. A beállítások képernyőn (2/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.
5. A beállítások képernyőn (3/3), nyomja meg az „oldal ellenőrzése” (check page) ikont.

7. Az opció képernyőn (2/5) válassza ki a „Hegyfok segéd”-et (headland assist).



Beállítások képernyő (3/3)
– Tipikus nézet



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

6. Az opció képernyőn (1/5) gondoskodjon róla, hogy a „kapcsolók eltávolítása” (remove switches) opció kiválasztásra kerüljön, és nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.

8. Az opció képernyőn (2/5) nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok indítójel” mellett), és válassza ki a TÁVOLI (REMOTE) részt, ezzel engedélyezve a NORAC-ot a sorvég kezelés kapcsolóval.



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

9. Az opció képernyőn (2/5), nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok mód” mellett), és válassza ki a FŐ-t, vagy a KAROK-at.



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet



PERMETEZŐ GÉM – HÁTSÓ – Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: A hátsó permetező gémet a homlokzati gém középső permetező szakaszán keresztül vezérelheti.



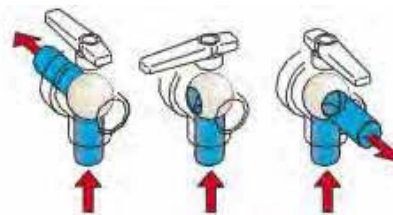
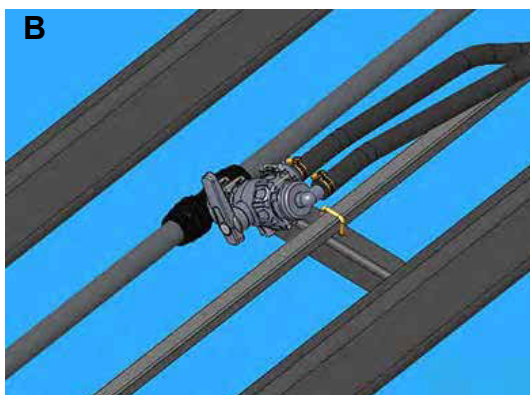
Hátsó gém telepítés
– Tipikus nézet

A hátsó gém telepítése

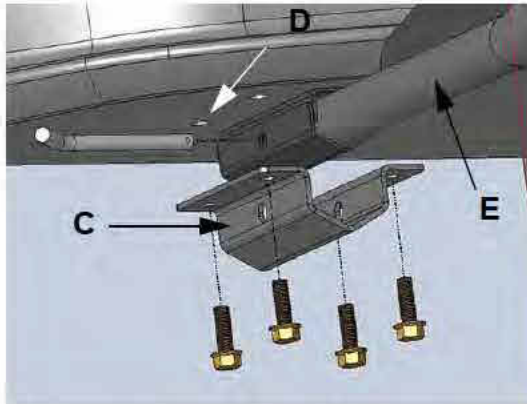
MEGJEGYZÉS: Ajánlott, hogy a hátsó gém telepítését két személy végezze el.

1. Győződjön meg róla, hogy a permetszer adagolás KI van kapcsolva.
2. A permetező csőhálózat útvonala a homlokzati gémtől a hátsó gépig (A).

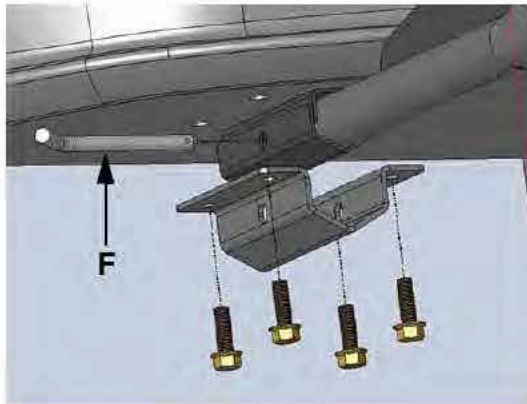
3. Forgassa el a 3-utas gém szelepet (B) (a homlokzati gém középső permetező szakaszán) a permetlé hátsó gémghez való továbbításához.
 - Forgassa el a szelepet a gép eleje felé, így a permetlé továbbításra kerül az első gémbé.
 - Forgassa el a szelepet egyenes (függőleges) helyzetbe, így a permetlé továbbítás LE zárásra kerül.
 - Forgassa el a szelepet a gép hátulja felé, így a permetlé továbbításra kerül a hátsó gémbé.



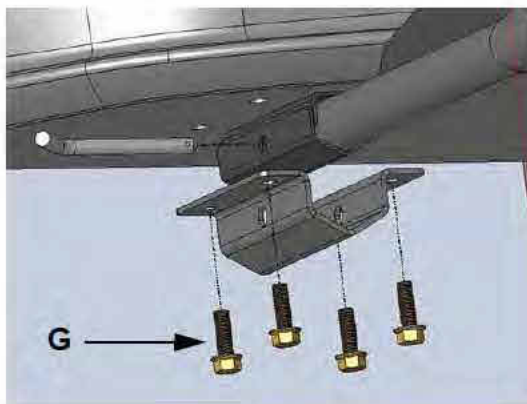
4. A gép két oldalán lazán helyezze el a Gém szerelő konzolját (C) a motorháztető alsó oldalán (D) és helyezze el a hátsó gémnél (E).



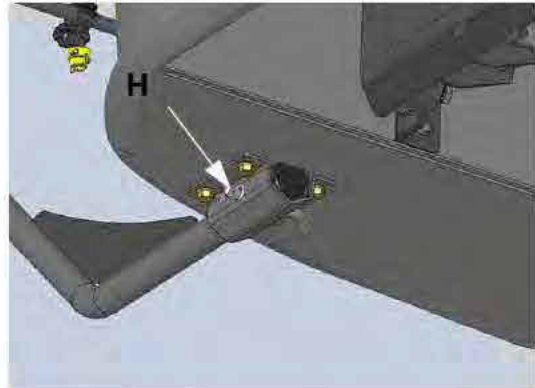
5. A pozíció fenntartása mellett, helyezze el a hajlított húzó aggató pecket (F) a gémtartó szerelvény egyes oldalain lévő beigazított furataiba.



6. Győződjön meg róla, hogy a gép rögzítő fémszerelvény beigazításra került, a négy (4) gép szerelő csavar (G) pedig az egyes oldalakon kézzel meghúzásra került, úgy hogy azok szorosan illeszkedjenek.



7. Helyezze el a hajtút (H) a már előzőleg telepítésre került, hajlított húzó aggató pecek egyes oldalaira.



8. 3/4"-es csavarkulccsal húzza meg a négy (4) csavart, 68 ft.-lbs értékkel.
9. Csatlakoztassa a permetezőszer csőhálózatot a gyorscsatlakozó szerelvényt (I) (a gép hátsó, központi része alatt helyezkedik el).



10. A hátsó permetezőgép üzemkész.



A hátsó gém eltávolítása

1. Győződjön meg róla, hogy a permetszer adagolás KI van kapcsolva.
2. Forgassa el a 3 utas gém szelepet (B) a KI (függőleges) helyzetbe.
3. Válassza le a permetlé vezetékét a gyorscsatlakozó szerelvényről (I).
4. Vegye ki a hajcsatot (H) és a hajlított húzó aggató pecket (F) és tegye félre őket.
5. Távolítsa el a hátsó gémet.
6. Helyezze vissza az előzőleg eltávolított hajcsatot és a hajlított húzó aggató pecket a rögzítő fémszerelvényre.
7. Forgassa el a 3 utas gém szelepet (B) a permetlé elülső gémmel való továbbításához.

PERMETEZŐ RENDSZER RÉSZEI

A számítógépes vezérlés révén a Permetlé Rendszer állandó ellenőrzés és beszabályozás alatt van. A fülkébe szerelt digitális permetező rendszervezérlő mindenféle bemenetről fogad információkat, hogy segítse meghatározni a gallon/hold (GPA); liter/hektár (l/ha); gallon/perc (GPM); liter/perc (l/min) értékeket.

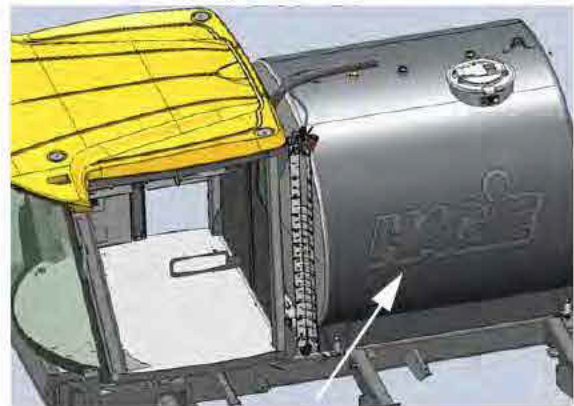
Mielőtt üzemeltetné a Permetező Rendszert, kérjük olvassa el és értelmezze e kézikönyv információit, valamint a permetező rendszervezérlő gyártójának használati útmutatóját. A következő információk a Permetező Rendszer komponenseire vonatkoznak, és nem helyettesítik a gyártó üzemeltetési utasításait.

- Permetlétartály
- Permetlé szivattyú
- Permetlé szivattyú kapcsolója
- Áramlásmérő
- Nyomásmérő
- Permetlé tartály leeresztő szelep
- Permetlétartály szelep
- Főtartály szelep kapcsolója
- Keverőszelep
- Keverőszelep kapcsolója
- Sugár-keverők
- Gém permetlé szelep kapcsolói
- Szakaszjelző kijelzője

- Gém permetlé szelep jelzői (támasztómű), ha felszerelt
- Mérték szabályzó kapcsolók
- Szivattyú sebesség/Árány kapcsolók
- Elsődleges permetező kapcsoló
- Permetező rendszer vezérlőpultja
- Légtelenítő (ha fel van szerelve)
- Nedves géme
- Szeleptestek
- Szakasz szűrősziták (ha fel van szerelve)
- Permetező szer csőhálózati szűrőszita

Permetező tartály

Az 1200-gallonos (4542 L) rozsdamentes acél permetlé tartály (a gép középpontjánál található) forgó golyós öblítő rendszerrel van ellátva (két, forgó öblítő golyó található a tartály belsejében). Egy mechanikus szintmérő a fülke bal oldala mögött helyezkedik el, amellyel bármikor megnézhető a permetlé szintje.

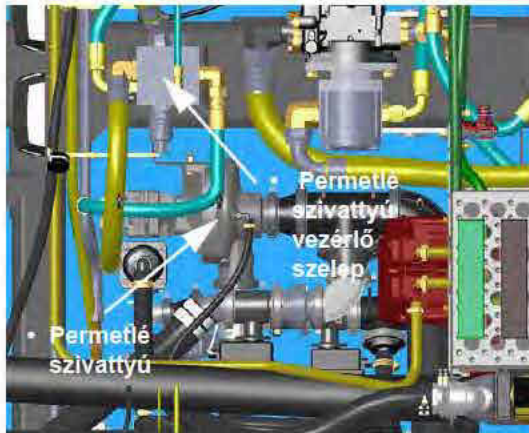


Permetlétartály
– Tipikus nézet

Permetlé szivattyú

Hypro® 9306-HM1C-BU w/karbidos szilikon tömítések, 3" (7,6 cm) bevezető/2" (5,1 cm) kivezető csőhálózat

A permetlé szivattyú (közel a gépezet közepéhez) egy centrifugális-hidraulikus típus, melyet a permetlé szivattyú vezérlőszelep és permetező rendszervezérlő szabályoz.



Permetlé szivattyú és permetlé szivattyú vezérlő szelep (közel a gépezet közepéhez)
– Tipikus nézet

* A berendezés felülnézete

A permetlé szivattyú a kalibrálás során meghatározott arányban vételezi a tartály permetlevét. Majd azt több szelepen és tömlőn át engedve előkészíti a permetezőrendszernek számára. A keverő és öblítő rendszereknek szintén a permetlé szivattyú szolgáltatja a szükséges folyadékot.

A permetező szivattyú szabályozásával kapcsolatos további információkért forduljon a permetező rendszer vezérlőpultjának gyártói üzemeltetési kézikönyvéhez.

Permetlé szivattyú kapcsolója

A permetlé szivattyú kapcsolót (oldalsó vezérlőpulton) e szivattyú BE/KI kapcsolására használják.

MEGJEGYZÉS: Hagyja a permetlé szivattyú kapcsolót BE állásba, anélkül hogy az áramlás miatt rendszer károsodás lépne fel.

- Nyomja meg a Permetlé szivattyú kapcsolót FEL állásba – bekapcsoláshoz (engedélyez).
- Nyomja meg a Permetlé szivattyú kapcsolót LE állásba – kikapcsoláshoz (letilt).



Permetlé szivattyú kapcsoló (oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha a permetlé szivattyú BE van kapcsolva, akkor annak jelzője (a gépezet kijelzőjének kezdő oldalán a felső, jobb kéz felőli oldalt – Mezei üzemmód) világítani fog.



Permetlé szivattyú kijelző (a gépezet kijelzőjének kezdő oldalán a felső, jobb kéz felőli oldalt – Mezei üzemmód)

Áramlásmérő

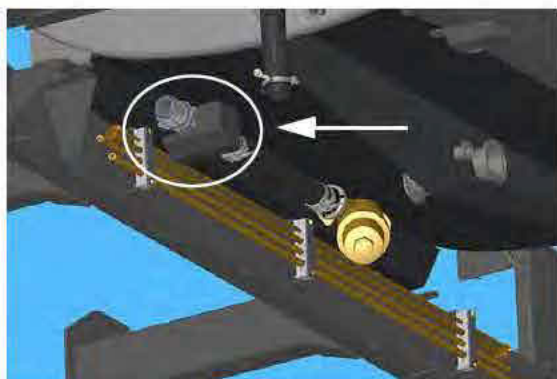
(ARAG® Orion)

Az Áramlásmérő (a gépezet alján jobb-kéz felőli oldalt), amely elektromágneses típusú, belső mozgó alkatrészek nélkül, jelzi a permetlé áramot, és adatokat küld vissza a Permetező rendszervezérlőnek.

MEGJEGYZÉS: Áramlásmérő használhatósági tartomány = 3-190 GPM (11,4-719,2 l/ perc).

MEGJEGYZÉS: Áramlás mérő hitelesítése = 378 impulzus / gallononként (szabványos térfogati rendszer). A kalibráció szerepel az áramlásmérő címkén, és amely függ a berendezés opcióitól, és rendelkezésre állásától.

MEGJEGYZÉS: Raven vezérlők - Áramlás mérő kalibráció = 3,780 impulzus / 10 gallon.



Áramlásmérő
(A gépezet alján jobb-kéz felőli oldalt)
- Tipikus nézet

Nyomásmérő

A nyomásmérő (gémre szerelve) vizuálisan mindig kijelzi az alkalmazott permetlé nyomást (PSI-ben mérve).

MEGJEGYZÉS: A nyomás függ a: sebességtől, alkalmazástól, aránytól, fúvóka mérettől és egyéb tényezőktől.



Nyomásmérő
(a gémre van szerelve)
- Tipikus nézet

Permetlé tartály leeresztő szelep

A Permetlé tartály leeresztő szelep (a gépezet alsó oldalán a permetlé tartály alatt) a permetlé tartályból való kis mennyiségű permetlé leeresztésére használatos.



Permetlé tartály leeresztő szelep
(a gépezet alsó oldalán
a permetlé tartály alatt)
- Tipikus nézet

További információkért olvassa el a „Permetlé tartályának leeresztése” részt.

Permetlé tartály szelep (főtartály)

A permetlé tartály szelep (a gépezet hasán a permetlé tartály alatt) egy elektromos tartály elzáró szelep. Ezt a szelepet a főtartály szelep kapcsolója (oldalsó vezérlőpulton) vezérli.



Permetlé tartály szelep
(a gépezet alsó oldalán
a permetlé tartály alatt)
- Tipikus nézet

Főtartály szelep kapcsoló

A főtartály szelep kapcsolója (oldalsó vezérlőpulton) vezéri a permetlé tartály szelepet.

- A permetlé tartály szelep kinyitásához tegye a főtartály szelep kapcsolót FEL (Be) állásba.
- A permetlé tartály szelep zárásához tegye a főtartály szelep kapcsolót LE (Ki) állásba.



Főtartály szelep kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Főtartály szelep állapot (NYITVA vagy ZÁRVA) kijelzése (a gépezet kijelzőjének kezdő oldalán a jobb kéz felőli oldalt – Mezei üzemmód).



Főtartály szelep állapot kijelző
(a gépezet kijelzőjének kezdő oldalán a jobb kéz felőli oldalt – Mezei üzemmód)

Keverőszelep

A keverő rendszer áramlási sebességét egy keverőszelep vezéri (közel a gépezet közepéhez), mely alaposan összekeveri a tartály permetlevét, szabályozza a nyomását és

áramlását a sugárkeverőkhöz. Növelje vagy csökkentse az áramlási sebességet a keverőszelep kapcsolója révén (oldalsó vezérlőpulton).



Keverőszelep
(közel a gépezet közepéhez)
– Tipikus nézet
* A berendezés felülnézete

Keverőszelep kapcsoló

A keverőszelep kapcsoló (az oldalkonzolon) a keverő szelep áramlási sebességének növelésére, vagy csökkentésére használatos.



Keverőszelep kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

- **Az áramlás növeléséhez**, nyomja FEL és tartsa nyomva a Keverőszelep kapcsolót.
- **Az áramlás csökkentéséhez**, nyomja LE és tartsa nyomva a Keverőszelep kapcsolót.
- Engedje el a Keverőszelep kapcsolót, ha az óhajtott áramlási sebességet elérte.

7. FEJEZET – PERMETEZŐ RENDSZEREK



- A Keverő Rendszer kikapcsolásakor az áramlási sebesség lecsökken, végül zéró lesz.

MEGJEGYZÉS: A keverőszelep nyomása a munkagép képernyőjének Kezdőoldalán kerül kijelzésre - Közúti vagy Mezei üzemmód.



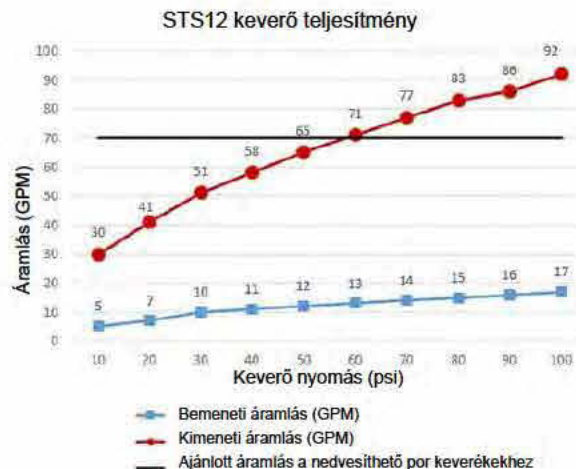
Keverőszelep nyomás kijelző (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei módban)

Sugár keverők (2)

A sugár keverők (mindegyik permetlé tartály végében kettő van elhelyezve) a keverő rendszer beépített részei. A sugár keverők (permetlé tartályban) végeire 1/4"-es fúvókák vannak szerelve, melyek megfelelő permetlé szuszpenziót és keverést biztosítanak.



Sugár-keverő (mindegyik permetlé tartály végében el van helyezve) - Tipikus nézet



Gém permetlé szelep kapcsolók

A permetező gém két részre van osztva, amelyek különállóan szolgáltatják a permetszert, és egyedileg kapcsolhatóak be, és ki. Az elektromos működésű gém permetlé szelepek a gém permetlé szelep kapcsolókkal vannak szabályozva (az oldalsó vezérlőpulton van elhelyezve).

- Nyomja be a gém permetlé szelep kapcsolókat BE állásba. Tegye a kapcsolót ismét KI állásba.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gém permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gém permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gém permetlé szelep kapcsolók (oldalsó vezérlőpulton) – Tipikus nézet

Szakaszjelző kijelzője

A szakaszjelző kijelzőjén (a kezelőfülke tetőkárpitján) megtekintheti a következő rendszer állapotokat:

- (1) - Elsődleges permetező jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).
- (2) - Kerítés sor jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).
- (9) - Permetező szakasz jelzőfény (világít ha KI van kapcsolva).
- (1) - Hátsó kerék fűvóka jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).



- Fő per-
metező
- Bal
kerítés
sor
- Permetező
szakasz
- Jobb
kerítés
sor
- Hátsó
kerék
fűvóka

Szakaszjelző kijelzője
(a kezelőfülke tetőkárpitján)
– Tipikus nézet

Gém permetlé szelep jelzőfények (Támasztómű)

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A gépe esetlegesen rendelkezik a támasztóműre rögzített gém permetlé szelep jelzőkkel (a támasztómű közepén), amely lehetővé teszi a rendszer állapotának megtekintését a következők szerint:

- (2) - Kerítés sor jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).
- (1) - Elsődleges permetező jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).
- (9) - Permetező szakasz jelzőfény (világít ha KI van kapcsolva).



Gém permetlé szelep jelzőfények
(a támasztóművön található)
– Tipikus nézet

Mérték szabályzó kapcsolók

A arány szabályozó kapcsolók (oldalkonzolon) szabályozzák a permetlé arányát, amely a permetező gémeiken keresztül kerül alkalmazásra.

- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t lehetővé téve ezzel a mérték szabályozó számára az alkalmazási mérték szabályozását.
- Nyomja meg a MAN (Kézi) módot a felhasználási arány rész billentyűzetről való ellenőrzéséhez.
- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t, majd a MAN-t, lehetővé téve a kézi mérték vezérlést a mérték vezérlőn keresztül.



Mérték szabályzó kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha a „MAN” kerül kiválasztásra, akkor nyomja meg a szivattyú sebesség/mérték kapcsolókat

7. FEJEZET – PERMETEZŐ RENDSZEREK

(az oldalsó vezérlőpulton helyezkedik el) az alkalmazási mérték növeléséhez, (+) vagy csökkentéséhez (-).

Szivattyú sebesség/Arány kapcsolók

A szivattyú sebesség/arány kapcsolók (oldalsó vezérlőpulton) szabályozzák a permetező rendszeren keresztüli arányt.

MEGJEGYZÉS: Ezek a kapcsolók engedélyezésre kerülnek, ha a „MAN” arány szabályozó kapcsoló (az oldalsó vezérlőpultnál helyezkedik el) előzetesen kiválasztásra került.

- Nyomja meg a „+” -t a permetlé szivattyú sebességének NÖVELESÉSÉHEZ.
- Nyomja meg a „-” -t a permetlé szivattyú sebességének CSÖKKENTÉSÉHEZ.



Szivattyú sebesség/Arány kapcsolók (oldalsó vezérlőpulton) –Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A szivattyú sebességének növelése, vagy csökkentése módosítani fogja az alkalmazási mértéket a mérték szabályozó használatával.

Elsődleges permetező kapcsoló

A gép permetlé szelep kapcsolókat az elsődleges permetező kapcsoló szabályozza (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), melynek BE állásba kell lennie az elektronikus-működésű gép permetlé szelepek nyitásához.

Ez lehetővé teszi az összes gép permetlé szelep egy időben történő be, vagy ki kapcsolását, mint például kikapcsolás amikor elérte a sor végeket, és visszakapcsolás, amikor újra elkezdi a kukoricaföldön haladni.



Elsődleges permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) – Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az elsődleges permetező kapcsoló BE van kapcsolva, akkor annak kijelzője (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei módban) világítani fog.



Elsődleges permetező kijelző (a gépezet kijelzőjének kezdő oldalán a felső jobb kéz felőli oldalt – Mezei üzemmód)

Permetező rendszervezérlő

A permetező rendszert a permetező rendszer irányítókonzol és a permetlé szivattyú vezérlő szelep irányítja. A rendszer a beérkező adatok

alapján automatikusan elvégzi a beállításokat a kezelő által beállított felviteli sebesség fenntartásához.

Teljes kalibrációs és üzemeltetési utasításokért forduljon a Permetező Rendszer Vezérlőpult gyártójának kezelési kézikönyvéhez.



Permetező rendszervezérlő
 – Tipikus nézet

(A gépen a permet rendszer vezérlőpult a modell-től, és a rendelkezésre álló berendezéstől függ)

Légtisztítás

- Ha be van szerelve

A légtisztítás funkció a gépenél lehetővé teszi a permetező rendszerből való termék kifújást. A légtisztítást mind kézi, mind automatikus módban is elvégezhető.

A **Kézi módban**, a kezelő a permetlé szelepekkel állítja be a Gém permetlé szelep kapcsolókat (az oldalkonzol billentyűblokkján).

Az **automatikus módban** a gépen lévő légtartály a motor fordulatszám és ideje szerint feltöltésre kerül, így a légtartály automatikusan feltöltésre kerül, a permetező rendszer pedig kiürítésre. Automatikus légtisztítási beállításokhoz tartozik: Teljes gém tisztítás, egyedi rész tisztítása, levegő feltöltési idő, valamint minimális motor sebesség.

A légtisztítási beállításokhoz, és a kezelési előírásokhoz további információt ezen útmutató *Fülke fejezet*-ének „Gépezet képernyője” részében olvashat.

Nedves gém

A gépen lévő 9-részes nedves gém 1”-os (2.5 cm), 5 darabos rozsdamentes csővezetékekkel van ellátva, amely a permetlét közvetlenül a permetező fúvókához juttatja, mely lehetővé teszi a gém könnyű átöblítését és tisztítását, valamint a fúvókák szennyezettségének/bedugulásának csökkentését.

A nedves gémelek Hypro® Express végzárókkal vannak felszerelve a gém cső végén, melyek segítik a gémbe beszorult levegő kiáramlását a szelep testen keresztül, ezzel csökkentve a fúvóka kikapcsolási idejét. A végzárók „gyors kioldó” funkcióval vannak ellátva, amelyek a nedves gém csövek átöblítését segítik elő.



Nedves gém vezetékhálózat
 – Tipikus nézet



Hypro Express zárósapka
 – Tipikus nézet

A „Permetező gémelek” esetében további információkat ezen fejezet további részében talál.

Szeleptestek

A fúvóka egységek a gém mentén helyezkednek el, és amelyek permetező hegyet, tömítőgyűrűt, réz csatlakozót, és sapkarészt tartalmaznak. A permetező hegy a permetezőszert a megfelelő méretű cseppekre bontja, így azok egységes szórásképet alkotnak.



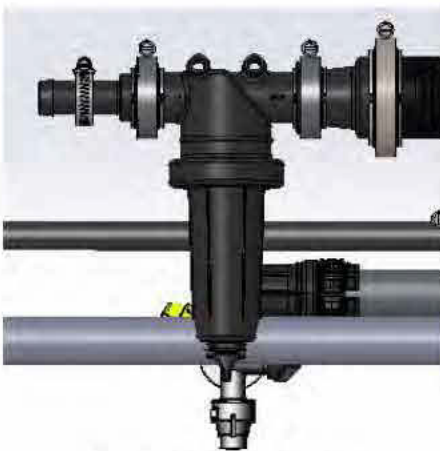
Fúvóka egység
(A gép mentén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

A további információkért kérjük, hogy látogasson el a www.teejet.com oldalra.

Szakasz szűrősziták

- Ha fel van szerelve (80-hálós szűrősziták)

A szakasz szűrősziták az egyes gép részek mentén helyezkednek el, és kiszűrik a szennyeződések, ezzel megakadályozva azt, hogy azok a permetező fúvókába összegyűljenek.



Szakasz szűrősziták
(az egyes géprészek mentén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

A karbantartási információkért olvassa el a kezelési útmutató a Karbantartás és Tárolás fejezet „Szervizelés - Szűrők” részét.

Permetezőszer csőhálózati szűrőszitája (50-hálós szűrőszita)

Egy permetezőszer csőhálózati szűrőszitája a gép jobb oldalának középpontja alatt helyezkedik el, és a fő szűrőszita pedig a permetlé rendszer szennyeződéseit szűri, valamint fenntartja az állandó felhasználási arányokat.



Permetezőszer csőhálózati szűrőszitája
(A gépezet alján, középen
jobb-kéz felőli oldalt)
– Tipikus nézet

A karbantartási információkért olvassa el a kezelési útmutató a Karbantartás és Tárolás fejezet „Szervizelés - Szűrők” részét.

PERMETEZŐ RENDSZER – MŰKÖDTETÉS

MEGJEGYZÉS

A permetlé/oldat rendszer az RV-típusú fagyálló használatával került tesztelésre. Töltse fel a permetlé/oldat tartályt friss vízzel, és az első használat előtt eressze le azt.

MEGJEGYZÉS

Soha ne kísérelje meg a permetező rendszer működtetését, úgy hogy a tartályban nincs permetlé. Ennek be nem tartása végzetes meghibásodást és garanciavesztést okoz.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az *Elsődleges (fő-) Permetező Kapcsoló* (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) *KI* állásba van, *mielőtt a Permetlé Szivattyú Kapcsolót, vagy a Gém Permetlé Szelep Kapcsolókat aktiválná, hacsak nem készen áll a permetezési alkalmazás elindítására.*

Kezdő lépések

1. Kalibrálja be a permetező rendszer vezérlőpultját (a kalibrálási előírásokkal kapcsolatosan hivatkozást talál a gyártó használati útmutatójában).
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy megfelelő mennyiségű permetlé van a tartályban.
3. Húzza be a rögzítőféket.
4. Indítsa el a motort.
5. Nyomja meg a Mezei/Közúti gombot (a munkagép képernyőjének kezdőoldalon), és tegye a gépet Mező üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a *Hidrosztatikus vezérlést irányító kar a SEMLEGES pozícióban van* (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0,8 km/óra).



Mezei/Közúti üzemmód gomb
(A munkagép képernyője - Kezdő oldal)

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott vezetési állapot fog világítani.

6. A gép kívánt pozícióba való helyezése.
7. Nyomja meg a Főtartály szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (nyit) helyzetbe. Ha kívánja, akkor aktiválja a keverőszelep kapcsolóját (a vezérlőpult oldalán helyezkedik el). Nyomja le, és tartsa lenyomva a kapcsolót a FEL állásba az áramlás növeléséhez, vagy LE állásba, az áramlás csökkentéséhez.



Főtartály és keverőszelep kapcsolók
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Főtartály szelep állapotának (NYITVA vagy ZÁRVA) és a keverőszelep nyomásának kijelzése a munkagép képernyőjének főoldalán (mező módban).

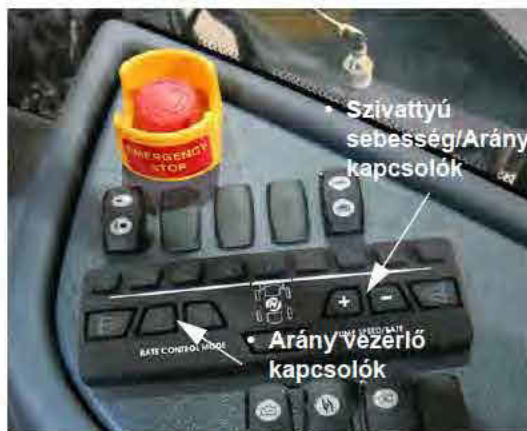


A főtartály szelep állapota és a keverőszelep nyomásának kijelzése (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mező módban)

- Nyomja meg a kívánt arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).
- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t lehetővé téve ezzel a mérték szabályozó számára az alkalmazási mérték beállítását.
- Nyomja meg a MAN (Kézi) módot a felhasználási arány rész billentyűzetről való ellenőrzéséhez.
- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t, majd a MAN-t, lehetővé téve a kézi mérték vezérlést a mérték vezérlőn keresztül.

MEGJEGYZÉS: Ha a „MAN” kerül kiválasztásra, akkor nyomja meg a szivattyú sebesség/mérték kapcsolókat (az oldalsó vezérlőpulton helyezkedik el) az alkalmazási mérték növeléséhez, (+) vagy csökkentéséhez (-).

MEGJEGYZÉS: A szivattyú sebességének növelése, vagy csökkentése módosítani fogja az alkalmazási mértéket a mérték szabályozó használatával.



Arány szabályozó, és szivattyú sebesség/arány kapcsolók (a vezérlőpult oldalán helyezkedik el) – Tipikus nézet

- Nyomja meg a permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú folyamatosan üzemeljen, miközben a gém permetlé szelep kapcsolók ki vannak kapcsolva. Ennek be nem tartása túlmelegedéshez, végzetes szivattyú meghibásodáshoz illetve garanciavesztéshez vezethet.



Permetlé Szivattyú Kapcsoló (oldalkonzolon) – Tipikus nézet

10. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE állásba.



Elsődleges permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az elsődleges permetező kapcsoló BE van kapcsolva, akkor annak kijelzője (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei módban) világítani fog.



Elsődleges permetező kijelzője
(a gépezet kijelzőjének kezdő oldalán a felső, jobb kéz felőli oldalt
– Mezei üzemmód)

11. Tegye az egyedi gép permetlé szelep kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton) BE (nem világít) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gép permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, és ez elkezd világítani, ha a megfelelő gép permetlé szelep KI kapcsolásra kerül.



Gép permetlé szelep kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

12. Lassan mozgassa a hidrosztatikus hajtás vezérlő karját előre, amíg a kívánt alapsebbséget el nem éri.
13. Olvassa le gyakran a nyomás mérőt. Ha a nyomás nullára esik le, vagy a permetezési séma tönkre megy, akkor kapcsolja KI az elsődleges permetezőt, a permetszer szivattyút, a főtartály szelepet, valamint a keverő szelep kapcsolóit addig, amíg a permetlé tartályt újra fel nem tölti.

KERÍTÉS SOR PERMETFÚVÓ

A kerítés sor fúvókák működtetése

MEGJEGYZÉS: Az 1. vagy 9. gép permetlé szelepek BE állásba vannak a Kerítéssor kapcsolók engedélyezéséhez.

- Nyomja le a kiválasztott kerítés sor kapcsolót – Bal/Jobb (oldalsó vezérlőpulton) a BE állásban. A Kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a gombot.

MEGJEGYZÉS: A megfelelő kerítés sor kapcsoló világítani fog, ha aktív.



Kerítéssor kapcsolók – Bal és jobb
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

Hátsó fúvókák működése

A hátsó fúvóka kapcsoló (oldalsó vezérlőpulton) szabályozza a két (2) hátsó fúvókát (a gumiabroncsok között).

- Tegye a hátsó fúvóka kapcsolót BE állásba. A Kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a gombot.

MEGJEGYZÉS: A hátsó fúvóka kapcsoló világítani fog, ha aktív.



Hátsó fúvóka kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

A PERMETLÉ TARTÁLY FELTÖLTÉSE

⚠ VESZÉLY



TELJES TESTFELÜLETTEL SOHASE
LÉPJEN BE A TARTÁLYBA.
ENNEK ELMULASZTÁSA
SÜLYOS SÉRÜLÉST, VAGY HALÁLT
EREDMÉNYEZHET.



FIGYELMEZTETÉS!

A vegyszerek veszélyesek.
Olvassa el a vegyszergyártó címkéjét a sérülések
vagy rongálódások elkerülése végett.

⚠ VIGYÁZAT

Viseljen megfelelő ruházatot, és
személyi védőfelszerelést (PPE), ha
mezőgazdasági permetszerekkel
dolgozik. Ne tároljon a fülkében
vegyszerrel átitatott munkaruhát.

Elülső töltő

Permetlé tartály feltöltése

1. Húzza ki az elülső töltő kioldó kart (a gép elülső vége alatt van) KI (jobb oldalon) az elülső töltő összeszerelés kioldásához.



Elülső töltő kioldó kar
(a gép elülső vége alatt)
- Tipikus nézet

2. Engedje le az elülső töltő összeszerelést.



Elülső töltő összeszerelés
(lentebbi pozíció látható)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el a töltőcső sapkáját és kösse rá a permetlé pótlót a permetlé tartály csatlakozására.
4. Forgassa el a permetszer tartály töltő szelepet a NYITVA pozícióba, és töltsse fel a tartályt a kívánt szintig.

MEGJEGYZÉS: Kettő táp csatlakozó (az elülső töltő összeszerelés közelében van) biztosítja a permetszer szivattyú csatlakozását.



VIGYÁZAT!

Max. 12V egyenáramra és 20 A terhelésre tervezve. Nem segédindításra tervezett.



Táp csatlakozások
(elülső töltő összeszerelés közelében van)
– Tipikus nézet

5. Ha végzett a tartály feltöltésével, zárja el a permetlé tartály töltő szelepet.
6. Távolítsa el a permetszer betáplálást a permetszer tartály töltő csatlakozójáról.
7. Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.
8. Emelje fel az elülső töltő összeszerelést a tárolási helyzetbe, biztosítva azt, hogy a „kilincsek” zárt helyzetben vannak.

Öblítő tartály feltöltése

MEGJEGYZÉS: Öblítő tartály kapacitás = 100 gallon (378,5 L)

1. Húzza ki az elülső töltő kioldó kart (a gép elülső vége alatt van) KI (jobb oldalon) az elülső töltő összeszerelés kioldásához.



Elülső töltő kioldó kar
(a gép elülső vége alatt van elhelyezve)
– Tipikus nézet

- Engedje le az elülső töltő összeszerelést.



Elülső töltő összeszerelés
(lentebbi pozíció látható)
– Tipikus nézet

- Távolítsa el a töltő csatlakozó sapkát az öblítő tartály töltés csatlakozójáról.
- Csatlakoztassa a kezelő által biztosított csatlakozást az öblítő tartály töltő csatlakozójára.
- Forgassa el az öblítő tartály töltő szelepet NYITVA pozícióba, és töltsen fel a tartályt a kívánt szintig.
- Ha végezték a tartály feltöltésével, zárja el az öblítő tartály töltő csatlakozóját.**

- Távolítsa el a csatlakozást az öblítő tartály töltő csatlakozásáról.
- Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.
- Emelje fel az elülső töltő összeszerelést a tárolási helyzetbe, biztosítva azt, hogy a „kilincsek” zárt helyzetben vannak.

Elülső töltés átöblítése

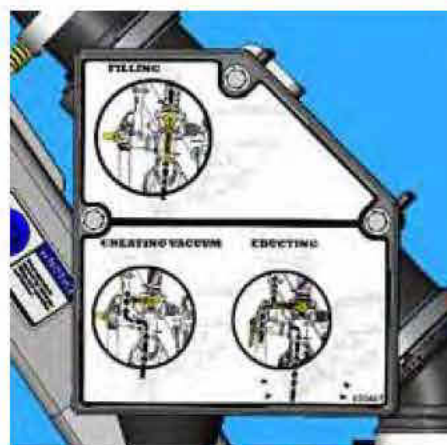
- Vegye le a permetlé tartály töltő sapkáját.
- Csatlakoztassa a friss víz ellátást a permetlé töltő csatlakozóhoz.
- Tekerje a friss víz ellátást BE állásba.
- Forgassa el a permetlé töltő szelepet NYITVA állásba.
- Ha az öblítés befejeződött, tekerje a friss víz ellátást KI állásba.**
- Zárja be a permetlé tartály töltő szelepet.
- Távolítsa el a friss víz ellátás csatlakozást a permetlé tartály töltő csatlakozásáról, és tegye vissza a sapkát.

Oldalsó töltés

- Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: Húzza be a rögzítő féket az oldalsó betöltés előtt.

Permetlé tartály feltöltése (Indukciós üzem)

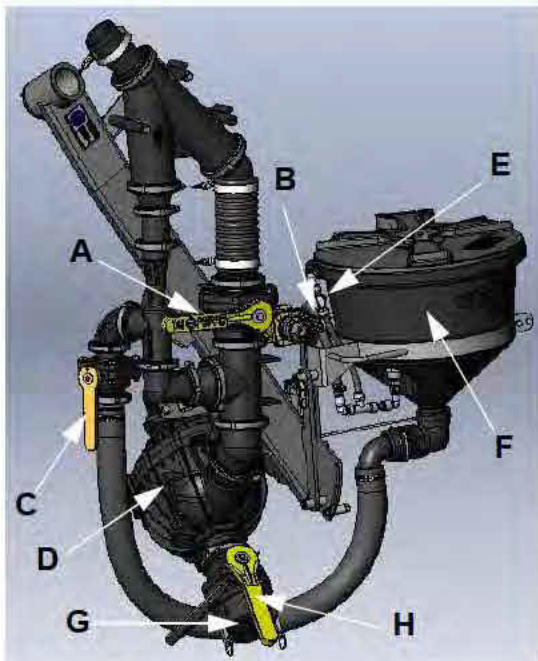


Oldalsó Töltő Kezelő Címke
(az oldalsó töltőn)
– Tipikus nézet

Az induktor (egyensúlyi reakciót biztosító rész) összeállításának alkatrészei

- (A) - Oldalsó töltő szelep
- (B) - Öblítő betáp szelep

- (C) - Kémiai induktor (egyensúlyi reakciót biztosító anyag) szelep
- (D) - Szállító szivattyú
- (E) - Örvény (keverő-) szelep
- (F) - Kémiai induktor (egyensúlyi reakciót biztosító anyag) tartály
- (G) - Töltő csatlakozó
- (H) - Töltő szelepcsap
- (I) - Szivattyú sebesség kapcsoló
- (J) - Emelő/süllyesztő kapcsoló
- (K) - Szivattyú aktiváló kapcsoló
- (L) - Táp csatlakozók



Induktor összeszerelés
– Tipikus nézet



Oldalsó töltő szabályozó panel
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Kettő táp csatlakozó (L) biztosítja a permetszer szivattyú csatlakozását.



VIGYÁZAT!

Max. 12V egyenáramra és
20 A terhelésre tervezve.
Nem segédindításra tervezett.

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Indítsa el a motort.
3. Tegye a szivattyú aktiválási kapcsolóját (K) FEL állásba.
4. Engedje lejjebb az induktort az emelő/süllyesztő kapcsoló (J) LE -fele (lentebbi) nyomásával.
5. Tegye a szivattyú sebesség kapcsolóját (I) a FEL (Be) állásba, MIUTÁN aktiválta a szállító szivattyút.
6. Nyomja le, és tartsa lenyomva a szivattyú kapcsolót a FEL állásba az áramlás növeléséhez, vagy LE állásba, az áramlás csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: A maximális szivattyú sebességnél a motor sebessége automatikusan 1500 ford/perc-re növekszik.

MEGJEGYZÉS: Mindig illessze hozzá a szivattyú sebességét az elérhető tápellátáshoz, elkerülve ezzel a szivattyú megsérülését.

MEGJEGYZÉS: Akár a szállító szivattyút, akár a helyszíni szivattyút tölti, győződjön meg róla, hogy a szállító szivattyú üzemel.

7. Tegye a szivattyú sebesség kapcsolóját a LE, vagyis a KI állásba, amikor a töltés befejeződött.
8. Tegye a szivattyú aktiválási kapcsolóját a LE állásba.

MEGJEGYZÉS: A következő folyamatok hasonlóak lesznek legyen az akár egy permetezőre szerelt szállító szivattyú, vagy egy kisegítő tartály szivattyú.

Csak vízzel tölts fel

- Töltés csatlakozó (G) - CSATLAKOZTATVA
- Töltő szelep (H) - NYITVA
- Permetszer induktor szelep (C) - ZÁRVA
- Oldalsó Töltő szelep (A) - NYITVA
- Örvény szelep (E) - ZÁRVA

Víz betöltése/Permetszer betöltése

- Töltés csatlakozó (G) - CSATLAKOZTATVA
- Töltő szelep (H) - NYITVA
- Oldalsó Töltő szelep (A) - ZÁRVA
- Permetszer Induktor Szelep (C) - NYITVA (az áramlás stabilizálása után)

Víz betöltése/Száraz permetszer betöltése

- Töltés csatlakozó (G) - CSATLAKOZTATVA
- Töltő szelep (H) - NYITVA
- Oldalsó Töltő szelep (A) - ZÁRVA
- Örvény szelep (E) - NYITVA

MEGJEGYZÉS: Töltsd el vízzel a permetszer tartályt, körülbelül 3 inch (7,6 cm) szintig, a száraz permetszer hozzáadása előtt. Adj hozzá száraz permetszert, úgy hogy Örvény szelep (E) NYITVA van. Nyissa ki a permetszer induktort (E) miután a száraz permetszer hozzáadásra került.

Töltsd fel az öblítő tartályt

- Öblítő Táp Szelep (B) - NYITVA

Öblítő induktor tartály

- Örvény szelep (E) - NYITVA

MEGJEGYZÉS: Az induktor összeszerelés átöblítése előtt a permetező szer induktor tartályt ZÁRT pozícióba kell tenni.

Oldalsó töltés átöblítése

1. Vegye le a töltő sapkát, és tegye félre.
2. Csatlakoztassa a friss víz ellátást a töltő csatlakozóhoz.
3. Tekerje a friss víz ellátást BE állásba.
4. Forgassa a töltő szelepet (H) NYITVA állásba.
5. Forgassa az oldalsó töltő szelepet (A) NYITVA állásba.
6. **Ha az öblítés befejeződött**, tekerje a friss víz ellátást KI állásba.

7. Zárja el a töltő szelepet, és az oldalsó töltő szelepet.
8. Távolítsa el a friss víz ellátás csatlakozást a töltő csatlakozásról, és tegye vissza a sapkát.

Hátsó töltés

- Ha fel van szerelve (el van látva)

Permetlé tartály feltöltése

1. Távolítsa el a töltőcső sapkáját és kösse rá a permetlé pótlót a permetlé tartály csatlakozására (a hátsó bal oldali kerék mögött).



Hátsó töltő összeszerelés
(a hátsó bal oldali kerék mögött)
– Tipikus nézet

2. Forgassa el a permetlé tartály töltő szelepet NYITVA (az óramutató-járáásával ellentétesen) állásba, és töltsd fel a tartályt a kívánt szintre.
3. Ha végzett a tartály töltésével, akkor zárja el a permetlé tartály töltő szelepet.
4. Távolítsa el a permetszer betáplálást a permetszer tartályból. Töltés csatlakozójáról.
5. Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.

Öblítőtartály feltöltése

MEGJEGYZÉS: Öblítő tartály kapacitás = 100 gallon (378,5 L)

1. Távolítsa el a töltő csatlakozó sapkát az öblítő tartály csatlakozásától.



Hátsó töltő összeszerelés
(a hátsó bal oldali kerék mögött)
- Tipikus nézet



Permetlé tartály szintmérő
(A fülke bal kéz felőli oldalának
hátlujja mögött helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Csatlakoztassa az öblítő tartály töltő csatlakozásához a kezelő által szolgáltatott csatlakozást.
3. Forgassa el az öblítő tartály töltő szelepet NYITVA (az óramutató-járáásával ellentétesen) állásba, és töltsse fel a tartályt a kívánt szintre.
4. **Ha végezt a tartály töltésével, akkor zárja el a öblítő tartály töltő szelepet.**
5. Távolítsa el a csatlakozást az öblítő tartály töltő csatlakozásáról.
6. Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.

Hátsó töltés átöblítése

1. Vegye le a permetlé tartály töltő sapkáját.
2. Csatlakoztassa a friss víz ellátást a permetlé töltő csatlakozóhoz.
3. Tekerje a friss víz ellátást BE állásba.
4. Forgassa el a permetlé töltő szelepet NYITVA állásba.
5. Ha az öblítés befejeződött, tekerje a friss víz ellátást KI állásba.
6. Zárja be a permetlé tartály töltő szelepet.
7. Távolítsa el a friss víz ellátás csatlakozást a permetlé tartály töltő csatlakozásról, és tegye vissza a sapkát.

Permetlé tartály szintmérő

A permetlé tartály szint mérő a fülke bal kéz felőli oldalának hátlujja mögött helyezkedik el, amivel mind a három betöltési helyről, bármikor ellenőrizni lehet a folyadék szintet.

PERMETLÉ TARTÁLY LEENGEDÉSE

⚠ VESZÉLY



TELJES TESTFELÜLETTEL SOHASE
LÉPJEN BE A TARTÁLYBA.
ENNEK ELMULASZTÁSA
SÜLYOS SÉRÜLÉST, VAGY HALÁLT
EREDMÉNYEZHET.



FIGYELMEZTETÉS!

A vegyszerek veszélyesek.
Olvassa el a vegyszergyártó címkéjét a sérülések vagy rongálódások elkerülése végett.



A permetlé tartály leeresztése



1. Lazítsa ki a fém karima bilincset, és távolítsa el a lefolyó szelep dugót (a permetlé tartály lefolyó szelep szerelvény végében van elhelyezve).



Permetlé tartály leeresztő szelep összeszerelés (a gépezet alsó oldalán a permetlé tartály alatt)
- Tipikus nézet

2. Csatlakoztassa a kezelő által biztosított tömlőt a permetlé tartály lefolyó szelep Szerelvény végéhez (ahonnan a Lefolyó Szelep Dugó előzőleg eltávolításra került).
3. Fordítsa a permetlé tartály lefolyó szelepét NYITVA (az óramutató-járásával ellentétesen) állásba, és ezzel lehetővé teszi a permetlé megfelelő tartályba való leeresztését tárolás céljából.

MEGJEGYZÉS: Mindig gondoskodjon tároló tartályokról, valamint egyértelműen jelölje meg, hogy milyen vegyszer került bennük tárolásra.

4. Ha a permetlé tartály leeresztése befejeződött, akkor forgassa el a permetlé tartály leeresztő szelepét ZÁRVA (az óramutató-járásával megegyezően) állásba.
5. Távolítsa el a tömlőt a permetlé tartály lefolyó szelep szerelvényéről.
6. Húzza meg a fém karima bilincset.

ÖBLÍTŐ RENDSZER

A gépe fel van szerelve forgó golyós öblítő rendszerrel (két, forgó öblítő golyó található a tartály belsejében), amivel könnyedén, és hatékonyan elvégezhető a permetlé tartály, a permetlé szivattyú, és a permetszerek gépek friss vízzel való átöblítése, mely megvédi a permetszerek okozta esetleges keresztfertőzéstől, valamint csökkenti a kezelő

veszélynek való kitétségét. A 100-gallonos (378 l) öblítőtartállyal (a permetlé tartály tetején), amely friss vízzel van tele biztosítja a permetezőgépet azonnali átöblítését, közvetlenül a permetezés után, mikor a gép még kint van a mezőn. Az öblítőrendszer csökkenti a nagy térfogatú vízmennyiség tárolásával járó költségeket is, valamint további utántöltést, és permetezési időt biztosít a hagyományos tartály öblítés kapcsán.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a permetszer tartály teljesen üres, mielőtt az öblítő rendszert aktiválja.

MEGJEGYZÉS

Válasszon ki egy biztonságos területet a permetező rendszer átöblítéséhez, és tisztítsa meg a permetszert ott, ahol az nem fogja az embereket, állatokat, növényeket, és a víz ellátást beszennyezni.

MEGJEGYZÉS

Soha ne kísérlelje meg az öblítő rendszer működtetését, úgy hogy az öblítő tartályban nincs friss víz. Ennek be nem tartása a berendezés tönkremenetelét és garanciavesztést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS

Az öblítő tartályt csak friss vízzel töltsse fel.

A permetszer gyártója információt szolgáltat a tisztító oldatok kombinációját illetően (víz, tisztító szerek, stb.)

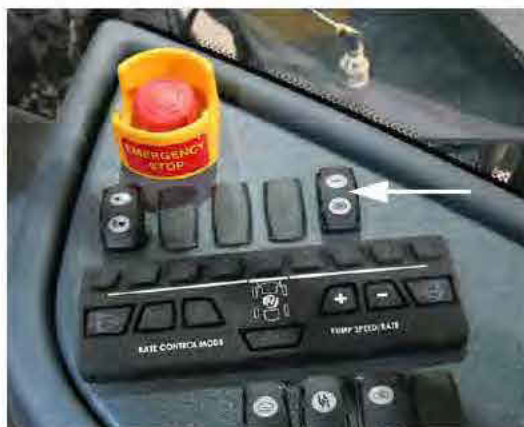
1. lépés - A permetlé tartály öblítése

1. Nyomja meg a főtartály szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Zár) helyzetbe.



Főtartály szelep kapcsolója
(oldalkonzolon)
- Tipikus nézet

2. Tegye az öblítés kapcsolót (oldalkonzolon) a LE állásba, a permetszer tartály átöblítéséhez.



Permetlé szivattyú kapcsoló
(oldalsó vezérlőpult)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Az öblítő mód jelző a gép kijelzőjének kezdő oldalán - mező üzemmódban van, és ki fogja jelezni az aktuális öblítési mód állapotát (TARTÁLY vagy GÉM).



Öblítés mód kijelző
(a munkagép képernyőjének
kezdőoldalán
- Mezei módban)

3. Nyomja a keverő szelep kapcsolót (oldal-konzolon) - FEL (Nyit) helyzetbe.



Öblítés kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

4. Nyomja meg a permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe.



Főtartály szelep kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
- Tipikus nézet

5. Nyomja meg a kézi (MAN) arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az arány szabályozó kapcsoló KI állásban van.



Kézi „MAN” arány szabályzó kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

6. Nyomja meg a „+” szivattyú sebesség/arány kapcsolót, (az oldalsó vezérlő pulton van), hogy elérje a kívánt permetlé nyomást.



„+” szivattyú sebesség/arány kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet



Gém permetlé szelep kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

7. Nyomja meg a főtartály szelep kapcsolót (oldalsó vezérlőpulton) - LE (Zár) helyzetbe.

2. lépés – Permetezéssel ürítse ki a hígított permetszert a tartályból

1. Nyomja a keverő szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Zár) helyzetbe.
2. Nyomja meg a főtartály szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Zár) helyzetbe.
3. Nyomja meg a gém permetlé szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - BE helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gém permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gém permetlé szelep KI van kapcsolva.

4. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolott állásba.
5. Végezze folyamatosan a permetezést, amíg a hígított víz ki nem ürül a tartályból.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú hosszabb ideig üresen üzemeljen (száraz futás). Ennek figyelmen kívül való hagyása a szivattyú károsodásához vezethet.

3.lépés - Gém és fúvókák öblítése

1. Nyomja meg a permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Ki) helyzetbe.



Főtartály szelep kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A gém és a fűvókák öblítéséhez /az öblítés kapcsoló megnyomása előtt/ biztosítsa a gém permetlé szelep kapcsolók (oldalkonzolon) BE-kapcsolását.

2. Tegye az öblítés kapcsolót (oldalkonzolon) a FEL állásba, a gém, és a fűvókák átöblítéséhez.



Öblítés kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Az öblítő mód jelző a gép kijelzőjének kezdő oldalán - mező üzemmódban van, és ki fogja jelezni az aktuális öblítési mód állapotát (TARTÁLY vagy GÉM).



Öblítés mód kijelző
(a munkagép képernyőjének kezdőoldalán
- Mezei módban)

3. Nyomja meg a kézi (MAN) arány szabályzó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).



Kézi „KÉZI” arány szabályzó kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus mézet

4. Nyomja meg a „+” Szivattyú sebesség/Arány kapcsolót, (az oldalsó vezérlő pulton van), hogy elérje a kívánt permetlé nyomást.



„+” szivattyú sebesség/arány kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

5. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI kapcsolt állásba.
6. Nyomja meg a permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Ki) helyzetbe.
7. Ha az öblítés befejezésre került, akkor tegye az öblítő kapcsolót KI (köz.) pozícióba.

HABJELŐ RENDSZER

- Ha fel van szerelve (el van látva)

⚠ VIGYÁZAT

Viseljen megfelelő ruházatot, és személyi védőfelszerelést (PPE), ha mezőgazdasági permetszerekkel dolgozik. Ne tároljon a fülkében vegyszerrel átitatott munkaruhát.

A habzás jelző rendszer hatékonysága a permetezési területen növelhető, úgy hogy víz kerül az öblítő tartályból felhasználásra, valamint a hab koncentrátum hab tartályból történő összekeverésével.

Habzásjelző feltöltése

Tartály

MEGJEGYZÉS: Habzás jelző tartály kapacitás = 1 gallon (3,8 l).

1. Emelje fel a habzás jelző tartály töltősapkát (a Habzás jelző tartály töltő csatlakozó tetején).



Habzás jelző tartály töltő
(a hátsó jobboldali korláton található)
- Tipikus nézet

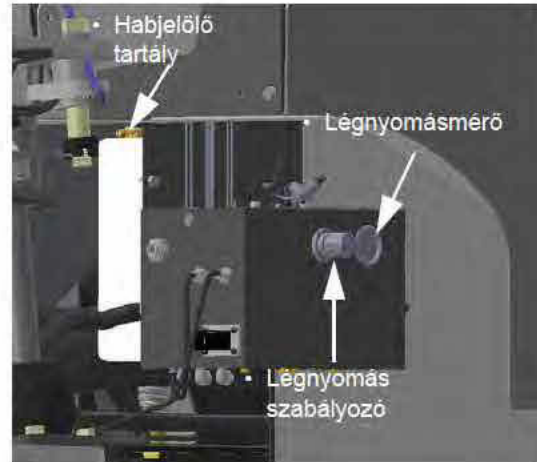
2. Töltse fel a tartályt a kívánt szintig a hab koncentrátummal.
3. Ha befejezte, akkor zárja vissza a töltősapkát.

Habzás jelző működése

1. Győződjön meg róla, hogy az öblítő tartályban megfelelő mennyiségű friss víz van.
2. A habzás jelző kapcsoló elhelyezése (a kezelőpanel oldalán).
 - Tegye a habzás jelző kapcsolót a FEL állásba, ha a hab alkalmazás elérte a kívánt balos hab kicsepegést.
 - Tegye a habzás jelző kapcsolót a LE állásba, ha a hab alkalmazás elérte a kívánt jobbos hab kicsepegést.
 - Állítsa vissza a habzás jelző kapcsolót a KÖZ (ki) állásba, amennyiben a hab nem szükséges.

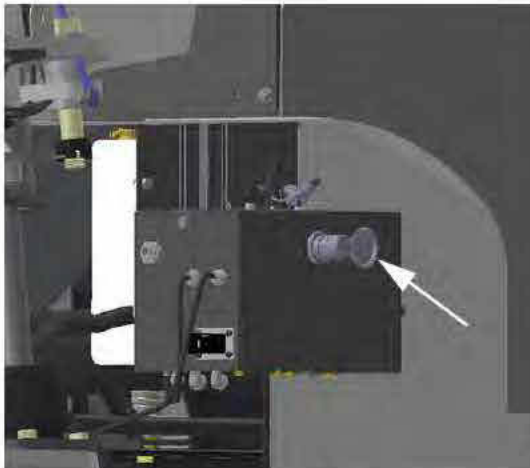


Habjelölő kapcsolója
(az oldalkonzolon található)
- Tipikus nézet

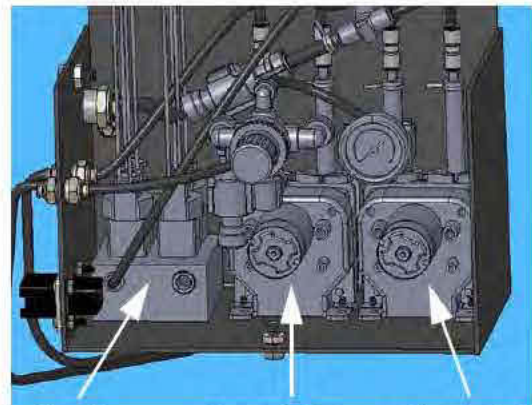


Habzás jelző vezérlő doboz
(a gép jobb oldalán,
az emelvény alatt található)
- Tipikus nézet

3. A rendszer nyomása a levegő nyomásmérőről olvasható le (a habzás jelző vezérlő dobozán, a gép, hátsó része alatt, a jobb oldalon van).



Nyomásmérő műszer
(a habzás jelző vezérlő dobozán)
- Tipikus nézet



• Elosztó tömb • Koncentrátum szivattyú • Vízszivattyú

Habzás jelző vezérlő doboz
(belső nézet)

Habzás jelző vezérlő doboz

A habzás jelző vezérlő doboz a gép hátsó jobb oldalánál, az emelvény alatt található. A dobozba van a levegő nyomás szabályozó, a levegő nyomásmérő műszer, a csatlakozó tömb, a koncentrátum szivattyú, és a víz szivattyú.

Nyomás beállítás

A légnyomás a levegő nyomásmérő műszerrel kerül beállításra (a habzás jelző vezérlő dobozában). A gépnél lévő légtartályból érkezik a levegő a szabályozóba.

- Húzza ki a levegő nyomás szabályozó KI menetet, és forgassa el a tárcsát az „óramutató járásával-ellentétes” állapotba, a nyomás csökkentéséhez, valamint az „óramutató járásával-megegyezően” a nyomás növeléséhez.

MEGJEGYZÉS: A rendszer nyomás a Nyomásmérő műszeren kerül kijelzésre, amely a levegő nyomás szabályozó mellett helyezkedik el.

- Tegye a levegő nyomás szabályozót BE állásba, amikor a nyomást beállítja.

Nyomáscsökkentő szelep

Egy nyomáscsökkentő szelep a levegő nyomás szabályozó hátsó oldalán található, amellyel a túlnyomás szükség esetén kiengedésre kerül.

- Tegye a nyomás csökkentő húzó gyűrűt KI állásba a szelep nyitásához, és a rendszer nyomásának kiengedéséhez.

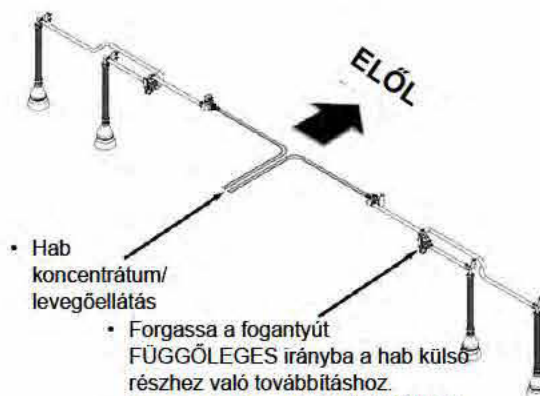


Nyomás csökkentő húzó gyűrű
(A hab nyomás szabályozó hátsó oldalán)
- Tipikus nézet

Habzás jelző gyakorisága és koncentráció beállítások

A gép kijelzőjén keresztül kell kijelzésre a habzás jelző gyakorisága, a habzás jelző gyakoriságához tartozó koncentráció beállítások, valamint a koncentráció szintek. További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

Hab kicsepegés elrendezések



- Hab koncentrátum/ levegőellátás
 - Forgassa a fogantyút FÜGGŐLEGES irányba a hab külső részhez való továbbításhoz.
 - Forgassa a fogantyút VÍZSZINTES irányba a hab belső részhez való továbbításhoz.

- Tipikus nézet

MODULÁRIS BEFECSKENDEZŐ RENDSZER

-Ha fel van szerelve (el van látva)



FIGYELMEZTETÉS!

A vegyszerek veszélyesek.
Olvassa el a vegyszergyártó címkéjét a sérülések vagy rongálódások elkerülése végett.



Viseljen megfelelő ruházatot, és személyi védőfelszerelést (PPE), ha mezőgazdasági permetszerekkel dolgozik. Ne tároljon a fülkében vegyszerrel átitatott munkaruhát.

7. FEJEZET – PERMETSZŐ RENDSZEREK

A közvetlen, moduláris befecskendező rendszer megrendelhető, valamint a gép gyártása során is, valamint utólag is beépíthető az STS gépbe. A rendszer a következő elrendezésekben érhető el:

- Egy permetszer tartály/Egy befecskendező szivattyú
- Két permetszer tartály/két befecskendező szivattyú

MEGJEGYZÉS: Permetszer tartály kapacitás = 55 gallon (208 L)/egyenként

Ez a rendszer lehetővé teszi a kezelő számára a gyors permetszer cserét, anélkül, hogy ki kéne mosnia a főtartályt. A permetszer felhasználási aránya a koncentráció változtatásával történik, amely javítja az alkalmazás hatékonyságát.

A Moduláris Befecskendező Rendszer pontosan fecskendezi be a tömény permetszert, ahol az vízzel kerül keverésre (a főtartályban pedig tárolásra), még közvetlenül a használat előtt. Ezért, nincs szükség a permetszerek előzetes bekeverésére. Szintén nincs szükség arra, hogy a megmaradt permetszer keveréket a használat végén hulladékként kezelje, úgymint a fel nem használt permetszert, amely a permetszer tartály(ok)ban maradt meg.

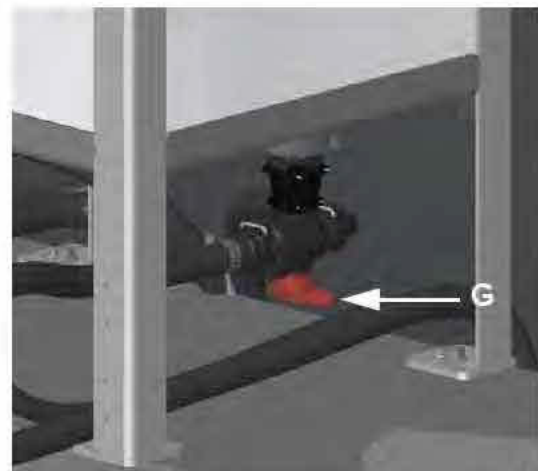
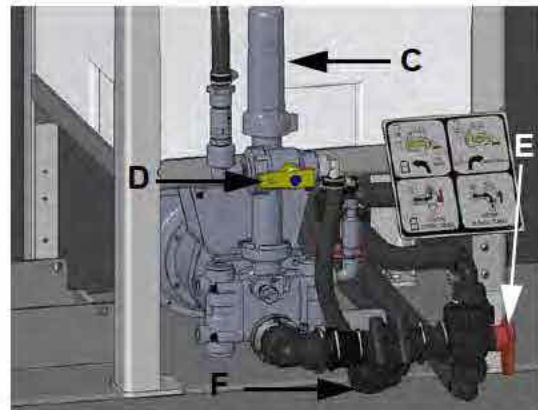
A tömény permetszer kinyerésre kerül a permetszer tartályból a közbeiktatott szívó szűrőhöz, majd pedig a befecskendező szivattyúhoz kerül. Ahonnan egy áramlás jelzőhöz (a fülke külső oldalára van felrögzítve) kerül, majd pedig a keverő szerelvényhez (ahol a permetszer vízzel keveredik). A keverő szerelvényből a permetlé a gépek révén kerül alkalmazásra.

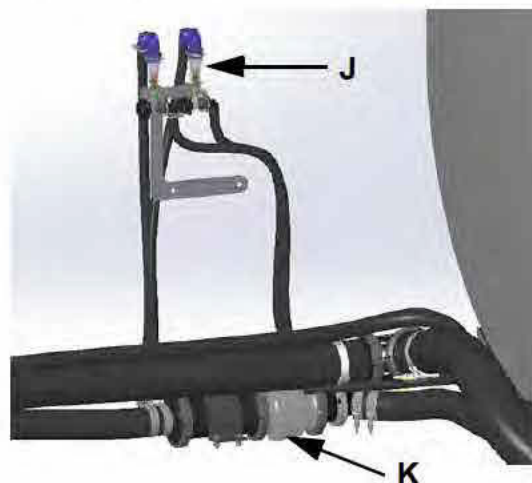
A következő információk a Moduláris Befecskendező Rendszer komponenseire vonatkoznak, és nem helyettesítik a gyártó üzemeltetési utasításait.

A moduláris befecskendező rendszer alkatrészei

- (A) - Főtartály
- (B) - Permetszer tartály(ok)
- (C) - Befecskendező szivattyú(k)
- (D) - Kimenet választó szelep(ek)
- (E) - Bemenet választó szelep(ek)
- (F) - Közbeiktatott szívó szűrő(k)
- (G) - Tartály leeresztő szelep(ek) - felső

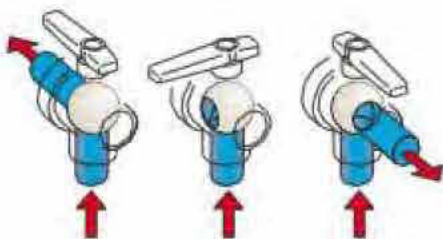
- (H) - Tartály leeresztő szelep(ek) - alsó
- (I) - Levehető leeresztő tömlő
- (J) - Áramlás jelző(k)
- (K) - Keverő szerelvény





A 3 utas szelepkar áramlás helyzetei

A következő ábrákon hivatkozást talál a helyes szelepkar elfordítás meghatározásához, miközben a rendszerben különböző 3 utas szelepeket működtet.



Permeteszertartály(ok) feltöltése

1. Gondoskodjon róla, hogy a tartály ürítőszelepei (felső, és alsó) KI (zárt) állásban legyenek.

2. Vegye le a töltő csatlakozó tetejét (a permeteszertartály tetején helyezkedik el), és tegye félre.



Töltő csatlakozó teteje (a permeteszertartály tetején helyezkedik el) – Tipikus nézet

3. A töltő csatlakozón keresztül öntse bele a terméket, valamint a kívánt szintig töltsen a permeteszertartályt.
4. Helyezze vissza a töltő csatlakozó tetejét.

Kezdő lépések

MEGJEGYZÉS

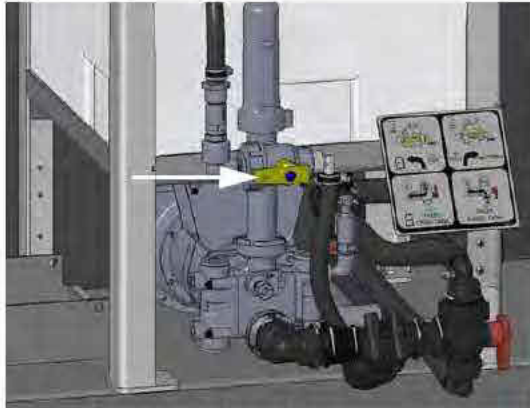
Soha ne kísérelje meg a Moduláris Befecskendező Rendszer működtetését, úgy hogy a tartály(ok)ban nincs permetlé. Ennek be nem tartása a berendezés tönkremenetelét és garanciavesztését eredményezheti.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az Elsődleges (fő-) permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI állásba legyen, mielőtt a Permetlé szivattyú kapcsolót, vagy a Gém permetlé szelep kapcsolókat aktiválná, hacsak nem készen áll a permetezési alkalmazás elindítására.

1. Kalibrálja be a permetező rendszer vezérlőpultját (kalibrálási utasításokért forduljon a gyártó használati útmutatójához).

7. FEJEZET – PERMETEZŐ RENDSZEREK

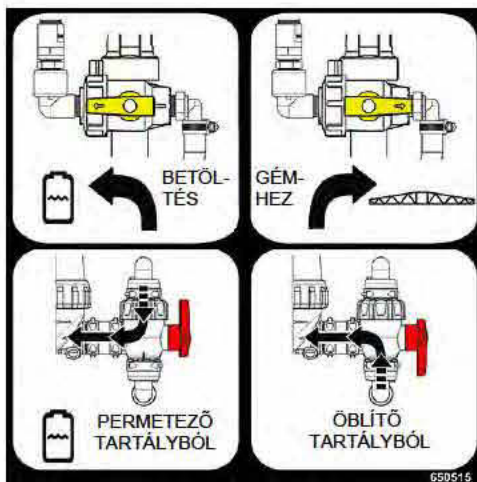
- Bizonyosodjon meg róla, hogy megfelelő mennyiségű permettelé van a permetszer tartály(ok)ban, és hogy megfelelő mennyiségű víz van a főtartályban.
- Forgassa a kimenet választó szelep(ek)et (a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezkedik el) "PERMETEZÉS" helyzetbe.



Kimenet választó szelep(ek)
(a befecskendező szivattyú(k) elülső
részén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látszik

MEGJEGYZÉS: Lásd a szelepkar elfordítására vonatkozó címkét Lásd a következő ábrát.



- Forgassa a bemenet választó szelep(ek)et (a permetszer tartály(ok) jobb oldali aljának közelében helyezkedik el) a „PERMETEZŐ TARTÁLYBÓL” helyzetbe.



Bemenet választó szelep(ek)
(a permetszer tartály(ok) jobb oldali aljának
közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látszik

- Húzza be a kéziféket.
- Indítsa el a motort.
- Nyomja meg a Mezei/közúti kapcsolót (a Munkagép képernyőjének kezdőoldalán), és tegye a gépet Mező üzemmódba

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a Hidrosztatikus vezérlést irányítókar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0,8km/óra).



Mezei/Közúti kapcsoló
(a munkagép képernyőjének kezdő oldala)

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott vezetési állapot fog világítani.

- Helyezze a gémet a kívánt helyzetbe.
- Nyomja meg a főtartály szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Nyit) helyzetbe.



Főtartály szelep kapcsoló
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Főtartály szelepállapot (NYITVA vagy ZÁRVA) kijelzése (a Gépezet kijelzőjének főoldalán (Mező Mód).



Főtartály szelepállapot kijelző
(a gép kijelzőjének főoldalán helyezkedik el - Mező mód)

10. Nyomja meg a kívánt arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).
- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t lehetővé téve ezzel a mérték szabályozó számára az alkalmazási mérték beállítását.
 - Nyomja meg a MAN (Kézi) módot a felhasználási arány rész billentyűzetről való ellenőrzéséhez.
 - Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t, majd a MAN-t, lehetővé téve a kézi mérték vezérlést a mérték vezérlőn keresztül.

MEGJEGYZÉS: Ha a „MAN” kerül kiválasztásra, akkor nyomja meg a szivattyú sebesség/ mérték kapcsolókat (oldalkonzolon) az

alkalmazási mérték növeléséhez, (+) vagy csökkentéséhez (-).

A jelenlegi permetlé szivattyú sebesség alább, a Permetlé szivattyú kijelzőn jelenik meg (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmód).

MEGJEGYZÉS: A szivattyú sebességének növelése, vagy csökkentése módosítani fogja az alkalmazási mértéket a mérték szabályozó használatával.



Arány szabályozó, és szivattyú sebesség/arány kapcsolók (a vezérlőpult oldalán helyezkedik el) – Tipikus nézet

11. Nyomja meg a Permetlé/oldat szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú folyamatosan üzemeljen, miközben a gép permetlé szelep kapcsolók ki vannak kapcsolva. Ennek be nem tartása túlmelegedéshez, végzetes szivattyú meghibásodáshoz, illetve garanciavesztéshez vezethet.



Permetlé szivattyú kapcsoló
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

12. Tegye az Elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE állásba.



Elsődleges (fő-) permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az Elsődleges permetező kapcsoló BE van kapcsolva, akkor annak Kijelzője (a Munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei módban) világítani fog.



Elsődleges permetező kijelző
(a Gépezet kijelzőjének
főoldalán - Mező üzemmód)

13. Tegye az egyedi gép permetlé szelep kapcsolókat (oldalkonzolon) BE (nem-világít) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gép permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gép permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gép permetlé szivattyú kapcsolók
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

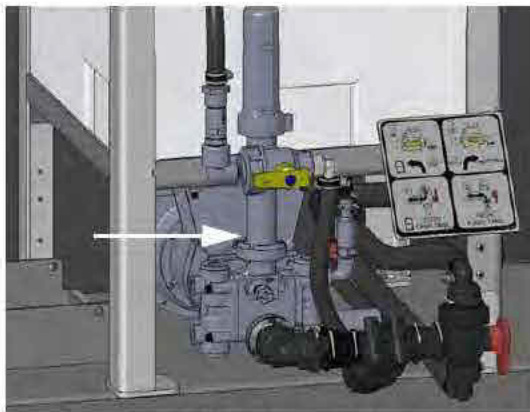
14. A kívánt sebesség eléréséhez lassan mozgassa előre a hidrosztatikus vezérlést irányító kart.
15. Olvassa le gyakran a nyomásmérőt. Ha a nyomás leesik nullára, vagy a permetezési séma tönkre megy, akkor kapcsolja KI az elsődleges permetezőt, a permetlé szivattyú kapcsolót, és a főtartály szelep kapcsolót,

amíg a permetlé tartály ismételten feltöltésre nem kerül.

Befecskendező szivattyú beállítása

1. Befecskendező szivattyú(k) beállítása (permetlé tartály(ok) aljának közelében helyezkedik el).

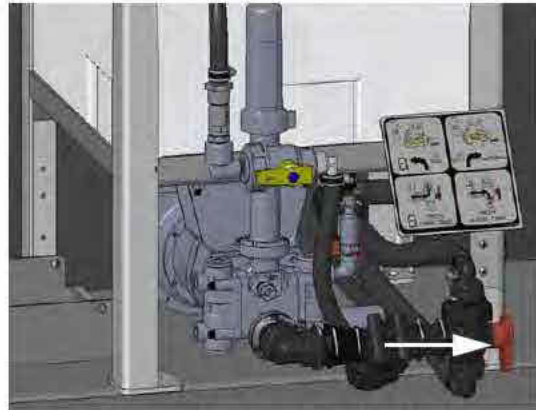
MEGJEGYZÉS: A programozási paraméterekhez hivatkozást talál a Raven gyártó által kiadott befecskendező szivattyú beállítás használati útmutatójában.



Befecskendező szivattyú(k) beállítása
(a permetlé tartály(ok) aljának közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

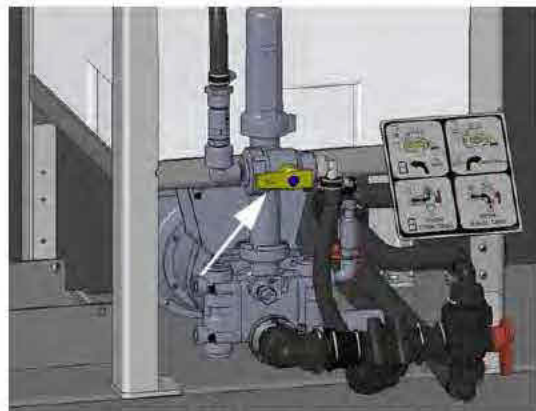
2. Forgassa a Bemenet Választó szelep(ek)et (a permetszer tartály(ok) jobb oldali aljának közelében helyezkedik el) a "PERMETEZŐ TARTÁLYBÓL" helyzetbe.



Bemenetválasztó szelep(ek)
(a permetlé tartály(ok) jobb oldalának aljának közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

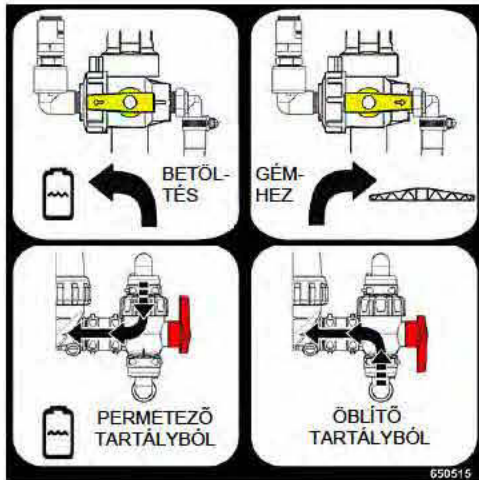
3. Forgassa a kimenet választó szelep(ek)et (a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezked(ik)/(nek) el) „BETÖLTÉS” helyzetbe. Ez lehetővé teszi a permetszer visszavezetését a tartályba, amíg a gémek beállítása történik.



Kimenet választó szelep(ek)
(a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

MEGJEGYZÉS: Lásd a szelepkar elfordítására vonatkozó címkét Lásd a következő képet.



4. Ha a szivattyú beállítása befejeződött, akkor fordítsa el a Kimenetválasztó szelep(ek)et a „GÉM” állásába, hogy a permetyszer a keverőszerelvénybe kerülhessen.

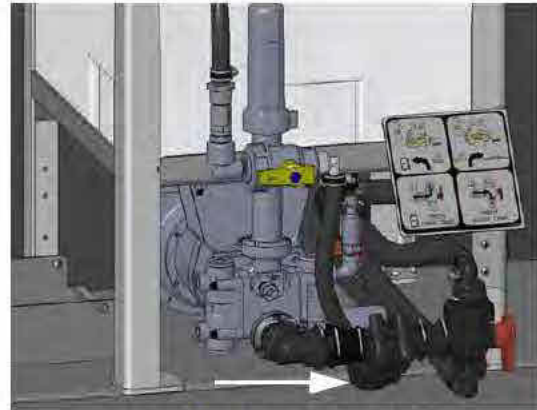
Közbeiktatott szívó szűrők

(80-hálós szűrőszita)

⚠ VIGYÁZAT

A közbeiktatott szívó szűrő(k) eltávolítása előtt biztosítsa, hogy a Bemenetválasztó Szelep(ek) KI (zárt) állásban legyenek. Ennek figyelmen kívül való hagyása a vegyszerrel való érintkezéshez vezethet.

A közbeiktatott szívó szűrő (a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezked(ik)/(nek) el) biztosítja a rendszer hulladékkal való szennyeződésének csökkentését. A Bemenet Választó Szelepe(ke)t (a permetyszer tartály(ok) jobb oldali aljának közelében helyezkedik el) tegye KI (zárt) állásba, vegye le a sapkát, és a megfelelő áramlás biztosításához rendszeresen tisztítsa a szűrőszitát.



Közbeiktatott szívó szűrő(k)
(a befecskendező szivattyú(k)
elülső részén helyezked(ik)/(nek) el)
– Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

Áramlás jelzők

MEGJEGYZÉS

Az áramlás jelzők nem biztosítják az áramlás pontos mérésének meghatározását. Az üzemeltető felelőssége beállítani a befecskendező szivattyú(ka)t, valamint az, hogy az egyes termékekhez kiválassza a jelző pontokat.

Az áramlás jelzőknek (minden egyes befecskendező szivattyúnál egy) láthatónak kell lenniük a fülke belsejéből, és az üzemeltetőnek bármikor lehetősége kell hogy legyen a permetlé áramlás ellenőrzéséhez, valamint biztosítani kell a befecskendező szivattyú helyes üzemeltetését, és meg kell adnia, hogy milyen termék kerüljön áramoltatásra.



Áramlás jelzők
(a fülke jobb oldalának külső részénél)
– Tipikus nézet
* 2-szivattyú elrendezés látható



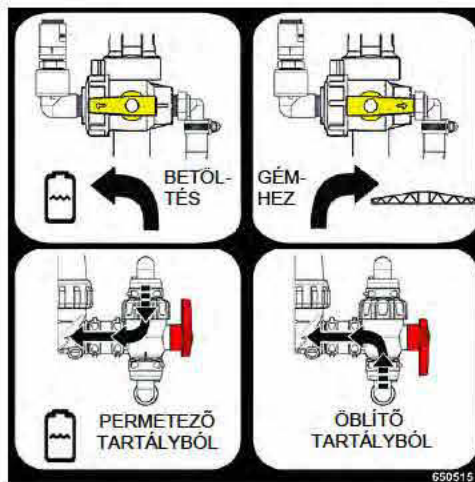
Bemenet választó szelep(ek)
(elhelyezve a permetszer tartály(ok) jobb
oldali aljának közelében)
– Tipikus nézet
* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

Az ellátó vezetékek, és a befecskendező szivattyú(k) öblítése

Ha a nap végén a tartály(ok)ban permetszer marad, akkor azt ajánlatos kiöblíteni az ellátó vezetékekből, és a befecskendező szivattyú(k)ból. Ennek elvégzése:

1. Forgassa a bemenet választó szelep(ek)et (a permetszer tartály(ok) jobb oldali aljának közelében helyezkedik el) az „ÖBLÍTŐ TARTÁLYBÓL” helyzetbe a befecskendező szivattyú(k) öblítéséhez. Ez lehetővé teszi a tartály friss vízzel való kiöblítését, és a vezetékek, valamint a szivattyú(k) átöblítését.

MEGJEGYZÉS: Lásd a szelepkar elfordítására vonatkozó címkét Lásd a következő képet.



2. Tegye a befecskendező szivattyú(ka)t a kimenet választó szelep(vel)/(ekkel) (a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezkedik el) a „GÉM” helyzetbe.

Permetlé tartály(ok) kiürítése

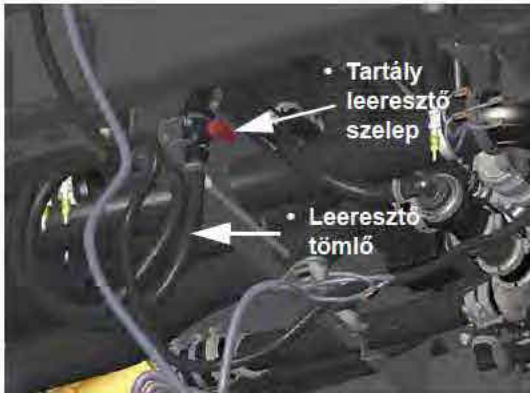
MEGJEGYZÉS

A permetszereket a megfelelő méretű, és egyértelműen címkézett tartályba, gondoskodjon róla, hogy a fedél légmenetesen záródjon.

MEGJEGYZÉS

Biztonsági funkcióként a permetlé tartály(ok) kiürítéséhez mind a felső, mind pedig az alsó tartály ürítőszelepeinek **NYITVA** állásban kell lennie.

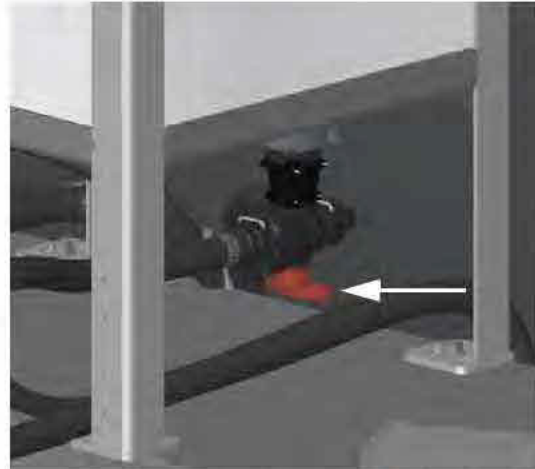
1. Gondoskodjon róla, hogy a tartály alsó ürítőszelepei (az emelvény alatt, a permetlé tartály alatt), **ZÁRT (Ki)** helyzetben legyenek.



Tartály leeresztő szelep
(alsó)/leeresztő tömlő
(az emelvény alatt, a permetlé tartály alatt)
– Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

2. Tegye a megfelelő leeresztő tömlő végét a megfelelő tartályba.
3. Forgassa a felső Tartály leeresztő szelepet (a leeresztés alatt lévő permetlé tartály) **NYITVA (Be)** állásba (a befecskendező szivattyúval ellentétes irányba).



Tartály leeresztő szelep (felső)
(a permetlé tartály alatt helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* A szelep **NYITVA** helyzetben látható

4. Forgassa az alsó Tartály leeresztő szelepet (az emelvény alatt, a permetlé tartály alatt), **NYITVA (Be)** állásba, a permetlé leeresztéséhez.
5. **Ha a permetlé tartály leeresztése befejeződött**, forgassa az alsó Tartály leeresztő szelepet **ZÁRT (Ki)** helyzetbe.
6. Forgassa a felső Tartály leeresztő szelepet **ZÁRT (Ki)** helyzetbe (a szeleptesthez képest merőlegesen).
7. Vegye ki a leeresztő tömlőt a gyűjtőtartályból, valamint helyezze vissza a tárolási helyzetbe.
8. A másik permetlé tartály leeresztéséhez ismételje meg a lépéseket - *ha van ilyen* (ehhez használja a megfelelő felső, és alsó tartály leeresztő szelepeket).

További információk

Hivatkozás a Raven gyártói kezelési útmutatójára a teljes üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért, hibaelhárítási információkért és biztonsági óvintézkedésekért.

TAKARÓNÖVÉNY KÖZTES VETÉS

- Ha fel van szerelve (el van látva)
(60' gém)

A takarónövény köztes vetés (CCI) lehetővé teszi az STS permetező sokoldalúságának növelését a takarónövény időszerű, és pontos vetésével. A CCI előnyei közé tartozik az erózió csökkentése, a fokozott tápanyag megkötés, a minimalizált talaj tömörödés, valamint a fokozott nitrogén termelés a jövőbeni növényekhez való alkalmazáshoz. A CCI rendszer tartalmazza a gém burkolatházat, valamint a fülketető alatt egy úgynevezett száraz dobozt a takarónövényzet vetéséhez. A CCI kompatibilis az Raven, Ag Leader®, valamint a harmadik feles precíziós rendszerekkel.

CCI üzemeltetés

MEGJEGYZÉS: Mivel a tömlők külső része hosszabb, mint a tömlők központi része, ezért a kívánt termék alkalmazáshoz egy rövid időt várni kell.

1. Kalibrálja be a permetező rendszer vezérlőpultját (kalibrálási utasításokért forduljon a gyártó használati útmutatójához).
2. Győződjön meg róla, hogy a száraz tartályban megfelelő mennyiségű termék van.
3. Húzza be a rögzítőféket.
4. Indítsa el a motort.
5. Nyomja meg a Mezei/Közúti kapcsolót (a gép képernyőjének kezdőoldalon található), és tegye a gépet Mező üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a Hidrosztatikus vezérlést irányító kar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0,8 km/óra).

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott vezetési állapot fog világítani.



Mezei/közúti üzemmód kapcsoló
(a gép képernyőjének kezdőoldalon)
- Tipikus nézet

6. Nyomja meg a főtartály szelep kapcsolót (az oldalkonzolon található), a FEL (nyitva) pozícióba.

MEGJEGYZÉS: Ha a főtartály szelep kapcsoló működik, akkor hidraulikaolaj áramlás van, amely a CCI rendszer tápellátást biztosítja.



Főtartály szelep kapcsolója
(az oldalkonzolon található)
- Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Főtartály szelepállapot (NYITVA vagy ZÁRVA) kijelzése a gép kijelzőjének főoldalán (Mező mód).



Főtartály szelep állapot kijelző
(a gép képernyőjének kezdőoldalán
- Mezei üzemmód)
- Tipikus nézet



Elsődleges permetező kijelző
(a gép képernyőjének kezdőoldalán
- Mezei üzemmód)
- Tipikus nézet

7. **Raven és Ag vezérlő rendszerek** – Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolts állásba.



Elsődleges permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
- Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az elsődleges permetező kapcsoló be van kapcsolva, akkor annak kijelzője (a gép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei módban) világítani fog.

8. **Raven és Ag vezérlő rendszerek** – Tegye a gép permetlé szelep 1 és 2 kapcsolóit (oldalkonzolon) a BE (nem világít) állásba.

MEGJEGYZÉS: A gép permetlé szelep kapcsolók be vannak szerelve egy jelző fényvel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gép permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gép permetlé szelep kapcsolók
- 1-es és 2-es
(az oldalkonzolon található)
- Tipikus nézet

9. A hidrosztatikus vezérlést irányító lassú mozgatása a kívánt alap sebességhez mozgassa előre.

A száraz tartály töltése

1. Oldja ki a biztonsági reteszt (a száraz tartály fedélénél helyezkedik el).



Biztonsági retesz
(a száraz tartály fedélnél helyezkedik el)
- Tipikus nézet

- Erősen fogja meg az emelő kart, és csúsz-
tassa a száraz tartály fedélt kifelé.



• Emelő fogantyú

Száraz tartály fedél
(a nyitott állapotot mutatja)
- Tipikus nézet

- Öntse a terméket a száraz tartály rácsán
keresztül a kívánt szintig.
- Befejezés után zárja le a száraz tartály fede-
lét, és tegye vissza a biztonsági reteszt.

CCI karbantartás

Fúvó ventilátor

A CCI rendszeren keresztül történő megfelelő levegő áramlás fenntartásához, periodikusan ellenőrizni kell a befúvó ventilátort (a gép bal oldalán az emelvény platform mellett található), valamint a nagyobb szennyező részecskéket, vagy törmeléket a beszívó szűrőből ki kell tisztítani.



Befúvó ventilátor
(a gépezet bal oldalán, az
emelvény mellett található)
- Tipikus nézet

Tisztító csatlakozók

Tisztító csatlakozók állnak rendelkezésre, amelyeket ki kell nyitni, valamint amelyekből az egyes használatok után az anyagot le kell engedni.

- Két (2) tisztító csatlakozó helyezkedik el a száraz doboz aljának közelében.
- Két (2) tisztító csatlakozó helyezkedik el a venturi burkolatház oldalán (ahol a ventilátor burkolat érintkezik a mérőkerekekkel).

MEGJEGYZÉS: A tisztítás előtt ürítése ki teljesen, vagy majdnem teljesen a száraz dobozt.

MEGJEGYZÉS: A fel nem használt anyagot a későbbi használatához egy egyértelműen felcímkézett tartályba ürítse le.



A tisztító csatlakozók helyzetei
– Tipikus nézet

További információk

A száraz doboz gyártójának használati útmutatójában hivatkozást talál a teljes kalibrációval/üzemeltetési útmutatóval, rendszer beállításokkal, biztonsági óvintézkedésekkel, hibaelhárítási tanácsokkal, és a karbantartási információkkal kapcsolatosan.

ALKALMAZÁS

Fontos, hogy az alkalmazott vegyszerek megfeleljenek a gyártó ajánlásainak. Ehhez a permetező rendszer vezérlőjét megfelelően be kell kalibrálni.

MEGJEGYZÉS: A permetező rendszer vezérlőjének gyártói útmutatójában megtalálja a kalibrálásra vonatkozó utasításokat.

Határozza meg a sebességet, amellyel a permetező haladni fog a permetszer használata közben. Válassza ki a legjobb sebességet, figyelembe véve a földterület elhelyezkedését, a talaj állapotát, a termény típusát, a termény magasságát, stb.

Emlékezzen rá, hogy a fúvókák teljesítménye (permetező csúcsok), és a permetező rendszer a kezelő teljesítményétől függ. Ha a permetező rendszert a fúvóka és tartó típusnak megfelelően használja, akkor nagyobb sikereket fog elérni a felhasználás során. A gép a tervezettnél egy, vagy két mérföld per órával gyorsabb (1,6 – 3,2 km/h) üzemeltetése, nagyban megváltoztatja a nyomást, és a csepp méretet.

Válassza ki a fúvóka távolságot (permetező gémjén lévő fúvóka távolság), hogy az a legjobban illeszkedjen a tervezett permetezési alkalmazáshoz. A fúvóka osztás, és a gép magasság meghatározásához tartozó ajánláshoz, további információkért látogassa meg a www.teejet.com weboldalt.

Abban különböző típusú és méretű fúvókák vannak. Válassza ki és helyezze el a tervezett permetezési alkalmazásnak legjobban megfelelő fúvókát. A fúvóka típusa függ az alkalmazott terméktől, és a termény típusától, amelyiken alkalmazásra kerül. A fúvókák méretének kiválasztása a gép sebességén, a fúvókák közötti távolságon, és alkalmazott gallon per hektár (GPA)/liter per hektár (1/ha) számon fog alapulni.

Fúvóka kiválasztás

Számos dolog van, amit figyelembe kell venni a tervezett permetezési alkalmazáshoz való helyes fúvóka típus kiválasztásához. Akármit is részesítsen előnyben, biztosítsa a fúvóka

megfelelő jellegét a vegyszert gyártó illetve a permetezési szabályozások és más környezeti – regionális előírásoknak megfelelően.

MEGJEGYZÉS: Némely régióban korlátozások lehetnek a részecske sodródás szabályozása végett.

Mihelyt kiválasztotta a fúvóka típusát, akkor ki kell választania annak méretét is. Három fő dolgot kell figyelembe vennie fúvóka méretének választáskor:

1. GPA ajánlást (l/ha).
2. A tervezett haladási sebességet, amennyiben permetszert, és fúvókák közötti távolságot adja meg (fúvókák közti távköz).
3. Permetező hegy mérete (tekintse a példát – a hegy megfelelő méretének kiválasztására).

A következő felhasználási arány táblázat a permetvíz mennyiségén alapul. Amennyiben más folyadékot, nem vizet permetez, akkor konverziós tényezőt kell használnia a megfelelő felhasználási arányok beállításához.

Példa a megfelelő fúvóka választásra:

Joe 28%-os nitrogént permetez. A peremetszer gyártója 20 gallon permetszert ajánl hektáronként (GPA)/187 liter hektáronként (l/ha). Joe tudja, hogy a permetezője 10 mph (16 km/h) haladhat a mezőn. 20 inches (50 cm) fúvóka távolságok van a gémeken. Joe szűkítette a hegyvég keresést – lapos permetező hegyek.

Használja a következő átszámítási tényezőt:

- **20 GPA (187 l/ha) (folyadék - víz nélkül) x 1.13 (átszámítási tényező) = 22.6 GPA (211,3 l/ha) (víz).**

Joe meghatározza, hogy neki 22.6 GPA (211,3 l/ha) -s felhasználási arány kell, a helyes fúvóka kiválasztásával 28%-os nitrogént akár 20 GPA (187 l/ha)-n alkalmazni.

Azért, hogy melyik fúvóka jobb a tervezett felhasználáshoz, Joe-nak ki kell számítania a permetezéshez szükséges percenkénti gallont (GPM) és a percenkénti litert (l/min).

GPM =	$\frac{\text{GPA} \times \text{MPH} \times \text{fúvóka osztás}}{5940 \text{ (állandó)}}$
--------------	---

l/min =	$\frac{\text{l/ha} \times \text{km/h} \times \text{fúvóka osztás}}{60,000}$
----------------	---

Példák:

GPM =	$\frac{22.6 \times 10 \times 20}{5940}$	= $\frac{4520}{5940}$	= 0.76 GPM (fúvókánként)
--------------	---	---	---------------------------------

l/min =	$\frac{211.3 \times 16 \times 50}{60,000}$	= $\frac{169040}{60,000}$	= 2.82 l/min (fúvókánként)
----------------	--	---	-----------------------------------

Angolszász mértékegység átalakítása metrikusra

- Gallon per hektár (GPA) x 9.354= liter per hektár (l/ha)
- Gallon per perc (GPA) x 3.785= liter per perc (l/min)

Metrikus mértékegység átalakítása angolszászra

- Liter per hektár (l/ha) x .1069= gallon per hektár (GPA)
- Liter per perc (l/min) x .26= gallon per perc (GPM)

MEGJEGYZÉS: Mindig ellenőrizze a felhasználási arányokat. A köv. táblázatok a köv. permetvízhő alapján készültek: 70° F./21° C.

Általános felhasználási arány táblázat												
				Gallon per hektár (GPA) – 15” Fúvókaköz								
Tip Cap.	Folyadéknyomás (PSI)	Cap. 1 Fúvóka (GPM)	Cap. 1 Fúvóka (Oz./Min.)	4 mph	6 mph	8 mph	10 mph	12 mph	14 mph	16 mph	18 mph	20 mph
01	15	0.061	7.8	6.0	4.0	3.0	2.4	2.0	1.7	1.5	1.3	1.2
	20	0.071	9.1	7.0	4.7	3.5	2.8	2.3	2.0	1.8	1.6	1.4
	30	0.087	11	8.6	5.7	4.3	3.4	2.9	2.5	2.2	1.9	1.7
	40	0.10	13	9.9	6.6	5.0	4.0	3.3	2.8	2.5	2.2	2.0
	50	0.11	14	10.9	7.3	5.4	4.4	3.6	3.1	2.7	2.4	2.2
	60	0.12	15	11.9	7.9	5.9	4.8	4.0	3.4	3.0	2.6	2.4
	75	0.14	18	13.9	9.2	6.9	5.5	4.6	4.0	3.5	3.1	2.8
	90	0.15	19	14.9	9.9	7.4	5.9	5.0	4.2	3.7	3.3	3.0
015	15	0.092	12	9.1	6.1	4.6	3.6	3.0	2.6	2.3	2.0	1.8
	20	0.11	14	10.9	7.3	5.4	4.4	3.6	3.1	2.7	2.4	2.2
	30	0.13	17	12.9	8.6	6.4	5.1	4.3	3.7	3.2	2.9	2.6
	40	0.15	19	14.9	9.9	7.4	5.9	5.0	4.2	3.7	3.3	3.0
	50	0.17	22	16.8	11.2	8.4	6.7	5.6	4.8	4.2	3.7	3.4
	60	0.18	23	17.8	11.9	8.9	7.1	5.9	5.1	4.5	4.0	3.6
	75	0.21	27	21	13.9	10.4	8.3	6.9	5.9	5.2	4.6	4.2
	90	0.23	29	23	15.2	11.4	9.1	7.6	6.5	5.7	5.1	4.6
02	15	0.12	15	11.9	7.9	5.9	4.8	4.0	3.4	3.0	2.6	2.4
	20	0.14	18	13.9	9.2	6.9	5.5	4.6	4.0	3.5	3.1	2.8
	30	0.17	22	16.8	11.2	8.4	6.7	5.6	4.8	4.2	3.7	3.4
	40	0.20	26	19.8	13.2	9.9	7.9	6.6	5.7	5.0	4.4	4.0
	50	0.22	28	22	14.5	10.9	8.7	7.3	6.2	5.4	4.8	4.4
	60	0.24	31	24	15.8	11.9	9.5	7.9	6.8	5.9	5.3	4.8
	75	0.27	35	27	17.8	13.4	10.7	8.9	7.6	6.7	5.9	5.3
	90	0.30	38	30	19.8	14.9	11.9	9.9	8.5	7.4	6.6	5.9
025	15	0.15	19	14.9	9.9	7.4	5.9	5.0	4.2	3.7	3.3	3.0
	20	0.18	23	17.8	11.9	8.9	7.1	5.9	5.1	4.5	4.0	3.6
	30	0.22	28	22	14.5	10.9	8.7	7.3	6.2	5.4	4.8	4.4
	40	0.25	32	25	16.5	12.4	9.9	8.3	7.1	6.2	5.5	5.0
	50	0.28	36	28	18.5	13.9	11.1	9.2	7.9	6.9	6.2	5.5
	60	0.31	40	31	20	15.3	12.3	10.2	8.8	7.7	6.8	6.1
	75	0.34	44	34	22	16.8	13.5	11.2	9.6	8.4	7.5	6.7
	90	0.38	49	38	25	18.8	15.0	12.5	10.7	9.4	8.4	7.5

7. FEJEZET –
PERMETEZŐ RENDSZEREK



03	15	0.18	23	17.8	11.9	8.9	7.1	5.9	5.1	4.5	4.0	3.6
	20	0.21	27	21	13.9	10.4	8.3	6.9	5.9	5.2	4.6	4.2
	30	0.26	33	26	17.2	12.9	10.3	8.6	7.4	6.4	5.7	5.1
	40	0.30	38	30	19.8	14.9	11.9	9.9	8.5	7.4	6.6	5.9
	50	0.34	44	34	22	16.8	13.5	11.2	9.6	8.4	7.5	6.7
	60	0.37	47	37	24	18.3	14.7	12.2	10.5	9.2	8.1	7.3
	75	0.41	52	41	27	20	16.2	13.5	11.6	10.1	9.0	8.1
	90	0.45	58	45	30	22	17.8	14.9	12.7	11.1	9.9	8.9
04	15	0.24	31	24	15.8	11.9	9.5	7.9	6.8	5.9	5.3	4.8
	20	0.28	36	28	18.5	13.9	11.1	9.2	7.9	6.9	6.2	5.5
	30	0.35	45	35	23	17.3	13.9	11.6	9.9	8.7	7.7	6.9
	40	0.40	51	40	26	19.8	15.8	13.2	11.3	9.9	8.8	7.9
	50	0.45	58	45	30	22	17.8	14.9	12.7	11.1	9.9	8.9
	60	0.49	63	49	32	24	19.4	16.2	13.9	12.1	10.8	9.7
	75	0.55	70	54	36	27	22	18.2	15.6	13.6	12.1	10.9
	90	0.60	77	59	40	30	24	19.8	17.0	14.9	13.2	11.9
05	15	0.31	40	31	20	15.3	12.3	10.2	8.8	7.7	6.8	6.1
	20	0.35	45	35	23	17.3	13.9	11.6	9.9	8.7	7.7	6.9
	30	0.43	55	43	28	21	17.0	14.2	12.2	10.6	9.5	8.5
	40	0.50	64	50	33	25	19.8	16.5	14.1	12.4	11.0	9.9
	50	0.56	72	55	37	28	22	18.5	15.8	13.9	12.3	11.1
	60	0.61	78	60	40	30	24	20	17.3	15.1	13.4	12.1
	75	0.68	87	67	45	34	27	22	19.2	16.8	15.0	13.5
	90	0.75	96	74	50	37	30	25	21	18.6	16.5	14.9
06	15	0.37	47	37	24	18.3	14.7	12.2	10.5	9.2	8.1	7.3
	20	0.42	54	42	28	21	16.6	13.9	11.9	10.4	9.2	8.3
	30	0.52	67	51	34	26	21	17.2	14.7	12.9	11.4	10.3
	40	0.60	77	59	40	30	24	19.8	17.0	14.9	13.2	11.9
	50	0.67	86	66	44	33	27	22	19.0	16.6	14.7	13.3
	60	0.73	93	72	48	36	29	24	21	18.1	16.1	14.5
	75	0.82	105	81	54	41	32	27	23	20	18.0	16.2
	90	0.90	115	89	59	45	36	30	25	22	19.8	17.8
08	15	0.49	63	49	32	24	19.4	16.2	13.9	12.1	10.8	9.7
	20	0.57	73	56	38	28	23	18.8	16.1	14.1	12.5	11.3
	30	0.69	88	68	46	34	27	23	19.5	17.1	15.2	13.7
	40	0.80	102	79	53	40	32	26	23	19.8	17.6	15.8
	50	0.89	114	88	59	44	35	29	25	22	19.6	17.6
	60	0.98	125	97	65	49	39	32	28	24	22	19.4
	75	1.10	141	109	73	54	44	36	31	27	24	22
	90	1.20	154	119	79	59	48	40	34	30	26	24
10	15	0.61	78	60	40	30	24	20	17.3	15.1	13.4	12.1
	20	0.71	91	70	47	35	28	23	20	17.6	15.6	14.1
	30	0.87	111	86	57	43	34	29	25	22	19.1	17.2
	40	1.00	128	99	66	50	40	33	28	25	22	19.8
	50	1.12	143	111	74	55	44	37	32	28	25	22
	60	1.22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	75	1.37	175	136	90	68	54	45	39	34	30	27
	90	1.50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30
15	15	0.92	118	91	61	46	36	30	26	23	20	18.2
	20	1.06	136	105	70	52	42	35	30	26	23	21
	30	1.30	166	129	86	64	51	43	37	32	29	26
	40	1.50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30
	50	1.68	215	166	111	83	67	55	48	42	37	33
	60	1.84	236	182	121	91	73	61	52	46	40	36
	75	2.05	262	203	135	101	81	68	58	51	45	41
	90	2.25	288	223	149	111	89	74	64	56	50	45



20	15	1.22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	20	1.41	180	140	93	70	56	47	40	35	31	28
	30	1.73	221	171	114	86	69	57	49	43	38	34
	40	2.00	256	198	132	99	79	66	57	50	44	40
	50	2.24	287	222	148	111	89	74	63	55	49	44
	60	2.45	314	243	162	121	97	81	69	61	54	49
	75	2.74	351	271	181	136	109	90	78	68	60	54
	90	3.00	384	297	198	149	119	99	85	74	66	59

Metrikus felhasználási arány táblázat													
				Liter per Hektár (l/ha) – 40 cm Fúvókaköz									
Tip Cap.	Foly. nyom. (Bar)	Cap. 1 Fúvóka (l/min)	4 km/h	6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	25 km/h	30 km/h
01	1.0	0.23	86.3	57.5	43.1	34.5	28.8	24.6	21.6	19.2	17.3	13.8	11.5
	1.5	0.28	105	70.0	52.5	42.0	35.0	30.0	26.3	23.3	21.0	16.8	14.0
	2.0	0.32	120	80.0	60.0	48.0	40.0	34.3	30.0	26.7	24.0	19.2	16.0
	3.0	0.39	146	97.5	73.1	58.5	48.8	41.8	36.6	32.5	29.3	23.4	19.5
	4.0	0.45	169	113	84.4	67.5	56.3	48.2	42.2	37.5	33.8	27.0	22.5
	5.0	0.50	188	125	93.8	75.0	62.5	53.6	46.9	41.7	37.5	30.0	25.0
	6.0	0.55	206	138	103	82.5	68.8	58.9	51.6	45.8	41.3	33.0	27.5
	7.0	0.60	225	150	113	90.0	75.0	64.3	56.3	50.0	45.0	36.0	30.0
015	1.0	0.34	128	85	63.8	51.0	42.5	36.4	31.9	28.3	25.5	20.4	17.0
	1.5	0.42	158	105	78.8	63.0	52.5	45.0	39.4	35.0	31.5	25.2	21.0
	2.0	0.48	180	120	90.0	72.0	60.0	51.4	45.0	40.0	36.0	28.8	24.0
	3.0	0.59	221	148	111	88.5	73.8	63.2	55.3	49.2	44.3	35.4	29.5
	4.0	0.68	255	170	128	102	85.0	72.9	63.8	56.7	51.0	40.8	34.0
	5.0	0.76	285	190	143	114	95.0	81.4	71.3	63.3	57.0	45.6	38.0
	6.0	0.83	311	208	156	125	104	88.9	77.8	69.2	62.3	49.8	41.5
	7.0	0.90	338	225	169	135	113	96.4	84.4	75.0	67.5	54.0	45.0
02	1.0	0.46	173	115	86.3	69.0	57.5	49.3	43.1	38.3	34.5	27.6	23.0
	1.5	0.56	210	140	105	84.0	70.0	60.0	52.5	46.7	42.0	33.6	38.0
	2.0	0.65	244	163	122	97.5	81.3	69.6	60.9	54.2	48.8	39.0	32.5
	3.0	0.79	296	198	148	119	98.8	84.6	74.1	65.8	59.3	47.4	39.5
	4.0	0.91	341	228	171	137	114	97.5	85.3	75.8	68.3	54.6	45.5
	5.0	1.02	383	255	191	153	128	109	95.6	85.0	76.5	61.2	51.0
	6.0	1.12	420	280	210	168	140	120	105	93.3	84.0	67.2	56.0
	7.0	1.21	454	303	227	182	151	130	113	101	90.8	72.6	60.5
025	1.0	0.57	214	143	107	85.5	71.3	61.1	53.4	47.5	42.8	34.2	28.5
	1.5	0.70	263	175	131	105	87.5	75.0	65.6	58.3	52.5	42.0	35.0
	2.0	0.81	304	203	152	122	101	86.8	75.9	67.5	60.8	48.6	40.5
	3.0	0.99	371	248	186	149	124	106	92.8	82.5	74.3	59.4	49.5
	4.0	1.14	428	285	214	171	143	122	107	95.0	85.5	68.4	57.0
	5.0	1.28	480	320	240	192	160	137	120	107	96.0	76.8	64.0
	6.0	1.40	525	350	263	210	175	150	131	117	105	84.0	70.0
	7.0	1.51	566	378	283	227	189	162	142	126	113	90.6	75.5

03	1.0	0.68	255	170	128	102	85	72.9	63.8	56.7	51.0	40.8	34.0
	1.5	0.83	311	208	156	125	104	88.9	77.8	69.2	62.3	49.8	41.5
	2.0	0.96	360	240	180	144	120	103	90.0	80.0	72.0	57.6	48.0
	3.0	1.18	443	295	221	177	148	126	111	98.3	88.5	70.8	59.0
	4.0	1.36	510	340	255	204	170	146	128	113	102	81.6	68.0
	5.0	1.52	570	380	285	228	190	163	143	127	114	91.2	76.0
	6.0	1.67	626	418	313	251	209	179	157	139	125	100	83.5
	7.0	1.80	675	450	338	270	225	193	169	150	135	108	90.0
04	1.0	0.91	341	228	171	137	114	97.5	85.3	75.8	68.3	54.6	45.5
	1.5	1.12	420	280	210	168	140	120	105	93.3	84.0	67.2	56.0
	2.0	1.29	484	323	242	194	161	138	121	108	96.8	77.4	64.5
	3.0	1.58	593	395	296	237	198	169	148	132	119	94.8	79.0
	4.0	1.82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91.0
	5.0	2.04	765	510	383	306	255	219	191	170	153	122	102
	6.0	2.23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	7.0	2.41	904	603	452	362	301	258	226	201	181	145	121
05	1.0	1.14	428	285	214	171	143	122	107	95	85.5	68.4	57.0
	1.5	1.39	521	348	261	209	174	149	130	116	104	83.4	69.5
	2.0	1.61	604	403	302	242	201	173	151	134	121	96.6	80.5
	3.0	1.97	739	493	369	296	246	211	185	164	148	118	98.5
	4.0	2.27	851	568	426	341	284	243	213	189	170	136	114
	5.0	2.54	953	635	476	381	318	272	238	212	191	152	127
	6.0	2.79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	7.0	3.01	1129	753	564	452	376	323	282	251	226	181	151
06	1.0	1.37	514	343	257	206	171	147	128	114	103	82.2	68.5
	1.5	1.68	630	420	315	252	210	180	158	140	126	101	84.0
	2.0	1.94	728	485	364	291	243	208	182	162	146	116	97.0
	3.0	2.37	889	593	444	356	296	254	222	198	178	142	119
	4.0	2.74	1028	685	514	411	343	294	257	228	206	164	137
	5.0	3.06	1148	765	574	459	383	328	287	255	230	184	153
	6.0	3.35	1256	838	628	503	419	359	314	279	251	201	168
	7.0	3.62	1358	905	679	543	453	388	339	302	272	217	181
08	1.0	1.82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91
	1.5	2.23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	2.0	2.58	968	645	484	387	323	276	242	215	194	155	129
	3.0	3.16	1185	790	593	474	395	339	296	263	237	190	158
	4.0	3.65	1369	913	684	548	456	391	342	304	274	219	183
	5.0	4.08	1530	1020	765	612	510	437	383	340	306	245	204
	6.0	4.47	1676	1118	838	671	559	479	419	373	335	268	224
	7.0	4.83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
10	1.0	2.28	855	570	428	342	285	244	214	190	171	137	114
	1.5	2.79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	2.0	3.23	1211	808	606	485	404	346	303	269	242	194	162
	3.0	3.95	1481	988	741	593	494	423	370	329	296	237	198
	4.0	4.56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	5.0	5.10	1913	1275	956	765	638	546	478	425	383	306	255
	6.0	5.59	2096	1398	1048	839	699	599	524	466	419	335	280
	7.0	6.03	2261	1508	1131	905	754	646	565	503	452	362	302
15	1.0	3.42	1283	855	641	513	428	366	321	285	257	205	171
	1.5	4.19	1571	1048	786	629	524	449	393	349	314	251	210
	2.0	4.83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
	3.0	5.92	2220	1480	1110	888	740	634	555	493	444	355	296
	4.0	6.84	2565	1710	1283	1026	855	733	641	570	513	410	342
	5.0	7.64	2865	1910	1433	1146	955	819	716	637	573	458	382
	6.0	8.37	3139	2093	1569	1256	1046	897	785	698	628	502	419
	7.0	9.04	3390	2260	1695	1356	1130	969	848	753	678	542	452

20	1.0	4.56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	1.5	5.58	2093	1395	1046	837	698	598	523	465	419	335	279
	2.0	6.44	2415	1610	1208	966	805	690	604	537	483	386	322
	3.0	7.89	2959	1973	1479	1184	986	845	740	658	592	473	395
	4.0	9.11	3416	2278	1708	1367	1139	976	854	759	683	547	456
	5.0	10.19	3821	2548	1911	1529	1274	1092	955	849	764	611	510
	6.0	11.16	4185	2790	2093	1674	1395	1196	1046	930	837	670	558
	7.0	12.05	4519	3013	2259	1808	1506	1291	1130	1004	904	723	603

MEGJEGYZÉS: Az előző táblázatok 15-inch/40 cm-es fúvókaközön alapulnak. Látogassa meg a: www.teejet.com weboldalt, a táblázatokhoz, ha a 15"/40 cm-es tértől eltérne.

Kalibráció ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne adjon hozzá permetszert, amíg a kalibráció nem került befejezésre. A permetszerekkel való érintkezés súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

A rendszere teszteléséhez töltsse fel a permetlé tartályt tiszta vízzel. **Ne adjon hozzá permetszert, amíg a kalibráció nem került befejezésre.**

1. Használja a rögzítő féket.
2. Indítsa el a motort.
3. Állítsa be a motort üzemi sebességre.
4. Kapcsolja BE a permetező rendszer tartóját.
5. Változtassa meg a gép hajtási módját, Mezei üzemmódra – gép kijelzőjén – Kezdő oldalon.
6. Tegye a fő tartály szelepet (oldalsó vezérlőpulton) FEL (Nyitva) állásba.
7. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolt állásba.
8. Nyomja be az összes gép permetlé szelep kapcsolót (oldalsó vezérlőpulton) BE állásba.
9. Nyomja meg a kézi („KÉZI”) arány szabályzó kapcsoló (oldalsó vezérlőpulton).
10. Nyomja meg a szivattyú sebesség/arány kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton) „+” – áramlás növeléséhez.
11. Ellenőrizze a szivárgásmentességet és a fúvókák szóróképességét (kívánt mintázat szerinti).

12. Folytassa a permetezést változatlan helyzetben legalább 10 percig (a rendszer és a permetező üzemhőmérsékletig).

Ha a permetező elérte a megfelelő üzemhőmérsékletet, akkor el kell végezni egy „öntesztet” a sebesség szimulálásához (a gép továbbra is változatlan állapotban marad!).

MEGJEGYZÉS: A következő „önteszt” lépéshez szükséges az áramlás adott nyomáson való megmérése.

- Gyűjtse össze az egy fúvóka általi 1 percig tartó permetet (megfelelő méretű és jelzésű) tartályba.
- Ellenőrizze, hogy az összegyűjtött anyag megfelel-e/közel van-e a GPM-hez (1/min) [fúvókák, nyomás, sebesség GPA (1/ha), valamint az Ön által használt térelosztás alapján].

A pontosság biztosításához szintén ellenőriznie kell az áramlás mérőt. Ehhez tegye a következőt:

- Gyűjtse össze az 1 fúvóka általi 1 percig tartó permetet és szorozza be ezt a gémen lévő fúvóka számmal. Ennek meg kell egyeznie az áramlásmérő által mért összeggel.

Permetezési szélesség számítás

A permetezési rész szélességét a permetezési rész tartójánál kell megadni, a kezdeti beállítás során. Mindegy, hogy milyen széles a gép, vagy hogy hány permetezési része van, a képlet a rész szélességek kiszámításához ugyan az.

$$\text{Fúvókák száma} \times \text{Fúvókák távolsága} = \text{Permetezési rész szélessége}$$

Példa:

2. rész a 120 láb széles gémből, 15 hüvelyes (38 cm) fúvóka osztással (10 permetező fúvóka).

**10 fúvóka x 15 (fúvóka osztás)
= 150" (rész szélesség)**

**10 fúvóka x 38 (fúvóka osztás)
= 380 cm (rész szélesség)**

További információk

Forduljon a permetező rendszervezérlőt gyártó kezelési kézikönyvéhez a teljes üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért, hibaelhárítási információkért és biztonsági óvintézkedésekért.



8. FEJEZET – KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS



Optimizing Our Customers Growth™

Hagie Manufacturing Company
P.O. Box 273
Clarion, IA 50525-0273
Toll Free: 800-247-4885
Fax: 515-532-3553
Email: hagiehelp.com

LUBRICANT RECOMENDATIONS			
Component	General Specification	Recommended Lubricant	Recommended Service Interval
Engine Oil	API CJ-4, 15w40	Mobil Delvac™ 1300 Super 15w40	Oil Analysis Guidance or 500 hours
Engine Coolant	Fully formulated antifreeze/coolant ASTM D6210	Fleet Charge Coolant SCA Pre-Charged	2000 Hours or 2 Years
Hydraulic Oil	ISO 11158, Type HM/HV, VG 46	Mobilfluid™ 424 or product meeting General Specification	Oil Analysis Guidance or Change @1000 Hrs
Planetary/Hub Drives	Synthetic API GL-5/MT-1	Mobil Delvac Synthetic Gear Oil 75W-90	250 hrs or Yearly
Greased Points	NLGI 2, EP, ISO 220 No Solids or Molybdenum	Mobilgrease XHP™ 222 A non-moly grease	Daily

PLEASE CONSULT YOUR MANUAL FOR FURTHER DETAILS

Call 1.800.662.4525 for Mobil Product Specifications and Information or visit www.mobilindustrial.com

Hagie PN: 650466

Hagie Gépgyár
PO Box 273
Clarion, IA 50525-0273
Ingyenesen hívható: 800-247-4885
Fax: 515-532-3553
E-mail : hagiehelp.com

A Customers Growth™ (ügyfélnövekedés) optimalizálása

KENÉSI JAVASLATOK			
Komponens	Általános előírások	Ajánlott kenőanyag	Ajánlott szerviz időszakok
Motorolaj	API CJ-4, 15w40	Mobile Delvac™ 1300 Super 15w40	Olaj elemzési útmutató vagy 500 óránként
Motor hűtőfolyadék	Recept alapján készült fagyálló / hűtőközeg ASTM D6210	Gyors betöltésű hűtőközeg SCA előzetesen betöltött	2000 óra vagy 2 év
Hidraulika olaj	ISO 11158, típus HM/HV, VG 46	Mobilfluid@ 424, vagy termék megfeleléség, Általános Előírások	Olaj elemzési útmutató, vagy @1000 óránként történő csere
Bolygóműves/kerékagynál lévő hajtás	Szintetikus API GL-5/MT-1	Mobil Delvac Szintetikus Hajtómű olaj 75W-90	250 óránként, vagy évente
Kenési pontok	NLGI 2, EP, ISO 220 Nem szilárd anyagok, valamint nem molibdén	Mobilgrease XHP™ 222 Nem molib. zsír	Naponta

A TOVÁBBI RÉSZLETEKÉRT KÉRJÜK, HOGY NÉZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A Mobil termékjellemzők, és információk végett hívja fel az 1.800.662.4525-ös számot, vagy látogasson el a www.mobilindustrial.com oldalra.

MEGJEGYZÉS

A karbantartási munkálatok előtt távolítsa el minden vegyi maradványt a munkaterületről.

MEGJEGYZÉS

A szivattyú javítását, és cseréjét csak képzett szerviz személyzet végezheti. A cserénél megfelelő teherbírású alkatrészeket végezzen. Az Alkatrész Kézikönyvben hivatkozást talál a további információkhoz.

MEGJEGYZÉS

A hidraulikus tömlők cseréjéhez az alkatrész kézikönyvben talál hivatkozást, ezzel biztosíthatja, hogy a helyes nyomásértékkel rendelkező tömlő került hasznosításra.

SZERVIZELÉS – FOLYADÉKOK

Hidraulikus olaj

MEGJEGYZÉS

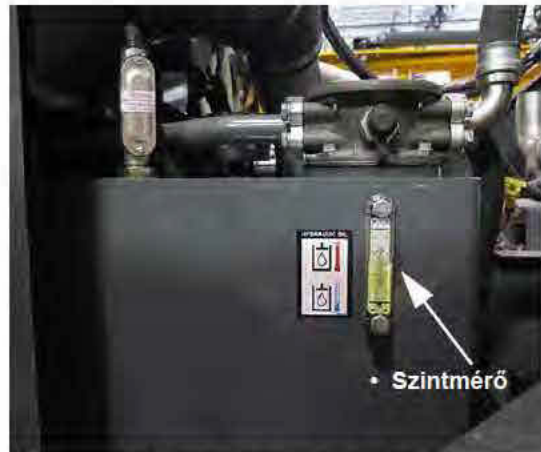
Győződjön meg róla, hogy a terület tiszta a hidraulika olaj, és a szűrők cseréje előtt, elkerülve ezzel a szennyeződést, úgy mint a piszok és a törmelék. Ennek elmulasztása a hidraulikus rendszer komoly sérülését eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a motor ki van kapcsolva mielőtt feltöltené a hidraulikus tartályt.

Ellenőrizze naponta a hidraulika olaj tartály szint-mérőjét naponta. Adjon hozzá elég folyadékot, hogy az olaj mérőműszer szintjének közepéig legyen feltöltve.

MEGJEGYZÉS: A melegeedés során a hidraulika olaj kitáruul. Mindig akkor ellenőrizze az olaj szintjét amikor az hideg.



Hidraulika olaj tartály
(a gép bal oldalánál van elhelyezve – a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt)
– Tipikus nézet

Ha a biztonságos üzemeltetéshez a hidraulika olaj szintje túl alacsony, akkor egy figyelmeztető üzenet fog megjelenni a gép képernyőjén, amely figyelmeztetni fogja Önt az alacsony hidraulika olaj szintre. A nyugtázáshoz nyomja meg az OK gombot, azonnal kapcsolja le a motort, valamint töltsen utána a tartályt a megfelelő szintig, ezzel elkerülhetővé válik a hidraulikus rendszer károsodása.



Alacsony hidraulikaolaj szint
figyelmeztető üzenet
(a gép képernyőjén található)

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a hidraulikus olajat
1000 üzemóra után.

A hidraulika olaj tartály feltöltése

Kapacitás

- 32 gallon/121 l (25 vagy 60 GPM Hidraulikus szivattyú csoport)
- 38 gallon/143 l (80 GPM hidraulikus szivattyú csoport)

Típus

- A kiváló minőségű hidraulika folyadékok magas minőségű rozsdá, oxidáció, és habzás gátlókat tartalmaznak. A Hagie Gépgyár a Mobilfluid® 424-et ajánlja (ez megfelel az ISO 11158-al, HM/HV típus, VG 46-os előírások).

Hidraulika olaj két különböző módon adható hozzá:

1. Hidraulika olaj töltő nyíláson keresztül (a hidraulika visszatérő vezeték szűrőházának oldalánál van elhelyezve); vagy
2. A hidraulika visszatérő vezeték szűrőházának tetején át. A hozzáféréshez távolítsa el a csavarokat, és a fedelet.



Hidraulika olaj töltés opciók
– Tipikus nézet

Módszer 1 – Feltöltés a hidraulikaolaj töltő csatlakozójával (javasolt módszer)

MEGJEGYZÉS: A hidraulikus olaj szivattyút a hidraulikus olaj töltő csatlakozón keresztül kell feltölteni, mivel ez esetben a gravitáció nem elegendő, és a nyomás pedig túl kicsi.

MEGJEGYZÉS: Két (2) gyorscsatlakozó szerelvény található az Ön szerszámos készletében, amelyek csatlakozást biztosítanak a használatban lévő hidraulika olaj töltő csatlakozó, és a hidraulika olaj szivattyú között.

- Távolítsa el a töltő nyílás záró sapkáját.
- Mellékelje a hidraulikus olaj szivattyú gyorscsatlakozó szerelvényét a hidraulikus olaj töltő nyíláshoz.
- Lassan nyomja le a szivattyú karját, és töltsse fel a tartályt, amíg az olajsztint el nem éri a mérő közepét.



Tartály töltése a hidraulikus olaj töltő
nyíláson keresztül
– Tipikus nézet

- Ha befejezte a töltést, akkor engedje ki a szivattyú karját, és oldja ki a gyors-csatlakozó szerelvényt a töltés csatlakozójáról.
- Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkáját.

Módszer 2 –Töltés elvégzése a hidraulikus visszatérő vezeték szűrő házán keresztül

MEGJEGYZÉS: Az eltávolítás előtt tisztítsa meg a szennyeződéstől/törmeléktől a visszatérő vezeték szűrő házát.

- Használjon 1/2"-es csavarkulcsot, távolítsa el a mégy (4) csavart (a hidraulikus visszatérő vezeték szűrő házának tetején van) és helyezze le őket oldalra.
- Távolítsa el a fedelet, és töltsse fel a tartályt, amíg az olaj el nem éri a mérő közepét.



Tartály töltése a hidraulikus visszavezető szűrőházon keresztül
–Típikus nézet

- Ha befejezte a töltést, helyezze vissza a hidraulikus szűrő ház fedelét és a csavarokat.

Kerékagy olaj

Fairfield kerékagyak

Minden egyes kerékagnál minden időben fenn kell tartani a megfelelő olajsintet. A határérték alatti kenés, és a túltöltés túlmelegedést, és a gép tönkremenetelét okozhatja.

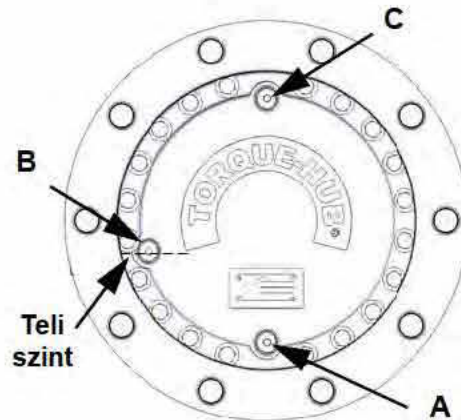
Típus

- A Hagie Gépgyár az EP jellemzőkkel rendelkező, Mobil Delvac™ szintetikus hajómű olajat (75W-90) ajánlja (megfelel az API GL-5/MT-1 előírásoknak).

Az olajsint ellenőrzése:

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a kerékagy olajsintjét minden 100.ik üzemóra után.

1. Helyezze el úgy a kerékagyat, hogy az alsó homlokzati (olaj leeresztés) dugó 6 óránál legyen (A).



2. Távolítsa el a 8 óránál lévő dugót (B). Amennyiben az olaj nem folyik ki, akkor folytassa a 3.lépéssel.
3. Ha olaj hozzátöltése szükségeltetik, akkor távolítsa el a homlokzati dugót (C), és töltsse fel olajjal addig, amíg az el nem kezd kijönni a 8 óránál lévő dugónál (B).
4. Helyezze vissza a dugókat.

Az olaj cseréje:

MEGJEGYZÉS: A kerékagy olajat az első 50 üzemóra után ki kell cserélni. Ezt követően 250 üzemóránként, vagy évente kell kicserélni, amelyik előbb következik be.

1. A kerékagy egyik homlokzati dugója 6 óránál, a másik dugó pedig vagy 3, vagy 9 óránál van elhelyezve.
2. Távolítsa el a dugókat az olaj leengedéséhez.
3. Mihelyt az összes olaj leeresztésre került, helyezze vissza a hátsó dugót, és távolítsa el a 3, vagy a 9 óránál lévő dugót.
4. Forgassa el a kerékagyat, úgy hogy annak egyik homlokzati dugója 12 óránál, a másik dugó pedig 3 és 6 óránál legyen elhelyezve.
5. Töltsse fel újra a kerékagyat olajjal, amíg a megfelelő szint elérésre kerül.
6. Helyezze vissza a dugókat.

Általános Karbantartás

MEGJEGYZÉS

A kerékagy elforgatásának elmulasztása, és az olaj szétosztása rozsdásodást, és belső kerékagy sérülést okozhat.

Ha a gépen még alig használtan, hosszú időtartamra leáll, akkor alkalmilag forgassa el a kerékagyakat, a gép előre, és hátra történő járatásával – legalább fél keréknyi elforgatás szükséges az összes belső kerékagy részegység lefedéséhez. Ez megelőzi a rozsdásodást, amennyiben véletlenül nedvesség érte a kerékagyat az olajcsere során.

Motorolaj

MEGJEGYZÉS

Soha ne üzemeltesse a motort, ha az olaj szint a motor olaj nívópalcájának „L” (alacsony) jele alatt, vagy a „H” (magas) jele felett van.

MEGJEGYZÉS

Az olajszint ellenőrzésekor a motornak vízszintbe kell lennie, ezzel biztosítva a pontosságot.

A motorolaj nívópálca a motor bal kéz felőli oldalán van elhelyezve (a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt). Várjon legalább öt (5) percet a motor lekapcsolása után az olajszint ellenőrzéséhez.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a motor olajszintjét naponta.



Motorolaj nívópálca
(a motor bal kéz felőli oldalán
van elhelyezve – a hozzáféréshez
nyissa fel a motorháztetőt)
– Tipikus nézet

Kapacitás

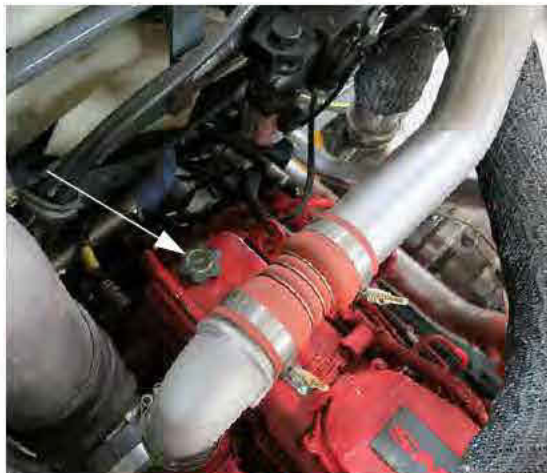
- Alacsonytól a magas jelig, kapacitás = 2 quarts (1,9 L)
- Motorolaj teknő kapacitás (szűrővel és hűtővel együtt) = 17.6 quart (16,7 L)

Típus

- Valvoline Premium Blue® dízel motorolaj – 15W-40 (ajánlott)

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a motorolajat minden 500 üzemóra után, vagy évente, amelyik előbb következik be.

MEGJEGYZÉS: Bármely más, az ajánlott típuson kívüli (vagy az API CJ4 előírásnál kisebbfokozatú) olaj alkalmazásánál az olajat 250 üzemóránként cserélni kell.



Motorolaj töltés
(majdnem a motor elülső
részén helyezkedik el)
– Tipikus nézet



Közvetett motorolaj töltés
(a gép hátsó, bal kéz felőli részén
helyezkedik el – a hozzáféréshez
nyissa fel a motorháztetőt)
– Tipikus nézet

Gázolaj kipufogó folyadék (DEF) (Tier 4 végső motor)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a DEF gyártója által kiadott címkét, valamint tartsa be a biztonsági óvintézkedéseket, elkerülve ezzel a sérülést, vagy a rongálódást.

MEGJEGYZÉS

Soha ne üzemeltesse a gépet alacsony DEF szinttel. Ha a DEF szintje túl alacsony a biztonságos üzemeltetéshez, akkor a motor névleges jellemzői kerülnek csökkentésre.

MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a motor ki van kapcsolva mielőtt a DEF tartályt feltölti.

Ellenőrizze naponta a DEF műszert (a fülke A-oszlopán). Adjon hozzá elegendő mennyiségű DEF-t, a DEF tartály szintjének megőrzéséhez.

DEF jelző lámpa állapot

- Ha a DEF szint eléri a 10%-ot (a DEF műszeren van feltüntetve), a DEF jelző lámpa világítani fog.
- Ha a DEF szint 5%-kal csökken, akkor a DEF jelző lámpa villogni fog.
- Ha a DEF szint 2,5%-kal csökken, akkor a kezdeti, névleges motor jellemzők kerülnek használatra.
- Ha a DEF szint 0%-kal csökken, akkor a másodlagos, névleges motor jellemzők kerülnek használatra.

MEGJEGYZÉS: A választott, végső, indítási opciótól függően, 30 perccel később a DEF műszeren a leolvasás 0%, a motor vagy zárolásra kerül az alapjáraton, vagy lezárásra kerül. Az alacsony DEF szint esetén az információkat a motor gyártójának kezelői útmutatójában találja meg.



DEF műszer
(a fülke a oszlopán)
- Tipikus nézet

Kapacitás

- DEF tartály kapacitás = 10 gallon (37 L)

Típus

- Csak olyan DEF-et használjon, amely megfelel az ISO 2224101 szabványoknak.

MEGJEGYZÉS: Töltse fel a tartályt DEF-el, mivel az összes üzemanyagnak a megfelelő folyadék szinten kell lennie.

Páramentesítő (DEF) tartály feltöltése

További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Motor utókezelése - Tier 4 végső” részét.

A DEF tárolása

A DEF-et, csak korlátozott ideig szabad tárolni, mind a gép DEF tartályában, mind a tároló tartályokban. A következő feltételek ideálisak a DEF minőségének megőrzéséhez, valamint a hosszabb szállításhoz, és tároláshoz:

- A DEF-et 23°F (-5°C) és 77°F (25°C) között tárolja.
- A DEF-et lezárt tartályokban tárolja, ezzel elkerülve a szennyeződést.
- A közvetlen napfény elkerülendő.

Az ezen feltételeket betartva a DEF-nek a minimális tárolási időtartama körülbelül 18 hónap.

MEGJEGYZÉS: Ha a DEF hosszabb időn keresztül magasabb hőmérsékleten kerül tárolásra, akkor a tárolási élettartam körülbelül 6 hónappal csökken minden 9° F (5° C)-enként, az efeletti, magasabb tárolási hőmérsékletnél az előzőek szerinti.

A DEF gépen történő hosszabb távú tárolása (a 6 hónapot meghaladó) nem ajánlott. Ha hosszabb távú tárolásra van szükség, akkor a DEF időszakos ellenőrzése ajánlott a megfelelő koncentráció biztosításához. A DEF megfelelő koncentrációja kritikus a motor, és az utókezelő rendszer teljesítményének szempontjából.

MEGJEGYZÉS: A DEF állag-romlásának megelőzéséhez, ha az DEF tartályban kerül tárolásra, akkor helyezze, és dugózza le a tartály nyílást, hogy a tartály védve legyen a környezeti hatásokkal szemben.

DEF koncentráció ellenőrzése

A DEF koncentrációját ellenőrizni kell, ha a gép hosszabb ideig kerül tárolásra, vagy ha az gyanítható, hogy víz került a DEF tartályba.

- Használjon refraktométert a DEF koncentráció ellenőrzéséhez.

MEGJEGYZÉS: A DEF koncentráció ellenőrzéséről szóló további információkhoz és előírásokhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.

- Ha a DEF koncentráció nem megfelelő (az ajánlott előíráson kívül van):

1. Páramentesítő (DEF) tartály leeresztése.
2. Öblítse át a tartályt desztillált vízzel.
3. Töltse fel a tartályt új DEF folyadékkal.
4. Ellenőrizze ismét a DEF koncentrációt.

Jegesedés

⚠ VIGYÁZAT

NE adjon hozzá semmilyen vegyszert/adalékanyagot a DEF-hez, hogy azokkal megelőzze annak jegesedését. Ha vegyszerek/adalékanyagok kerültek a DEF-hez hozzáadásra, akkor az utókezelő rendszer megsérülhet.

A DEF 12° F (-11° C) körül fagy meg. A gépen a DEF rendszer úgy került megtervezésre, hogy alkalmazkodjon ehhez, és ezért semmilyen kezelői beavatkozást sem igényel.

A DEF hulladékként való elhelyezése

A gázolaj kipufogó folyadékának (DEF) megfelelő hulladékkénti elhelyezési követelményei végett ellenőrizze a helyi hatósági/törvényi szabályozásokat.

Hűtőrendszer

A hűtőrendszert megfelelően fel kell tölteni egy megfelelő fagyálló, és víz keverékkel, az éghajlattól függetlenül, fenntartva ezzel a széleskörű üzemelési hőmérséklet tartományt. Kövesse a hűtőrendszer gyártójának ajánlásait az Ön éghajlatára vonatkozóan.

MEGJEGYZÉS: A hűtőrendszer gyárilag fel van töltve etilén-glikol alapú fagyállóval.

Kapacitás

- Tier 4 végső motor - 14 gallon (53 L)
- Tier 3 motor = 12,5 gallon (47 L) (Csak exportra)

Hűtőfolyadék szint/koncentráció ellenőrzése



VIGYÁZAT!

Nagynyomású hűtőrendszer

- A hűtősapkát mindig lassan csavarja le
- A hűtőrendszer szervizelése előtt mindig hagyja kihűlni a motort

MEGJEGYZÉS

- A hűtőközeg megfelelő arányát lásd a gépkönyvben
- Lassan tölts fel, nehogy túlfolyjon

Ellenőrizze naponta a hűtőfolyadék szintjét. A szintmérővel bizonyosodjon meg a folyadék szintről. A hűtőanyag folyadék szint a szintmérővel nem észlelhető.



Hűtőrács

(A gép hátulja mellett - a motorháztető kinyitásával férhet hozzá)
- Tipikus nézet

Az etilén-glikol és a víz fele-fele arányú keveréke, egy megfelelő keverék, amely lehetővé teszi mind a túlmelegedés, mind a fagyás elleni védelmet.

MEGJEGYZÉS: Amennyiben egy erősebb fagyálló keverék szükségeltetik, akkor győződjön meg róla, hogy a motor gyártójának a fagyálló- víz keverékre vonatkozó irányelvei nem kerülnek megszegésre. További információkért hivatkozást talál az „ASTM D 6210”, vagy az „ASTM D 7715” szabványokra.

A következő etilén-glikol táblázat néhány példát ad az etilén-glikol fagyálló/víz keverék védelmi értékeire.

Etilén glikol		
40%	-23° C	-10° F
50%	-37° C	-34° F
60%	-54° C	-65° F

A hűtőfolyadék koncentrációját minden 500 üzemóra után, vagy minden egyes permetezési idény kezdetekor ellenőrizni kell, amelyik előbb következik be. Egy refraktométert kell használni a koncentráció ellenőrzéséhez.

MEGJEGYZÉS: A „lebegő golyó” típusú sűrűség ellenőrzők (Galileo hőmérő) nem elég pontosak egy nagy terhelésű dízel hűtőrendszerhez.

Hűtőközeg cseréje



VIGYÁZAT!

A HŰTÉSRENDSZER FELTÖLTÉSE SPECIÁLIS FOLYAMATOT IGÉNYEL

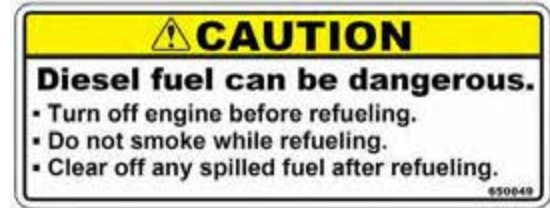
- Nyissa ki a fülke fűtésének vízszelepét a fülkehőmérséklet beállító gomb „Fűtés” állásba fordításával, mialatt a gyújtás be van kapcsolva.
- Töltse fel a hűtőt a betöltő nyak aljáig 50/50 arányú hűtő keverékkel.
- Ha a hűtő teljes leengedése és visszatöltése gyorsabb, mint 3 gallon/perc (11.4 l/perc), akkor lehet, hogy a hűtőt fel kell tölteni.
- Járassa a motort üzemi hőmérsékleten 5 percig.
- Állítsa le a motort.
- Várjon, amíg a hűtőfolyadék lehűl 122°F alá, mielőtt a hűtősapkát levinné a hűtőfolyadék szint ellenőrzéshez.
- Töltse fel a hűtőrendszert, ha szükséges.
- A teljes hűtési rendszer térfogathoz nézze meg a felhasználói kézikönyvet.

A hűtőközeget időszakonként cserélni kell, a káros vegyszerek lerakódásának kiküszöbölésére. Engedje le, és cserélje ki a hűtőközeget minden permetezési idénynél, vagy 1000 üzemóra után, amelyik előbb következik be. Csak lágy vízzel töltsé újra, mivel a kemény víz ásványokat tartalmaz, amely tönkreteszi a fagyálló korrózió ellenes tulajdonságait.

További információk

A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.

Motorolaj



VIGYÁZAT!

A GÁZOLAJ VESZÉLYES LEHET.

- A feltöltés előtt kapcsolja ki a motort.
- A feltöltés közbe ne dohányozzon.
- A töltés után takarítsa le a kilötyönt üzemanyagot.

MEGJEGYZÉS: Az üzemanyag betöltése során tartson a közelben egy tűzoltókészüléket.

NE töltsé tele teljesen az üzemanyag tartályt. Az üzemanyag térfogat nőhet, és kifuthat. Törölje fel az összes kiömlött üzemanyagot, és tisztítsa meg a motort tisztítószerezrel, és vízzel a motor indítása előtt.

Tier 4 motorok

- Ultra-alacsony kéntartalmú dízel (ULSD) üzemanyag szükséges.

Tier 3 motorok

(Csak exportra)

- 2. számú dízel üzemanyag ajánlott. (32° F.-nél alacsonyabb üzemi feltételeknél, használjon 1., és 2. számú dízel üzemanyag keveréket).

MEGJEGYZÉS: Az 1.számú dízel üzemanyag további hozzáadása teljesítmény kimeradást és/vagy a gazdaságos üzemanyag felhasználás megszűnését okozhatja.

Üzemanyag tartály feltöltése

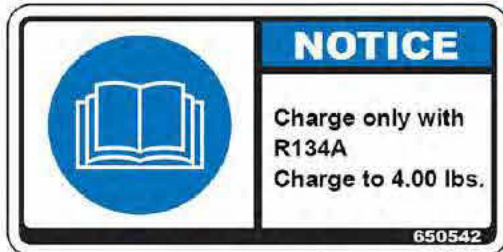
1. Kapcsolja ki a motort.
2. Vegye le az üzemanyag betöltő sapkát, és tegye félre.



Motorolaj töltés
(a gép jobb oldalán, az
üzemanyag tartály tetején)
– Tipikus nézet

3. Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig.
4. Helyezze vissza az üzemanyag töltő sapkát.

Légkondicionálás



MEGJEGYZÉS
Csak R134A-val való töltés
4,00 fontnyit töltsön.



**NE KEVERJE ÖSSZE A
HŰTŐKÖZEGEKET!**

A légkondicionáló rendszer feltöltése

A vezetőfülke egy R-134A-s légkondicionáló rendszerrel van ellátva. A rendszert csak R-134A hűtőközeggel töltsen után.

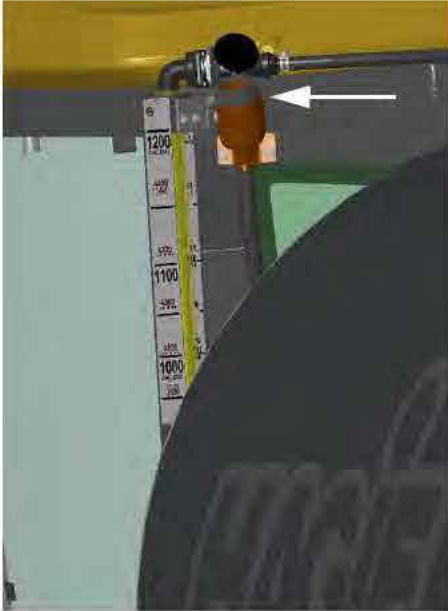
MEGJEGYZÉS: Bizonyosodjon meg a hűtőközeg milyenségéről, mielőtt azt a légkondicionáló rendszerbe tölti. Ha a rendszere tévesen R-12-es hűtőközeggel került újratöltésre, akkor ez gép sérülését (úgy mint a kompresszor beszorulás) eredményezheti. Amennyiben Ön nem rendelkezik megfelelő eszközzel, akkor azt ajánljuk, hogy egy illetékes szerviz technikus végezze el a légkondicionáló rendszerek a szervizelését.



Klíma töltő nyílások
(a fő alváz közepének aljánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Szélvédőmosó folyadék

A Szélvédő Mosó Folyadék Tartály a vezetőfülke mögött, bal kéz felől helyezkedik el. Minden egyes használat előtt ellenőrizze a folyadék szintet, és amennyiben szükséges töltsen fel fagyálló, gépjárművekhez való szélvédő mosó folyadékkal.



Szélvédő mosó folyadék tartály
(a vezetőfülke mögött, bal
kéz felől helyezkedik el)
– Tipikus nézet

- Motor
Levegőbeszívó
Szűrő
- Motor Levegő
Előtisztító



Motor Levegőbeszívó Szűrő és Előtisztító
(a gép bal kéz felőli
oldalához közel helyezkedik el)
– Tipikus nézet

SZERVIZELÉS – SZŰRŐK

Motor levegőbeszívó

A Motor levegő beszívó szűrő hátul a gép bal-kéz felőli oldalán helyezkedik el (a motorháztetőhöz való bal oldalról történő hozzáféréshez távolítsa el a panelt). Egy prémium levegőbeszívó szűrő a beszívásra kerülő levegőből távolítja el a szennyeződést, ezzel optimalizálva a levegő minőségét, és növelve a motor teljesítményét, melynek közel kétszer nagyobb a kapacitása mint egy szabványos légszűrőnek. A motor levegőbeszívót egy kettős légszűrő jellemzi, amely biztosítja azt, hogy a motorba a lehető legtisztább levegő jusson be.

Egy motor levegő előtisztító (a gép bal hátsó oldalánál helyezkedik el - a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt) beszívja a levegőt, és eltávolítja azokat, mielőtt még azok a motor levegőbeszívójába jutnának.



Motor Levegőbeszívó
hozzáférést biztosító burkolat
(a motorháztető bal
oldalánál van elhelyezve)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS

Ne érintse meg a szűrőt azért, hogy a por el legyen távolítva. A szétzúzott szűrő megérintése kért tehet a motorban. Az ajánlásnak megfelelően távolítsa el, és cserélje ki a szűrőt.

Eltávolítás

A motor levegőbeszívó szűrőt csak akkor kell eltávolítani, ha csere szükséges.

- Oldja ki a motor levegő beszívó szűrő hozzáférési panel biztonsági reteszeit. Vegye le a panelt, és tegye félre.
- Távolítsa el a szűrőt.

MEGJEGYZÉS: Legyen óvatos a szűrő eltávolításánál, ezzel biztosítva, hogy a szűrőről nem jut be por a levegő beszívó nyílásba.

MEGJEGYZÉS: A másodlagos szűrőt nem kell kicserélni, ha az elsődleges szűrő sértetlen.

Csere

A gépe el van látva egy Filter Minder®-el, hogy ismertesse Önnel a szűrő elem hatékonyságát.

Tisztítás

Nem ajánlott a motor levegőbeszívó szűrő elem cseréje. Viszont egy tiszta nedves rongyot kell felhasználni a por, vagy a további szennyeződés légszűrő házáról való letörléséhez.

Filter Minder

A szűrő figyelő (a motor előszűrő közelében - a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt) egy levegő fojtás felügyelő rendszer, amely fokozatosan, és állandóan jelzi, hogy mekkora a légszűrő kapacitása, ezzel segítve a legjobb megelőző karbantartási gyakorlatokat, biztosítva azt, hogy a légszűrő csak szükség esetén kerüljön kicserélésre.



Filter Minder

(A motor előszűrő közelében - a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt) – Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Egy légszűrő szerviz intervallum üzenet fog megjelenni a gép kijelzőjén, ezzel informálva Önt arról, hogy a motor légszűrő kapacitása korlátozott, és hogy javasolt a szűrőcsere.

Vízhűtő üveg**MEGJEGYZÉS**

A hűtő rendszerek tisztán tartásának elmulasztása a motor, és a hidrosztatikus rendszerek túlmelegedését, és sérülését okozzák.

A motor hűtőrendszerén keresztül történő megfelelő légáramlás fenntartásához, a vízhűtő üvegét (a hátsó motorháztető összeállítás előtt van elhelyezve) naponta kell ellenőrizni, é tisztítani is kell, ha szükséges.

A radiátor üveg eltávolítása

- Vegye le a két (2) radiátor üveg rugós szorítót (az üveg tetején, bal és jobb oldalán), és tegye félre.



Radiátor üveg rugós szorítói (2)
(az üveg tetején, bal és jobb oldalán)
– Tipikus nézet

- Nyissa ki kifelé a radiátor üveget, valamint emelje fel csapos tartóyeregről az üveg alját.

A radiátor üveg visszahelyezése

- Kis szögben helyezze az alsó üveg csapokat a tartóyeregek csaptartóiba (a hűtőanyag aljának közelében), ahogy az a következő ábrán is látszik.



– Tipikus nézet

- Forgassa az üveget befelé, amíg a rögzítő csapok ki nem emelkednek az üvegnél.

- Helyezze vissza a két (2) radiátor üveg rugós szorítót.

A radiátor üveg megtisztítása

Használjon sűrített levegőt a nagyobb kiterjedésű kosz és szennyeződés eltávolításához. Egy tömlőből jövő vízszugár is használható, ha szükséges, az üveg leöblíthető szappanos vízzel, és kefével óvatosan lemosható.

MEGJEGYZÉS: Amikor a radiátor hűtőbordáit, az olaj szűrőt, és a légkondicionáló kondenzátorát sűrített levegővel, vagy vízzel tisztítja, akkor legyen óvatos nehogy a hűtőbordák megsérüljenek, amely gyengítheti a hűtési teljesítményt.

A motor légbeszívó eltávolítása

-Ha fel van szerelve (el van látva)

- Távolítsa el a két (2) motor légbeszívót. Távolítsa el a rugós szorítót (a belső légbeszívó tetejének bal, és jobb oldalain helyezkedik el), és tegye félre.



- Motor légbeszívó rugós szorítói
(a belső légbeszívó tetejének bal,
és jobb oldalain helyezkedik el)
– Tipikus nézet

- Vegye le a légbeszívókat a szerelvényekről.
- A motor légbeszívóinak visszahelyezéséhez a fenti lépéseket fordított sorrendben hajtsa végre.

Motorolajszűrő

A Motorolajszűrőt (A gép bal oldala mentén van elhelyezve - a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt) minden 500 üzemóra után ki kell cserélni, vagy amikor az olaj kicserélésre kerül, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.



Motorolajszűrő
(A gép bal-kéz felőli oldala mentén - hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt)
– Tipikus nézet



Elsődleges és másodlagos
üzemanyagszűrők
(a gép bal oldala mentén van elhelyezve)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A Cummins® speciális, nagy teljesítményű üzemanyag szűrőket ajánl, amelyek segítenek elérni az optimális motor teljesítményt, és hatékonyságot. A további információkhoz és előírásokhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.

Üzemanyagszűrők

Elsődleges üzemanyagszűrő (víz leválasztó)

Az elsődleges üzemanyag szűrő (a motor bal-kéz felőli oldalán helyezkedik el - a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt) vizét naponta le kell engedni. Cserélje ki a motorolajat 500 üzemóránként, vagy évente, amelyik előbb következik be.

Másodlagos üzemanyagszűrő

A másodlagos üzemanyag szűrőt (a motor bal-oldali részén helyezkedik el - a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt) 500 óránként ki kell cserélni, vagy amikor az olaj kicserélésre kerül, amelyik előbb következik be.

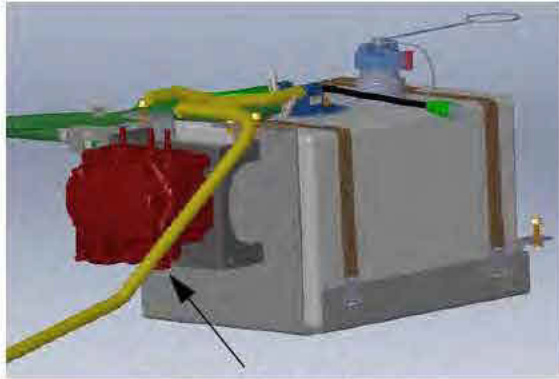
A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.

Gázolaj kipufogó folyadék (DEF) ellátó modul szűrő

(Tier 4 végső motor)

A DEF ellátó modul szűrő (a DEF tápellátó modul aljának közelében helyezkedik el) 4,500 óránként ki kell cserélni, vagy három (3) évente, amelyik előbb következik be.

A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.



DEF ellátó modul szűrő
(a páramentesítő (DEF) ellátó modul
aljának közelében van elhelyezve)
- Tipikus nézet

Hidraulikus szűrők

(Az alkatrész kézikönyvben hivatkozást talál a speciális helyekre, és a cseré alkatrész számokra)

Távolítsa el, és cserélje ki a hidraulikus szűrőket minden 500 üzemóra után, vagy évente, amelyik előbb bekövetkezik.

- Visszatérő vezeték szűrő
- Nyomás szűrő
- Tápszivattyú szűrő
- Tartály leeresztő szűrője
- Légzósapka

Hidraulikus szűrők cseréje

Visszatérő vezeték szűrő

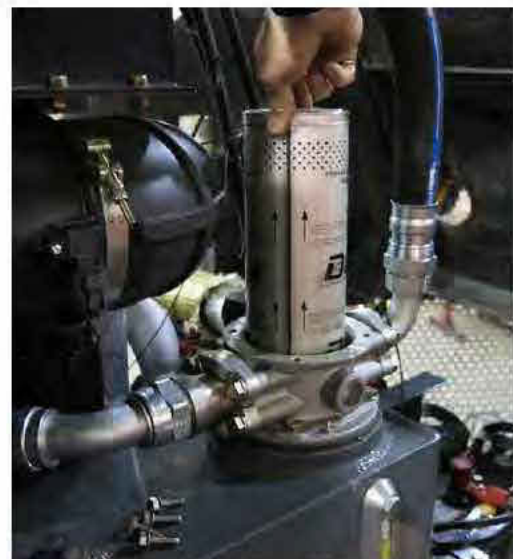
MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a visszatérő vezeték szűrőjét, amennyiben a szűrő jelzi a cseré szükségességét, vagy ha kimozdul a helyéről, vagy 500 üzemóra után, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

1. Távolítsa el a négy (4) csavart a visszatérő vezeték szűrő házának tetején a hidraulika olaj tartály tetején) és állítsa oldalvást.



Visszatérő vezeték szűrő háza
(a hidraulika olaj tartály tetején)
– Tipikus nézet

2. Távolítsa el a visszatérő vezeték szűrő házát, és állítsa oldalvást.
3. Távolítsa el, és tegye félre a használt visszatérő vezeték szűrőt.



Visszatérő vezeték szűrő
(a szűrőházon belül van elhelyezve)
– Tipikus nézet

4. Helyezze el az új visszatérő vezeték szűrőt.
5. Helyezze vissza a szűrő ház fedőt, és a csavarokat.

Nyomóági szűrő

1. Nyissa ki, és emelje le a fém borítást (a gép elülső vége alatt van elhelyezve).

2. Használjon 15/16"-os csavarkulcsot a nyomóági szűrőn.
Fordítsa el a ház záró csavarját az „óramutató járásával ellentétesen” és távolítsa el a szűrő házat.



Nyomó vezeték szűrő háza
(a gép jobb oldala alatt - a fém lemez levételével férhet hozzá)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el, és tegye félre a használt nyomóági szűrőt.
4. Helyezze el az új nyomóági szűrőt.
5. Helyezze vissza a nyomóági szűrő házat, és a fém biztosítólemezt.

Tápszivattyú szűrő

1. Győződjön meg róla, hogy a motor KI van kapcsolva.
2. Tartsa a tápszivattyú szűrőt (a hajtott szivattyú alatt van elhelyezve) a helyén, és távolítsa el a szűrőt a szűrő házból egy 24 mm-es csavarkulcs használatával.



Tápszivattyú szűrő
(a hajtott szivattyú alatt van elhelyezve)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el, és tegye félre a használt hajtott szivattyú szűrőt.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a szűrő tartójában a dugó, és a tömítések felületeit. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.

4. Kenje meg a tömítést, és az o-gyűrűt hidraulikus folyadékkal.
5. Helyezze el a dugót szűrő tartójába.
6. Egy 24 mm-es csavarkulcsot használjon a dugó helyre tételéhez, helyezze el az új hajtott szivattyú szűrőjét.

MEGJEGYZÉS: Húzza meg kézzel a szűrőt, amíg az kapcsolatba nem lép az o-gyűrűvel, majd pedig húzza meg azt egy további fél fordulattal.

7. Kapcsolja BE a motort.
8. Járassa a szivattyút normál gépi üzemben, és ellenőrizze, hogy nem szivároog-e.

Tartály leeresztő szűrője

1. Használjon egy 2-inches csavarkulcsot, lazítsa ki a tartály leeresztő tömlőt (a hidraulikus tartály tetején van elhelyezve), megelőzve ezzel az átszivárgást a tartály leeresztő szűrőjének cseréjekor.



Ház leeresztő tömlő
(a hidraulikus tartály tetejének
közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Forgassa el a tartály leeresztő szűrőjét (a gép bal oldalán helyezkedik el) bal felé a kilazításhoz.



Tartály leeresztő szűrője
(a gép bal oldalánál van elhelyezve)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el, és tegye félre a használt tartály leeresztő szűrőjét.
4. Helyezze el az új tartály leeresztő szűrőjét, forgassa el jobbra a megszorításhoz.
5. Húzza meg újra a tartály leeresztő tömlőjét.

Légzősapka

1. Lazítsa ki a légzősapkát (a hidraulika olaj tartály tetején helyezkedik el), úgy hogy azt az "óramutató járásával ellentétesen forgatja el".



Légzősapka
(a hidraulika olaj tartály tetején
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Távolítsa el, és tegye félre a használt légzősapkát.
3. Helyezze el az új légzősapkát, és fordítsa el az "óramutató járásával" megegyezően a megszorításhoz.

Szűrők

(Az alkatrész kézikönyvben hivatkozást talál a speciális helyekre, és a csere alkatrész számokra)

Tartály öblítő szűrőszita (fő tartály)

A rozsdamentes acél permetező tartály az Ön gépén van elhelyezve, és hálós tartály öblítő szűrőszitával van felszerelve (a permetlé tartály tetején helyezkedik el). Ellenőrizze a szűrőszita dugulását, amennyiben az öblítő rendszerében a nyomás nem megfelelő.



Tartály öblítő szűrőszita
(a permetlé tartály tetején
helyezkedik el)
–Tipikus nézet



Permetezőszer csőhálózat szűrőszita
(a gép jobb oldalán, annak középső
része alatt helyezkedik el)
–Tipikus nézet

Permetezőszer csőhálózat szűrőszita

⚠ VIGYÁZAT

Gondoskodjon róla, hogy az fő tartály szelep, és a keverő szelep **ZÁRVA** legyenek a permetezőszer csőhálózat szűrőszitájának szervizelése előtt. Ennek figyelmen kívül való hagyása a vegyszerrel való érintkezéshez vezethet.

Tartsa fenn a kiegyensúlyozott alkalmazási arányokat a permetezőszer csőhálózat szűrőszitájának dugulásra történő napi (a gép jobb oldalán, annak középső része alatt helyezkedik el) szintű ellenőrzésével. Tisztítsa meg szükség szerint a szűrőszita üvegét, és győződjön meg róla, hogy a tömítés a helyén van mielőtt az üveg visszahelyezésre kerül.

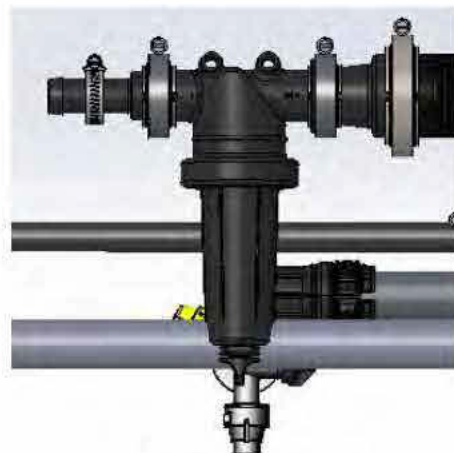
MEGJEGYZÉS: Viseljen megfelelő ruházatot a szűrőszita üvegének eltávolítása, és tisztítása során.

Szakasz szűrősziták

- Ha fel van szerelve
(80-hálós szűrősziták)

A szakasz szűrősziták az egyes gémmrészek mentén helyezkednek el, és kiszűrik a szennyeződések, ezzel megakadályozva azt, hogy azok a permetező fúvókába összegyűljenek. Távolítsa el az egyes szűrősziták alját, valamint szükség esetén tisztítsa meg a szűrőszitát.

MEGJEGYZÉS: Viseljen megfelelő védőfelszerelést (PPE) a szűrőszita üvegének eltávolítása, és tisztítása során.



Szakasz szűrőszita
(az egyes gémmrészek mentén helyezkedik el)
–Tipikus nézet

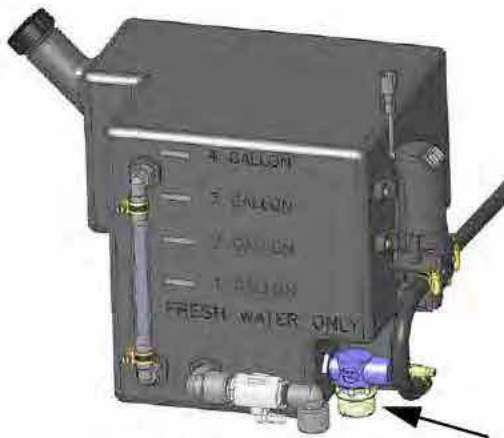
Öblítő tartály szűrőszita

- Ha fel van szerelve

Ha a gép fel van szerelve habjelölő rendszerrel, akkor rendelkezik hálós szűrőszitával (az öblítő tartálynál helyezkedik el). Ellenőrizze a szűrőszita dugulását, amennyiben a nyomás nem megfelelő.

Kézmosó szűrőszita

Egy szűrőszita a kézmosó tartály alatt helyezkedik el. Távolítsa el a szűrőszitát, valamint időszakosan tisztítsa meg, ezzel elkerülve hogy piszok és szennyeződés kerüljön a rendszerbe.



Kézmosó szűrőszita
(a kézi víz tartály aljának
közelében van elhelyezve)
–Tipikus nézet

Vezetőfülke szűrők

RESPA® fülke szűrő

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a RESPA vezetőfülke szűrőt minden 1000 üzemóra után, vagy ha a vezetőfülke nyomása a minimális nyomás küszöb alá esik (ha a kabin le van szigetelve), aszerint, hogy melyik következik be előbb.

A RESPA vezetőfülke szűrő kicserélése:

VIGYÁZAT

Ne tisztítsa meg, illetve ne használja újra a szűrőket. Ezek figyelmen kívül hagyása egészségügyi veszélyeket okozhat.

MEGJEGYZÉS

A szűrő cseréjét tiszta, és fedett területen végezze el, csökkentve ezzel a kezelő, és a HVAC egységek káros részecskéknek való kitétségét.

MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a motor KI van kapcsolva a RESPA vezetőfülke szűrő rendszerének szervizelése előtt.

MEGJEGYZÉS

Amikor a gépet tisztítja, akkor ezt óvatosan kell végrehajtania, megelőzve ezzel a nagy-nyomású víz, vagy levegő RESPA szűrőrendszer kioldó rekeszébe való bejutását. Amikor a hasított szűrőt cseréli ki, akkor ne irányítsa a kioldó rekeszeket a rekeszekhez közeli felületekre.

MEGJEGYZÉS: Viseljen személyi védő felszerelést (PPE), ha a RESPA vezetőfülke szűrő rendszerét szervizeli.

1. Kapcsolja KI a motort.
2. Ellenőrizze a RESPA vezetőfülke szűrő Rendszerét, hogy nem sérült-e meg.
3. Oldja ki a négy (4) Szűrő reteszelt (a szűrő ház külső részén helyezkednek el).

MEGJEGYZÉS: Figyeljen a kioldó nyílások irányára.



Szűrő reteszelvek
– Tipikus nézet

4. Távolítsa el a szűrőt.

MEGJEGYZÉS: A szűrő eltávolítása közben helyezze a hüvelykujjait a külső szűrő házra a további leemeléshez.



Szűrő eltávolítás
– Tipikus nézet

5. Tegye a használt szűrőt egy lezárt műanyag zacskóba, és dobja ki.

MEGJEGYZÉS: A szűrő hulladékként való kezelését a helyi előírások szerint kell elvégezni.

6. Törölje le a szűrőházzal a szennyeződést, egy tiszta ronggyal.

MEGJEGYZÉS: NE HASZNÁLJON sűrített levegőt a szűrő ház tisztításához.

7. Az új szűrő elhelyezése előtt, ellenőrizze a RESPA vezetőfülke szűrő rendszert, és cserélje ki a szűrőt a megfelelő működés érdekében.
8. Kapcsolja BE a RESPA szűrőrendszert, ügyeljen rá, hogy a szűrő ház nyitott végét ne torlaszolja el semmi.
9. Biztosítson megfelelő légáramlást az üres szűrő ház kifűtéséhez.
10. Kapcsolja KI a RESPA szűrőrendszert.
11. Telepítse az új szűrőt.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az új szűrő kioldó nyílása a megfelelő irányban áll, és hogy a szűrő zárósapkája megfelelően van elhelyezve a szűrő házon (a borda pontok lefelé állnak, elkerülve ezzel a víz belépést).

12. Zárja vissza a négy (4) szűrő reteszelt.

A csere alkatrész számra hivatkozást talál az alkatrész kézikönyvben.

Aktívszén szűrő

Távolítsa el, és cserélje ki az aktívszén szűrőt, amennyiben a vegyszer szag első jeleit tapasztalja a vezetőfülkében, vagy legalább 500 üzemóra után. A csere alkatrész számra hivatkozást talál az alkatrész kézikönyvben.

Az aktívszén szűrőhöz való hozzáférés

1. Lazítsa ki a felső, fém karimás bilincset (a RESPA szűrőegység tetejének közelében helyezkedik el).



Karimás bilincs - felső
(A RESPA szűrőegység
tetejének közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Válassza le a RESPA szűrőházat a levegő-csőről.
3. Vegye le a négy (4) szerelő csavart (kettő a fülke jobb oldalánál lévő hozzáférési panel egyes oldalainál helyezkedik el), és tegye félre őket.



Szerelő csavarok (4)
(kettő a fülke jobb oldalánál
lévő hozzáférési panel egyes
oldalainál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

4. Óvatosan engedje le a hozzáférési panelt/ szűrő szerelvényt a talajra.
5. Az eltávolított hozzáférési panel mellett lazítsa ki, és távolítsa el a szerelő csavarokat (a szűrő rekesz belsejében helyezkedik el), és tegye félre őket.



Szerelő csavar
(A szűrő rekesz belsejében
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

6. Vegye le a szűrő tartót (a szűrő rekesz belsejében helyezkedik el), és tegye félre.



Szűrő tartó
(Az aktívszén szűrő jobb oldalán
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

7. Vegye ki az aktívszén szűrőt.



Aktívszén szűrő
– Tipikus nézet

8. Cserélje ki az aktívszén szűrőt, és a vissza-helyezéshez fordított sorrendben ismételj meg a fenti lépéseket.

Újrakeringető szűrő

Egy újrakeringető szűrő van a rekesz jobb oldalán (ez csak akkor hozzáférhető, ha az aktívszén szűrő eltávolításra került). Vegye ki az újrakeringető szűrőt, tisztítsa meg szappannal, és meleg vízzel (óvatosan csavarja ki) bármikor, amikor az aktívszén szűrő cseréjére sor kerül.



Újrakeringető szűrő
(a rekesz jobb oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

SZERVIZELÉS – KENÉS

MEGJEGYZÉS

A forgástengely, és a súrlódási pontok megfelelő kenésének elmulasztása felesleges kopást, és sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS

Mobilgrease XHP™ 222 (megfelel az NLGI 2, EP, ISO 220 előírásoknak) ajánlott.

Lábak és kormányzás

Zerk zsírzófej

-Ha fel van szerelve (el van látva)

A gépe Zerk zsírzófejjel* (az egyes lábak elülső oldalán helyezkedik el) van ellátva a láb, és a kormánymű adott helyeinek zsírral való megkenésének céljából.

- Vegye le a megfelelő Zerk kenőzsír kupakját, és alkalmazzon szükséges mennyiségű kenést.



Zerk zsírzófej (4)
(Az egyes lábak elülső oldalán)
– Tipikus nézet

Kormányösszekötő rúd gömbcsukló (elülső lábak)

- Kenje meg minden 25 üzemóra után, vagy akkor amikor szükséges.



Kormány összekötő rúd (2)
gömbcsukló Zerk zsír
(az első lábknál található)
– Tipikus nézet

* A zsírófej tömlő csatlakozását mutatja

Összkerék kormányzás (ÖK) ^

– Ha fel van szerelve (el van látva)

Ha a gépe el van látva összkerék kormányzással, akkor a hátsó lábknál lévő kormány hengerek is rendelkeznek a rúdvégeken zsírószemekkel, melyeket meg kell kenni Zerk zsírral.

Támasz csapágó (első és hátsó lábak)

- Kenje meg naponta, vagy a szükségletek szerint.



Támasz csapágó Zerk zsír (8)
(az első és hátsó lábakon található)
– Tipikus nézet

* A zsírófej tömlő csatlakozásait mutatja

Gyűrű (a légszák szerelőlapja alatt)

- Kenje meg minden 50 üzemóra után, vagy akkor amikor szükséges.



Gallér zsírószem (4)
(a légszák szerelőlapja alatt helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* A zsírófej tömlő csatlakozásait mutatja

Lábszár csőhüvelyek (elülső és hátsó)

MEGJEGYZÉS: Legelső kenéskor töltsse fel a zsírhelyet addig, amíg a zsír el nem kezd a nyomás csillapító szelepen keresztül folyni – 40-80 psi (2.8–5.5 bar) között.

- Naponta zsírozza a lábszárakat. Akkor megfelelő az utánkenés, ha a kenőanyag a nyomáscsillapító szelepen keresztül szivárogni kezd.



Lábszár csőhüvely Zerk zsír és
nyomáscsökkentő szelep
(elülső és hátsó lábszárakon)
– Tipikus nézet



Támasztómű, forgástengely hüvely
– Tipikus nézet

Létra, forgástengely hüvely

Kenje meg zerk zsírral (a létra forgástengely hüvelyének hátsó oldalán van elhelyezve) minden 50. üzemóra után, vagy a szükségletek szerint.



Létra, forgástengely hüvely
– Tipikus nézet

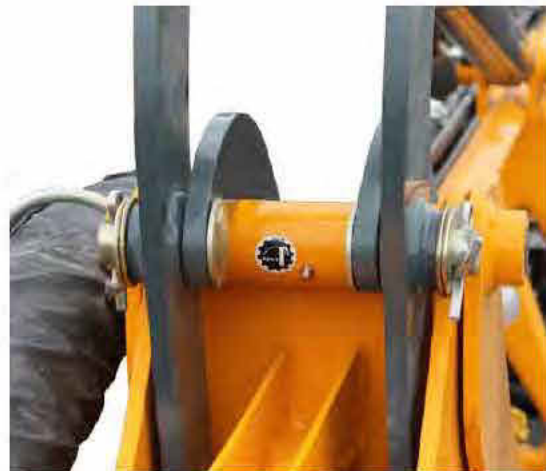
90/100' gémek

Támasztómű, forgástengely hüvelyek

Zsírozza meg a támasztómű forgástengely hüvelyzsírozószemet zerk zsírral – minden oldalon egy-egy helyezkedik el belőle (a gép a támasztóműhöz van csatlakoztatva), minden 50.üzemóra után, vagy a szükség szerint.

Gém összehajtás

Kenje meg a gép összehajtó részét (ott, ahol a fő gép rész csatlakozik a gép toldalékával) naponta, vagy a szükségletek szerint.



Gém összehajtás
– Tipikus nézet

Gém törésgátló

Zsírozza meg zerk zsírral a gép törésgátló zsírozószemet naponta, vagy a szükség szerint.



Gém törésgátló
– Tipikus nézet

Gém törésgátló henger rúd vég

MEGJEGYZÉS

A gém törésgátló henger rúd végének zserks zsírral való bekenésének elmulasztása a törésgátló henger, és szerelék sérülését eredményezi, amennyiben az egy tárggyal kapcsolatba kerül.

Zsírozza meg Zerk zsírral a gém törésgátló henger rúd végeken lévő zsírzószemet naponta, vagy a szükségletek szerint.



Gém törésgátló henger rúd vég
– Tipikus nézet

120/132' gémekek

Függesztés (inga)

Zsírozza meg Zerk zsírral minden egyes függesztés zsírzószemet naponta, vagy a szükség szerint.



Függesztés (inga)
– Tipikus nézet

Henger Tartó Szerelvény

Kenje meg az egyes henger tartó szerelvények három (3) csapágát naponta, vagy a szükségletek szerint.

MEGJEGYZÉS: A hengerek megfelelő kenésének elmulasztása a hengerek beszorulását eredményezhetik.



Henger tartó szerelvény
 – Tipikus nézet

Forgótengelyes támasztómű

Zsírozza meg a négy (4) forgótengelyes támasztómű zsírozószemeket Zerk zsírral (minden egyes forgótengelyes támasztómű tetején, és alján helyezkedik el), minden 50.üzemóra után, vagy a szükség szerint.



Forgótengelyes támasztómű
 – Tipikus nézet

Forgótengelyes támasztómű gömbcsuklók

Kenje meg a két (2) forgótengelyes támasztómű gömbcsuklós zsírozószemeit Zerk zsírral (a forgótengelyes támasztómű bal-, és jobb oldalán van elhelyezve), 25 üzemóránként, vagy szükség szerint.



Forgótengelyes támasztómű gömbcsukló
 – Tipikus nézet

Gém adapter

Zsírozza meg a két (2) kapcsolódást Zerk zsírral zsírozószemet, minden gémmű adapternél, minden 25. üzemóra után, vagy a szükség szerint.



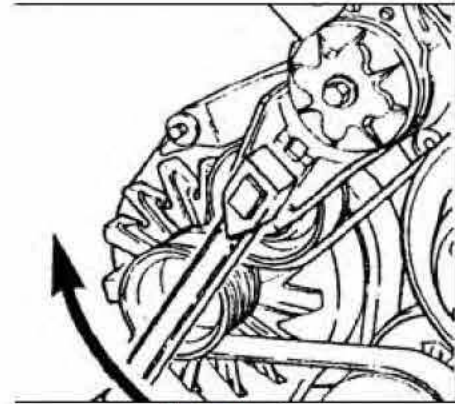
Gém adapter
 – Tipikus nézet

Gém összehajtás kapcsolódásai

Kenje meg a zerk zsírral, a gémmű összehajtás kapcsolódásait, 50 üzemóránként, vagy a szükségletek szerint.



Gém összehajtás kapcsolódásai
– Tipikus nézet

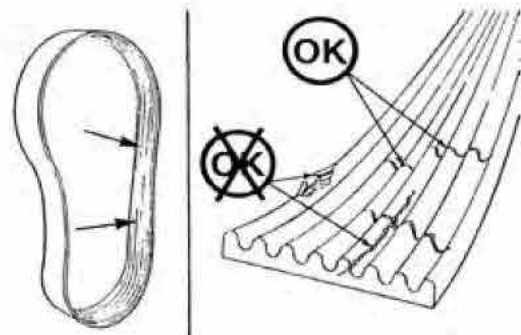


– Tipikus nézet

- Emelje FEL, és távolítsa el a motor hajtósíj-
ját.

Ellenőrzés

- Szemrevételezéssel naponta ellenőrizze a
motor hajtósíjját.
- Ellenőrizze a síjot, hogy nincs-e rajta sza-
kadás. Lásd a következő képet.



– Tipikus nézet

SZERVIZ – MOTOR HAJTÓSÍJ

Eltávolítás

- Illesszen be egy 1/2"-os, négyzetes kilincs-
műves hajtószerkezetet a síjfejlesztőbe.
Lásd a következő képet.

MEGJEGYZÉS: Átlós repedések (a síj-
keresztbe) elfogadhatóak. A hosszirányú
repedések (a síj hosszának irányába),
melyek átvágják az átlós repedéseket
nem fogadhatóak el.

- Cserélje ki a motor hajtósíjját, ha az kirojto-
sodott, vagy ha hiányzik belőle anyag.

SZERVIZELÉS – CSAVARMEGHÚZÓ NYOMATÉK

MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze a kerékrögzítő anya nyomatékát azonnal, miután a gép eléri az 50.üzemórát, és attól kezdve folyamatosan.

Kerécsavarok

MEGJEGYZÉS: Amennyiben nem rendelkezik a kerék felszereléséhez szükséges megfelelő eszközzel, akkor lépjen kapcsolatba a helyi szakképzett abroncs szerviz központtal.

A kereket fel kell szerelni az abroncsra (ahogy az a következő ábrán látható), a legjobb vontatási művelet, és a tiszta futófelület eléréséhez.



Kerék/abroncs szerelés elhelyezése a kerékagyra:

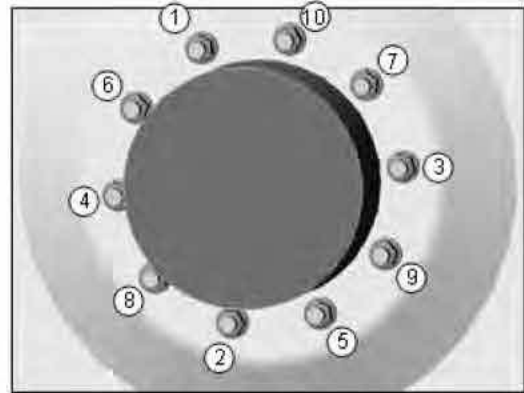
1. Győződjön meg róla, hogy a futófelületek teljesen rozsdá, és kosz mentesek.

MEGJEGYZÉS: A futófelületeknek száraznak kell lenniük (nincs kenés).

2. Állítsa egyenesbe a kerék csavarok furatait a kerék agy csapjaival.
3. Szerelje fel a kereket az agyra.
4. Helyezze el a kerékrögzítő anyákat, és húzza meg őket, amíg szorosan nem illeszkednek.

5. Kövesse a meghúzási sorrendet (ahogy az a következő ábrán látható), forgasson el minden egyes kerékrögzítő anyát 120 ft-lbs nyomaték értékkel.

MEGJEGYZÉS: Alkalmazzon lassú, egyenletes nyomást a nyomatékkulccsal. A gyors, vagy egyenetlen mozgások pontatlan nyomaték értékeket okozhatnak.



Meghúzási sorrend

6. Ismétlje meg a sorrendet 150 ft-lbs-el, majd ismét 400-500 ft-lbs-el.

MEGJEGYZÉS: Ha a kerék elfordul a kerékrögzítő anya meghúzása alatt, akkor süllyessze le a gépet a talajra - csak éppen annyira, hogy a gumiabroncs megérintése a talajt, és ezzel megelőzze a forgást. Vagy még jobb, ha megfelel éket helyez a gumiabroncs, és a talaj közé. Süllyessze le a gépet, és folytassa a műveletet. Ellenőrizze a nyomatékot 30 percnyi üzemelés után.

7. Ha a meghúzás befejeződött, akkor a kenésnek kitett meneteket kenje be a beszorulás megakadályozására való zsírral.

Hidraulikus futófelület beszállító gépek

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A motor KI kapcsolása után szemrevételezéssel ellenőrizze a futófelület tartócsavarjait, a futófelület aljánál, mind pedig oldalánál, állítsa be a tartó lemezeket minden 50.üzemóra után. Ellenőrizze a nyomatékot minden 100.üzemóra után.

8. FEJEZET – KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS



A futófelület beszabályozó tartócsavarok nyomatékának ellenőrzése:

1. Lazítsa ki minden egyes futófelület beszabályozó tartócsavar ellenanyáját.



Ellenanya
(minden egyes futófelület beállító tartócsavarnál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Az „X” minta (ahogy az a következő ábra mutatja) alkalmazásával, ellenőrizheti az egyes futófelület beállító tartócsavar aktuális nyomatékát, amelynek meg kell felelnie az előző ellenőrzéstől számított 100 üzemóra alatt mért értékkel.



„X” Minta
– Tipikus nézet

3. Ismétlje meg a 3-4-szer a mintát, amíg az utolsó sorrendnél már látható, hogy a csavarok már nem mozognak, így a kívánt nyomték elérésre került.
4. Húzza meg a szorítóanyát.
5. Tipikusan 20-25 ft-lbs nyomték érték szükséges a tengely stabilizálásához, és ahhoz hogy a futófelület még beállítható legyen.

MEGJEGYZÉS: Soha ne üzemeltesse a gépet kilazult, vagy hiányzó csúszásmentes lemezek nélkül. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a csúszásmentes lemezek nem-e lazultak ki, lassan mozgassa a gépet előre, és hátrafelé, közben figyelje meg a láb mozgását. Ha a lemezek kilazulnak, a láb himbálózni fog, amint a gép elindul.

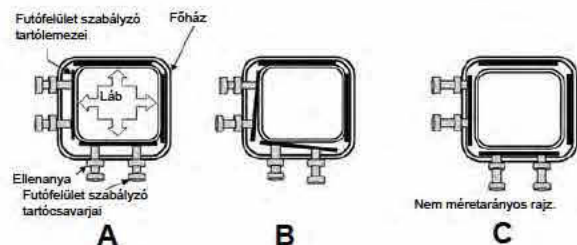
MEGJEGYZÉS

Ha a hidraulikus futófelület beszabályozás soha nem kerül felhasználásra, vagy ha a gépe nincs felszerelve futófelület beszabályozással, akkor az összes csavar nyomték beállítását állítsa 50 ft-lbs-re, következő eljárás felhasználásával.

A MEGFELELŐ MŰKÖDÉSHEZ A FUTÓFELÜLET BESZABÁLYOZÓ TARTÓLEMEZEK EGYENLETES NYOMÁSA SZÜKSÉGELTETIK.

- **A ábra** - a futófelület beszabályozó tartólemezek, és csavarok helyes helyzetét mutatja, valamint a külső lábat.
- **B ábra** - azokat a lemezeket mutatja, ahol az egyes futófelület beszabályozó tartócsavarok meghúzási nyomtéka nem egyenletes.
- **C ábra** - azt a helyzetet mutatja, amelyben nem megfelelően nagy nyomtékkal lettek a futófelület beszabályozó tartócsavarok meghúzva.

MEGJEGYZÉS: Mind a B mind pedig a C ábrákon szereplő futófelület beállítása helytelen működést eredményez.



SZERVIZELÉS – KERÉKÖSSZETARTÁS

1. lépés - Szinkronizálja a kormányhengereket

A kormányhengereket szinkronizálni kell, mielőtt bármilyen mechanikai beállítás kerül elvégzésre (löket hossz = 8,8"/22,4 cm). A hengerek újra-szinkronizálásánál az egyes hengereknek el kell érniük a közepes-löketet (4,4"/11,2 cm). Mihelyt minkét henger 4,4"/11,2 cm-nél van, akkor a kerékösszetartás beállítható.

A kormányhengerek szinkronizálásához

1. Indítsa el a gépet.
2. Fordítsa a kormány kereket jobbra, vagy balra.
3. Ha a kerék forgása megáll, akkor forgassa el 3-4 fordulattal a kormány kereket (ez visszateszi a hengereket egymás szinkronizálásához).

2. lépés – Állítsa be a kerékösszetartást

Elülső kerekek

- 0,25" (0,6 cm) kerékösszetartás oldalanként/
0,5" (1,3 cm) teljes kerékösszetartás

Hátsó kerekek

- 0" (0 cm) Kerék össze-/szét-tartás

A kerékösszetartás beállítása

1. Eressze le a légzsákokat.

MEGJEGYZÉS: További információt a kezelői útmutató Egyebek fejezetének „Légrugó leürítő rendszer” részében olvashat.

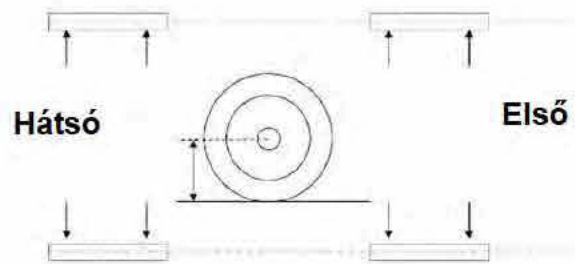
2. Mérje meg a távolságot a talaj és a kerékagy között.

MEGJEGYZÉS: Mind a négy kerékagnál ugyanazt a távolságot kell mérnie.

3. Jegyezze fel ezt a távolságot a kerékabroncs belső élére (minden abroncs /elől - hátul/ – össz. 8).

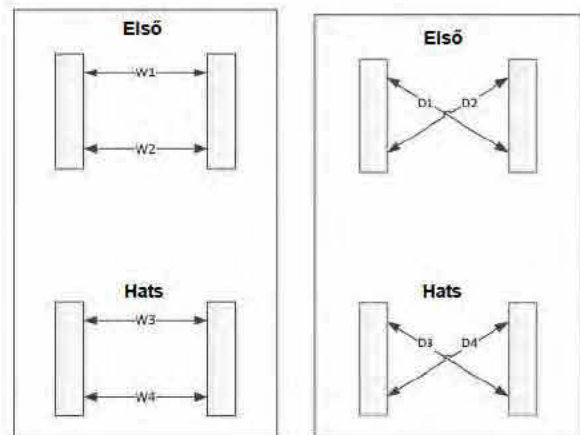
MEGJEGYZÉS: Az összes mérést ezektől a jelektől kell elvégezni.

4. Vizuálisan állítsa be az abroncsokat az elülsőtől a hátsóig. Lásd a következő képet.



Elülső kerekek

5. Mérje meg a szélességet az elülső kerekek között (elülső W1, hátsó W2) a kerékagy közep vonalánál, és jegyezze fel a méreteket.
6. Addig állítsa a kerekeket, amíg az elülső, és a hátsó méretek nem lesznek egyenlők (W1=W2).
7. Mérje meg átlósan (D1 és D2) és jegyezze fel a méreteket.
8. Állítsa be a kerekeket úgy, hogy a méretek egyenlők legyenek.



9. Ismétlje meg a ciklus 5-6, és 7-8-as lépéseit amíg a szélességi, és az átlós méretek meg nem egyeznek. Akkor, és csak is akkor párhuzamosak a kerekek egymással és az alvázzal.

MEGJEGYZÉS: Ennek eléréséhez mindkét feltételnek teljesülnie kell.

MEGJEGYZÉS: Az elülső kormányhengereket központosítani kell a további eljárások előtt!

10. Állítsa mindkét hengert középre, a 7,64"-es (19,4 cm) mérés szerint (ahogy az a következő képen látszik). Mindkét helyzet érzékelő 4,4"-t (11,2 cm) kell jelöljön, ha a

hengerek központosítva és fázisban vannak. **Ez nem szükséges az összerék kormányzású (AWS) gépekhez, mivel a henger helyzet érzékelői használhatóak a hengerek központosításához.**

- *A henger érzékelőket be kell kalibrálni ehhez a helyzethez, hogy pontosak legyenek.*
- *Ha a hengerek nincsenek központosítva ezzel a méréssel, akkor ezek nincsenek szinkronban. A hengerek újra-szinkronizálásához forgassa úgy a kormány ereket, hogy az egyik henger teljesen visszahúzva, a másik pedig teljesen kinyújtva legyen. Forgassa el a kormány kereket legalább egy teljes körül forgatással ezen pont körül. Központosítsa újra a hengereket. Ha a méretek még mindig nem egyeznek meg, akkor ismételje meg a henger levegő-kinyomási eljárást.*



11. A hengerek központosításával állítsa be a kormányösszekötő rudakat (a henger rudakon van elhelyezve), amíg azok egy vonalban nem kerülnek a csavarrögzítő furattal (a lentebb leírt szerelőlapjánál helyezkedik el).
12. Forgassa el a kormányösszekötő rudat még egy teljes fordulóval, elérve ezzel a kívánt kerék összetartást.
 - *Ha a rúd végek elforgatásra kerültek egy végső forgatással (létrehozva a kívánt mértékű kerék összetartást), akkor a rúd végek a szemközti irányba kerülnek elforgatásra, megkapva ezzel az egyes kerekek összetartását.*
 - *Ha a futófelületek méretében, a bal, és a jobb rúdvégeken több mint négy (4) felületnyi különbség jelentkezik, akkor ismételje meg az 1-12.-es lépéseket. Ha a különbség*

megmarad, akkor ez tűrés kérdéssel függhet össze a láb összeszerelésben.

13. Emelje fel a kereket, lehetővé téve ezzel, hogy rúd vég rögzítő csavarja beillesztésre kerüljön.
14. Helyezze be a csavart, és rögzítse a fő csavart, és a henger ellenanyáját a megfelelő nyomatéki előírások szerint.

Hátsó kerekek

MEGJEGYZÉS: A hátsó kerekeknél 0,0"-es (0 cm) kerék összeállítás/széttartást kell beállítani.

15. Ismételje meg az 1-9. lépéseket.
16. **(Nem AWS gépek)** - Állítsa be a kormányösszekötő összeállítását, úgy hogy az megfeleljen a csavarrögzítő furatnak (a lentebb leírt szerelőlapjánál helyezkedik el). Illesszen be egy csavart, és rögzítse a megfelelő nyomatéki előírás szerint.
17. **(AWS gépek)** - Ismételje meg a 10. lépést, központosítsa a hátsó hengert 4.4"-ra (11,2 cm). Helyezze be a csavart, és rögzítse a fő csavart, és a henger ellenanyáját a megfelelő nyomatéki előírások szerint.

MEGJEGYZÉS: A henger érzékelőket be kell kalibrálni ehhez a helyzethez, hogy pontosak legyenek.

- *A gépet üzemeltetni, valamint a támaszt (előlső és hátsó) ismét ellenőrizni kell.*
- *Az előlső kormány hengereknek szinkronban kell lenniük, ha a támasz beállítások ellenőrzésre kerülnek.*
- *A támasz beállításának elmulasztása a hengerekben lévő levegő jelenlétére utal.*
- *Ismételje meg a henger levegő kinyomási eljárást, amennyiben az szükséges.*

További információk

Ha további segítségre van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

SZERVIZELÉS – EGYEBEK

Légzsákok

A légzsákok (mindegyik lábon egy) sima, kiegyensúlyozott haladási minőséget biztosítanak. A hajtás szabályozó szelep növeli/

csökkenti a légzsákokban a sűrített levegő mennyiségét, ezzel fenntartva a hajtás magassági helyzetét a terheléshez, vagy a kerék helyzet változtatásához a talajszinthez viszonyítva, az egyes lábakkal külön-külön.

MEGJEGYZÉS: Az elülső légzsákoknak nagyobb a kapacitása, így a különböző elülső vég szerelvényeken súlyosabb terheket is el lehet helyezni, úgy hogy emellett a sima haladás is biztosítva van.



Légzsák
(minden lábon egy van elhelyezve)
– Tipikus nézet
* Az elülső légzsák látszik

A rendszerhez hozzátartozik egy légszárító (a gépezet alsó jobb-kéz felőli oldalt), amely kiszárítja a légkompresszorból jövő levegőt, mielőtt az a gyűjtőtartályba kerül.



Légszárító
(a gépezet alján jobb kéz felőli oldalt)
– Tipikus nézet

A gyűjtő tartályból a levegő a Légzsákokba kerül továbbításra a szükségletek szerinti nyomás szint fenntartásához. A vezérlőszelepek nyitásával, és zárásával nyílik lehetőség a levegő szabályozására.

- Ellenőrizze a légszárító patront, minden 50 üzemóra után, ezzel biztosítva, hogy a kompresszor terhelés kitisztításra kerül. Cserélje ki a patront minden 1000. üzemóra után, vagy mikor szükséges.
- Ellenőrizze a légzsákok szivárgásait és/vagy repedéseit. Ha a légzsákok laposak, akkor ellenőrizze hogy nincsenek-e kilyukadva, vagy nem szivárognak-e.

Ha segítségre van szüksége, akkor kérjen lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

Légtartály



MEGJEGYZÉS

A szennyeződés eltávolításához naponta engedje le a légtartályt.

8. FEJEZET – KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Az Ön gépe adott esetben két légtartállyal szerelhető fel. A **Fő légtartály – szabványos** (a platform alatt a gép bal oldalán található) egy meghatározott térfogatú sűrített levegő mennyiséget biztosít, amely gyorsabb levegő térfogat módosítási reakciót biztosít a légzsákok felé.

A **Légtisztító tartály - ha van ilyen** (az emelvény alatt, a gép jobb oldalán közepén helyezkedik el), a gémmel való permetlé kinyomására használatos, emellett csökkenti az öblítő víz szükséglet mennyiségét, amely a permetlé oldatrendszerének tisztításához használatos.

- Minden nap eressze le a légtartályt a tartály leeresztő szelepeinek kinyitásával.



Tartály leeresztő szelep (fő)
(az emelvény mögött, a gép
bal oldalán helyezkedik el)
* **Húzza Le a kinyitáshoz**
– Tipikus nézet



Tartály leeresztő szelep (légtisztító)
- **ha van ilyen**
(az emelvény mögött, a gép jobb
oldalának középpontjának közelében)
* **Húzza Le a kinyitáshoz**
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy van-e nedvesség. Ha a tartály(ok)ban túl sok nedvesség van, akkor ez a rendszer üzemzavarához vezethet. Ha segítségre van szüksége, akkor kérjen lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

Abroncsnyomás

VIGYÁZAT

Ha felfújja a kereket, akkor használjon egy toldalékot, amely párhuzamosan helyezkedik el a levegő nyomásmérővel, valamint mellékeljen egy befogót. Ez lehetővé teszi a kezelő számára, hogy félrehúzódjon az abroncs falához, amennyiben robbanás következik be.

- Ellenőrizze a gumiabroncs nyomását hetente.
- Soha ne fújja a kereket az ajánlott maximális levegőnyomáshoz nagyobb értékre (ahogy az ezen használati útmutató *Bevezetés fejezetében* az abroncs falán, vagy az abroncs előírások táblázatban megadásra került).

- Használjon levegő vezetékét záró befogóval, és álljon az abroncs futófelülete mögé a töltés során.



Szelepszár (4)
(az egyes kerekek belsején)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A kerék abroncs nyomása függ a felhasznált kerékabroncs típusától, és a terhelés nagyságától.

Permetező gémek

Fúvóka porlasztó gyűrűje

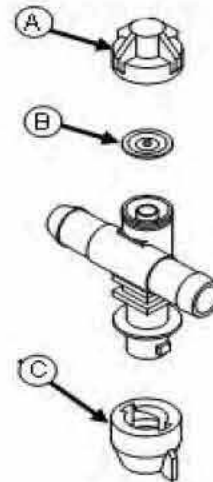
Minden egyes szezon kezdetekor távolítsa el a fúvóka egység fedő részét (A) és ellenőrizze a porlasztó gyűrűt (B), hogy nem kopott-e, vagy hogy illeszkedik-e. Cserélje ki a porlasztógyűrűket 1000 üzemóra után, vagy ahogy szükség szerű.

Permetező (szóró) fejek

VIGYÁZAT

Soha ne helyezze a permetező fúvókát a szájához.

Minden egyes szezon kezdetekor (vagy szükség szerint), távolítsa el véletlenszerűen a szóró fej borítókát (C) és ellenőrizze a fúvóka hegyeket. Ha a hegyek el vannak tömődve, vagy kopottak, akkor tisztítsa meg, vagy cserélje ki őket. Cserélje ki a szóró fejeket minden 1000 üzemóra után, vagy akkor amikor az szükségeltetik.



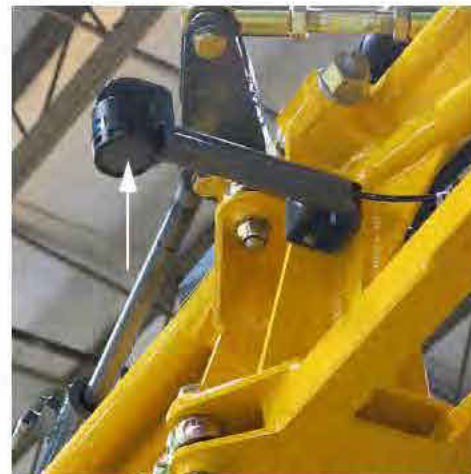
Fúvóka porlasztó gyűrűk, és szóró fejek
– Tipikus nézet

NORAC® érzékelő habszivacs

Ellenőrizze naponta a NORAC Érzékelő Habszivacsot. Távolítsa el minden egyes érzékelőről a habszivacsot, fújassa ki sűrített levegővel, és helyezze vissza.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a habszivacsok tiszták, és szárazak, ezzel biztosítva az optimális teljesítményt.

MEGJEGYZÉS: NE fúvassa ki a habszivacsot az érzékelő elhelyezése közben. Mindig távolítsa el a habszivacsot a tisztítás előtt, elkerülve ezzel az érzékelő sérülését.



NORAC érzékelő habszivacs
(az egyes érzékelők alatt van elhelyezve)
– Tipikus nézet

Cserélje a habszivacsot ha szükséges. A csere miatt lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

A matrica cseréhez, vagy a frissítő festéshez való ajánlásokért lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

Ablaktörlő lapátok

MEGJEGYZÉS

A törlő lapátokhoz való biztonságos hozzáféréshez robusztus, álló létrát használjon.

Ne hagyja, hogy az ablaktörlő lapátok száraz szélvédőn működjenek, mivel ez lerövidíti a lapát élettartamát és/vagy karcolást okoz a szélvédőn.

MEGJEGYZÉS: *Cserélje ki szélvédő lapátját [39" (99 cm)] szükség szerint.*

A szélvédő mosó folyadék fúvókája beállítható. A folyadék fújási mintázatát minden egyes szezon kezdetekor ellenőrizni kell, és szükség szerint be kell állítani.



Szélvédőmosó folyadék fúvóka
(a fülke külső részének a tetejénél)
– Tipikus nézet

Gépezet lemosása

Mossa le naponta a gépet, hogy a káros vegyszer maradékok eltávolításra kerüljenek, amelyek korrozív hatással vannak a festésre, és az acélra.

MEGJEGYZÉS: *Folyékony nitrogén használata után mindig mossa át teljesen a gépet.*

Amilyen gyakran csak lehetséges, mossa át teljesen a gépet, és használjon festéket, ahol esetleg kopott, vagy hiányzik.

SZERVIZ IDŐKÖZÖK

Szerviz pont	Kez- désnél	Naponta/ Minden egy- haszná- lat előtt	Szükség szerint	50 óra	100 óra	250 óra **	500 óra **	1000 óra
Ellenőrizze a kerékrögzítő anya nyomatékát (nyissa fel)	X							
Motorolajszint ellenőrzés		X						
Ellenőrizze a radiátor hűtőanyagát szintjét		X						
Ellenőrizze a radiátor hűtőrácsát		X						
Ellenőrizze a motor hajtó- szíját		X						
Ellenőrizze a légkondicio- náló kompresszorának szíját		X						
Ellenőrizze a hidraulikus tartályt szintjét		X						
Ellenőrizze a permetlé vezeték szűrőjét		X						
Ellenőrizze az akkumulá- torokat		X						
Ellenőrizze a gép körüli kicsepegést		X						
Engedje le a légtartályt		X						
Ellenőrizze a futófelület beszabályozó tartócsavarokat (szemrevételezéssel)		X						
Ellenőrizze a szélvédő- mosó folyadék szintjét		X						
Mossa le a gépet, meg- tisztítva ezzel a vegyszer- maradványoktól		X						
Ellenőrizze, és engedje le az elsődleges üzem- anyagszűrőt (víz levá- lasztó)		X						
Ellenőrizze a légzsákokat		X						

Szerviz pont	Kez- désnél	Naponta/ Minden egy- haszná- lat előtt	Szükség szerint	50 óra	100 óra	250 óra **	500 óra **	1000 óra
Ellenőrizze a motor levegőbeszívó vezetékét		X						
Kenje meg Zerk zsírral a gém hajtást (90/100')		X						
Kenje meg Zerk zsírral a gém törésgátlót (90/100')		X						
Kenje meg Zerk zsírral a gém törésgátló henger rúd végét (90/100')		X						
Ellenőrizze az utókezelő DEF tartály szintjét (Tier 4 végső motor)		X						
Ellenőrizze az utókezelő DEF kipufogógáz csöve- zetékelését (Tier 4 végső motor)		X						
Kenje meg Zerk zsírral a lábat			X					
Cserélje ki a szélvédő törlő lapátot			X					
Töltse fel a szélvédő mosó folyadékot			X					
Tisztítsa meg a radiátor hűtőrácsának külső részét			X					
Cserélje ki a motor hajtó- szíját			X					
Cserélje ki a légkondicio- náló kompresszor szíját			X					
Cserélje ki a légkondicio- náló kompresszort			X					
Cserélje ki a légbeszívó szűrőjét t (Filter Minder szűrő)			X					
Tisztítsa meg/cserélje ki a permetezőszerszám csőhálóza- tának szűrőszitáját			X					
Ellenőrizze a fúvóka por- lasztó gyűrűket és a szó- rófejeket			X					
Módosítsa a futófelület beszabályozó tartócsava- rok nyomatékát			X					

Szerviz pont	Kez- désnél	Naponta/ Minden egy- haszná- lat előtt	Szükség szerint	50 óra	100 óra	250 óra **	500 óra **	1000 óra
Cserélje ki az akkumuláto- rokat			X					
Cserélje ki a biztosítéko- kat, és a megszakítókat			X					
Tisztítsa meg a vezető- fülke újrakeringtető szűrő			X					
Tisztítsa meg a vezetőfü- lke újrakeringtető szűrőt			X					
Keréknyomás ellenőrzés			X					
Tisztítsa meg/cserélje ki a tartály szűrőszitáját (ha fel van szerelve)			X					
Ellenőrizze/cserélje ki a tartály öblítő szűrőszitáját (fő tartály)			X					
Kenje meg a légsák gyűrűjét				X				
Ellenőrizze a kerékrögztő anya nyomatékát				X				
Kenje meg Zerk zsírral a létra forgástengely hüvelyét				X				
Kenje meg Zerk zsírral a gém támasztómű forgás- tengelyének hüvelyét (90/ 100')				X				
Cserélje ki a kerékagy ola- jat (nyissa fel)				X				
Ellenőrizze a légszárító patronját				X				
Ellenőrizze a kerékagy olaj szintjét					X			
Tisztítsa meg az akkumu- látorokat					X			
Ellenőrizze a futófelület beállító tartócsavar elle- nanyáját					X			
Cserélje a kerékagy olajat						X		
Cserélje ki a motorolajat							X	

Szerviz pont	Kez- désnél	Naponta/ Minden egy- haszná- lat előtt	Szükség szerint	50 óra	100 óra	250 óra **	500 óra **	1000 óra
Cserélje ki a motorolajsű- rőt							X	
Cserélje ki az elsődleges üzemanyagszűrőt (víz leválasztó)							X	
Cserélje ki a másodlagos üzemanyagszűrőt							X	
Hidraulikus visszavezető szűrő cseréje							X	
Hidraulikus nyomás szűrő cseréje							X	
Hidraulikus tápszivattyú szűrő cseréje							X	
Hidraulikus leeresztő tömlő szűrő cseréje							X	
Hidraulikus légzősapka cseréje							X	
Ellenőrizze a vízhűtő hűtőanyag-koncentráció- ját							X	
Cserélje ki a hidraulikus olajtartályt								X
Cserélje ki a RESPA® vezetőfülke szűrőt								X
Cserélje ki a vízhűtő hűtőanyagát								X
Cserélje ki a légszárító patronját								X
Ellenőrizze a fúvóka por- lasztó gyűrűket, és szóró- fejeket								X
Kipufogó fék szerviz (lépjen kapcsolatba a motor gyártójával)								X

* Használjon megfelelő berendezést.

** 250-500 óránként vagy évente, amelyik előbb bekövetkezik.

MEGJEGYZÉS: Tier 4 végső motorok - Cserélje ki az utókezelő gázolaj kipufogó folyadék (DEF) ellátó modul szűrőjét 4500 üzemóránként.

120/132' permetező gép szerviz intervallumok			
Szerviz pont	Naponta	Hetente	Szükség szerint
Kenje meg Zerk zsírral a henger tartó szerelvényt	X		
Ellenőrizze/tisztítsa meg a NORAC® érzékelő habszivacsokat	X		
Kenje meg Zerk zsírral a függesztést	X		
Kenje meg Zerk zsírral az emelő csap adapter lapját		X	
Cserélje ki a NORAC érzékelő habszivacsot			X
Kenje meg a forgótengelyes támasztóművet Zerk zsírral			X
Zsírozza meg zsírral a forgástengelyes támasztómű gömbcsuklós csatlakozóját			X
Kenje be zsírral a forgástengelyes támasztómű golyós csatlakozóját			X
Kenje meg a gép adaptert Zerk zsírral			X
Kenje meg Zerk zsírral a gép összehajtás kapcsolódásait			X
Ellenőrizze a permetező fúvóka porlasztó-gyűrűit és szóró-fejeit			X

TÁROLÁS

Előkészítés a tároláshoz

- Végezze el naponta a szint ellenőrzéseket, a kenéseket, és a csavarok/összehajtások ellenőrzéseit, ezen kézikönyvben leírtak szerint.
- Minden használaton kívüli évszakban engedje le a motorból, és a radiátorból a hűtőközeget. Ellenőrizze a lefolyó lyukakat a lefolyók körül, ezzel biztosítva, hogy nincsenek iszappal, vízkővel, más lerakódásokkal eldugulva. Töltse tele a hűtőrendszert víz és fagyálló fele-fele (50-50) arányú keverékével. Járassa a motort üzemi hőmérsékleten, és ellenőrizze újra a szintet.
- Adjon üzemanyag stabilizátort az üzemanyaghoz, és töltsen a tankba.
- Járassa a motort addig, amíg el nem éri az üzemi hőmérsékletét, majd engedje le a motor olajat. Töltsen újra fel azt az ajánlott mennyiségű, friss olajjal, és helyezzen el egy új kenő olaj szűrő elemet.

- Járassa a motort normál üzemi hőmérsékleten, amíg az összes hidraulikus funkció, beleértve a kormányzást is el nem kezd működni.
- Oldja ki az összes szíj feszítését.
- Használjon műanyag zacskókat, és víz-álló ragasztó szalagot a levegő bemeneti nyílás, az összes kipufogó csomagtól való elválasztásának, a motor olaj töltő fedelének, a hidraulika olaj tartály légzősapkájának, és az üzemanyag tartály fedelének lezárásához.

MEGJEGYZÉS: Ha a permetező gép a géptől különállóan kerül tárolásra, akkor biztosítsa, hogy a gép összes nyílása le legyen borítva, vagy be legyen fedve megfelelő fedőanyaggal.

- Tier 4 végső motorok - Dugozza le a gázolaj kipufogó folyadék (DEF) tartály nyílását, hogy a tartály védve legyen a környezeti hatásokkal szemben.
- Fordítsa az akkumulátor megszakító kapcsolót KI állásba.
- Vállassza le, és távolítsa el az akkumulátort. Teljesen tisztítsa le, és töltsen fel az akkumu-

látorokat. Kenje be a kivezetéseket dielektromos kenőzsírral, az akkumulátorokat pedig tárolja száraz helyen (fagypont felett).

11. Teljesen mossa át a gépet, és annak tartozékait. Javítsa ki azon festett felületeket, melyek megkarcolódtak, vagy lepattogzottak.

MEGJEGYZÉS: A festék helyrehozásához tartozó ajánlatokért, kérjük hogy lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

12. Cserélje ki a sérült matricákat, vagy pótolja őket, amennyiben hiányoznak. A „Biztonsági matricák”-ra a *Biztonság és Óvintézkedések* részben talál hivatkozást, azok, vagyis a figyelmeztető matricák megfelelő helyeiről, és a megfelelő alkatrész számokról.

MEGJEGYZÉS: A matrica cseréjéhez, kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

13. Használjon több-célú zsírt a hidraulikus hengerek befedéséhez.
14. A permetező rendszer vezérlőpult gyártói kezelési kézikönyvében hivatkozást talál a vezérlőpult, és az áramlás mérők tárolási eljárásaira.
15. Ha a gépet kinn kell tárolni, akkor fedje be vízálló borítóval.

Téliesítés

A permetező rendszer téliesítéséhez ajánljuk, hogy egy környezeti szempontból biztonságos RV-fagyálló - víz keveréket használjon, amely megfelelő védelmet biztosít $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ fokig.

- Engedjen ki minden megmaradt permetezőszert a permetező rendszerből.
- Öblítse át teljesen a permetező rendszert.
- Öntsön fagyálló/víz keveréket a permetező rendszerbe, amíg az túl nem csordul a gép összes nyílásán. Ismétlje meg a folyamatot mind a habzás jelölő rendszerrel, mind az öblítő rendszerrel.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy a keverő szelep kapcsoló (az oldalkonzolon helyezkedik el) NYITVA állásba legyen, mielőtt fagyálló/víz keveréket önt a rendszerbe.

Ismétlje meg a folyamatot mindkét habkészítővel és öblítő rendszerekkel.

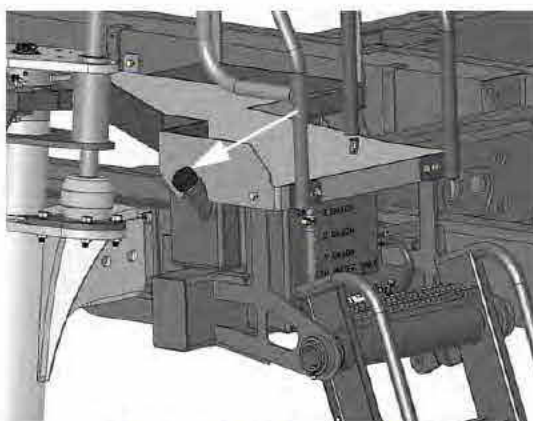
A kézi víztartály téliesítése

1. Távolítsa el a leeresztő csavart (a kézi víztartály alatt helyezkedik el) és hagyja, hogy a friss víz kifolyjon a tartályból.



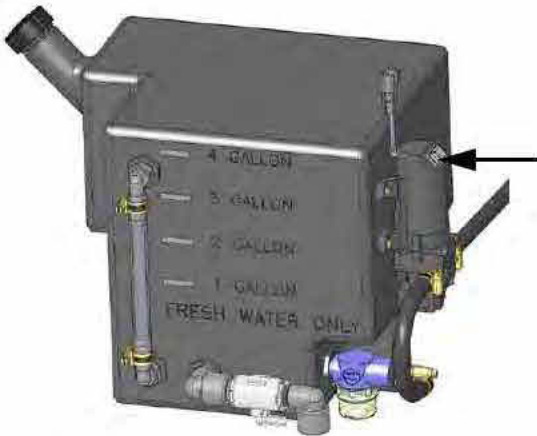
Leeresztő csatlakozó
(a kézi víztartály alatt helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Helyezze vissza a lefolyó dugót.
3. Öntsön körülbelül 1 gallon (3.8 L) RV-típusú fagyállót a kézmosó töltőcsövébe (az emelvény mögött, a létra közelében helyezkedik el).



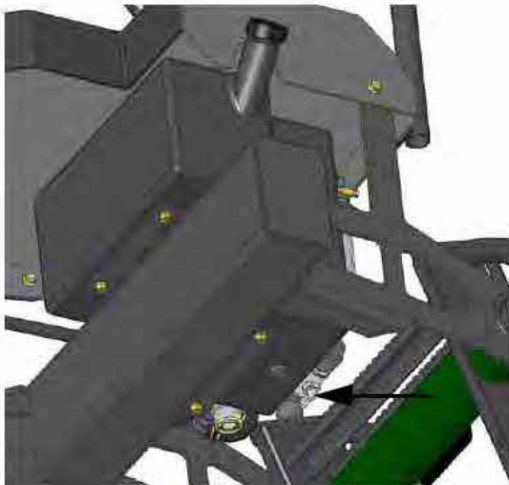
Kézmosó töltő csatlakozó
(az állvány alatt, a létra közelében)
– Tipikus nézet

4. Nyomja a kézmosó szivattyú hálózati kapcsolóját (a szivattyú tetején helyezkedik el) BE állásba.



Kézmosó szivattyú hálózati kapcsoló
(A szivattyú tetején helyezkedik el)
– Tipikus nézet

5. Nyissa ki a kézmosó szelepet (a kézmosó tartály aljának közelében helyezkedik el), amíg a fagyálló ki nem jön az alacsonyabb kézmosó kimeneten át. Ha befejezte a szelepet.



Kézmosó szelep
(a kézi víz tartály aljának közelében van elhelyezve)
– Tipikus nézet

6. Nyomja le, és tartsa lenyomva a kézmosó pedált (amely a bal oldali korlát mentén van elhelyezve), amíg a fagyálló a felső kézmosó kimenettől ki nem folyik. Engedje ki a láb pedált, ha végzett.



Kézmosó lábpedál
(amely a bal oldali korlát mentén van elhelyezve)
– Tipikus nézet

7. Kapcsolja ki a Kézmosó szivattyú tápellátását.

Tárolás utáni újbóli üzembe helyezés

MEGJEGYZÉS

A védő keverékek, úgy mint a zsír megkeményedhet az időjárási körülmények miatt. Bizonyosodjon meg róla, hogy az összes száraz zsír eltávolításra, az új pedig alkalmazásra került, amennyiben szükséges.

1. Ellenőrizze az összes gumiabroncs állapotát, és nyomását.
2. Óvatosan nyisson fel minden leragasztott nyílást, amelyek előzetes lezárásra kerültek az „Előkészítés a tároláshoz” fejezet szerint.
3. Tisztítsa meg, és helyezze vissza az akkumulátorokat. Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor kábelek a megfelelő kivezetésekhez vannak csatlakoztatva.
4. Feszítsen meg minden szíjat. Ellenőrizze a szíjakat, és cserélje ki az elhasználódott szíjakat.

5. Ellenőrizze a motor olajat, a hidraulika olajat, és a motor hűtőanyag szinteket, és töltsön hozzá, ha szükséges.

MEGJEGYZÉS: A víz-fagyálló (50-50) százalékos keveréke megfelelő mind nyáron, mind télen a védelemhez.

6. Ha a kézmosó rendszer a tárolás előtt téliesítésre került, akkor töltsse fel a kézmosó tartályt friss vízzel, amelyet a használat előtt le kell engedni
7. Teljesen tisztítsa meg a gépet, és annak kiegészítőit.
8. Végezze el az összes, ezen fejezetben ajánlott szervizt.
9. Csatlakoztassa a permetező gémet, és az összes hidraulikus funkciót járasson végig mindegyiken 2-3 ciklust, az alkatrészek teljes átkenéséhez. Ellenőrizze a NORAC® rendszert, és annak összes funkcióját, a gyártó üzemeltetési kézikönyve szerint.
10. Állítsa be újra a dátumot, és az időt a gép kijelzőjén.
11. A kezdési irányelvekhez hivatkozást talál a „Motor – Indítás” részben, a *Motor és hajtásrendszerek* részben leírtak szerint.

SZÁLLÍTÁS

Ha közúton, vagy bárhol máshol vezeti a járművet, akkor ügyeljen rá, hogy bármely helyzetben, amikor a gép egy másik objektum, például híd alatt halad át, akkor elégséges hely legyen a gép szállítási magasságához.

⚠ VIGYÁZAT

A Hagie Gépgyár nem ajánl semmilyen más szállítási módot a géphez, csak a permetező vezetését. A permetező utánfutóra való ráhelyezése, a permetező felborulását eredményezheti.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ne vezesse a permetezőt közúton, ha a tartályban permetszer van.
- Soha ne töltsse fel, vagy engedje le a permetező tartályát közúton.
- A permetező utánfutóra rámpáján való megállítása a permetező felborulását eredményezheti.

⚠ VIGYÁZAT

A géppel NE lépje túl a 32 km/h (20 mérföld/óra) sebességet, ha a tartályban permetlé van. A 20 mérföld/óra (32 km/h) sebességnél gyorsabb haladás az abroncsok kidurranásához vagy a kerékmotorok megsérüléséhez vezethet és ez a garancia elvesztésével jár.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a permetezőt szállítja, akkor vegye figyelembe a következőket, elkerülve ezzel a súlyos sérüléseket, vagy az esetleges halált:

- Ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely, mielőtt bármilyen útba kerülő akadály alatt áthajt.
- A nagyfeszültségű vezetékekkel való érintkezés súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhat.



⚠ VIGYÁZAT

Ne szállítsa a gépet tartányeregen kívüli behajtatlan gémekekkel. Ezek elmulasztása sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethetnek.

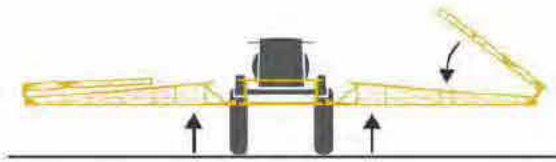
Gémekek tartányeregbe helyezése

⚠ VIGYÁZAT

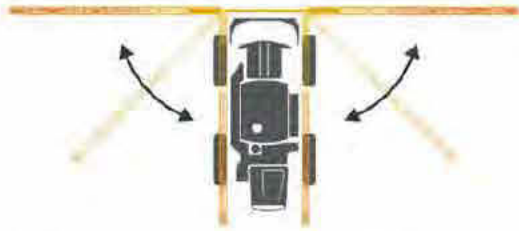
A gémekeknek a tartányeregben BEHAJTVA kell lenniük. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezet.

MEGJEGYZÉS: A gémekeket mindig helyezze el a tartányeregbe hosszabb mozgítás, szállítás, vagy parkolás előtt.

- Hajtsa BE a külső gémtoldalékokat.



- Emelje egész FEL a támasztóművet.
- Hajtsa a főgém részeket a BE állás, vagyis a gép felé.



MEGJEGYZÉS: Ha a gémtoldalékok eléri a mozgásának utolsó 8-10 fokát, akkor automatikusan lelassít, ezzel elkerülve a tartányeregre való ütközést.

- Emeljen fel minden egyes gémet, amíg a külső tartányereg megállító akadálymentessé nem válik.
- Hajtsa BE a gémet a tartányereg hátsó-megállító része felé.
- Ha a gémtoldalékok megérinti a hátsó megállító részt, akkor engedje le, amíg a gémtoldalékok teljes súlya rá nem nehezedik tartányeregre.

Permetező vezetése közúton

1. A gémeknek mindig behajtott helyzetben, és a tartányeregben elhelyezve kell lenniük a gép vezetése, vagy szállítása során.
2. A gép szállítása a legkeskenyebb nyomtáv esetén csak beállítás mellett lehetséges.
3. Használjon villogó veszély/figyelmeztető fényeket, nappal, és éjszaka is, ezzel figyelmeztetve a többi vezetőt, hacsak azok a törvény által nem tiltottak.
4. Ismerje meg, és tartsa be az összes állami törvényt, melyek a mezőgazdasági berendezések közúton való vezetésére vonatkoznak.
5. A gép sebességét a körülményeknek megfelelően állítsa be.
6. Lassítson le, és használjon irányjelzőket a kanyarodás előtt.
7. Megállás előtt húzódjon le az út oldalára.

8. A gépet tartsa megfelelő felügyelet, és szabályozás alatt.
9. Ne haladjon el fák, hidak, vezetékek, vagy egyéb akadályok alatt, hacsak nincs az áthaladáshoz elegendő hely.
10. Fordítson különösen nagy figyelmet arra, amikor a fel-, vagy lehajt a közútra/ról.
11. Győződjön meg róla, hogy az SMV (lassú jármű), és a SIS (sebesség jelző) embléma megfelelően el van helyezve, ezzel figyelmeztetve a többi vezetőt, hacsak a törvény ezt nem tiltja.
12. A géppel ne haladjon meg a 20 mérföld/óra (32 km/h) sebességet, ha a tartályban permetlé van. Teletöltött tartállyal a 20 mérföld/óra (32 km/h) sebességnél gyorsabb haladás, az abroncsok kidurranásához vagy a kerékagyak sérüléséhez vezethetnek és ez garanciavesztéssel jár.

Töltés

FIGYELMEZTETÉS

Ne tartózkodjon személy az utánfutónál a permetező fel-, és lerakásakor. Ennek elmulasztása súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

MEGJEGYZÉS

Olvassa el, és értelmezze az utánfutó gyártójának használati útmutatóját. Akassza az utánfutót a húzó járműhöz az ajánlások szerint.

MEGJEGYZÉS

Az utánfutó terhelhetőségi magasságának, és szélességének meg kell egyeznie az állam által kibocsátott törvényben szereplővel. A súly terheléskor ne lépje túl az utánfutó gyártójának ajánlásait.

1. Húzza az utánfutót egyenletes talajra.
2. Használja a húzó jármű rögzítő fékét, és kapcsolja LE a motort.
3. Használja a gumibroncsok nyomásait az utánfutó mozgásban tartásához.
4. Hajtsa be a gémekeket, és engedje bele a tartónyeregbe őket.
5. Engedje le az utánfutó rámpáit, és állítsa be a rámpa távközét a gép nyomtávjához képest.
6. Egy kísérőnek lennie kell, hogy segítse az utánfutóra való felvezetést.
7. Hagyjon elég helyet a permetező, és a húzó jármű között a megforduláshoz.
8. Rögzítse fel a permetezőt az utánfutóra, az ajánlott rögzítők használatával (lásd az utánfutó gyártójának használati útmutatóját).
9. Takarja le, vagy távolítsa el az SMV -t (lassú jármű) és a SIS-t (sebesség jelző) emblémákat, ha 55 km/h (35 mérföld/óra) sebességet meghaladó sebességgel halad.

Leszedés

1. Húzza az utánfutót egyenletes talajra.
2. Használja a húzó jármű rögzítő fékét, és kapcsolja LE a motort.
3. Használja a gumibroncsok nyomásait az utánfutó mozgásba tartásához.
4. Engedje le az utánfutó rámpáit, és állítsa be a rámpa távközét a gép nyomtávjához képest.
5. Óvatosan oldja ki a biztonsági rögzítőket.
6. Egy kísérőnek lennie kell, hogy segítse az utánfutóról való levezetést.
7. Takarja ki, vagy cserélje ki a SMV, és SIS emblémákat.

Vontatás

MEGJEGYZÉS

Soha, semmilyen körülmények között se vontassa a permetezőgépet. Gépi sérülések jelenhetnek meg, és ezért érvénytelenné válik az erőátviteli rendszer garanciája.



Ha a vontatás elkerülhetetlenné válik, akkor kérjen lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

A BERENDEZÉS FELEMELÉSE

FIGYELMEZTETÉS

Ne emelje fel ugyanabban az időben a gépet egy, vagy kettő emelési ponton. Ennek elmulasztása a gépet instabil állapotba hozhatja, amely súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Különösen nagy figyelmet fordítson rá, ha a gép az emelési pontnál van megtámasztva. A megfelelő hely, és emelő berendezés használatának hiánya a gépet instabil állapotba hozhatja, amely súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

MEGJEGYZÉS

A gép felületre való emelését, csak megfelelő teherbírású berendezéssel végezze.



SÉRÜLÉSVESZÉLY A NEM MEGFELELŐ
EMELÉS MIATT.
NE KÍSÉRELJE MEG FELEMELNI A GÉPET
ANÉLKÜL, HOGY AZ EMELÉSI PONT
SZORÍTÓ GYŰRŰIBE AZ EMELŐK
MEGFELELŐEN ILLESZKEDNÉNEK.

A gépen van négy (4) kijelölt emelési pont.
Ezek a pontok minden egyes lábánál, a vázon
helyezkednek el, és fel vannak szerelve szorító
gyűrűkkel, a biztonságos emelési helyeken.



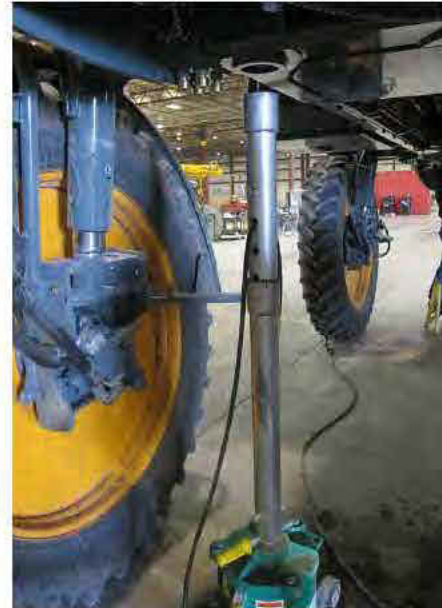
Emelési pont, szorító gyűrűk
(a vázon vannak elhelyezve,
az egyes lábak közelében)
– Tipikus nézet

A gép emeléséhez (ipari hidraulikus emelők)

1. Állítsa le a motort.

*MEGJEGYZÉS: A rögzítő fék automatikusan
működésbe lép, ha a motor lekapcsol.*

2. Tegyen faéket az emelésre nem kerülő kere-
kek elé, és mögé.
3. Az emelő hozzá van igazítva az emelési
pont szorító gyűrűjéhez.



Igazítsa az emelőrudat az emelési
pont támasz gyűrűjére
– Tipikus nézet

4. Csatlakoztassa az emelőhöz a levegő ellá-
tást.
5. Húzza meg a levegőellátó kart és lassan
illessze az emelőrudat az emelési pont
támasz gyűrűjére.



Az emelőrudat illessze az
emelési pont támasz gyűrűjére
– Tipikus nézet

6. Amint az emelő teljesen bent van az emelési
pont szorító gyűrűjében, akkor folytatásként
nyomja le, és tartsa lenyomva a levegő ellá-

tás karját, amíg a gép a kívánt magasságot eléri.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg róla, hogy a záró csapszegek az emelő aljánál teljesen be vannak illesztve. Ne tekintse az emelő levegő ellátást a megemelt gép támaszának. A légnyomás hirtelen csökkenése a gépet instabil állapotba hozhatja, amely súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

7. Helyezze el a záró csapszegeket az emelő aljánál.



Rögzítő csapszeg elhelyezése
– Tipikus nézet

8. Fordított sorrendben engedje le a gépet.

**GYORS-ZÁR RENDSZER –
PERMETEZŐ GÉMEK**

⚠ VIGYÁZAT

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket. Ezek elmulasztása sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethetnek.

- Ne nyissa ki vagy hajtsa össze a gémtoldalékait addig, amíg a főgém tartónyeregben van.
- Ne üzemeltesse a berendezést egy gémmkarral (míg a másik a tartónyeregben van).
- Mielőtt a berendezést átszállítaná gondoskodjon arról, hogy a gémmkarok összecsukva a tartónyeregben legyenek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a gémekeket összeállítja, vagy szétszereli, akkor vegye figyelembe a következő biztonsági óvintézkedéseket:

- Felvigyázza a gémtartó/szórókeret mindkét oldalát a szét-/össze- hajtási eljárás közben.
- Válasszon ki egy biztonságos területet amely szilárd, és szintbe van, a gémekek szét-/összehajtásához.
- Személyektől mentes (üzem) terület.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek közelében ne hajtsa szét/össze a gémmkarokat. Az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel való kontaktus súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kapcsolja KI a motort bármilyen tömlő, vagy elektromos vezeték csatlakoztatása /leválasztása során. Ennek elmulasztása súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

A gép összeállítása

1. Állítsa a gémet egy szögletbe.



2. Oldja ki a gyors-zár szerelvényt a rögzítő-csapok kihúzásával (a gép elülső bal, és jobb oldalán helyezkedik el) A KI helyzet azt jelenti, hogy egészen a „zár-nyitva” helyzetig kell kinyitni.

MEGJEGYZÉS: A „Zár-nyitva” pozíció megelőzi a vissza zárást, miközben a kiegészítő odacsatolásra, vagy leválasztásra kerül.



Záró csapszeg
(a gép elülső bal, és jobb oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

** A kiengedett állapotot mutatja*

3. Lassan húzza oda a szerelékhez.
4. Emelje a szerelvény kampóit kellően magasra ahhoz, hogy azok elengedjék a tartócsapokat.



Csatolmány szerelőcsap
– Tipikus nézet

5. Ha szükséges, akkor süllyessze le a gépet a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek (a bal kéz felőli első, és hátsó légszakoknál helyezkedik el) ÓRAMUTATÓ-JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTESEN (leeresztés) történő helyzetbe való forgatásával.

• Bal
oldali



• Jobb
oldali

Lég-felfüggesztő szelepek
(A bal kéz felőli első
légzsáknál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

6. Húzza be a rögzítőféket.
7. **Kapcsolja KI a motort bármilyen tömlő, vagy elektromos vezeték csatlakoztatása során!**
8. Csatlakoztassa az összes permetezőszert, a habzás jelzőt (ha van), a NORAC® egységet (ha van), a hidraulikus és elektromos csatlakozókat.

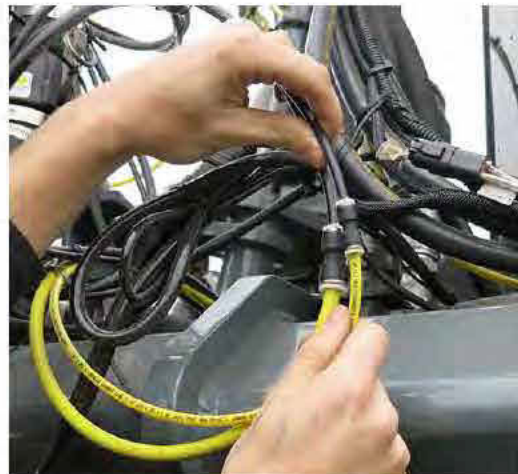
Permetezőszer vezeték csatlakoztatása



Permetezőszer vezeték csatlakoztatása
(a gép elülső jobb oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Habjelölő csatlakoztatása

– Ha fel van szerelve (el van látva)



Habjelölő csatlakoztatása
(a gép elülső jobb oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

NORAC csatlakozás

- Ha fel van szerelve (el van látva)



NORAC csatlakozás
- ha fel van szerelve
(a gép elülső bal és jobb oldalán található)
– Tipikus nézet



Hidraulikus/elektromos
multi-csatlakozó összeszerelés
(a gép elülső, bal oldalánál helyezkedik el)

9. Forgassa el a NORAC kézi szelepet – *ha van ilyen* (a szintező munkahengerek bal, és jobb oldalán) NYITVA (az óramutató járásával ellentétesen) állásba.

Gyors csatlakozású multi-csatlakozó

- Helyezze el a hidraulikus/elektromos Csatlakozásokat (a szerelék bal oldalán van elhelyezve) a Multi-csatlakozó aljzatba (a gép elülső, bal részénél van elhelyezve), ezzel biztosítva a teljes összekapcsolást.
- Nyomja a Gyors Csatlakozó Karját (a hidraulikus/elektromos multi-csatlakozó összeszerelésnél van elhelyezve) KI állásba, a hidraulikus/elektromos csatlakozások összekapcsolásához.



NORAC kézi szelep (2) - *ha van ilyen*
(A szintező munkahengerek bal, és jobb oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* A jobb oldali szintező munkahengert mutatja

10. Indítsa el a motort.
11. Ha a légzsákok előzőleg leeresztésre kerültek, akkor emelje fel a gépet a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL EGYEZŐ (felfűjt) irányba való forgatásával.
12. Nyomja le, és tartsa lenyomva a támasztómű FEL kapcsolóját (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) a gém felemeléséhez, amíg a szerelvény horog teljesen be nem akad.

MEGJEGYZÉS: Nyomja le, és tartsa lenyomva csak a támasztómű kapcsolót, amíg a szerelvény horog teljesen be nem akad.



Támasztómű kapcsolója - FEL
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A szerelék felemelése lehetővé teszi a gép súlyának szerelék horoggal való elhúzását a szerelőcsapok által. Súlyváltozást fog tapasztalni, amikor a gép alátámasztása elkezdődik.

13. Kapcsolja össze a gyors-zár rögzítőszerelvényt a rögzítőcsapok BE állásba nyomásával, ezzel biztosítva a teljes összekapcsolást.

MEGJEGYZÉS: Ha szükséges, akkor a záró csapszegekkel szabadon állítsa be a szintező munkahengereket.



VIGYÁZAT!
A TARTOZÉKOKAT
TILOS MŰKÖDTETNI, HA
A GYORSRÖGZÍTŐ
NINCS TELJESEN
RÖGZÍTVE

Nincs jól illesztve

(Jól) Egymásba illesztve



Záró csapszeg
– Tipikus nézet

* Az összekapcsolt állapotot mutatja

14. Helyezze a gép állványokat SZÁLLÍTÁSI pozícióba, a záró csapszeg, és a szerelőcsavar kivételével, valamint csúsztassa a lábat egészen FEL (minden egyes oldalon).

MEGJEGYZÉS: Helyezze vissza a szerelőcsavarokat, és a záró csapszegeket a láb szállítási pozícióban való rögzítéséhez (minden egyes oldalon).

Ezen fejezetben a „Gém állványok” részben további információkat talál.

MEGJEGYZÉS

NE használja a gémet, miközben a gép állványzata a leengedett helyzetben van. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezethet.



Gém állvány szállítási pozícióban
– Tipikus nézet

A gém szétszerelése

Mielőtt szétszereli a gémet, határozza meg a tárolás pontos helyét. Amennyiben a gémnek tárolási helyet választ, akkor három fontos dologot kell figyelembe tartani:

Talaj közeli?

A talaj közeli elhelyezés segít megakadályozni a szerelék felborulását. A talaj közeli elhelyezés minimalizálja a szerelvény állványzatában lévő feszültséget a tárolás során.

Van elég hely?

A szerelvényt részben nyitotta, a megfelelő leállításra készen kell elhelyezni, de legyen körültekintő a szerelvény hely szükségletét, valamint a biztonságos szállítást illetően.

Hozzáférhető?

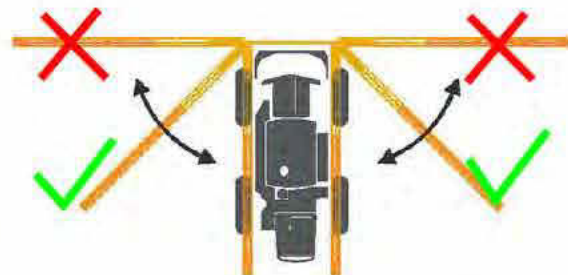
A szerelvényt úgy kell elhelyezni, hogy könnyen hozzáférhető legyen. Győződjön meg róla, hogy elég hely van, és hogy a szerelvény nincs eltorlaszolva, vagy az nem akadályoz más elemeket sem.

Ha csak időszakosan tárolja a szerelvényt puha talajon (például fűvön), akkor ajánlott az állványzat lábazata alá rönköket, vagy fa darabokat elhelyezni, megelőzve ezzel a szerelvény talajba való besüppedését.

MEGJEGYZÉS: NEM ajánlott a tartozékot hosszabb ideig puha felületen tárolni, mert fennáll a talaj rárakódásának a kockázata még akkor is, ha fa vagy rönköket rakott alája.

A gém széthajtása a tároláshoz

A munkagépről leválasztásra kerülő gémet a stabil állapot végett csak részlegesen kell szétnyitni. Hajtsa szét a gémet körülbelül 45 fokban, közben tartson fenn elegendő távolságot az újbóli pozicionáláshoz illetve annak újbóli felszereléséhez. Ezen pozíció lehetővé teszi azt, hogy a gémek lehelyezésre kerüljenek a támasztóművel, anélkül hogy különösen nagy feszültség (terhelőerő) érné bármelyik részegységet is. Ez segít megőrizni a súlyáthelyeződést mindkét irányban (hátrafelé, vagy előre felé), amely a gém eldőlését, és/vagy a szerelvények felcsatlakoztatását/leszerelését nehezíthetik.



– Tipikus nézet

1. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a gém karjai kiemelkedjenek a tartónyeregből.



Bal és jobb oldali gém kapcsolók
(A hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

2. KI pozícióba nyomja meg, és tartsa lenyomva a megfelelő bal, és jobb gém kapcsolókat, a gém karjainak kihajtásához, amíg azok **részben** kinyitásra nem kerülnek.

MEGJEGYZÉS: A gémekeket csak kissé kell kihajtani, a gém tartónyergeinek megtisztításához, és leengedéséhez (pl. elegendő az elülső kerekekhez, és elég helyet hagy a gém kormányzás beigazításához). NE nyissa ki teljesen.

3. Engedje le a gémet, és rögzítse a gém állványokat (ha fel van szerelve) a LE állásba. Ezen fejezetben a „Gém állványok” részben további információkat talál.

FIGYELMEZTETÉS

Engedje le a gémet a talajra, mielőtt kioldja gyors-zárát.

4. LE pozícióba nyomja meg, és tartsa lenyomva a megfelelő bal, és jobb gém kapcsolókat, a gém szakasz csatlakozások lefelé irányításához (amíg a hegyek el nem érik a talajt).
5. Engedje a Gyors-zár szerelvényt (a gép elülső bal és jobb oldalán van elhelyezve) KI helyzetbe, amíg a „zár-nyitva” helyzet elérésre nem kerül.

MEGJEGYZÉS: A „Zár-nyitva” pozíció megelőzi a vissza zárást, miközben a kiegészítő odacsatolásra, vagy leválasztásra kerül.

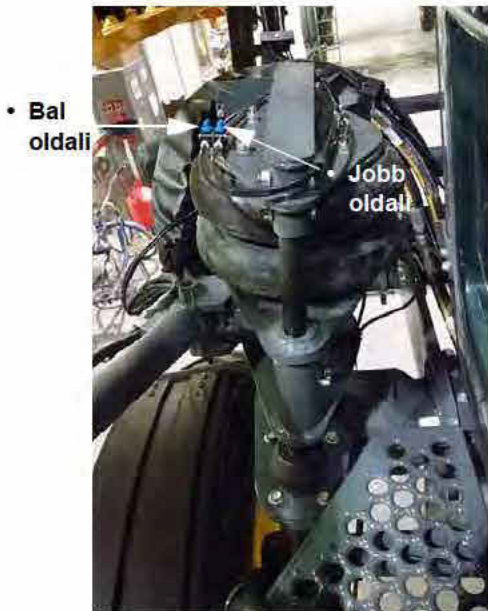
MEGJEGYZÉS: Ha szükséges, akkor a záró csapszegekkel szabadon állítsa be a szintező munkahengereket.



Záró csapszeg
(a gép elülső bal, és jobb oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

** A kiengedett állapotot mutatja*

6. Ha szükséges, akkor süllyessze le a gépet a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek (a bal kéz felőli első, és hátsó légszakoknál helyezkedik el) ÓRAMUTATÓ-JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTESEN (leeresztés) történő helyzetbe való forgatásával.



Lég-felfüggesztő szelepek
(A bal kéz felőli első
légsáknál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

7. Győződjön meg róla, hogy a permetlé szelep kapcsolók (az oldalsó vezérlőpulton helyezkedik el) KI helyzetben vannak.



Gém permetlé szelep kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

8. Válassza le a hermetlé és a habzás jelző (ha be vannak szerelve) és a NORAC® eszköz (ha be vannak szerelve) csatlakozásokat úgy, hogy azok végei ne legyenek olyan területen ahol sérülhetnek vagy szennyeződhetnek.

Permetezőszerszám vezetékek csatlakoztatása



Permetezőszerszám vezetékek csatlakoztatása
(a gép elülső jobb oldalánál
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Habjelölő csatlakoztatása

– Ha fel van szerelve (el van látva)



Habjelölő csatlakoztatása
(a gép elülső jobb oldalánál
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

NORAC csatlakozás

- Ha fel van szerelve (el van látva)



NORAC csatlakozás
- ha fel van szerelve
(a gép elülső bal és jobb oldalán található)
– Tipikus nézet

9. Tegye a támasztómű kapcsolóját (a hidrosztatikus hajtás vezérlés karnál van elhelyezve) LE helyzetbe, és lassan engedje le a gém/támasztómű összeszerelést, amíg a szerelék horgok más nem akadályozzák a szerelőcsapokat.



Támasztómű kapcsoló - LE
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha a légszákok leeresztettek, akkor egy „visszapattanó” hatás érzékelhető, ha a gém súlya lekerül a gépről. Ha a légszákok már használatban vannak, akkor a gépet be kell állítani az új súlynak megfelelően.



Csatolmány szerelőcsap
– Tipikus nézet

10. Húzza be a rögzítőféket.
11. **Kapcsolja KI a motort bármilyen tömlő, vagy elektromos vezeték leválasztása során!**
12. Nyomja a gyorscsatlakozó kart (a hidraulikus/elektromos multi-csatlakozó összeszerelésnél van elhelyezve) BE állásba, a hidraulikus/elektromos csatlakozások összekapcsolásához.



Hidraulikus/elektromos
multi-csatlakozó összeszerelés
(a gép elülső, bal oldalánál helyezkedik el)

13. Távolítsa el a hidraulikus/elektromos csatlakozásokat a multi-csatlakozó aljzatból.

14. Forgassa el a NORAC kézi szelepet – *ha van ilyen* (a szintező munkahengerek bal, és jobb oldalán) NYITVA (az óramutató járásával ellentétesen) állásba.



NORAC kézi szelep (2) - *ha van ilyen*
(A szintező munkahengerek bal, és jobb oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet

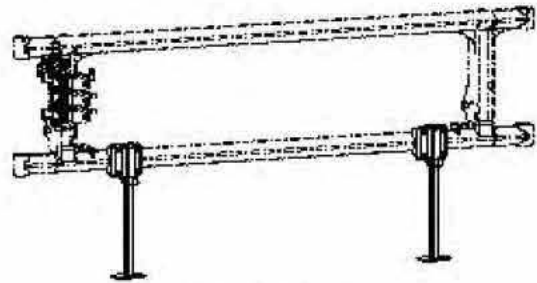
* A jobb oldali szintező munkahengert mutatja

15. Ha további szerelvény nem kerül elhelyezésre, akkor zárja vissza a gyors-zárat, a záró csapok Be helyzetbe való nyomásával.
16. Indítsa el a gépet.
17. Engedje ki a kéziféket, és lassan távolodjon el a gémtől.
18. Ha a légsákok előzőleg leeresztésre kerültek, akkor emelje fel a gépet a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek ÓRAMUTATÓJÁRÁSÁVAL EGYEZŐ (felfúj) irányba való forgatásával.

Gém állványok

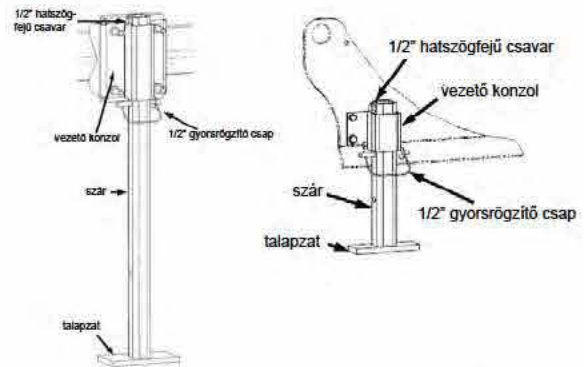
90'/100'-es permetező gémek

A géme három gém állvánnyal van felszerelve - ebből kettő (2) a támasztóművön, és egy (1) pedig a belső gém részen található.



Gém állványok
(90' gém)
– Tipikus nézet

Minden egyes gém állvány láb rendelkezik egy „talappalattal” az alsó részen, és egy hat lapú csavarral a láb felső furatában, ezzel biztosítva azt a kicsúszás ellen, valamint van egy „csat” szerű záró csap a furatban (közvetlenül a tartó alatt van elhelyezve), megőrizve annak pozícióját.



Gém állvány összeszerelés
– Tipikus nézet

120'/132'-es permetező gémek

A gém két (2) gém állvánnyal van felszerelve (a támasztóművön).



Gém állványok
(120/132' gém)
– Tipikus nézet

A gém állványok kibővítése:

1. Vegye ki a záró csapszeget (a támasztómű keret külső oldalánál) és tegye félre.

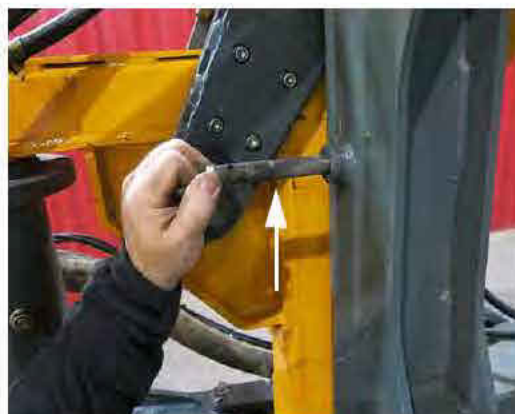


Záró csapszeg
(a támasztómű keret külső
oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet



Záró csapszeg eltávolítva
– Tipikus nézet

2. Miközben a gém állvány végén az alsó „láb” által támasztva van, távolítsa el a szerelő-csavart (a támasztómű keret külső oldalán), valamint lassan engedje le a gém állványt a kívánt pozícióba.



Szerelőcsavar
(a támasztómű keret külső
oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

3. A gém állvány kívánt pozíciójába helyezze vissza a szerelőcsavart, gondoskodva arról, hogy a gém állvány furatai, és a támasztómű kerete megfelelően illeszkedjen.



Gém állvány
(kihajtott pozíciót mutatja)
– Tipikus nézet

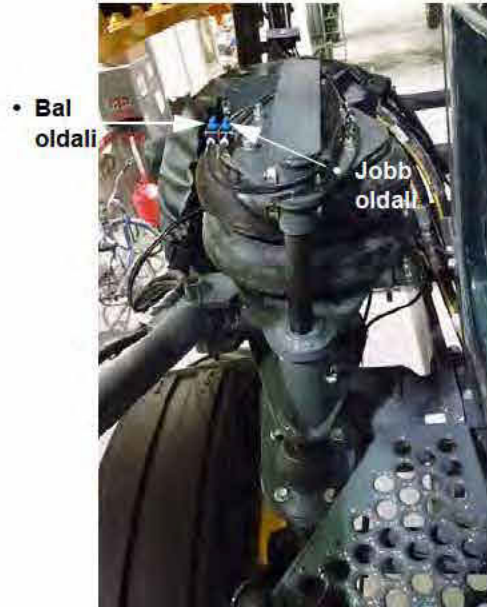
4. Tegye vissza a záró csapszeget (amely előzőleg az 1-es lépésben eltávolításra került).
5. Ismétlje meg az 1-4 lépéseket a gép szemközti oldalán.

MEGJEGYZÉS: A további beállításhoz, a gém állvány „láb” végét be lehet állítani az Ön helyzetének leginkább megfelelőre (pl. gém magasság, talajszint, stb.). Az előzőekben leírtakhoz hasonló módon állítsa be.

6. Fordított sorrend elvégzésével kerülnek a gém állványok „szállítási” helyzetbe.

zsákoknál helyezkedik el) ÓRAMUTATÓ-JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTESEN (leeresztés) történő helyzetbe való forgatásával.

- Forgassa el a megfelelő lég-felfüggesztő szelepeket az ÓRAMUTÓJÁRÁSÁVAL megegyezően a felfújáshoz.



Lég-felfüggesztő szelepek
(a bal kéz felőli első, és hátsó légszákoknál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* Az első, bal kéz felőli légszák látszik

LÉGRUGÓ LEÜRÍTŐ RENDSZER

(Légszák)

A légrugó leürítő rendszer a légszákok leeresztéséhez/felfújásához kerül használatra a gépénél, ezzel biztosítva az egyenletes, konzisztens üzemelési minőséget. Szintén könnyebbséget jelent, ha szerelvényeket csatlakoztat rá, vagy választ le róla.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a légszákok szivárgásait és/vagy repedéseit.

A légszákok felfújása/leeresztése

- Forgassa el a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek (a bal kéz felőli első, és hátsó lég-

KÉZMOSÓ RENDSZER

⚠ VIGYÁZAT

A kézmosó rendszer nem alkalmas személyi védőfelszereléshez való alkalmazáshoz (PPE). Mindig használjon megfelelő PPE-t (biztonsági szemüveg, arc védő, védő ruházat, stb.), ha mezőgazdasági vegyszereket kezel.

MEGJEGYZÉS

A kézmosó tartályt mindig tartsa feltöltve friss vízzel, az azonnal használathoz, amikor esetlegesen veszélyes vegyszerekkel kerül kapcsolatba.

MEGJEGYZÉS

A kézmosó tartályt csak friss vízzel tölts fel.

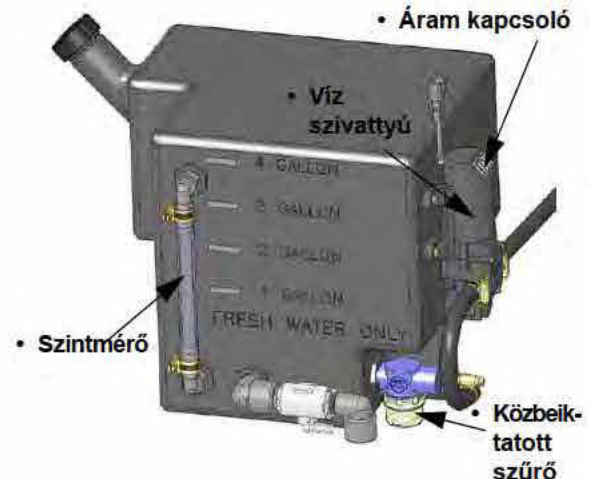
MEGJEGYZÉS

A kézmosó rendszer az RV-típusú fagyálló használatával került tesztelésre. Tölts fel a kézmosó tartályt friss vízzel, és az első használat előtt eressze le azt.

A gépe két kézi mosó állomással van ellátva - az egyik a kézi mosótartály aljának közelében helyezkedik el, a másik pedig a bal oldali korlátnál a fülke ajtajának közelében van, így kényelmesen le fogja tudni öblíteni a szennyeződést, és a permetszereket a kezéről, még mielőtt a fülkébe lépne.

A rendszer membrános vízszivattyút használ, amelynek teljesítménye 1 GPM (3.8 l/perc), amely vezeték irányú szűrővel van ellátva a szennyeződések miatt, valamint a szivattyú élettartalmának növeléséhez. A víz szivattyú belső nyomáskapcsolóval van felszerelve, amely szükség esetén a kézi öblítő szelepek nyitását biztosítja. A vízszivattyún van egy tápellátó kapcsoló, amelyet hiba esetén (pl. szivárgás, hibás nyomás kapcsoló, stb.) le lehet kapcsolni.

MEGJEGYZÉS: A kézmosó rendszer akkumulátoros tápellátásról működik, így az akkor is üzemel, ha a gép ki van kapcsolva.



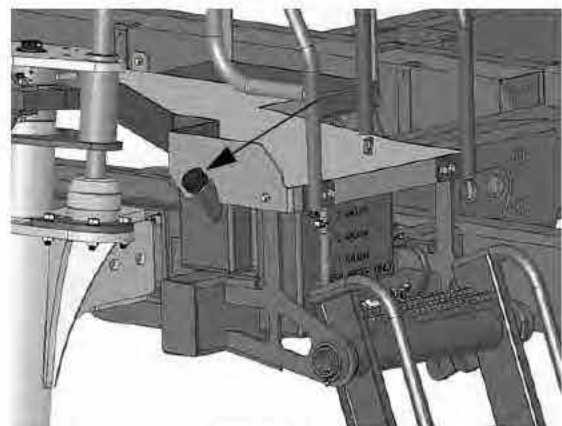
Kézmosó tartály
(a hátsó, bal oldali emelvény alatt
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Kézmosó szűrőszita eltávolítása (A kézmosó tartály Aljának közelében), valamint a szűrőszita tisztítása rendszeres időközönként, ezzel elkerülhető a szennyeződés, és a törmelék rendszerbe való bejutása.

A kézi víztartály feltöltése

MEGJEGYZÉS: Kézmosó tartály kapacitása = 4 gallon (15 L)

- Távolítsa el a töltő sapkát (a kézi víz tartály oldalánál helyezkedik el) és helyezze el oldalt.



Kézmosó tartály
(a járópalló alatt, a létra közelében)
– Tipikus nézet

- Töltsse fel a kézmosó tartályt friss vízzel.

MEGJEGYZÉS: A szintmérő a kézmosó tartály oldalán helyezkedik el, amivel ellenőrizni lehet a víz szintjét.

- Helyezze vissza a töltő sapkát.

A friss víz kiosztása

Friss víz kiosztás a felső víz kimenettől

- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kézmosó láb pedálját (a gép bal oldalánál, a lépcső korlát mentén helyezkedik el).



Fentebbi víz kivezetés/Kézmosó láb pedál
(a gép bal oldalánál, a lépcső korlát mentén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

- Engedje ki a láb pedált, ha végzett.

A friss víz kiosztás a lentebbi víz kimenetnél

- Forgassa el a kézmosó szelepet (a kézi víz tartály aljának közelében van elhelyezve) az „óramutató járásával megegyezően” (nyitott) helyzet.



Lentebbi víz kivezetés/kézmosó szelep
(a kézi víz tartály aljának közelében van elhelyezve)
– Tipikus nézet

- Tegye ZÁRVA állásba a kézmosó szelepet, úgy hogy az „óramutató járásával ellentétes irányba” forgatja el.

MOTORHÁZTETŐ KEZELÉSE

A hátsó motorháztetőt valószínűleg fel kell nyitni, a gép szerviz pontjaihoz való hozzáféréshez (pl. motor és hidraulikai alkatrészek).

A motorháztető kinyitása

- Nyissa ki a két motorháztető reteszt (a motorháztető tetején, két oldalt helyezkedik el).



Motorháztető retesz (2)
(a motorháztető mindkét oldalán)
– Tipikus nézet

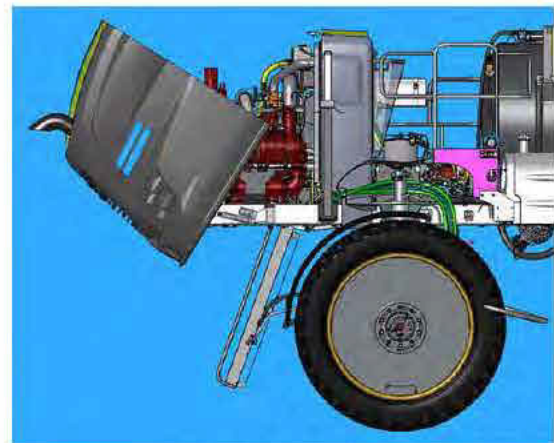
- Nyomja le, és tartsa lenyomva a motorháztető kapcsolóját (a radiátor hűtőrácsának hátsó részének tetején van elhelyezve) a BAL állásba (ha a géppel szemben áll).
- Engedje el a motorháztető kapcsolóját, ha a elérte a megfelelően nyitott helyzetet.



Motorháztető kapcsoló
(a motorháztető hátulja mögött, a radiátor hűtőrácsa felett helyezkedik el)
– Tipikus nézet



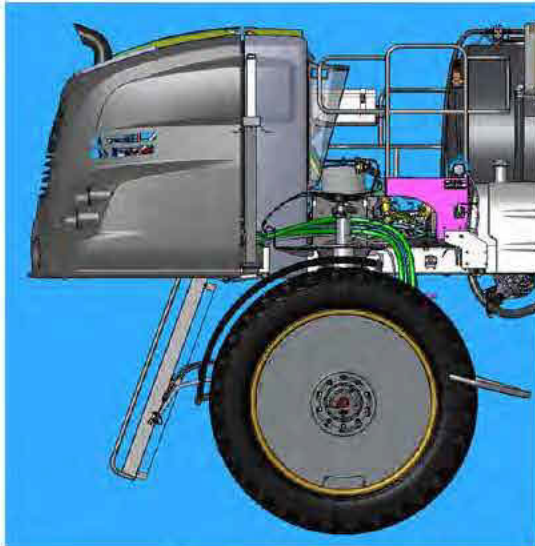
– Tipikus nézet



Hátsó burkolat
(nyitott helyzet látható)
-Tipikus nézet

A motorháztető zárása

- Nyomja le, és tartsa lenyomva a motorháztető gombot a JOBB állásba, (ha a géppel szemben áll), amíg a motorháztető teljesen visszahúzásra kerül, és megállításra kerül.



Hátsó burkolat
(zárt helyzet látható)
-Tipikus nézet

- Zárja le a két motorháztető reteszt.

A motorháztető működtető szerkezet meghajtása

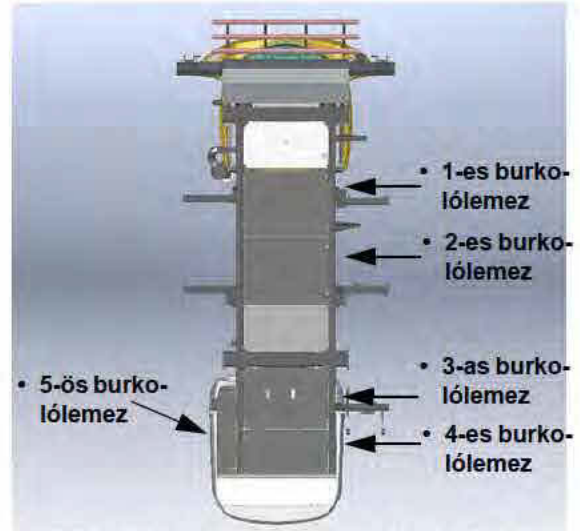
(attól függően, hogy az akkumulátorok mennyire vannak lemerülve)

A kezelési utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket megtalálja a *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Összkerék kormányzás” részében olvashat.

MAGAS KUKORICÁHOZ VALÓ CSOMAG – TELEPÍTÉS

- Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: A telepítés előtt gondoskodjon a helyes alvázvédelmi konfigurációról.



Alvázvédelmi szerelvény telepítése
– Tipikus nézet

* A berendezés alulnézete

MEGJEGYZÉS: Két személy szükséges a magas kukoricához való csomag telepítéséhez.

Alvázvédelmi szerelvények telepítése (1-3)

1. Telepítse a biztonsági rögzítőcsap összeszerelést (függő csap, és biztonsági rögzítőcsap) minden egyes támtartóra (a keret mentén helyezkedik el).



Támtartó/biztonsági rögzítőcsap összeszerelés
– Tipikus nézet

2. Kezden az 1-es burkolólemezzel, telepítse a kampós támasztócsap összeszerelést a megfelelő csuklós támtartó Hüvelybe (a keret mentén helyezkedik el).

3. Helyezze el a csapszeget az egyes kampós támasztócsap végére.



– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az alvázvédelmi anyák, és csavarok ki legyenek lazítva.

4. A gép szemközti oldalánál távolítsa el az előzőleg elhelyezett biztonsági rögzítőcsapat (a függő csapok felől).
5. Emelje fel a burkolólemezt, és a függő csapokat igazítsa a furatnyílásokhoz. Végezze el a biztonsági rögzítőcsapok ismételt beillesztését.



Biztonsági rögzítőcsap
(a függő csapba elhelyezve)
– Tipikus nézet

6. Használjon 1/2"-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot az alvázvédelmi anyák, és csavarok meghúzásához, ahogy az az ábrán látható.



– Tipikus nézet

7. Ismételje meg az előző lépéseket a 2. és 3. burkolólemezek telepítéséhez.

Alvázvédelmi szerelvények (4-5) és a termény súrolás védelmi gumifüggöny felszerelése

1. Telepítse a biztonsági rögzítőcsap össze-szerelést (függő csap és biztonsági rögzítő-csap) minden egyes támtartóra (a keret mentén helyezkedik el).



Támtartó/biztonsági
rögzítőcsap összeillesztése
– Tipikus nézet

2. Kezden a 4. burkolólemezzel, telepítse a kampós támasztócsap összeszerelést a megfelelő csuklós távtartó hüvely (a keret mentén helyezkedik el).
3. Helyezze el a hasított csapot az egyes kampós támasztócsap végénél.



– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az alvázvédelmi anyák, és csavarok ki legyenek lazítva.

4. Az 5. burkolólemez telepítéséhez ismételje meg a 2-3. lépéseket, gondoskodjon róla, hogy az alvázvédelmi szerelvény anyái, és csavarjai ki legyenek lazítva.
5. Helyezze el a függő csapokat a 4. és 5. burkolólemezek mentén, az ábra szerint.



Függő csapok
(Helyezzen el három csapot a 4. burkolólemezre, és egyet pedig az 5. burkolólemezre, ahogy az az ábrán látható)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az egyes függő csap-nyílások FEL (a burkolólemez hossza felé) irányba nézzenek, ahogy az a következő ábrán látható.



Függő csap elhelyezése
– Tipikus nézet

6. A gép szemközti oldalánál távolítsa el az előzőleg elhelyezett biztonsági rögzítőcsapokat (a függő csapok felől).
7. Emelje fel a burkolólemezt, és a függő csapokat igazítsa a furatnyílásokhoz. Végezze el a biztonsági rögzítő csapok ismételt beillesztését.



Biztonsági rögzítőcsap
(a függő csapba elhelyezve)
– Tipikus nézet

8. Használjon 1/2"-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot az alvázvédelmi anyák, és csavarok meghúzásához, ahogy az az ábrán látható.



– Tipikus nézet

9. Emelje fel, és rögzítse az 5. burkolólemezt, hasonló módon húzza meg az alvázvédelmi anyákat, és csavarokat.



Hátsó alvázvédelmi szerelvény telepítése
– Tipikus nézet

**Súrolásvédelmi gumifüggöny
összeszerelése/telepítése:**

10. Helyezze el a súrolás védelmi gumifüggöny szerelő konzolját (hajtás, oldalra, felfelé) a súrlódásvédelmi gumifüggöny szegélye alá, igazítsa hozzá az egyes, előre-kifúrt furatokhoz.
11. Helyezze el a súrlódásvédelmi gumifüggöny támasztó szalagait a súrlódásvédelmi gumifüggöny szegélye mentén, hozzáigazítva az előfúrt furatokhoz.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az egyes súrlódásvédelmi gumifüggöny támasztó szalagok rovátkái befelé nézzenek (ahol később egymással csatlakozni tudnak).



– Tipikus nézet

12. Kezden a szerelvény végénél, helyezzen be egy 1/8"-os rozsdamentes acél szegecsot a gumifüggöny támasztó szalagon, a súrolásvédelmi gumifüggöny, és a súrolásvédelmi gumifüggöny szerelő konzoljának tetején át.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a súrolásvédelmi gumifüggöny szerelő konzolja FELFELÉ kerüljön hajtásra, ahogy az a következő képen látható.



Súrolásvédelmi gumifüggöny szerelvény
– Tipikus nézet

13. A rögzítéshez használjon szegecs pisztolyt.



– Tipikus nézet

14. Ismételje meg a folyamatot a még fennmaradó összeszerelés rögzítéséhez, gondoskodjon róla, hogy a súrolásvédelmi gumifüggöny támasztó szalagjainak rovátkái egymással tudjanak csatlakozni.
15. Helyezze el az összeszerelt súrolásvédelmi gumifüggönnyt az előzőleg telepített függő csapokra (a 4. és 5. burkolólemezekon van elhelyezve).



Súrolásvédelmi gumifüggöny telepítés
– Tipikus nézet

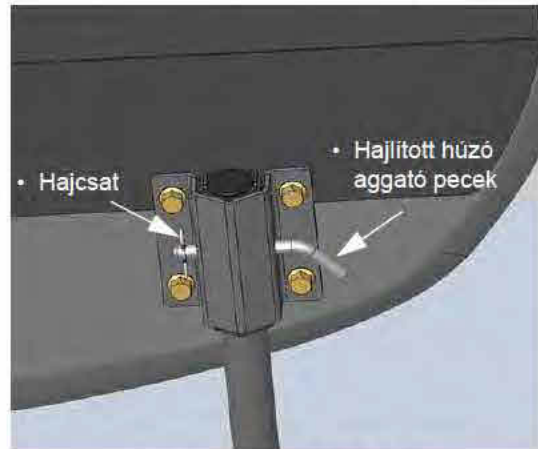
16. Helyezze el a biztonsági rögzítőcsapokat az egyes függő csapokba.

MEGJEGYZÉS: Először a két központi csapot helyezze el, majd ezt követően pedig a két külső csapot.



Biztonsági rögzítőcsap
(a függő csapba elhelyezve)
– Tipikus nézet

17. Vegye le a hajcsatot, és a hajlított húzó aggató pecket a motorháztető (a motorháztető bal, és jobb oldalán helyezkedik el) egyes oldalairól, és tegye félre őket.



Hajcsat/ Hajlított húzó
aggató pecek szerelvény
(a motorháztető bal-, és jobb
oldalán van elhelyezve)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően változhat a gépe megjelenése.*

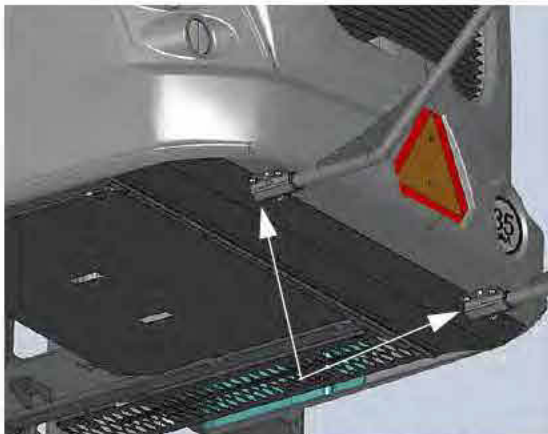
18. Távolítsa el a négy (4) elülső szerelő csavart (a motorháztető tartó bal, és jobb oldalán kettő van belőle).



Szerelőcsavarok
(a motorháztető tartó egyes
oldalain kettő van belőle)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően
változhat a gépe megjelenése.*

19. Helyezze be a csavarokat (oda, ahonnan kivételre került) a súrlódásvédelmi gumifüggöny megfelelő furataiba (a gumifüggöny aljánál helyezkedik el) és helyezze vissza a csavarokat a motorháztető tartóba, ahogy az a következő ábrán is látható.



A súrlódásvédelmi gumifüggöny
csatlakoztatásra került a motorháztetőhöz
– Tipikus nézet

20. Helyezze vissza a hajcsatot, és a Hajlított húzó aggató pecket a motorháztető egyes oldalaira.
21. Alvázvédelmi szerelvény, és Súrlódás védelmi gumifüggöny telepítés befejeződött.



Alvázvédelmi szerelvény/súrlódásvédelmi
gumifüggöny telepítés
– Tipikus nézet

Homlokoldali termék súrlódásvédelem felszerelése

1. Szerelje fel a súrlódásvédelmi gumifüggöny vezetőt a jobb oldali kereszttartó, és a tömlő összeszerelés között, ahogy az ábrán látható.



Termék súrlódásvédelmi
szerelvény rögzítő fém konzol
(A gép jobb oldalán látható)
– Tipikus nézet

2. Telepítsen további súrlódásvédelmi gumifüggöny vezető, szerelő konzolt a bal oldali kereszttagon, ahogy az ábrán látható.



Súrlódásvédelmi gumifüggöny
szerelő konzol
(A gép bal oldalán látható)
– Tipikus nézet

3. Szerelje össze a szerelvény rögzítő fém konzolt (támtartó, függő csap, és csavar).

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy a függő csap furat nyílása a támtartó hossza felé nézzen.



Szerelvény rögzítő fém konzol
– Tipikus nézet

4. Csatlakoztassa a termény súrlódásvédelmi rácstartót a bal oldali kereszttartóhoz, a 4"-os horgonyzó csavarok elhelyezésével a szerelvény rögzítő fém konzol felső, és alsó részén át, valamint rögzítse az előzőleg elhelyezett termény súrlódásvédelmi szerelő konzolt.



Termény súrlódásvédelmi rácstartó
– Tipikus nézet



Horgonyzó csavar szerelvény
– Tipikus nézet

5. Ismétlje meg a 8. lépést, a termény súrlódásvédelmi szerelő konzol jobb kereszt-tartóra való telepítésével.

MEGJEGYZÉS: A külső bal, és jobb oldali termény súrlódásvédelmi szerelő konzolokat még a központi konzol előtt kell elhelyezni.

6. Helyezze el az egyes központi termény súrlódásvédelmi szerelő konzolt a rácsozat tartó, és a két (2) 7 1/2" horgonyzó csavar csatlakoztatásával, az ábra szerint.



Központi termény súrlódásvédelmi rácstartó
– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

7. Rögzítse az egyes központi termény súrlódásvédelmi rácstartót, és rácsozat tartót, 5/16" x 1"-os csavar használatával, ahogy az a következő fényképen is látszik. A csavart 9/16"-os csavarkulccsal húzza meg.

9. Ha egyszer a megfelelő távolság elérésre került, akkor az egyes oldalakon lévő felső és alsó horgonyzó csavarokat húzza meg kézzel.



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

8. Mérőszalag használatával gondoskodjon róla, hogy a jobb, és a bal oldali keresztartó támasztócső külső éle, és a függő csap belső éle közötti távolság (a külső termény súrlódásvédelmi rácstartó) 6,4 cm (2 1/2") legyen, ahogy az a következő képen is látszik.

10. Mérőszalag használatával gondoskodjon róla, hogy a jobb, és a bal oldali keresztartó támasztócső belső éle, és a függő csap belső éle közötti távolság (a külső termény súrlódásvédelmi rácstartó) 61 cm (24") legyen, ahogy az a következő képen is látszik.

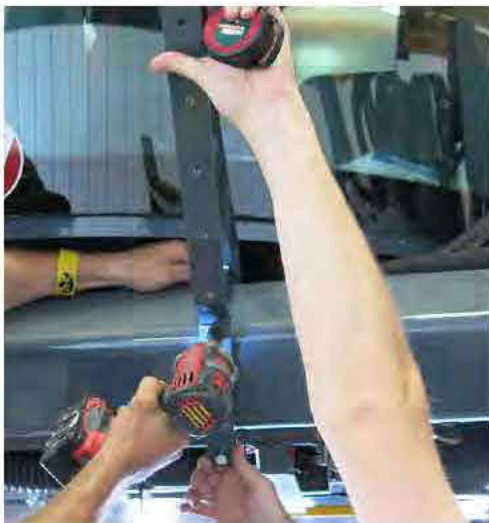
MEGJEGYZÉS: Szükség esetén használjon gumi kalapácsot a megfelelő távolság beállításához.

MEGJEGYZÉS: Szükség esetén használjon gumi kalapácsot a megfelelő távolság beállításához.



– Tipikus nézet

11. Ismétlje meg a szemközi oldalon a 15. lépést, gondoskodjon a 61 cm-es (24") távolság betartásáról.
12. Ha egyszer a megfelelő távolság elérésre került, akkor az egyes központi termény súrlódásvédelmi rácstartó felső, és alsó horgonyzó csavarjait húzza meg kézzel.



– Tipikus nézet

13. Kezdje lenn, helyezze el a termény súrlódásvédelmi csöveket a termény súrlódásvédelmi rácstartókhoz, rögzítse a bilincs csavarokat, és húzza meg 1/2"-os csőkulccsal.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az U-csavar ne kerüljön túlhúzásra. Ha a csavarok túl feszesre vannak becsavarva, akkor a termény súrlódásvédelmi cső meghosszabbításai nem nyílnak ki megfelelően.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy a termény súrlódás beállító kapcsok az egyes cső végeken a telepítés során felfelé álljanak.



Termény súrlódásvédelmi cső
– Tipikus nézet

14. Ismétlje meg a folyamatot a még fennmaradó termény súrlódás védelmekkel.



Termény súrlódásvédelem telepítése
– Tipikus nézet

Termény súrlódásvédelmi cső meghosszabbítása

- A csapról távolítsa el a beállító kapcsot (az egyes termény súrlódásvédelmi cső végén van elhelyezve).
- Növelje meg a csövet a kívánt helyzethez, gondoskodjon róla, hogy a furat nyílásoknak megfelelően álljon.
- A csaphoz helyezze vissza a beállító kapcsot.



Termény súrlódás beállító kapocs
(az egyes cső végeknél helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Elülső alvázvédelmi szerelvény telepítése

1. Szerelje elő a kampós támasztó csapot, és a csavarokat az elülső alvázvédelmi szerelvényhez (csak egyik oldalon) és húzza meg kézzel, a 1/2"-os csőkulccsal ahogy az a következő ábrán látszik.
2. Helyezze el a kampós támasztó csapot a megfelelő csuklós távtartó hüvelybe (a gép homlokoldala alatt, a futófelület beállító csavarok közelében helyezkedik el).



– Tipikus nézet

3. Helyezze el a kampós támasztó csapot a csuklós távtartó hüvelybe, a gép szemközti oldalán (anyák nélkül és anyákkal).
4. Emelje fel a homlokoldali alvázvédelmi szerelvényt, és helyezze el a csavarokat a bur-

kolólemezt, és a kampós támasztó csap hátsó oldalán. Húzza meg kézzel, a 1/2"-os csavarkulcs segítségével.



– Tipikus nézet

5. Emelje fel a homlokoldali alvázvédelmi szerelvényt, és helyezze el a négy (4) biztonsági rögzítő csapot az előzőleg telepített függő csapokba (a gép homlokoldalán helyezkedik el).

MEGJEGYZÉS: A termény súrlódásvédelmi rácstartó beállítást igényel, amely a homlokoldali alvázvédelmi szerelvény megfelelő beigazításáról gondoskodik.

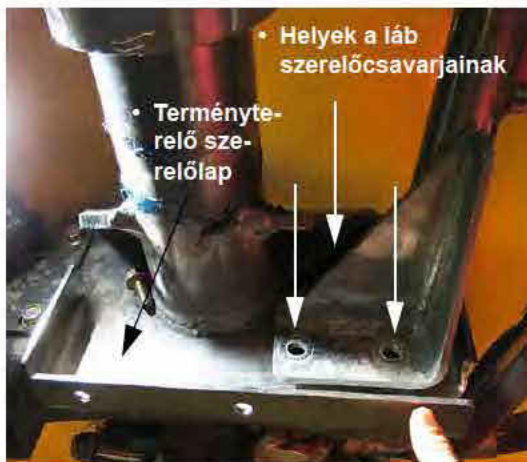


Elülső alvázvédelmi szerelvény telepítése
– Tipikus nézet

Terményterelő telepítése

1. Helyezze el a két (2) fekete sapkát (a négy terményterelő egyes végein helyezkedik el).
2. Távolítsa el a három (3) láb szerelőcsavart, és tegye félre őket.

3. Csúsztassa a terményterelő szerelő lapját a láb lemez alá, ahogy az a következő képen látszik.



– Tipikus nézet

4. Igazítsa a láb szerelőcsavarját, és a terményterelő szerelőlap furatait egymáshoz, és helyezze vissza az előzőleg eltávolított csavarokat, majd húzza meg azokat 3/4"-es csavarkulccsal, vagy csőkulccsal.
5. Helyezze el a további szerelőlap csavart, ahogy az a következő képen látszik. 3/4"-os csavarkulccsal, vagy csőkulccsal húzza meg.



Szerelőlap csavar
– Tipikus nézet

6. Csúsztassa a terményterelőt a szerelőlapba, ahogy az ábrán látható.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy a terményterelő kampós vége kifelé nézzen.



Telepített terményterelő
– Tipikus nézet

7. Helyezzen el kettő (2) terményterelő szerelőcsavart a terményterelő szerelő lapon, és csövön keresztül. Helyezzen el két (2) anyát, és húzza meg őket 3/4"-es csavarkulccsal, vagy csőkulccsal.



Terményterelő szerelőcsavar
– Tipikus nézet

8. A lépéseket ismétlje meg a még fennmaradó terményterelők telepítésénél.

Kerék fedlemezek telepítése

MEGJEGYZÉS

Távolítsa el akkor a két (2) kerékrögztítő anyát a kerék csavarokról, amikor a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvény lemez kerül telepítésre.

1. Távolítsa el a két (2) kerékrögítő anyát (2) a kerék csavarokról, és tegye őket félre.
2. Helyezze el a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez a két csavarra, ahogy az a következő ábrán látható.
3. Helyezze vissza a két kerékagy rögzítő anyát a csavarokra, és húzza meg őket 33 mm-es csőkulccsal/légkulccsal. További információkért olvassa el e kezelési útmutató *Karbantartás és tárolás fejezetének* „Szervizelés - Csavarmeghúzó nyomaték” részét.



Kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez
– Tipikus nézet

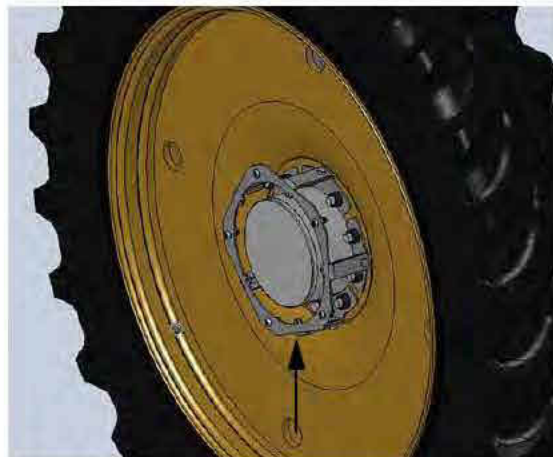
4. Végezze el az 1-3 lépéseket a még megmaradó szerelvénylemezek telepítéséhez, gondoskodjon róla, hogy egy időpontban csak két (2) kerékrögítő anya kerüljön a kerék csavarokról levételre.



– Tipikus nézet

5. Helyezze el a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez hegesztést az előzőleg

elhelyezett kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez külső felére.



Kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez
– Tipikus nézet

6. Helyezze el a 1/2"-os csavart a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez összeszerelésén keresztül. Helyezze az anyát a csavarhoz, de ne húzza meg.

MEGJEGYZÉS: Ismétlje meg ezt a kerékagy körül az egyes szerelvénylemez összeszerelési helyeken.



Kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez telepítése
– Tipikus nézet

7. Helyezze el a kerék fedlemezt a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez összeszerelésre.



– Tipikus nézet

8. Helyezze el az 1/2"-es szerelőcsavart a kerék fedlemezének homlokoldalán, és a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez hegesztés rögzítő furatain keresztül.



Kerék fedlemez szerelőcsavar telepítés
– Tipikus nézet

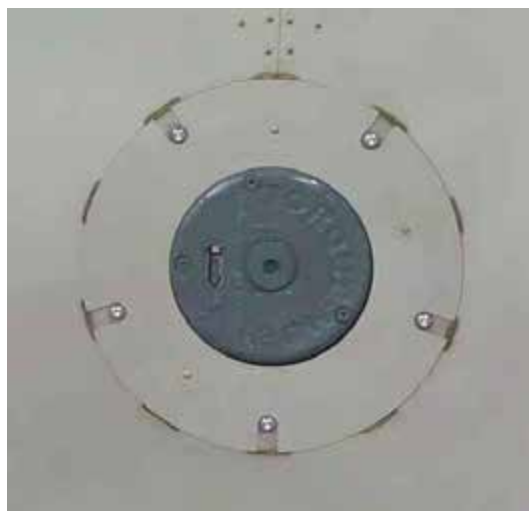
9. Helyezze el az anyát a szerelőcsavarra, és húzza meg az 5/16"-os, hatlapú csavarkulccsal.

MEGJEGYZÉS: *Ismételje meg ezt a kerékagy körül az egyes szerelvénylemez össze-szerelési helyeken.*

10. Helyezze el a még megmaradt 1/4"-es csavart (3/8"-es csavarkulccsal meghúzva) és az anyát (7/16"-es csavarkulccsal meghúzva).
11. Rögzítse a kerékagy lemezsapkáját a rögzítő szerelvénylemezhez, majd csúsztassa a kerékagy lemezsapkáját egészen addig, amíg a külső szegély hozzá nem ér az abronchhoz, ezzel egy sima átmenetet tud a

kerék és a kerékagy lemezsapkája között biztosítani.

12. Használjon 3/4"-es csavarkulcsot, és húzza meg a kerékagy lemezsapkájának rögzítő csavarjait (amennyiben azok az eledzel, 6.lépésben elhelyezésre kerültek).
13. Helyezze el a kerékagy lemezsapkájának gyűrűjét a kerék fedlemez középehez, gondoskodjon róla, hogy az egyes furat nyílások megfelelően kerüljenek illesztésre.
14. Helyezze el az 1/4"-es csavart a gyűrűvel, és a kerék fedlappal, majd húzza meg 3/8"-es csavarkulccsal. A kerék fedlemez telepítése befejeződött.



Kerékagy lemezsapka gyűrű
– Tipikus nézet



Kerék fedlemez telepítés
– Tipikus nézet

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Javasolt helyrehozatal
Motor nem indul	<ul style="list-style-type: none"> • Üres akkumulátor • Hibás akkumulátor csatlakozások • Indító vagy indító relé • Tönkrement biztosíték a motor elektromos dobozában • Akkumulátor leválasztó kapcsoló KI állásban • Rögzítő fék nincs csatlakoztatva 	<ul style="list-style-type: none"> • Töltse újra, vagy cserélje ki az akkumulátort • Tisztítsa meg, és szorítsa rá • Tesztelés (újraépítés, vagy csere) • Ellenőrizze a biztosítékot • Válassza le az akkumulátort • Kapcsolja BE pozícióba • Kapcsolja be a rögzítőféket
Motor nem indul	<ul style="list-style-type: none"> • Üzemanyag tartály üres • Eldugult üzemanyag szűrő • Hideg idő • Vészleállító kapcsoló működik • Alacsony indítási sebesség • Tönkrement biztosíték a motor elektromos dobozában 	<ul style="list-style-type: none"> • Üzemanyag tank feltöltése • Üzemanyag szűrők cseréje • Hideg időben történő indításhoz forduljon a motor gyártójának használati útmutatójához • Vészleállító kapcsoló nem működik • Ellenőrizze az indítót, és az akkumulátort • Ellenőrizze a biztosítékot
Motor túlmelegedés	<ul style="list-style-type: none"> • Motor túlterhelt • Koszos radiátor belső/bordák/rácsok • Hibás radiátor sapka • Ventilátor üzempzavar • Hibás termosztát • Alacsony hűtőfolyadék szint 	<ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse a terhelést • Távolítsa el mindenféle idegen anyagot, és tisztítsa meg az összes elemet • Cserélje ki a sapkát • Ellenőrizze a ventilátor sebességét • Cserélje ki a termosztátot • Töltse fel újra a megfelelő szintig az ajánlott hűtőközeggel
Motor nem gyújt: egyenletlen üzem/alacsony energia szint	<ul style="list-style-type: none"> • Víz van az üzemanyagban • Koszos légtisztító elem • Gyenge minőségű üzemanyag • Üzemanyag tartály eldugult • Eldugult üzemanyag szűrő 	<ul style="list-style-type: none"> • Engedje le, öblítse át, cserélje ki a szűrőt, töltsen fel a rendszert • Cserélje ki az elemet • Rendszer leeresztése, cserélje ki jobb minőségű üzemanyagra • Nyissa ki az üzemanyag tank szelepét (a sapkában) • Üzemanyag szűrő cseréje
Motor kopogás	<ul style="list-style-type: none"> • Alacsony olaj szint a karterben • Hideg motor 	<ul style="list-style-type: none"> • Olaj hozzáadása a tele jelig • Megfelelő felmelegedési időszak kivárása, erre hivatkozást talál a motor gyártó használati útmutatójában

<p>Permetlé szivattyú nem adagol</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Alacsony víz szint a szivattyúban • Levegő szivárgás a szívó vezetékben • Permetlé tartály szelep zárva 	<ul style="list-style-type: none"> • Győződjön meg róla, hogy a permetlé tartály nem üres (permetlé szivattyú légtelenítése) • Ellenőrizze, és húzza meg az összes szerelvényt a szívó vezetéken • Nyissa ki a permetlé tartály szelepét, lehetővé téve ezzel a levegő rendszerből való kiáramlását
<p>Nyomásmérő egyenletlen leolvasása</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A kiömlő nyílás a mérő hátoldalán eltömődött • Hibás mérő • Levegő szivárgás a szívó vezetékben • Permetlé szűrőszita el van tömődve • Glicerín szivárgás a mérőből 	<ul style="list-style-type: none"> • Távolítsa el a mérőt, tisztítsa meg • Cserélje ki a mérőt • Ellenőrizze, és húzza meg az összes szerelvényt a szívó vezetéken • Ellenőrizze a permetlé szűrőszitáját • Cserélje ki a mérőt
<p>Üzemzavar az elektromos permetlé szelepből</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hibás földelés • Koszos csatlakozó terminálok • Huzalozás leválasztása • Hibás kapcsoló • Rövidzár a mágnesstekercsben • Hibás szelep 	<ul style="list-style-type: none"> • Tiszta, és szoros alapzat • Tiszta csatlakozó terminálok • Ellenőrizze a folytonosságot, és cserélje ki a huzalt • Cserélje ki a kapcsolót • Cserélje ki a szelepet
<p>Permetlé szivattyú normál nyomáson nem működik</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Eldugult vezeték, szűrőszita • Levegő szivárgás a szivattyú szívó áramában • Korlátozott permetlé áramlás a szivattyúban • Szívó tömlő tönkrement • Hidraulikus hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Távolítsa el a kijelzőt, tisztítsa meg teljesen, szorítsa vissza a szűrő sapkát, elkerülve ezzel a levegő szivárgást • Ellenőrizze, és húzza meg az összes szerelvényt a szívó vezetéken • Győződjön meg róla, hogy a fő tartály szelep teljesen nyitva van • Eltömődés a tömlő bemeneti végénél a tömlőben magas vákuumot eredményez • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal

A gép nem mozog egyik irányba sem	<ul style="list-style-type: none"> • Motor sebesség túl alacsony • Olaj szint a tartályban túl alacsony • Eldugult szűrő • Hidrosztatikus rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa be a motor üzemi fordulatszámát (RPM) mielőtt a gépet mozgatni próbálja • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szerviz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Töltő szűrő cseréje • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
A gép csak egy irányba mozog	<ul style="list-style-type: none"> • Hidrosztatikus rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
Hidrosztatikus rendszer lassan válaszol	<ul style="list-style-type: none"> • Motor sebesség túl alacsony • Túl alacsony a tartályban az olaj • Hideg olaj • Eltömődött szűrő • Részben korlátozott szívó vezeték • Hidrosztatikus rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa be a motor üzemi fordulatszámát (RPM), mielőtt a gépet mozgatni próbálja • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szerviz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Hagyjon időt a megfelelő felmelegedésre • Ellenőrizze, és cserélje ki a szűrőt • Ellenőrizze, hogy a szívó tömlő tönkrement-e • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
Zajos hidrosztatikai rendszer	<ul style="list-style-type: none"> • Hideg olaj • Alacsony motor sebesség • Olaj szint a tartályban alacsony • Hidrosztatikus rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Hagyjon időt a megfelelő felmelegedésre • Növelje a motor sebességet • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szerviz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal

<p>A teljes hidraulikai rendszer funkciója hibás</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Olaj szint a tartályban túl alacsony • Kiegészítő hidraulikai rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szerviz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>Zajos hidraulikus szivattyú</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Olaj szint a tartályban túl alacsony • Kiegészítő hidraulikai rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szerviz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>AZ AWS rendszer nem kapcsol be</p>	<ul style="list-style-type: none"> • AWS gomb (a gép kijelzőjén) KI állásban • A gép nincs mezei üzemmódban • Érzékelő, vagy érték üzemzavara 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja BE az AWS gombot • Változtassa meg a gép üzemmódotát mezei üzemmódra • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>AWS rendszer BE van kapcsolva, de a hátsó kerekek nem követik az első kerekek mozgását</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gép sebessége nagyobb, mint az AWS leállítási sebessége • Érzékelő, vagy érték üzemzavara 	<ul style="list-style-type: none"> • Ez a kezelő körültekintésére van bízva • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>AWS rendszer nem működik, a gép csak lassú sebességgel mozog</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Érzékelő üzemzavara 	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa a hidrosztatikus hajtás vezérlő kart SEMLEGES állásba, várjon amíg a „HIBA” hajtási üzemmód eltűnik a gép kijelzőjéről, és indítsa újra a gépet <i>MEGJEGYZÉS: A közúton a hátsó kerekek zárolva vannak, amíg a gép mezei üzemmódban van.</i>
<p>A teljes elektromos rendszer leállt</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Üres akkumulátor • Hibás akkumulátor csatlakozások • Alacsony töltési arány • Nincs töltési arány • Akkumulátor leválasztó kapcsoló KI állásban 	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki az akkumulátort • Tisztítsa meg, és húzza meg az akkumulátor csatlakozásokat • Húzza meg a generátor szíját • Cserélje ki a generátort • Válassza le az akkumulátort • Bekapcsolás

Világítási rendszer nem működik	<ul style="list-style-type: none"> • Hibás földelés • Kiégett izzó • Szakadás vagy zárlat a huzalban • Biztosíték kifújása • Hibás kapcsoló • Gyújtás kapcsoló KI van kapcsolva 	<ul style="list-style-type: none"> • Tiszta, és szoros alapzat • Cserélje ki az izzót • Ellenőrizze a folytonosságot, és cserélje ki a huzalt • Cserélje ki a biztosítékot • Cserélje ki a kapcsolót • Kapcsolja BE a gyújtás kapcsolót
---------------------------------	---	---



TÁRGYMUTATÓ

2017 Termékszavatosság	1-19	Permetező gémm – Hátsó	7-26
A berendezés felemelése	9-3	Permetező gémek (karok) – 120/132'	7-12
A kézikönyvben használt biztonsági figyelmeztetések	1-3	Permetező gémek (karok) – 90/100'	7-2
A permetlé tartály feltöltése	7-40	Permetező gémtömlő gyűrű telepítése ..	7-1
Akkumulátor megszakító kapcsolója	6-3	Permetező rendszer – Működtetés	7-36
Akkumulátor töltő	6-3	Permetező rendszer részei	7-28
Akkumulátorok	6-1	Permetlé tartály leengedése	7-45
Alkalmazás	7-66	Specifikációk	1-7
Azonosítás	1-3	Szállítás	9-1
Biztonsági matricák	2-11	Szerviz – Motor hajtósíj	8-27
Biztonsági öv	2-6	Szerviz időközök	8-36
Biztonsági óvintézkedések	2-1	Szervizelés – Csavarmeghúzó nyomaték	8-28
Biztosítékok és relék	6-5	Szervizelés – Egyebek	8-31
Biztosítékok és relék besorolása	6-11	Szervizelés – Folyadékok	8-2
Célzatos alkalmazás	2-1	Szervizelés – Kenés	8-22
E kézikönyvről	1-2	Szervizelés – Kerékösszetartás	8-30
Elsősegély doboz	2-9	Szervizelés – Szűrők	8-11
Forgó jelzőfények	2-7	Szervizelés és segítségnyújtás	1-3
Gép kijelzői	3-29	Takarónövény köztes vetés	7-63
Gépkezelő állomása	3-5	Tárolás	8-40
Gyors-zár rendszer – Permetező gémm	9-5	Tűzoltókészülék	2-9
Habjelölő rendszer	7-51	Ülés – Gépkezelő (Delux)	3-1
Hibaelhárítás	9-33	Ülés – Gépkezelő (Elsőrendű)	3-2
Hidraulikus rendszerek komponensei ...	5-1	Ülés – Oktató	3-4
Hidrosztatikus hajtás	4-10	Változtatható irányú ventilátor	5-5
Kerítés sor permetfúvó	7-39	Vázmerevítéses fülke – Borulás védelmi szerkezet/építmény (ROPS)	2-9
Kézmosó rendszer	9-16	Vészkijárat	2-8
Légrugó leürítő rendszer	9-16	Vészleállítás	2-7
Létra	5-10	Videokamera bemenet csatlakozók ...	6-14
Magas kukoricához való csomag – Telepítés	9-20		
Moduláris befecskendező rendszer	7-53		
Motor – Indítás	4-1		
Motor utókezelés – Tier 4 végső	4-3		
Motorháztető kezelése	9-18		
Nagynyomású tisztítóberendezés	5-11		
Néhány szó a Hagie Gépgyárról	1-2		
Nyomtáv beszabályozás - hidraulikus ...	5-6		
Öblítő rendszer	7-46		
Összkerék kormányzás (ÖK)	4-15		

